

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
FACULTAD DE ARQUITECTURA
UNIDAD ACÁDEMICA DE ARQUITECTURA DE PAISAJE



arquitectura de
paisaje

Tesis que presenta: Feria Pérez Carlos Raúl para
obtener el título de arquitecto paisajista

EL PAISAJE DE LA MIXTECA: EL ESPACIO ABIERTO EN LA VIDA COTIDIANA DE SANTA CRUZ NUNDACO, OAXACA



MTRA. EN ARQ. AMAYA LARRUCEA
MTRA. EN URB. FABIOLA PASTOR
MTRA. EN EST. MES. ANDREA RODRIGUEZ



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Dedicado a:

Para el tío abuelito Evaristo Feria Ávila (1943 - 9 de agosto del 2010), “ya no pudimos escribir la historia de nuestro pueblo y espero que ahora descanses en paz”

Para mi madre, mi hermano, mi hermana y a mi padre

Para la gente bonita de Santa Cruz Nundaco



“...**Savi** significa lluvia, pero también es humilde. Cuando dices **ñuu savi** quiere decir pueblo de la lluvia ó pueblo humilde... Cuando dices **venti-i-o tavi Ñuu Savi**, quiere decir, que nosotros los mixtecos “provenimos del humilde pueblo de la lluvia”. Evaristo Feria Ávila fotografía tomada el 25-oct-09

“Sin el apoyo de todos ustedes esta tesis no se hubiera logrado.”

Agradezco a:

La UNAM por permitirme realizar una carrera, sentirme identificado con ella y porque me permitió conocer a mis buenos amigos.

Fabiola me has ayudado durante la carrera y sin ti no hubiera llegado tan lejos.

Andrea me hiciste darme cuenta de la riqueza cultural de mi familia y me hiciste reflexionar durante este año.

Amaya me tuviste un año de paciencia y me contagiaste tu entusiasmo durante este año.

Amigos de la UAAP:

María del Mar porque me apoyaste como no tienes idea y también fuiste muy amable conmigo; Jennifer por ocurrente y divertida; Luis por divertido y por cierto ya aplícate con tu tesis; Anita porque se ríe de todo y por simpática; la hermosa Miriam por humilde, sencilla y amable, y la verdad he aprendido muchas cosas de ti; Tamara porque sí; Carlos también porque sí; Paola por sociable; Gisela por inteligente; Laura Zazhil por berrinchuda; Graciela por tierna; Gabriela por creativa; Yair y su enamorada por graciosos; Mara por siempre seguir adelante; Juan Ansberto; Octavio Mendez; Laura Lagos; Adriana Leal; Cesar Gonzales; Michelle Meza y Erika Miranda.

Amigos de la vida:

Joselo por los buenos tiempos en Arquitectura; Gustavo (el Tomy) por las tardes de borracheras; Arturo porque serás mi médico personal; Juan Jesús por ser una persona que no se rinde y espero que sigas adelante; Nadia porque sé que algún día me sacarás del bote; Guadalupe Rivera por chévere; al gato tecolote porque me acompaña en las desveladas y al perrito fulanita (el perrito que me regaló Anita Colín) por cuidar mis pertenencias en la maquiladora.

“Los pueblos indígenas han sobrevivido durante los últimos cinco siglos porque han sabido adaptarse a las nuevas realidades. Ser indígena no ha significado aferrarse al pasado, sino saber armonizar el cambio con la continuidad, la fidelidad a las tradiciones con la capacidad de adaptación.”

Federico Navarrete Linares, “Pueblos Indígenas del México Contemporáneo”, CDI, 2008 pág. 12

“... es necesario conservar lo que las comunidades indígenas tienen de positivo y útil: Su sentido de comunidad y ayuda mutua, sus artes populares y su folclore. No tenemos derecho de destruir las formas de su cultura si somos hombres con sensibilidad. Si creemos que el mundo debe ser sometido bajo un régimen estándar, sino que dentro de la cultura mundial y dentro de la cultura nacional, la variedad es necesaria para enriquecer las formas más altas de esa cultura.”

El Colegio Nacional-UNAM. México 1994. Breve fragmento de "*¿El indio mexicano, es mexicano?*" en la voz de Alfonso Caso.

ÍNDICE:

EL PAISAJE DE LA MIXTECA: EL ESPACIO ABIERTO EN LA VIDA COTIDIANA DE SANTA CRUZ NUNDACO, OAXACA.

INTRODUCCIÓN:

CAPITULO I: EL MEDIO FÍSICO DE SANTA CRUZ NUNDACO

1. LA REGIÓN	1
1.1 La región mixteca, 1.1.1 La mixteca alta, 1.2 El municipio de Santa Cruz Nundaco.	
2. LOS COMPONENTES DEL PAISAJE DE NUNDACO	5
2.1 Clima, 2.2 Topografía, altimetría, pendientes y formas del Relieve, 2.3 Asoleamiento, 2.4 Geología, 2.5 Edafología, 2.6 Hidrología, 2.7 Vegetación y Usos de Suelo.	
3 UNIDADES DE PAISAJE Y LECTURA DEL PAISAJE	26
3.1 Unidades de paisaje, 3.2 Los habitantes de Nundaco y su lectura del paisaje, 3.2.1 La temporalidad, 3.2.2 Los aromas de Nundaco, 3.2.3 Los sonidos, 3.2.4 Hitos.	

CAPÍTULO II: ASPECTOS SOCIALES Y CULTURALES DE NUNDACO.

1. LA HISTORIA DE SANTA CRUZ NUNDACO	40
1.1 El origen de Nundaco, 1.2 Siglo XVII, 1.3 Siglo XVIII, 1.4 Siglo XIX, 1.5 Nundaco en los siglos XX y XXI.	
2. ORGANIZACIÓN SOCIAL	53
2.1 El núcleo familiar, 2.2 El sistema de cargos y servicios comunitarios. 2.3 Los cargos, 2.4 La asamblea general, 2.5 El tequio.	
3. COSTUMBRES Y TRADICIONES.	58
3.1 Fiestas, 3.1.1 Fiestas relacionadas al ciclo agrícola, 3.1.2 Fiestas familiares, 3.2 Las costumbres de la actualidad, 3.3 Los seres sagrados, 3.5 Leyendas.	

CAPÍTULO III: EL ESPACIO ABIERTO EN LA VIDA COTIDIANA

1. LOS VALORES DEL ESPACIO ABIERTO EN NUNDACO 71

2. EL ESPACIO NATURAL-SAGRADO. 73

2.1 Los grandes contenedores de agua y los lugares de la lluvia, 2.2. Yuku Savi (La cueva), 2.3 Yuku Tiñi (El árbol), 2.4 Yuku Jaki (La cima del cerro), 2.5 Loma Ñuhu-Cua (El río)

3. EL BARRIO (ÑUU) RURAL 81

4. EL ESPACIO URBANO (El pueblo de Nundaco) 86

4.1 Las calles de Nundaco y sus actividades, 4.2 El centro urbano 4.3 El pueblo festivo (el 3 de mayo), 4.4 El panteón, 4.5 “El chorro”.

CAPITULO IV: EL ESPACIO ABIERTO HABITACIONAL Y LA VIDA COTIDIANA.

1. EL ÑUU RURAL 100

1.1 La casa o *vee* del *ñuu*, 1.1.1 La *vee* o casa tradicional 1.1.2 El día a día en el *ñuu* y su *vee*, 1.2 La *vee*-casa o casa tradicional moderna del *ñuu*, 1.2.1 El día a día en el *ñuu* y su *vee*-casa.

2. ÑUU URBANO 124

2.1 El *Ñuu*-terreno o “terreno” tradicional moderno, 2.1.1 *Vee*-casa o casa tradicional moderna del *ñuu*-terreno, 2.1.2 El día a día en el “*ñuu*-terreno” y su *vee*-casa, El “terreno m” o terreno moderno, 2.2.1 El día a día en el “terreno m”

CONCLUSIONES 133

ANEXO 140

GLOSARIO 144

Glosario en mixteco (tu'un savi o idioma de la lluvia) del municipio de santa cruz Nundaco: 146

BIBLIOGRAFÍA 149

CRÉDITO A IMÁGENES 152

INTRODUCCIÓN:

Este trabajo pretende dar a conocer la arquitectura de paisaje de la mixteca actual, la cual debemos conocer porque este refleja la vida diaria de esta cultura. Sin embargo, hasta ahora los estudios que existen acerca del espacio mixteco son de vivienda, arqueología y antropología, los primeros dos se especializan en soluciones constructivas, pero no describen la habitabilidad en esos espacios y el tercero aborda, de manera general, diversos aspectos de la vida diaria y de la relación que existe entre hombre-naturaleza.¹

Es importante conocer y comprender el espacio abierto de esta cultura, porque como arquitectos paisajistas nos da las herramientas para poder diseñar los espacios para este grupo étnico, ya que tanto su modo de vida, como su visión del mundo son muy diferentes a la nuestra. Como diseñadores tenemos que ser sensibles a esta cultura y tomar en cuenta estos aspectos para que nuestras intervenciones sean en beneficio de este tipo de comunidades.

Los objetivos particulares de esta tesis son: mostrar los valores que el hombre mixteco le imprime a su espacio, así como describir la fisonomía de los espacios abiertos y asociar la vida cotidiana con el espacio abierto.

Este tema de tesis tiene varias aportaciones a la licenciatura de arquitectura de paisaje, las cuales son:

- Mostrar y describir la fisonomía de las diferentes tipologías de espacio abierto de este tipo de comunidades. Es importante conocerlas, porque estas se ligan al modo de vida de los habitantes de la región y además tanto el espacio como el modo de vida son diferentes con respecto a las de las ciudades. Esto se debe a que la gente de estas comunidades tiene un mayor acercamiento a la naturaleza y porque sus costumbres y tradiciones son distintas a las nuestras.
- Otra aportación es mostrar que existen varias maneras de leer el paisaje y en este caso manejamos dos: La primera que corresponde a la de los arquitectos paisajistas y la segunda como habitante del territorio. Estos modos de leer en paisaje dependen, para este caso, de nuestra formación académica y de nuestra cultura y de la gente. Para esta tesis es importante entender el paisaje a través de la visión de los mixtecos, ya que nos dan las herramientas para valorar su territorio cómo lo hacen ellos, también nos hacen conscientes de las necesidades de la sociedad y de los impactos de nuestras intervenciones como paisajistas.

¹ Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003,

- Que cualquier tipo de paisaje, en este caso el mixteco, es un sistema que involucra lo histórico, lo natural, cultural, lo social y hasta lo intangible, esto quiere decir, que cualquier cambio dentro de alguna de estas partes afecta a las demás. Por ello en este análisis se toma en cuenta lo cultural, lo social con su relación con el espacio y la naturaleza.
- Para este trabajo se considera el aspecto histórico, ya que en las comunidades mixtecas presentan un arraigo cultural que se ve reflejado en su modo de percibir el espacio, vivir y construir el espacio. Sin embargo el espacio está en constante transformación, debido a la migración, la cual está introduciendo nuevas maneras de construir el espacio y en consecuencia, trae cambios en la vida cotidiana de los habitantes. Por ello tenemos que pensar que la sociedad es dinámica y que las soluciones que planteemos deben responder a su momento histórico.
- El aspecto socio-cultural se vuelve importante para este estudio, ya que los fenómenos que ocurren en este tipo de comunidades influyen en la apropiación y transformación del espacio abierto. Estos fenómenos socio-culturales que ocurren dentro estas comunidades nos generan diferentes nuevos modos de concebir el mundo, de vivir el espacio y de construirlo.
- Como otra aportación de esta tesis, es el manejo de las líneas del tiempo, las cuales utilizamos para representar los cambios en la vida diaria de los mixtecos. Generalmente

manejamos dos líneas del tiempo: la primera corresponde a la gente (ancianos) que conservan sus costumbres y tradiciones; y la segunda línea corresponde a los migrantes, cuyo estilo de vida es diferente al tradicional. A través de estas líneas del tiempo podemos ver la velocidad de los cambios en la vida diaria. También podemos observar cómo la gente concibe su espacio y como lo vive.

- Como última aportación de esta tesis es la implementación de la etnografía² como método para realizar el análisis del paisaje. Este método consistió en observación directa en sitio, en entrevistas con las personas e involucramos con las actividades de la sociedad. A través de tipo de análisis hemos logrado tener una idea de cómo la gente percibe su territorio. Esto resulta útil, ya que nos permite valorar el territorio a través de las cualidades culturales. Además en este de tipo de estudio, se usa la metodología empleada en la licenciatura de arquitectura de paisaje, que se basa en la metodología propuesta por Ian McHarg, el cual comprende los valores, potenciales del paisaje desde una perspectiva cuantitativa y técnica. Ambos métodos son importantes porque nos permiten valorar el paisaje tanto física como culturalmente.

² "La etnografía es el estudio directo de personas o grupos durante un cierto periodo, utilizando observación participante o las entrevistas para conocer su comportamiento social." Anthony Giddens, Simon Griffiths. *Sociología*. Alianza Editorial, 4ª edición

Como caso de estudio se eligió al municipio de Santa Cruz Nundaco, porque su población está conformada, en su mayoría, por mixtecos y porque mantengo lazos familiares con el sitio. Si no fuera por ello, este trabajo no se hubiera llevado a cabo, ya que es muy difícil entrar en contacto con este tipo de comunidades.

Para esta tesis se realizaron dos visitas al sitio, la primera en periodo de lluvias, octubre del 2009 y la segunda en periodo de secas, enero del 2010. Estas visitas se realizaron para acercarnos a cómo es la vida diaria en la época de lluvias y en la época de secas. Durante las visitas en sitio se hizo un registro de los cerros, del pueblo de Nundaco ó cabecera municipal, de los barrios de Yosongashe, Plan de Guadalupe, Djuami, Duyuata. También se visitaron las viviendas del pueblo de Nundaco y los barrios mencionados. Además, se entrevistó a personas de todas las edades, se hizo un registro de las actividades observadas a diario y se participó en las actividades cotidianas del pueblo.

Al ir comprendiendo la cultura mixteca de Nundaco, se va cuenta de las diferencias que existen con la cultura occidental. Podemos observar que los esquemas de la vida diaria en sitios como este son diferentes a los de la ciudad, donde nuestra vida diaria se da en gran parte en el espacio cerrado y, en cambio, la vida de ellos se da en el espacio abierto. Por ello es necesario conocer el espacio mixteco para poder desarrollar propuestas de diseño basadas en su cultura.

Para el análisis de los espacios abiertos se clasificarán y se describirán los tipos de espacios abiertos por escala, nivel de transformación, relación con las personas, formas tradicionales de

habitarlo, sus creencias y costumbres. Con base a estos criterios hemos ordenado las tipologías espaciales desde lo regional a lo particular, de lo natural a lo urbano y de lo tradicional a lo moderno.

A través de las descripciones de los espacios abiertos, veremos que las costumbres, tradiciones y los aspectos sociales, están muy ligados con su modo de vivir el espacio abierto y de entender su entorno, dado que la gente le imprime valores a su espacio y esto va influir en su comportamiento diario.

Para desarrollar y hablar de los diferentes espacios abiertos, vamos a manejar un concepto mixteco conocido como *ñuu*, el cual se traduce en un sentido como pueblo, cuyo significado es muy complejo hablando en términos de Nundaco, porque se refiere a un territorio donde se comparte una lengua, costumbres, tradiciones, una historia, organización social y el sentido de pertenencia. Esta palabra abarca cualquier escala de la arquitectura del paisaje, debido a que tiene otros significados como es barrio, poblado, predio y lugar. Esta palabra está presente a lo largo de la tesis, su significado y escala va cambiar de acuerdo nos adentremos al tema, desde el *ñuu* regional hasta el *ñuu* particular.

Esta tesis se desarrolla en cuatro capítulos, cada uno de estos está organizado por escala y por nivel de comprensión del espacio mixteco, de lo regional a lo particular. A lo largo de la tesis nos adentramos, cada vez más, a lo que es la arquitectura de paisaje de la mixteca, el cual es el escenario de la vida cotidiana de los habitantes de Nundaco.

El primer capítulo estudia a Nundaco como región basada en la metodología propuesta de Ian McHarg de su libro “*Design with Nature*” (1969) que se ha adaptado en la licenciatura de arquitectura de paisaje, la cual nos permite comprender el paisaje de las regiones a través de sus componentes. Este método se complementa con la lectura del paisaje de la gente de Nundaco. Esto es importante porque ambas maneras de interpretar el paisaje son diferentes, ambas nos permiten entender la región de Nundaco desde un punto formal y cultural.

En el primer capítulo el **ñuu** se interpreta como “pueblo” en el sentido de región cultural, lo que expresa la relación entre hombre-naturaleza-espacio. Este término es importante porque determina para los habitantes de Nundaco su territorio, el sentido de pertenencia de la gente hacia Nundaco, expresa la comprensión del entorno y es parte de la vida diaria.

Cabe mencionar que en este capítulo hay textos que cambian de tipo de letra, color y de fondo, ya que estos nos hablan de la interpretación del paisaje de la gente de Nundaco.

El segundo capítulo trata sobre los aspectos culturales y sociales del pueblo, con esto nos referimos a los aspectos históricos, organización social, costumbres y tradiciones que intervienen en la concepción y transformación del espacio abierto de la región. En este capítulo comenzamos a ver cómo los fenómenos culturales inciden en la transformación del espacio y como la vida diaria en la región está cambiando.

El tercer capítulo tiene como fin mostrar la relación entre el hombre y el espacio abierto tomando en cuenta los significados simbólicos y culturales. A lo largo de este capítulo se definen los valores del espacio abierto en Nundaco y cómo estos valores afectan a la apropiación de las diferentes tipologías espaciales. En este apartado describiremos las características de los espacios más importantes para Nundaco y mostraremos como se viven.

Para este capítulo el concepto de **ñuu** significa barrio o poblado. Este concepto nace del sentido de pertenencia de la gente hacia ese pequeño territorio, en esta escala existe una organización social y una historia de características más particulares, que definen este tipo de **ñuu** y que a su vez lo van a diferenciar de los demás. Cabe mencionar que estos **ñuu** de menor escala a su vez conforman al **ñuu** regional.

El cuarto capítulo aborda el espacio abierto doméstico, porque este representa la vida diaria, la relación y el equilibrio entre hombre-espacio-naturaleza. En este capítulo veremos las diferencias entre viviendas de mixtecos tradicionales y modernos, para detectar variaciones en el modo de vida, concepción del entorno y de la relación hombre-espacio-naturaleza en Nundaco.

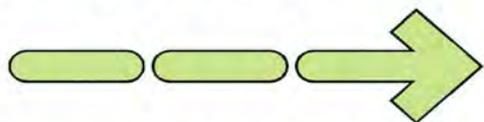
Para este capítulo la palabra **ñuu** cambiará de significado a la propiedad tradicional de tierra, la cual es muy compleja porque la pertenencia de tierra en Nundaco es diferente a la que existe en las ciudades.³ Este **ñuu** es importante porque en este espacio abierto se da la vida cotidiana de las familias de Nundaco, aquí podemos observar de manera detallada el comportamiento diario de la gente, su relación con el espacio y el entorno.

A lo largo de la tesis se emplearán diversos términos. Entre estos encontraremos palabras de uso cotidiano en Nundaco. Estos los hemos marcado con **negritas**, cuyo significado los encontramos en el glosario que se anexa al final del trabajo.

También empleamos términos en mixteco, debido a que estos no tienen una traducción directa al español y además son muy complejos. Estos términos los hemos marcados con **negritas** e **itálicas**, en los cuatro capítulos los encontraremos entre **(paréntesis)** y para el capítulo de las conclusiones las pondremos sin paréntesis. Los significados de estas palabras se muestran en el glosario en mixteco.

³ En el cuarto capítulo vamos a definir las características de este **ñuu**.

CAPÍTULO I



EL MEDIO FÍSICO DE SANTA CRUZ NUNDACO



En este primer capítulo presentamos al municipio de Santa Cruz Nundaco como una región y desde dos puntos de vista. En una primera parte se presenta la ubicación de Nundaco respecto a Oaxaca. En la segunda y tercera parte se muestran y se comparan los modos de abordar el estudio del paisaje de la región, la primera se basa en la propuesta de la metodología de Ian McHarg y la segunda es a través de la percepción de la visión del mundo de los habitantes que viven en esta región. A lo largo de este capítulo veremos que ambos modos son necesarios para entender el paisaje físico y socio-cultural.

1. LA REGIÓN

El estado de Oaxaca (*Ñuu Nunduva*) se divide en 8 regiones: Mixteca (*Ñuu Savi*), Cañada, Valles centrales, Costa, Sierra Sur, Sierra Norte, Papaloapan e Istmo (Figura 1). De estas regiones Santa Cruz Nundaco se ubica en la región Mixteca o *Ñuu Savi*.



Figura 1: Las ocho regiones actuales de Oaxaca.

1.1 La región mixteca

El territorio está delimitado al noreste por el Eje Neovolcánico y la región cañada, al sur por la Sierra Madre del sur, al este por los valles de Oaxaca, al Norte por el estado de Puebla y al oeste por el estado de Guerrero.

La región Mixteca se encuentra al oeste del estado de Oaxaca, cuenta con 155 **municipios** distribuidos en 7 **distritos** que son: Silacoayapan, Huajapan de León, Coixtlahuaca, Juxtlahuaca, Teposcolula, Nochixtlán y Tlaxiaco (Figura 2).



Figura 2: Los distritos de la región Mixteca.

El territorio tiene una gran diversidad de flora y fauna por sus condiciones geográficas que abarcan ecosistemas áridos, montañosos y pequeños valles.

En la región Mixteca existen diversos grupos étnicos como son los mixtecos, los triquis, los chochos, los amuzgos, entre otros. Estos pueblos indígenas comparten un sistema económico y social similar a los mixtecos. Los mixtecos o *Ñuu Savi* son el grupo étnico

dominante de esta región¹ de manera territorial y demográficamente (Figura 3).

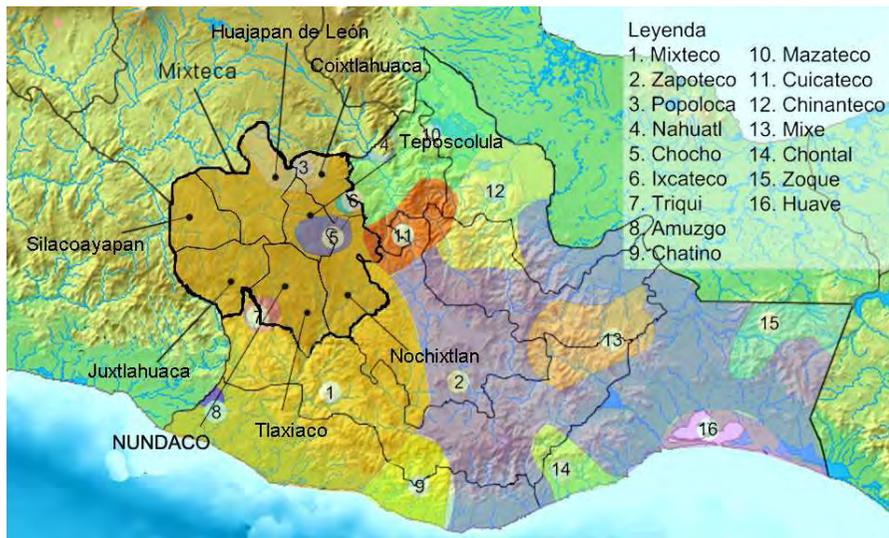


Figura 3: Grupos étnicos de Oaxaca.

La región recibe su nombre porque fue el escenario del desarrollo del pueblo mixteco. Antes de la llegada de los españoles, la región mixteca abarcaba parte del este de Guerrero, el sur de Puebla y el oeste de Oaxaca. Esta región a su vez se dividía culturalmente y por altitud en: Mixteca Alta, Mixteca Baja y la Mixteca de la Costa (Figura 4).² De estas subregiones Nundaco se ubica dentro de la Mixteca Alta.

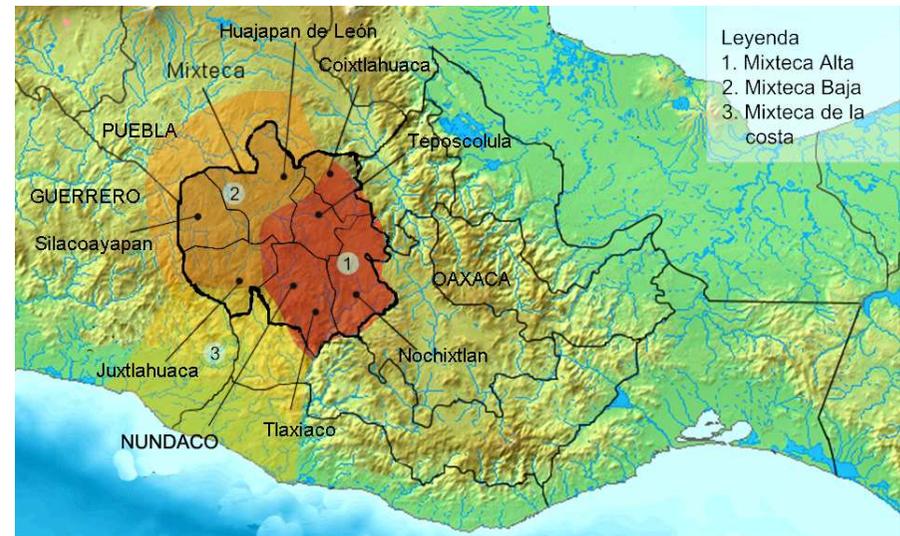


Figura 4: Las subregiones de la mixteca.

1.1.1 La Mixteca Alta “La tierra de Dios” Ñudzavuiñuhu

La Mixteca Alta abarca los actuales distritos de Juxtlahuaca, Teposcolula, Tlaxiaco (*Ndisi Ñuu*) y Nochixtlán dentro de la región Mixteca, y fuera de esta se distribuye en Etlá y Zaachila (figura 5).

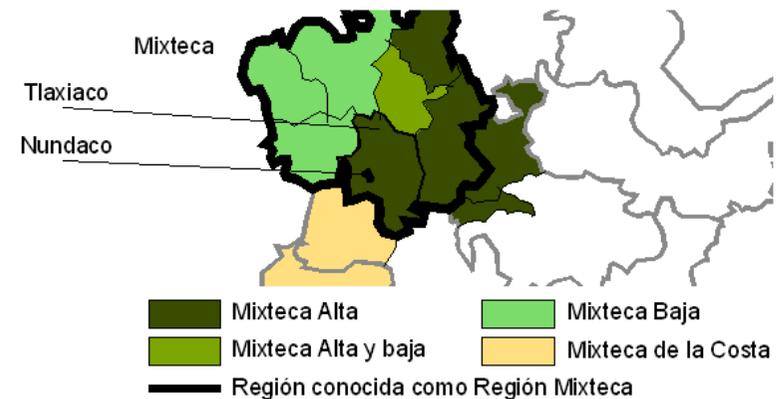


Figura 5: Nundaco en la Mixteca Alta.

¹ <http://www.mexicodesconocido.com.mx/notas/6253-La-regi%F3n-mixteca>

² Mindek Dubravka, “MIXTECOS” de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003, Pag. 5-7

Se ubica encima de los 1700 msnm, su territorio se caracteriza por la presencia de montañas y sierras. Su clima es templado y frío.³ En la región se da la ganadería caprina y ovina, la siembra de maíz, frijol y calabaza principalmente, aunque también se siembra chile como cultivo secundario. Se da el durazno y la manzana como árboles frutales.

Dentro de la Mixteca Alta, el municipio de Santa Cruz Nundaco se ubica dentro del **distrito**⁴ de Tlaxiaco.⁵ Dentro de este distrito también ubicamos al **municipio** del mismo nombre, el cual tiene una jerarquía mayor a los municipios vecinos, porque cuenta con la mayoría de los servicios, equipamiento y administra los municipios vecinos.

En el **municipio** de Tlaxiaco se encuentra la ciudad con el mismo nombre, la cual tiene una importancia regional, ya sea por los servicios, equipamiento como comercio, el tianguis de Tlaxiaco y las fabricas. Esta ciudad atrae a los habitantes de Nundaco y a los de otros municipios, ya sea por servicios de salud, educación, trabajo, de transporte, abastecimientos de víveres y pago de impuestos.

El tianguis de Tlaxiaco es muy importante para la región Mixteca, ya que en este sitio se da la compra-venta de productos.⁶ En este tianguis regional, Nundaco se abastece de los productos de la región Mixteca⁷ y aporta productos como muebles hechos de madera, frutas y legumbres de temporal como los hongos, duraznos, maíz y el frijol (figura 6).⁸

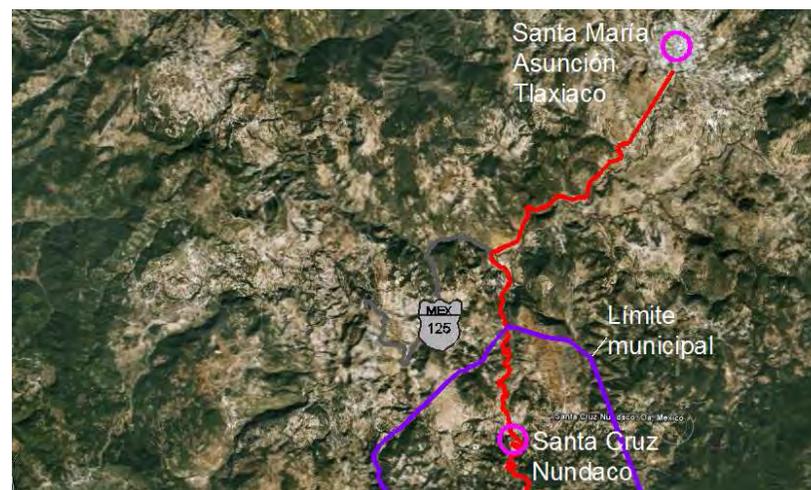


Figura 6: Ruta de Nundaco a Tlaxiaco.

1.2 El municipio de Santa Cruz Nundaco

El municipio de Nundaco colinda al noreste con el municipio de Santa María Asunción Tlaxiaco, al oeste con Santo Tomas Ocotepec y al sur con San Sebastián Atlatlahuca (figura 7).

³ Información obtenida del CD multimedia "Mixtecos" de la "Fundación Cultura Armella Spitalier.

⁴ Actualmente los **municipios** que conforman la mixteca, fueron antiguos pueblos pertenecientes a un asentamiento prehispánico importante (llamado **provincias** por los españoles). A partir de 1824 las provincias son reconocidas como **distritos**, por finalidades políticas y administrativas; mientras que los pueblos son reconocidos como municipios.

Méndez Aquino, Alejandro "historia de Tlaxiaco (mixteca)", México, ENAH, 1985

⁵ El nombre de Tlaxiaco se utiliza para tres denominaciones: la primera es como distrito, la segunda como municipio y la tercera como **ciudad**. Generalmente cuando hablemos de Tlaxiaco en esta tesis nos referiremos a la ciudad.

⁶ Este tianguis tiene un origen prehispánico y se conserva hasta nuestros días. Méndez Aquino, Alejandro "historia de Tlaxiaco (mixteca)", México, ENAH, 1985 pag.35-37.

⁷ En este tianguis se pueden conseguir frutas de las otras mixtecas, productos de palma y artesanía de la Mixteca Baja y de la Costa.

⁸ Registro etnográfico dada por una comerciante de Nundaco.

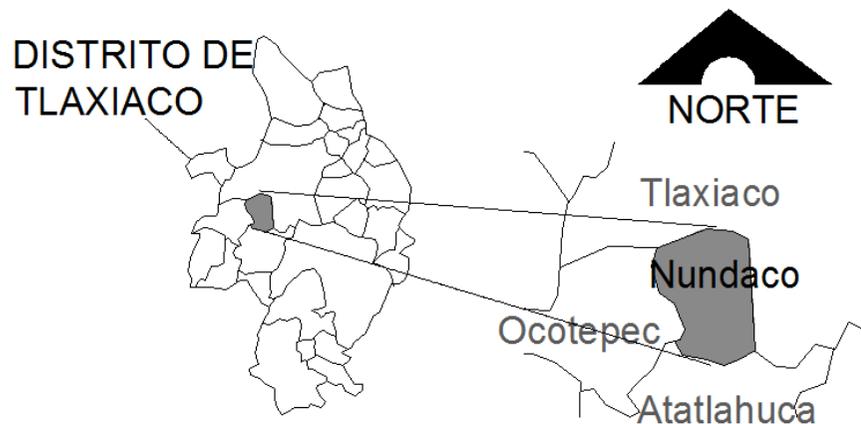


Figura 7: Nundaco en el distrito de Tlaxiaco.

En el municipio encontramos varios asentamientos o localidades que INEGI identifica como pueblos, rancherías, núcleos rurales y localidades indefinidas, pero en Nundaco estas definiciones reciben el nombre de **ñuu** en sus diferentes escalas, (tabla 1) ya que es un concepto que se refiere al territorio o espacio de una comunidad o de un individuo.⁹

NUNDACO	INEGI
ñuu (pueblo)	➡ Municipio
ñuu (pueblo de Nundaco)	➡ Pueblo ó cabecera municipal
ñuu (agencia)	➡ Ranchería ó Nucleo rural
ñuu (barrio)	➡ Localidad indefinida

Tabla 1: Modos de nombrar las localidades.

⁹ **Ñuu** puede causar confusión, por ello en este capítulo lo manejaremos como municipio. En el capítulo 3 se manejará el término como barrio y en el cuarto como predio o “terreno.”

Los asentamientos tienen diferentes jerarquías. El **pueblo** de Nundaco tiene una fuerte influencia en el municipio, esto se debe a que cuenta con infraestructura, equipamiento, administración, historia y porque ahí se realizan parte de las ceremonias del municipio. Con una jerarquía menor, se encuentran las **agencias**¹⁰, que son regidas por **agentes**, disponen de un menor equipamiento respecto al pueblo y cada una celebra a un santo patrono. Los **barrios rurales** tienen la menor jerarquía, no presentan traza urbana, ni equipamiento y son regidos por representantes de barrio.¹¹

Dentro del municipio se encuentra la cabecera municipal o también conocida como **pueblo** que lleva el mismo nombre de Santa Cruz Nundaco y 4 **agencias**: San Isidro Vista Hermosa, San José Yatandoyo, Ojo de agua y Loma Ñuhu-Cua. Cada una de las agencias y el pueblo dispone de sus propios **barrios**. El **pueblo** de Nundaco cuenta con los barrios de Yosongashe, Yucuyaa, Yucuno, Nduayuo, Yutacuan, Plan de San Antonio, Plan de Guadalupe, Duajami, Duyuata y Lindavista. San Isidro Vistahermosa cuenta con los barrios de Tres Cruces, Dubachite y Llano Colorado. San José Yatandoyo cuenta con los barrios de Ndostayi y Agua de la gallina. Ojo de Agua cuenta con el barrio de Yustella. (figura 8 pág. 5).

El acceso al municipio es por una desviación de la Carretera Federal 125, entre Tlaxiaco y Cañada Candelaria. Esta desviación comunica los poblados de Ojite, Yosongashe y Santa Cruz Nundaco, Loma Ñuhu-Cua y también lleva al municipio de San Sebastián Atlatlahuca (figura 9 pág 5). Esta desviación es conocida entre los habitantes de Nundaco como la “carretera a Nundaco.” De esta carretera se desprenden caminos de terracería y una compleja

¹⁰ INEGI los define como nucleos rurales o rancherías, estos en un futuro pueden crecer y volverse pueblos.

¹¹ <http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790010>.

red de senderos que comunican a las **agencias** y **barrios** del municipio. Cabe mencionar que los habitantes llaman al camino de terracería como “terracería” y a los senderos como “caminos”.

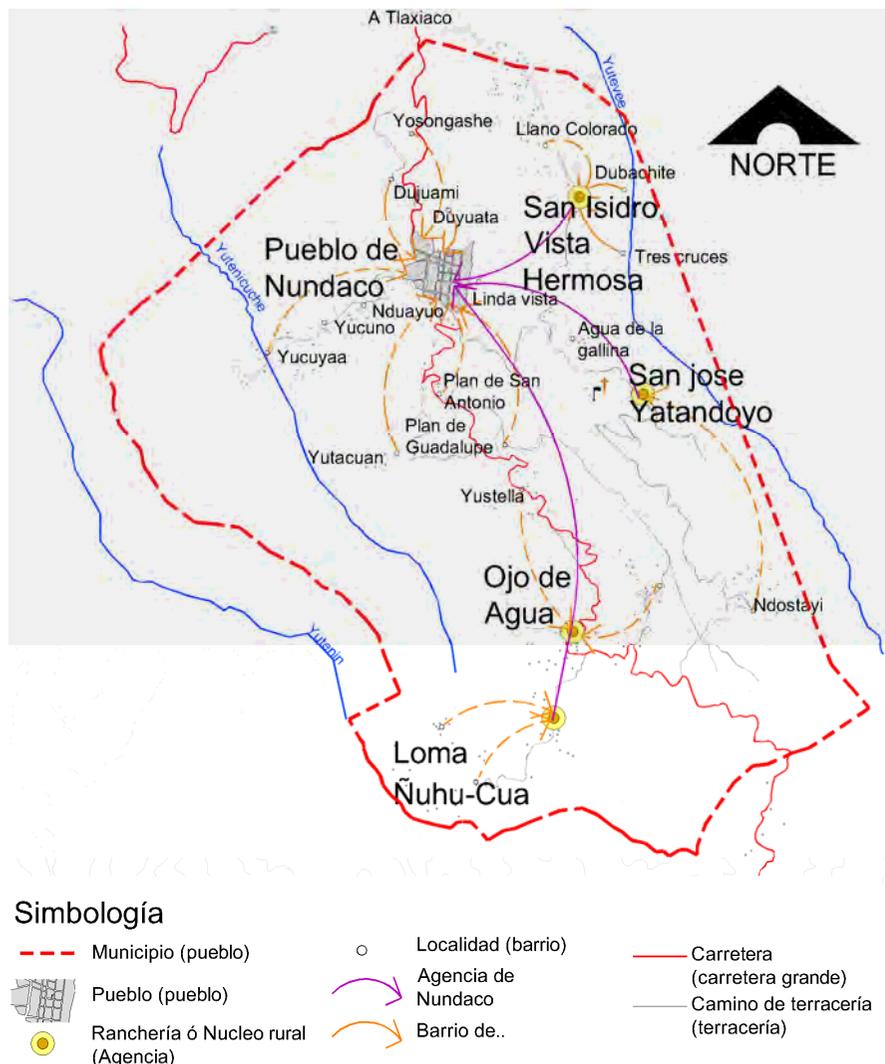


Figura 8: Estructura de la región de Nundaco.

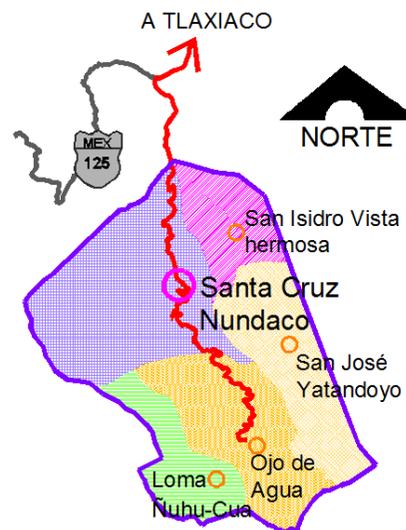


Figura 9: Vialidad principal y distribución de las agencias de Santa Cruz Nundaco.

Generalmente las viviendas se ubican de forma lineal cerca de la carretera o de los caminos de terracería. Esto se debe a que anteriormente las viviendas se distribuían de manera lineal a través de una red de senderos, la desviación a Nundaco se construyó en 1970. Al paso del tiempo se han construido caminos de terracería que comunican a las colonias y agencias del municipio¹². Los caminos han generado cambios en el paisaje como la sustitución de senderos, deforestación e interrupción de las bajadas de agua de los escurrimientos.

2. LOS COMPONENTES DEL PAISAJE DE NUNDACO

En este apartado veremos los componentes del paisaje y como son comprendidos de diferentes maneras. Al analizar cada componente observaremos como se genera una diferencia entre la interpretación cuantitativa, científica de INEGI y la interpretación

¹² Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

perceptual-cultural dada por los habitantes de Nundaco. Ambas interpretaciones nos permiten entender a la región tanto física como culturalmente.

De los componentes físicos de Nundaco nos interesan estudiar: el clima, la topografía, la altimetría, las pendientes, las formas de relieve, el asoleamiento, geología, edafología, hidrología superficial, hidrología subterránea y vegetación y usos de suelo. Estos componentes se eligieron porque son comprendidas tanto por INEGI, como por la gente de Nundaco.

Durante el estudio de cada componente del entorno, se realizó una investigación bibliográfica, se visitó, reconoció, corroboró los datos de INEGI con lo visto en el lugar y se entrevistó a la gente. La información obtenida se complementó con la de INEGI.

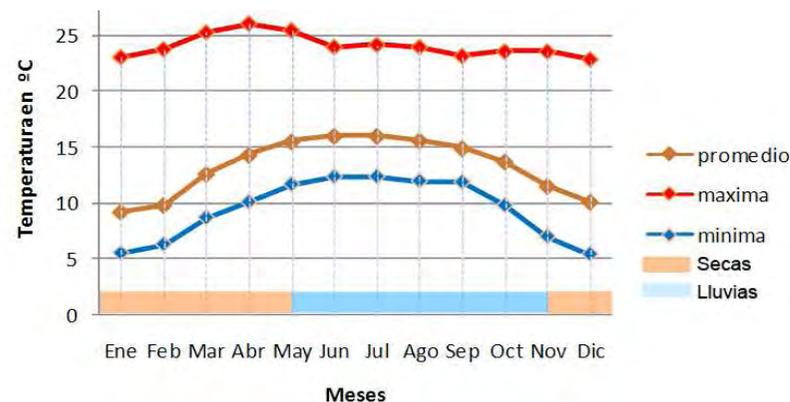
Hay que tomar en cuenta que la gente de Nundaco interpreta su entorno basándose en sus creencias, costumbres y tradiciones. La visión del mundo mixteco puede resultar complicada para nosotros, porque imprime valores en su medio, gracias a la relación que guardan con él y no coinciden con nuestra visión del mundo. Para comprenderlo emplearemos imágenes de algunos códigos mixtecos por dos razones: la primera es porque creemos que parte de su visión del mundo de antes y de ahora se parecen, debido al arraigo cultural, el segundo es porque muestran gráficamente el modo de ver el mundo mixteco que en parte se mantiene hasta nuestros días.

2.1 Clima

El tipo de clima de la región corresponde a un Cb(w2)(w)i, esto se refiere a un clima templado con un verano largo y lluvioso. Tiene un

cociente P/T de 66.36 siendo uno de los más húmedos de los subhúmedos y tiene poca aislamiento térmica de 6.8 °C.¹³

La temperatura promedio anual es de 13.26 °C, el mes más frío es en enero con 9.2°C y los meses más calientes son en junio y julio con 16 °C.¹⁴ Las temperaturas máximas registradas son de 25°C y mínimas 5 °C (gráfica 1).

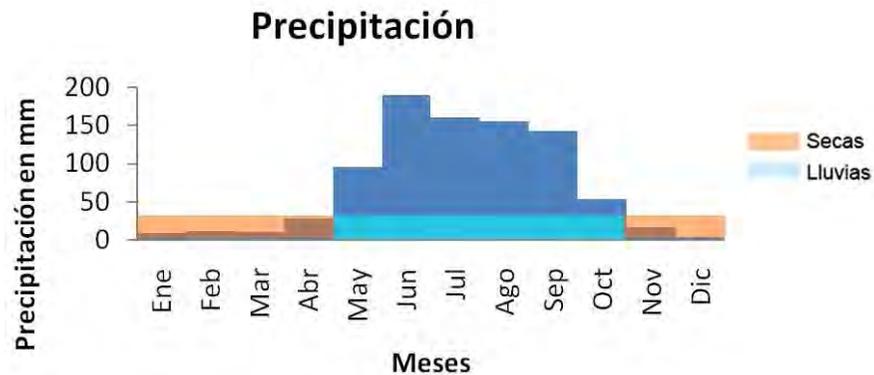


Gráfica 1: Temperatura promedio histórica en Nundaco. La temperatura mínima corresponde a la madrugada y la máxima al medio día.

La precipitación anual es de 880 mm, el mes más seco es en diciembre ya que presenta 4.4 mm. El mes con mayor precipitación es en junio con 189 mm. El régimen de lluvias es en verano, que se da en los meses de mayo, junio, julio, agosto, septiembre y octubre (gráfica 2), durante este periodo se intensifican las actividades agrícolas. En los periodos de secas se dan actividades de recolección de los productos agrícolas, almacenamiento y la tierra entra en estado de reposo. Estas actividades impactan en el paisaje anual del municipio.

¹³ Interpretación obtenido del libro de Enriqueta García, "Modificaciones del sistema clasificación de Köppen", 1988.

¹⁴ Datos climáticos (1962 hasta 1995) obtenidos de la estación meteorológica Santa María Asunción Tlaxiaco 20-167.



Gráfica 2: Precipitación promedio histórica.

Para los habitantes de Nundaco el clima se percibe a partir de dos periodos: lluvias y secas. En la gráfica anterior vemos que las lluvias en promedio son en mayo, pero de acuerdo a la gente, las lluvias inician en abril, mayo y a veces en junio y esta época termina a finales del mes de octubre o noviembre.

Por lo regular los días son cálidos, para ellos los meses más calientes son abril, mayo o junio, mientras que los meses más fríos son en diciembre y enero. Las mañanas en Nundaco son muy frías, el medio día es muy caliente, el atardecer es fresco y la noche es fría o fresca. Esta percepción, junto con la iluminación diaria determina la duración y el tipo de actividades en el espacio abierto. En la mañana se dan las actividades de mayor esfuerzo físico y en las tardes se dan actividades que requieren un menor esfuerzo.

Durante los periodos de lluvia, la región se ve cubierta de neblina durante las mañanas, mientras que las tardes están despejadas. Durante la época de secas el cielo está despejado. Además estos dos periodos del año determinan las actividades de la mayoría de los habitantes de Nundaco durante el año.

Vale pena mencionar que la gente de Nundaco le atribuye valores y creencias particularmente a la lluvia. Esta es muy importante para el grupo étnico de los mixtecos, porque riega el agua que propicia la vida para las plantas, los animales

y los cultivos del hombre. El hombre mixteco se denomina así mismo como *Ñuu Savi*¹⁵ (el pueblo de la lluvia) o *tee savi* (el hombre de la lluvia) y hablan el *tu'un savi* (el idioma de la lluvia). Esto gracias a la relación y al beneficio que obtienen de este recurso natural.

"Eso de *savi* significa lluvia y también es humilde. Cuando dices *ñuu savi* quiere decir pueblo de la lluvia, pueblo mixteco, pero también pueblo humilde. Lo mismo para *tu'un savi* y *tee savi*, eso quiere decir que somos el pueblo humilde de la lluvia."¹⁶

Para los pobladores, la lluvia (*savi*) está viva y los individuos de esta sociedad la consideran sagrada (figura 10). Esta cae desde el cielo, fertiliza, riega a la tierra y cuando regresa al cielo, lo hace en forma de nube que nace desde los cerros (*yuku+*). El agua de la lluvia es aprovechada por las plantas (*yuku-*)¹⁷ y los animales, además llena de agua a los cerros (*yuku+*),¹⁸ manantiales "casas de agua" (*vee tute*) y ríos (*yute*). Debido a que la lluvia es sagrada hay celebraciones dedicadas a la lluvia y al ciclo agrícola.



Figura 10: La lluvia concebida como viva. Códice Nuttall.

¹⁵ De acuerdo con Dubravka los mixtecos se denominan así porque fueron los primeros en habitar el *ñuu savi* o pueblo de la lluvia. Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003, Pág. 14

¹⁶ Registro etnográfico Evaristo Feria Ávila.

¹⁷ El dialecto mixteco es un idioma tonal, esto quiere decir que los significados de las palabras cambian según la entonación. Para esta tesis el signo de + quiere decir tono alto y mientras que - tono bajo.

¹⁸ En la visión de la gente de Nundaco conciben a los cerros como los grandes contenedores de agua. Registro etnográfico dado por la gente de Nundaco.

La moral colectiva también está vinculada con la lluvia, los hombres reconocen a todos los seres como sus iguales, dentro de un ambiente de respeto y buena moral, porque si ocurriera lo contrario, la lluvia abandonaría a la gente de Nundaco. Esto nos habla no sólo de la relación individual que los habitantes tienen con el medio sino de su relación en comunidad.

"Llegará el día en que la gente se vuelva mala y poco a poco dejara de llover. Cuando la gente sea mala por completo, la lluvia nos abandonará y la gente sufrirá hambre, porque ya no hay lluvia que riegue los campos."¹⁹

La lluvia para la gente de Nundaco es tan importante, que constantemente observan hacia el cielo para averiguar por donde llegará y determinan la dirección de las nubes determinan y con ellos saben la intensidad de la lluvia que caerá sobre la región. Además se presta atención en el color de la nube: las nubes de color gris traen la lluvia, las nubes azuladas traen granizo y las blancas no tienen lluvia.²⁰ Vale la pena mencionar que el paisaje de las nubes es característico de la mixteca (figura 11).²¹



Figura 11: Vista en Yustella cuya vista remata con las nubes.

¹⁹ Registro etnográfico de Tomasa Santiago transmitida a Victoria Pérez Hernández.

²⁰ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

²¹ "Los nahuas llamaron a la región mixteca como Mixtlan "el lugar de las nubes" o Mixtecapan "país de los mixtecos." después de la llegada de los españoles esta región es conocida como mixteca." Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003, Pag. 5-7

Los ancianos de la región comentan que ultimamente la lluvia está llegando en Junio y además son fuertes o escasas²², lo cual ellos aseguran que no ocurría anteriormente. Los más viejos piensan se debe a los santos de la lluvia (*savi*), aunque otra explicación puede ser causada por la deforestación o por algún fenómeno climático. El cambio climatológico está generando este fenómeno.

Como podemos observar el clima es un componente que influye en las actividades cotidianas y rituales de la gente de Nundaco, ya que en función del periodo de lluvias se presentan las festividades y el ciclo agrícola. Además de que proporciona temporalidad al paisaje que se refleja en los cambios de colores, texturas, iluminación, visibilidad y táctiles.

2.2 Topografía, altimetría, pendientes y formas del relieve

Físicamente Nundaco se encuentra delimitado al sureste por la montaña "Cerro piedra de olla", al este por el cerro de Yucuyaa y al oeste por el río Yutevee, al noroeste por Yuku Jaki y al norte por el municipio de Tlaxiaco. Estos límites además de ser físicos son culturales.

La topografía del municipio es muy accidentada, se conforma de la sierra, cañadas y cerros. Gran parte de la población del municipio, se encuentra asentada en las laderas de la sierra. La topografía es un factor que influye directamente en la fisionomía de los espacios abiertos y el emplazamiento de los poblados, viviendas, caminos y en las áreas de cultivo.

Los cuerpos montañosos más destacados del municipio son los cerros conocidos como: **Yuku Jaki**, **Yuku Tiñi** y **Yuku Savi**²³. Estos son los grandes hitos del paisaje y además enmarcan la llegada de las lluvias al municipio.

²² La gente menciona que el periodo de lluvias solía llegar en abril, pero en los últimos años ha estado llegando hasta junio. Registro etnográfico dado por ancianos de Nundaco.

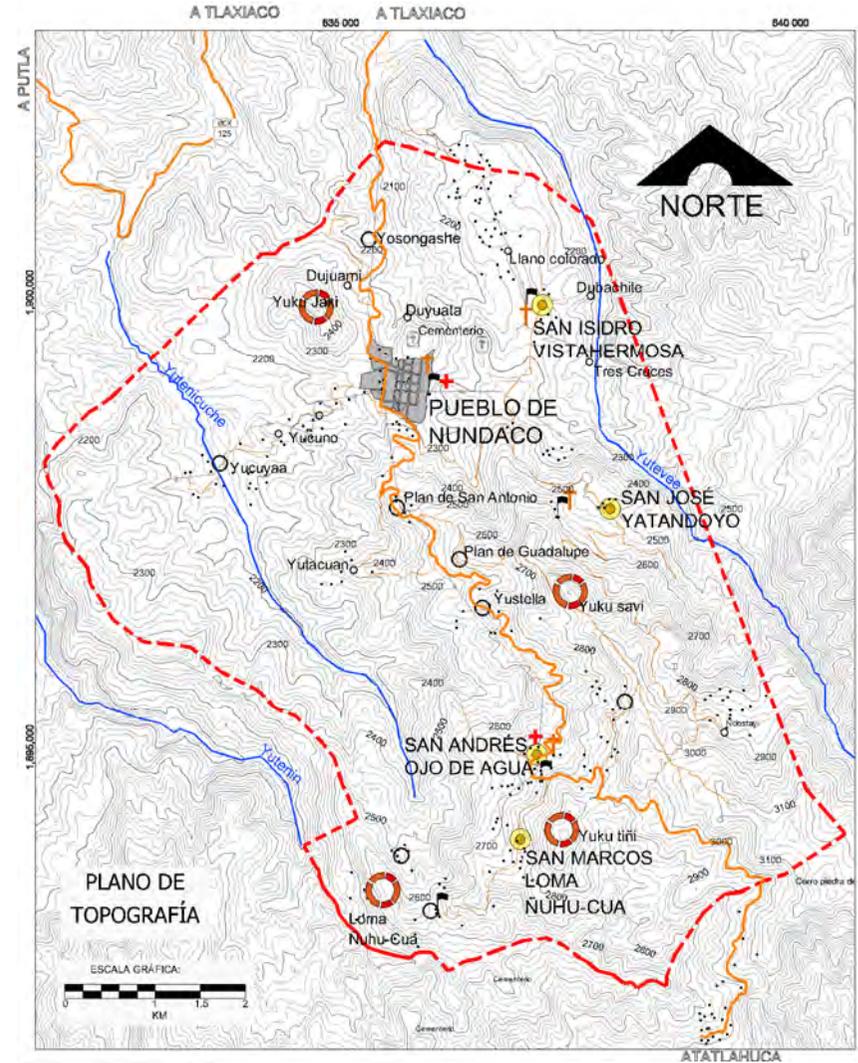
²³ Los nombres de los cerros de Nundaco se obtuvieron a través de entrevistas con los habitantes de Nundaco.

La mayoría de los asentamientos se encuentran en el costado de la sierra "Cerro piedra de olla", donde las pendientes son fuertes (30-15%), la población está dispersa, poco comunicada y solo se puede llegar por caminos de terracería. Las agencias de Ojo de Agua, Yatandoyo y Loma Nuhu-Cua son los asentamientos más importantes en la sierra y con más población. Además por la altura en la que se encuentran (2400 a 2400 msnm) estos poblados hacen que sean los lugares más fríos de la región.

El pueblo de Santa Cruz Nundaco y la agencia de San Isidro Vistahermosa, se ubican sobre unas pequeñas elevaciones a los pies de la sierra, cuentan con buena accesibilidad, poca pendiente (0-15%) y la población está concentrada respecto a la sierra. Estos dos importantes poblados están entre 2200-2400 msnm, por lo que son los lugares más calientes de la región (figura 12) (ver plano de topografía, altimetría y pendientes pág. 9 y 10).

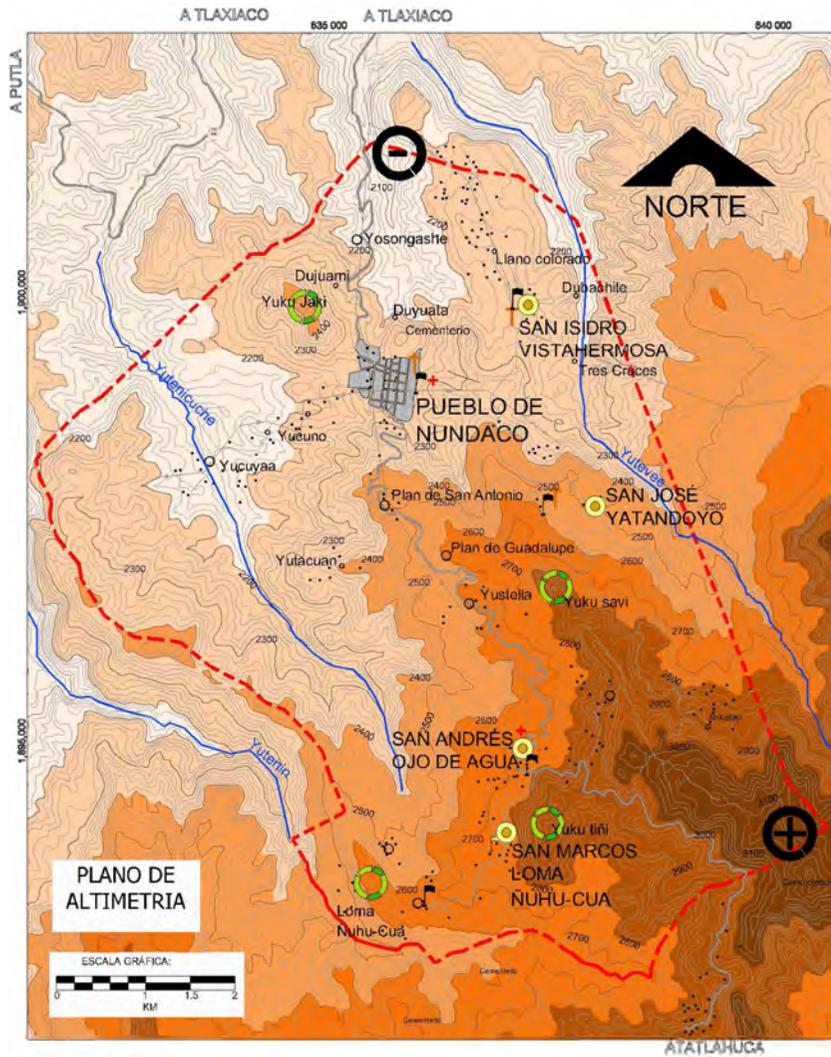


Figura 12: Corte longitudinal del municipio.



SIMBOLOGÍA BASE:

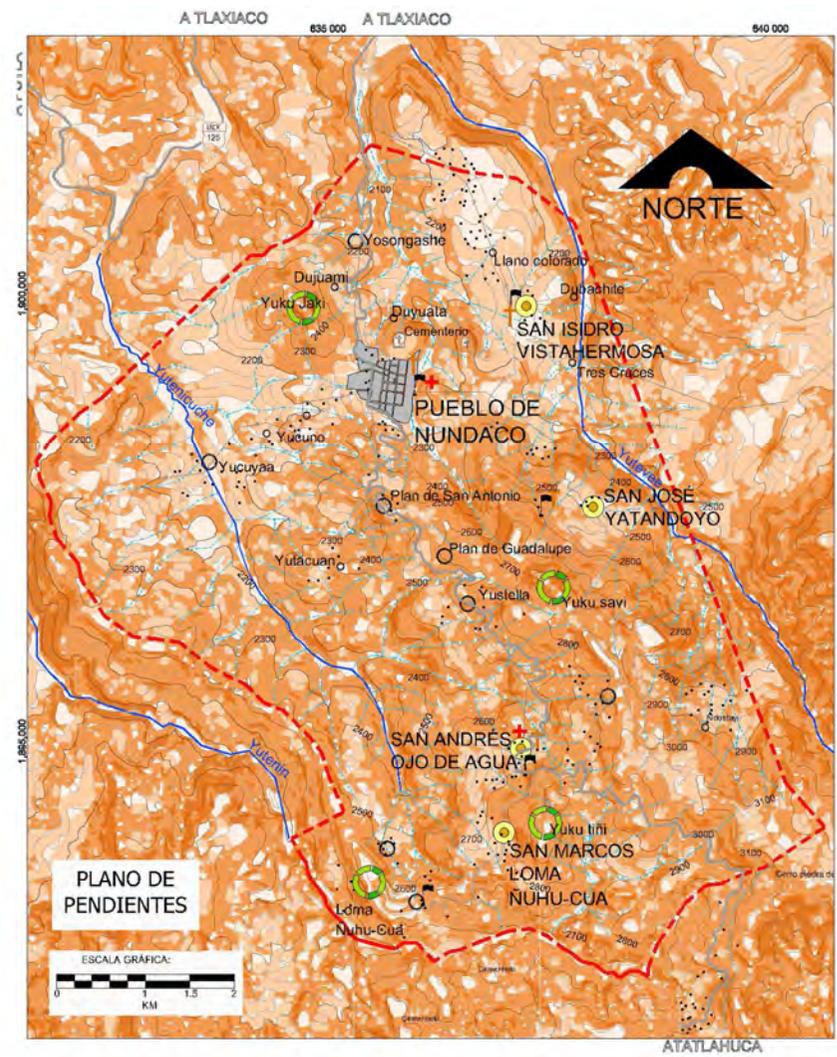
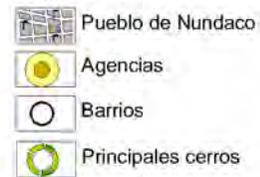
- | | | |
|--|--|---|
| <p>Limites:</p> <ul style="list-style-type: none"> Límite municipal <p>Vías terrestres:</p> <ul style="list-style-type: none"> Carretera Federal Carretera pavimentada Camino de terracería <p>Líneas de conducción:</p> <ul style="list-style-type: none"> Línea eléctrica | <p>Rasgos culturales:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pueblo de Nundaco Agencias Barrios Casas de los barrios <p>Equipamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> Iglesia Escuela Clínica Panteón | <p>topografía:</p> <ul style="list-style-type: none"> Curvas a 20 metros Curvas a 100 metros <p>Rasgos hidrológicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ríos permanentes <p>Cerros</p> <ul style="list-style-type: none"> Principales cerros |
|--|--|---|



Rangos de altitud:



Rasgos culturales:



Rangos de pendiente y usos de suelo



Rasgos culturales:



Otra característica de la región se observa en lugares con poca pendiente (menor a 15%) son idóneos para la agricultura. En cambio, los sitios con fuertes pendientes es donde mejor se conservan los bosques.

Sin embargo, en la visita al sitio se observó que las pendientes en el plano no corresponden con la realidad. Las pendientes en la región son mayores a lo que indican los planos. Algunos sitios encontrados cerca del río Yutenin tienen pendientes que sobrepasan el 100%, es decir, los 45° grados de inclinación, lo cual contradice al plano de pendientes.

A partir de la información cartográfica de altimetría, pendientes y de aparición de cuerpos de agua se determinaron las formas de relieve de la región, estas son 8: cañadas, cumbres, laderas de montañas, lomeríos, puertos, sierra, superficie de nivelación y terrazas.²⁴

Las cumbres se ubican encima de la sierra en el sureste y sobre las laderas del oeste, son los sitios más altos dentro de la región. Las laderas de montaña son áreas con pendientes pronunciadas (15-30%) y son parte de cuerpos montañosos que tienen una altura relativa de 300 hasta 1000 metros.

La sierra es un complejo montañoso que presenta muchos pliegues, acantilados, pequeñas cañadas, laderas y hasta varias cumbres. La sierra Cerro Piedra de Olla tiene brazos al este y al oeste que generan pequeñas cuencas.

Los lomeríos son pequeñas elevaciones de 50 metros hasta 200 metros en esta región, tienen forma de lomos y por lo regular se encuentran en grupos al norte del municipio (Figura 13).

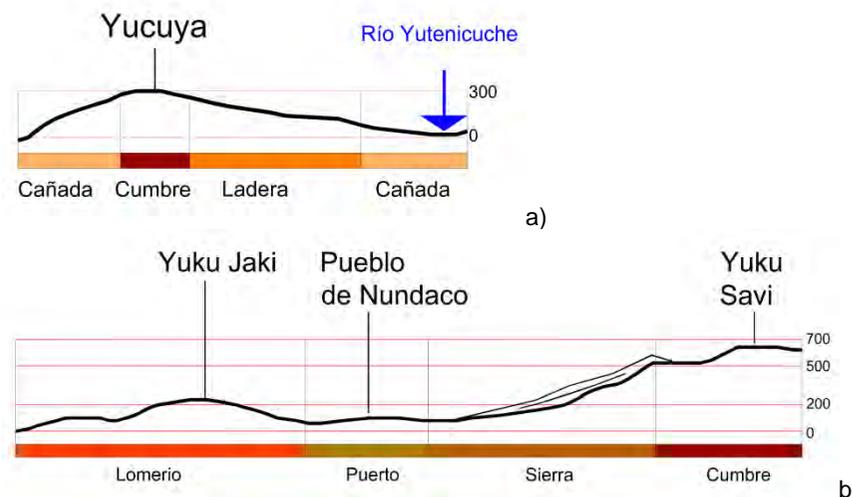


Figura 13: a) esquema de cumbre y ladera, b) Esquema de sierra y lomerío.

Las cañadas se definen por los cambios de pendientes, donde corre el agua. Las cañadas separan los cuerpos montañosos y también puede delimitar a los poblados físicamente. Es la forma de relieve más dominante del municipio.

Las terrazas naturales presentan muy poca pendiente, menor del 15%, estas se ubican en las laderas de la sierra y cerca de los puertos. Estos están dispersos en la región.

La superficie de nivelación se ubica debajo de las laderas o en la sierra, tiene una pendiente de 0 a 15% y se percibe como una superficie plana. La superficie de nivelación más grande se ubica en el poblado de San Isidro y otras superficies están dispersas en la región.

Por último los puertos son los cuerpos más pequeños, esto es, de 40 metros y 60 metros de altura. Estos se ubican en la parte baja entre cuerpos más elevados como las sierras y las montañas (Figura 14). Los únicos puertos de la región están a los pies de la sierra donde está el pueblo de Nundaco y los panteones.

²⁴ Explicación de las formas de relieve por la arquitecta paisajista Ericka Miranda Linares.

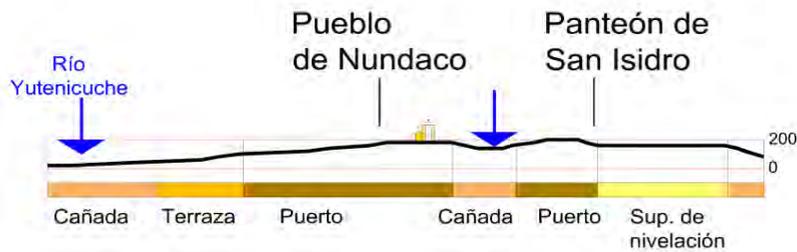


Figura 14: Esquema de puerto, cañada y superficie de nivelación.

En la visita al sitio, el reconocimiento del relieve de la región fue muy importante, porque nos permitió orientarnos en el espacio y reconocerlo. A través de las entrevistas con la gente de Nundaco, se observó que ellos entienden su relieve de diferente manera y le imprimen valores culturales, porque el paisaje de los cerros es característico de la mixteca. Los nombres que la gente le asigna a las formas de relieve son:

Yoso o Llano: Se le dice a los lugares planos, como las superficies de nivelación.

Sheba o barranca: Se le dice a lugares muy inclinados,²⁵ algunas cañadas y a los escurrimientos intermitentes. En ocasiones estos son difíciles de caminar y pueden ser peligrosos debido a la misma pendiente.

Yuku²⁶ o cerro: Se refiere a cualquier tipo de elevación, ya sea cumbres o lomerío.

Jaa yuku o pie de cerro: La parte baja del cerro.

Kande: Ladera, se usa para describir un sitio en pendiente.

Loma: Es un término en español y la gente lo emplea para señalar pequeñas elevaciones no mayores a los 100 metros de altura²⁷. Sus características coinciden con los puertos y algunos sitios que llamamos terrazas anteriormente.

²⁵ Con muy inclinado nos referimos a pendientes mayores a 60 %

²⁶ La palabra yuku cambia de significado según su pronunciación. Yuku en tono alto quiere decir cerro, yuku en tono medio quiere decir bosque y yuku en tono bajo quiere decir planta o hierba.

Sierra: Es un término en español y la gente lo emplea para señalar el complejo montañoso al sureste de la región.

Cañada: Es un término en español y la gente lo emplea para indicar los ríos.

De estas formas de relieve, la más importante en la región son los cerros (**yuku**), porque la gente los consideran como los grandes contenedores de agua, de este nace el agua de los manantiales "casas de agua" (**vee tute**) (figura 15) que se vierten a los ríos (**yute**) y también se dice que de estos nace la lluvia. Debido a esta relación con el agua y la lluvia, los cerros son lugares que se consideran sagrados, los sitios donde se pide la lluvia y que comunican al hombre con Dios.

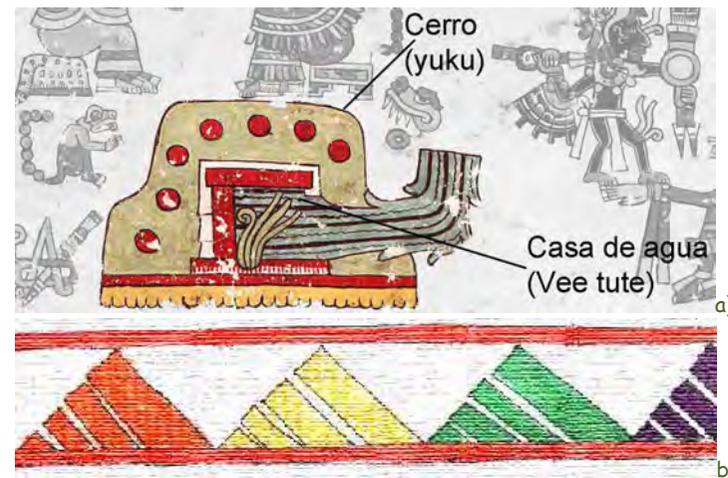


Figura 15: a) Representación del cerro y un manantial (**vee tute**) en el Códice Nutall. b) Representación de los cerros en un huipil mixteco de Nundaco.

"Los abuelos hablaban de que si algún día llegaran a romperse los cerros, se saldría todo el agua de estos e inundarían el pueblo y la gente que sobreviviera, sufriría porque ya no habría más agua."²⁸

²⁷ El término de Loma y cerro es algo ambiguo, algunas personas llaman cerro a las lomas.

²⁸ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

En la región hay una gran cantidad de cerros, pero particularmente hay cuatro cerros que son considerados muy importantes debido a su relación con la lluvia y estos son: *Yuku Jaki*, *Yuku Savi*, *Yuku Tiñi* y *Loma Ñuhu-Cua*. En estos cuatro sitios la gente de Nundaco colocó cruces que indican lo sagrados que son.

En los llanos, lomas y en la sierra es donde se asientan los barrios, se da la agricultura y la actividad pecuaria. En estas formas de relieve se presentan bosques (*yuku*), manantiales (*vee tute*), ríos (*yutes*) y barrancas (*sheba*) intervenidos por la acción del hombre, ya sea para abastecimiento de recursos o porque ahí realizan sus actividades diarias. En cambio las agencias se encuentran en los llanos y algunos sitios de la sierra, donde la pendiente es poca pronunciada y están mejor comunicadas. El pueblo de Nundaco lo encontramos sobre una pequeña loma a los pies de la sierra.

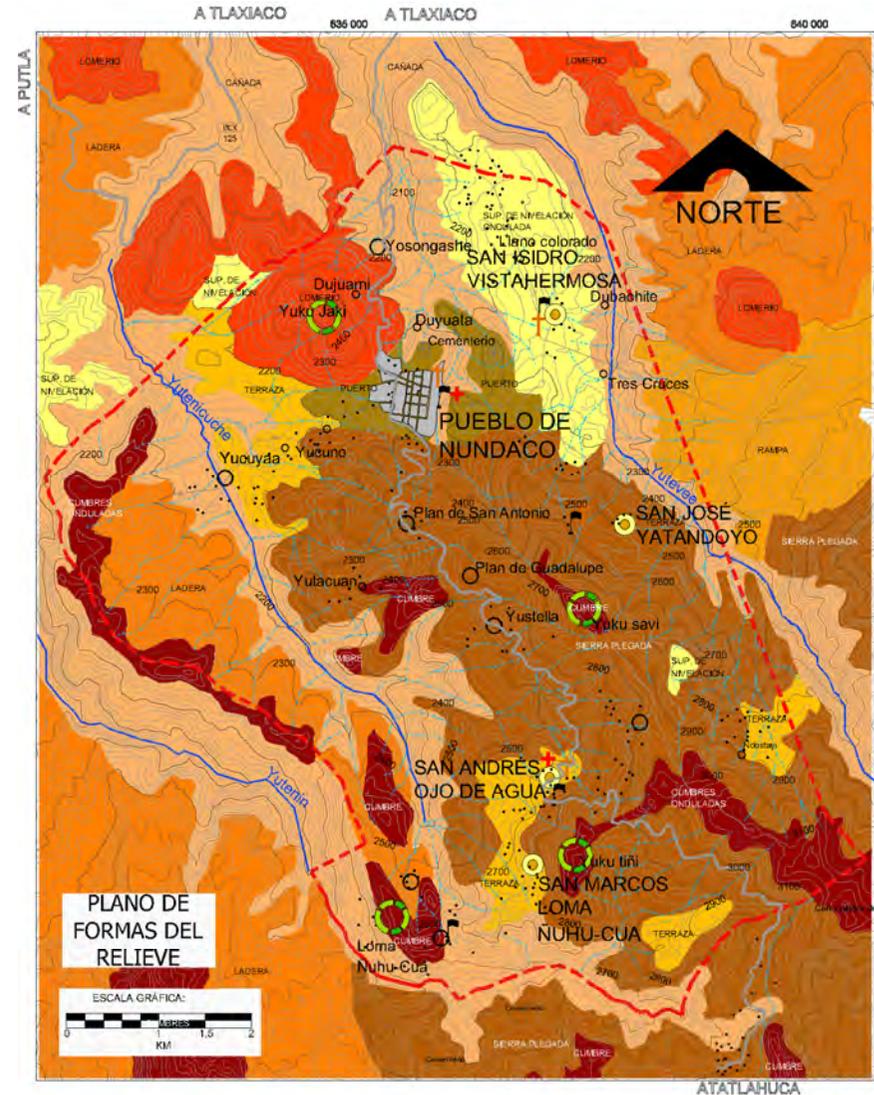
En el caso de los barrancos (*sheba*) y cañadas aunque también formen parte de los barrios de Nundaco, son poco visitados, porque se consideran lugares peligrosos debido a las fuertes pendientes.

Como podemos observar, que en el análisis cuantitativo de INEGI nos muestran las formas de relieve a través de una descripción técnica y cartográfica. Mientras que el análisis perceptual observamos que la gente le da un uso y le agrega valores a su territorio (ver plano de formas de relieve) (tabla 2).

Formas de relieve

NUNDACO	INEGI
Yoso (llano)	Superficie de nivelación
Sheba (barranca)	Ladera, cañada
Kande	Ladera, cañada
Yuku+ (cerro)	Cumbre y Lomerío
Ja Yuku+ (pie de cerro)	Ladera
Loma	Puerto y terraza
Sierra	Sierra plegada
Cañada	Cañada

Tabla 2:
Comparaciones entre los modos de entender el relieve.



Formas del Relieve

- Cañada (cañada, *sheba*=barranca ó *kande*)
- Cumbre (*yuku+* = cerro)
- Ladera (*sheba*= barranca ó *kande*)
- Lomerío (*yuku+* = cerro y *Ja yuku+* = pie del cerro)
- Puerto (loma)
- Sierra (sierra)
- Superficie de nivelación (*yoso*=llano)
- Terraza (*kande* ó loma)
- Rampa (*kande*)

Rasgos culturales:

- Pueblo de Nundaco
- Agencias
- Barrios
- Principales cerros

La observación del relieve es importante porque le permite a la gente orientarse, ubicarse en el espacio y determina los lugares donde pueden realizar sus actividades diarias y festivas. Además cuando los habitantes de la región observan el relieve también prestan atención en los otros componentes como la vegetación, los escurrimientos y los poblados. Ellos nombran a los lugares (*ñuu*) de acuerdo a sus características físicas como es el caso de Loma Ñuhu-Cua que quiere decir la Loma de la tierra colorada, otro ejemplo es el de llano colorado.

2.3 Asoleamiento

En los estudios de asoleamiento de INEGI se determinan las áreas con mayor iluminación, las medias y las más sombrías. Las caras de las laderas que dan hacia el sur son las áreas de mayor asoleamiento durante el día, mientras las laderas del este tienen mayor intensidad de luz en la mañana, las laderas oeste tienen mayor intensidad en la tarde y por último las laderas hacia el norte tienen menos intensidad de luz.

Los habitantes de Nundaco no definen las laderas de los cerros basados en su orientación como lo hace INEGI. Sin embargo existe una comprensión del asoleamiento que se basa en la observación y en saber que sitios tienen bastante luz y cuáles están sombríos. A través de esta observación, los habitantes saben dónde pueden asentarse y realizar ciertas actividades.

Las laderas este, oeste y sur o lugares llanos tienen buena iluminación durante el día, por lo tanto, son aptos para la agricultura por lo que ahí están ubicados los poblados de Nundaco. Durante el día, los llanos y las laderas este tienen una mañana con una buena iluminación, que provoca un claro-oscuro, mientras que al atardecer es amarillento y sombrío. La ladera oeste tiene una mañana sombría y por las tardes la intensidad de luz aumenta, generando contrastes entre el brillo de la vegetación y las sombras.

En los llanos y laderas este y sur, los habitantes realizan las actividades de esfuerzo físico en la mañana y en la tarde de menor esfuerzo. En la ladera Oeste sucede lo mismo o lo contrario, esto depende de la costumbre de los habitantes.

En cambio las laderas norte o lugares con fuertes pendientes son sitios que permanecen en sombras en la mayor parte del día, debido a esto no puede darse la agricultura y se conserva mejor los bosques (figura 16). Cabe mencionar que la intensidad de luz varía a lo largo del año (ver plano de asoleamiento).

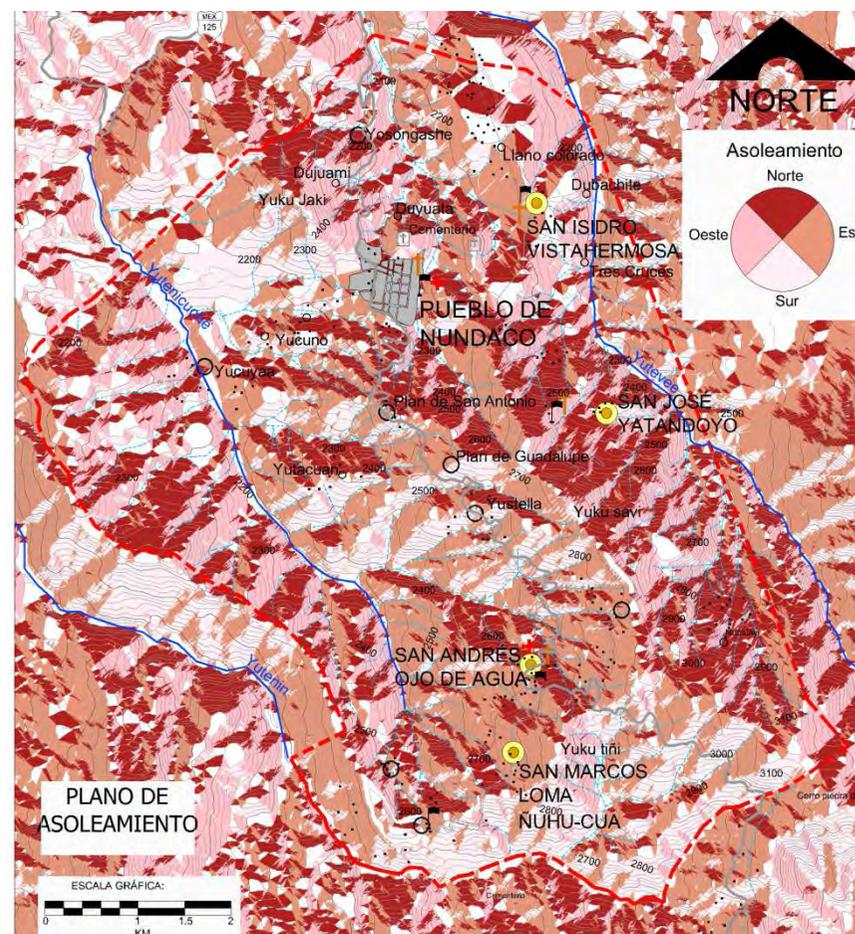




Figura 16: Vista Oeste de Yuku Jaki. Se puede observar que en la ladera norte se conserva mejor el bosque de pino debido al asoleamiento.

2.4 Geología

Según lo que indica INEGI, la litología de la región está conformada en su mayoría por caliza, siguiéndole la andesita y en menores cantidades la toba ácida, la arenisca, conglomerado y aluvial.

Las rocas ígneas extrusivas son producto de la actividad volcánica, en este caso, el material volcánico es despedido del cuerpo montañoso y como ejemplo hay toba acida y andesita.

La toba acida (TA) es una roca de colores entre crema y rosa, debido a su exposición al exterior adquiere colores ocres. Este material presenta pseudocapas de colores ocres. Su forma presenta ondulaciones (Figura 17).



Figura 17: Toba ácida en la mina de Nundaco.

La andesita (A) es una roca de color gris oscuro que intemperiza en un verde oscuro, presenta puntos de colores cremosos. Su forma es fracturada con esquinas puntiagudas. La sierra está conformada en su mayoría por este material (Figura 18).



Figura 18: Andesita en el río Yutenin.

Las rocas volcano-sedimentarias se formaron a partir de material sedimentario proveniente de fumarolas de los volcanes. El único caso de este tipo de roca es la arenisca.

La arenisca (Ar) tiene un color amarillo y cremoso. Se presenta en los cerros y lomeríos, asociado con toba intermedia. Su superficie es grumosa (Figura 19).



Figura 19: Arenisca en una área erosionada de Loma Nuhu Cua.

Las rocas sedimentarias se forman a partir de la acumulación de material sedimentario de otras rocas. La caliza y el conglomerado son los casos de rocas sedimentarias en la región.

La caliza es una roca de color gris claro o blanco, este es el material más abundante y su superficie presenta muchas puntas. Posiblemente este material fue usado para obtener cal y actualmente no tiene uso (Figura 20).

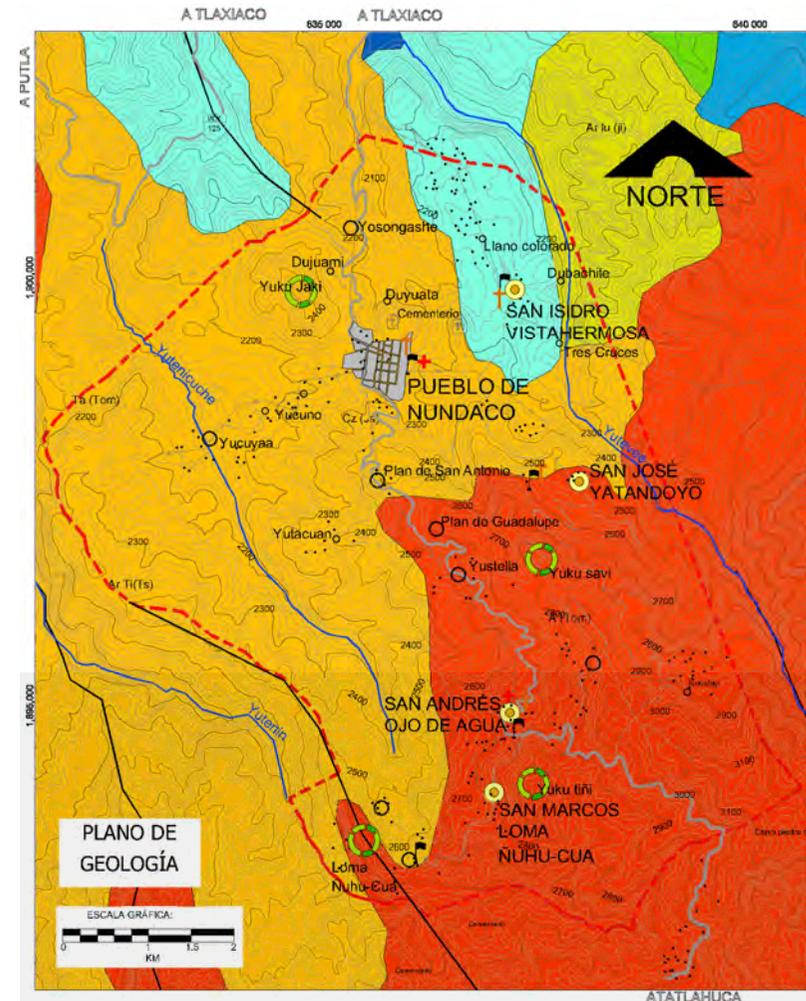


Figura 20: Roca caliza en área de erosión de Plan de San Antonio.

El material más usado es la toba ácida que se extrae de la mina ubicada al sur del pueblo. Cualquiera de estos materiales son usados para la construcción de casas y tecorrales. Las formaciones rocosas configuran algunos espacios como las cuevas.

Los materiales rocosos de la región pueden observarse en carretera, áreas erosionadas, cañadas y en la mina, pero son pocos los sitios donde es observable, porque la mayor parte de la región tiene una cubierta vegetal.

Para los habitantes de Nundaco las piedras de la región tienen importancia por su uso y durabilidad. A diferencia de INEGI, ellos no clasifican el tipo de material rocoso y además estos materiales son considerados como parte de la tierra (*ñuhu*) (Ver plano de Geología).



Litología		Estructura	
Rocas ígneas extrusivas	Rocas sedimentarias	Rasgos culturales:	
A Andesita	Cz Caliza	Pueblo de Nundaco	
Ta Toba ácida	Cz lu Caliza y lutita	Agencias	
Ta Toba ácida	Cg Conglomerado	Barrios	
Rocas Volcano sedimentarias	Suelo	Principales cerros	
Ar Ti Arenisca y toba intermedia	Al Aluvial		
Ar Lu Arenisca y Lutita			

2.5 Edafología

El estudio edafológico de la región de Oaxaca es poco preciso y la información existente es muy general, por lo que se desconoce detalladamente las unidades de suelo de la región de Nundaco.²⁹ De acuerdo a la carta edafológica 1:1,000,000 muestra las siguientes unidades de suelo para Nundaco:

Litosol es un suelo poco profundo, pedregoso y con poco material orgánico. Este suelo se encuentra en las laderas de la sierra, montañas y cerros, y es apto para la agricultura.

Luvisol que contiene una cantidad moderada de material orgánico, es susceptible a erosión y se presenta en los depósitos de agua y encharcamientos.

Rendzina que proviene de rocas calizas y su pH es básico, es importante para la obtención de cal.

En los valles, cañadas y áreas de depositación, existen suelos ricos en material orgánico como son los regosoles, los cuales son buenos para la agricultura.

Esta información edafológica, es imprecisa, la cual no permite realizar un análisis concreto de los tipos de suelos de la región. Para este análisis de los tipos de suelo de la región, nos basamos en mayor parte en la visita al sitio y en el modo de como los habitantes comprende la tierra.

La gente identifica los tipos de suelos (*ñuhu*) a partir de sus características de filtración, abono, humedad, color, temperatura y textura³⁰ del suelo para

²⁹ La Información geográfica de este tema es poco precisa y se obtuvo de la carta Edafológica 1:1000,000 obtenida de <http://www.inegi.org.mx/inegi/default.aspx?s=geo&c=910>.

³⁰ Plan de desarrollo del municipio de Santa Cruz Nundaco 2008-2010.

determinar su uso y la relación entre tierra (*ñuhu*) y plantas (*yuku-*). Ellos nombran los tipos de suelos de la siguiente manera:³¹

Ñuhu Tu'u (tierra negra): "Es una tierra seca, no guarda humedad y se deslava con la lluvia. Es una tierra muy fértil y se encuentra en la sierra de que se ubica al sur del municipio. Esta tierra es buena para el durazno, manzana, maguey y trigo." Sus características son parecidas a un andosol y se distribuye en las agencias de la sierra como de Ojo de Agua, la parte alta Loma Ñuhu-Cua y Yatandoyo.

Ñuhu Yuhu (tierra con piedra): "Tiene piedras, es bueno para el cultivo de trigo, haba, maíz y calabaza." Sus características son parecidas a un litosol y se distribuye en el pueblo de Nundaco y la parte baja de Loma Ñuhu-Cua.

Ñuhu Kua (tierra colorada): "El bosque de ocote³² crece lento y bajo, esta tierra es buena para los cultivos." Se desconoce a que tipo de suelo se refiere y se distribuye en San Isidro Vistahermosa.

Ñuhu Ndo'o (tepetate): "Tierra suave y seco, sirve para los cultivos de trigo, maíz y de temporal. Se usa como material de construcción para hacer adobe." Se desconoce a que tipo de suelo se refiere y se encuentra en Yutacuan y Adolfo López Mateo.

*Ñuhu Iyu*³³ (tierra polvosa): "Guarda mucha humedad, es fría y es una tierra muy suelta³⁴. El maíz no se puede dar en este tipo de tierra, pero es buena para el cultivo de durazno y maguey." Sus características coinciden con el luvisol y se encuentra en Yatandoyo, Ojo de agua en los sitios donde hay mucha sombra como las cañadas y laderas norte.

³¹ Plan de desarrollo municipal 2008-2010 Municipio de Santa Cruz Nundaco.

³² Nombre vulgar del *Pinus montezumae* en esta región.

³³ Este suelo es el que se encuentra en los bosques de Nundaco, en encharcamientos, escurrimientos y en los bosques en ladera norte.

³⁴ Que levanta mucho polvo.

Ñuhu kuiji (tierra blanca): "Tierra erosionada, porque no tiene arboles". Sus características son parecidas a la rendzina y se encuentra en el pueblo de Nundaco.

Ñuhu Ñuti: "Bueno para los cultivos de maíz, frijol y no permite el crecimiento de malezas." Se desconoce a que tipo de suelo se refiere y se encuentra en San Juan del Río.

Ñuhu Kivi (tierra chiclosa): "Tierra dura, seca, guarda humedad y tiene mucho abono³⁵. Se cultiva en este suelo en los meses de marzo debido a sus características productivas." Se desconoce a que tipo de suelo se refiere y se distribuyen en los barrios del pueblo de Nundaco.

Para los habitantes es importante conocer cada tipo de suelo en la región, porque algunos son más ricos y productivos que otros. El tipo de suelo define la temporalidad de los cultivos, los cultivos en la sierra suelen ser verdes de abril a noviembre y en cambio los cultivos en las áreas bajas suelen ser verdes de mayo a octubre. Los tipos de tierras (*ñuhu*) en Nundaco se distribuyen de acuerdo al siguiente esquema (figura 21) (tabla 3).

Edafología	
NUNDACO	INEGI
Ñuhu Tu'u (tierra negra)	Andosol
Ñuhu Yuhu (tierra con piedra)	Litosol
Ñuhu Kua (tierra colorada)	
Ñuhu ndo'o (tepetate)	
Ñuhu Iyu (tierra polvosa)	Luvisol
Ñuhu Kuiji (tierra blanca)	Rendzina
Ñuhu Ñuti	
Ñuhu Kivi (tierra chiclosa)	

Tabla 3: Comparaciones entre los modos de entender el suelo. Se puede observar que los habitantes nombran de diversas maneras al suelo porque ellos tienen un mayor contacto con este componente.

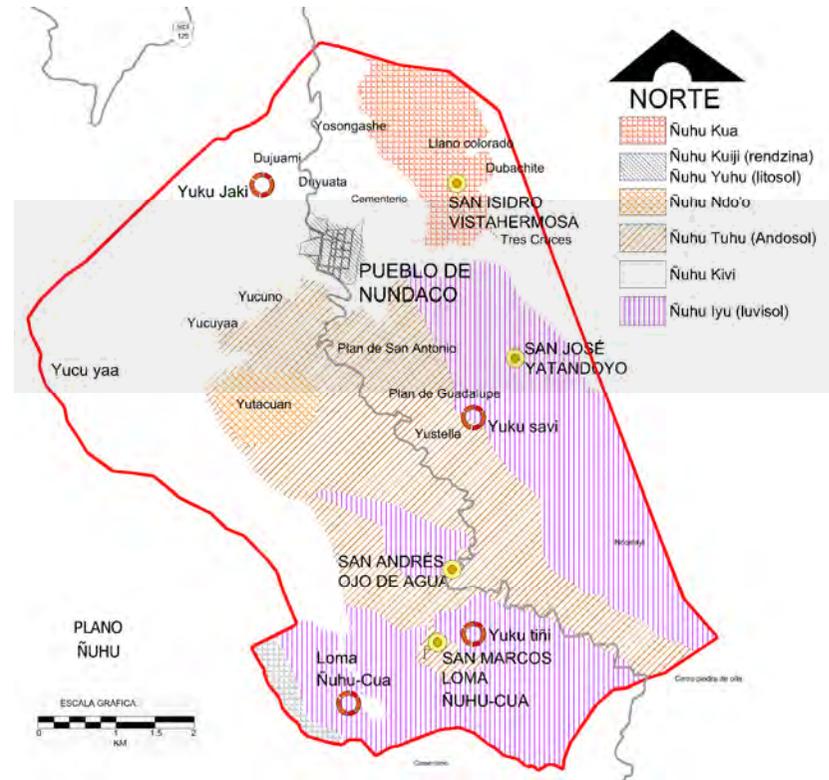


Figura 21: Esquema de distribución de tipos de suelo.

Los habitantes consideran que los suelos de la región están perdiendo fertilidad conforme pasa el tiempo. Se considera que este problema se debe a la deforestación, plagas en bosques y la actividad pecuaria.³⁶ A este problema se le suma la contaminación del suelo ocasionada por uso de fertilizantes químicos.

La tierra (*ñuhu*) es un componente del paisaje muy importante para los habitantes de Nundaco y ellos le imprimen valores culturales. La tierra tiene un importante papel, porque sostiene la vida y se asocia con los demás componentes y los santos.

³⁵ En lo personal esta tierra se adhiere a los zapatos y es difícil caminar sobre ella porque se siente que los zapatos se pegan al suelo.

³⁶ Plan de desarrollo municipal 2008-2010 Municipio de Santa Cruz Nundaco.

La tierra (*ñuhu*) es importante, porque ahí se almacena el agua, el bosque, los cultivos y resguarda la lluvia. La tierra (*ñuhu*) al igual que la lluvia (*savi*) es considerada viva (figura 22), sagrada, por ello la gente la respeta, la alimenta, la deja descansar y le habla.



Figura 22: La tierra concebida como viva. En el códice Vindobonensis la tierra o ñuhu se representa como un pequeño hombre con dientes largos. "Este personaje es el dueño de la tierra."

Tanto la lluvia como la tierra tienen una íntima relación que permite que el mundo mixteco funcione y esté en armonía, donde la tierra sostiene la vida, la lluvia es quien la fertiliza y permite que sobrevivan los seres naturales (figura 23).



Figura 23: "El dios de la lluvia le ordena al dueño del agua que haga la lluvia para que fertilice la tierra." Códice Vindobonensis.

Para el mixteco la tierra (*ñuhu*) es sagrada, por ello no puede tener un dueño³⁷ y por tanto es de todos. Esta cuestión responde a la pertenencia de tierra y a la conformación de los barrios de Nundaco, que explicaremos en el capítulo III.

³⁷ Steven Edinger menciona que en otro poblado de la mixteca San Cristóbal es el dueño de la tierra. Edinger, Steven T. "Caminos de Mixtepec" Fresno California, EUA, Asociación Benito Juárez, 2004.

En el modo de ver de la gente de Nundaco, las piedras son parte del *ñuhu* (figura 24). Debido a esta relación, se puede decir que las piedras también se consideran vivas y estas a su vez conforman las cuevas (*cava*).



Figura 24: Ñuhu de piedra, Códice Vindobonensis.

Otro aspecto relevante de la tierra (*ñuhu*) es su relación con la vegetación. La gente concibe la tierra (*ñuhu*) como parte y dueña de la vegetación (*yuku*) y de los cultivos, debido a esto la gente de Nundaco acostumbra hablarle a la tierra, pedirle ayuda para cosechar o cuando toma algo de ella (figura 25).



Figura 25:) Ñuhu de la mazorca. Códice Vindobonensis.

El suelo tiene un papel importante para el desarrollo de las plantas. El hombre mixteco se beneficia de esto, por ello le atribuye valores culturales este componente y sabe que este se asocia con los demás componentes del paisaje.

En el análisis de suelo de INEGI vemos una interpretación técnica y cuantitativa y además la cartografía fue imprecisa porque es muy general. En cambio en el análisis perceptual, la gente le otorga valores al suelo, nombra los tipos de suelo por sus características físicas, le otorga un uso a este y conoce de manera precisa la ubicación de los tipos de suelos.

2.6 Hidrología

Nundaco pertenece a la región hidrológica del Río Balsas, dentro de la cuenca del Río Atoyac, ubicada en la subcuenca del Río Mixteco que atraviesa Tlaxiaco.

Debido al complejo montañoso y a una fisonomía con dos grandes rupturas, se forman varios escurrimientos intermitentes que van a dar a los escurrimientos permanentes de Yutenicuche, Yutevee, y Yutenin (Yutecaje, Yutenino, Yutentiko), este último limita los municipios de Nundaco y San Sebastián Atlatlahuca.

De la precipitación total, sólo del 10% al 20% forma parte de los escurrimientos superficiales que drenan el área. Esto se debe a la baja permeabilidad del suelo y a la media y densa vegetación existente.

A partir de los 2400 msnm el municipio de Nundaco tiene una temperatura media anual de 14°C, esto marca una diferencia de temperatura respecto a las partes más bajas en donde la temperatura media es de 16°C al año (ver plano de hidrología).

En el estudio de hidrología subterránea de INEGI muestra que la región está compuesta de material consolidado con posibilidades bajas, lo que quiere decir, que la roca tiene poca permeabilidad y que no permite que se filtre el agua al subsuelo.³⁸

En la visita en sitio se observa que la gente nombra de manera particular a los cuerpos de agua (tabla 4). La gente llama a los escurrimientos permanentes como ríos (**yute**), escurrimientos intermitentes como barrancas (**sheba**) y a los manantiales como “casas de agua” (**vee tute**) o “donde nace el agua.”

³⁸ Información obtenida de la carta de Hidrología subterránea E14-9 de la ciudad de Oaxaca, escala 1:250,000.

Hidrología

NUNDACO	INEGI
Yute (Río)	⇒ Escurrimiento permanente
Sheba (barranca)	⇒ Escurrimiento intermitente
Vee tute (la casa del agua)	⇒ Manantial

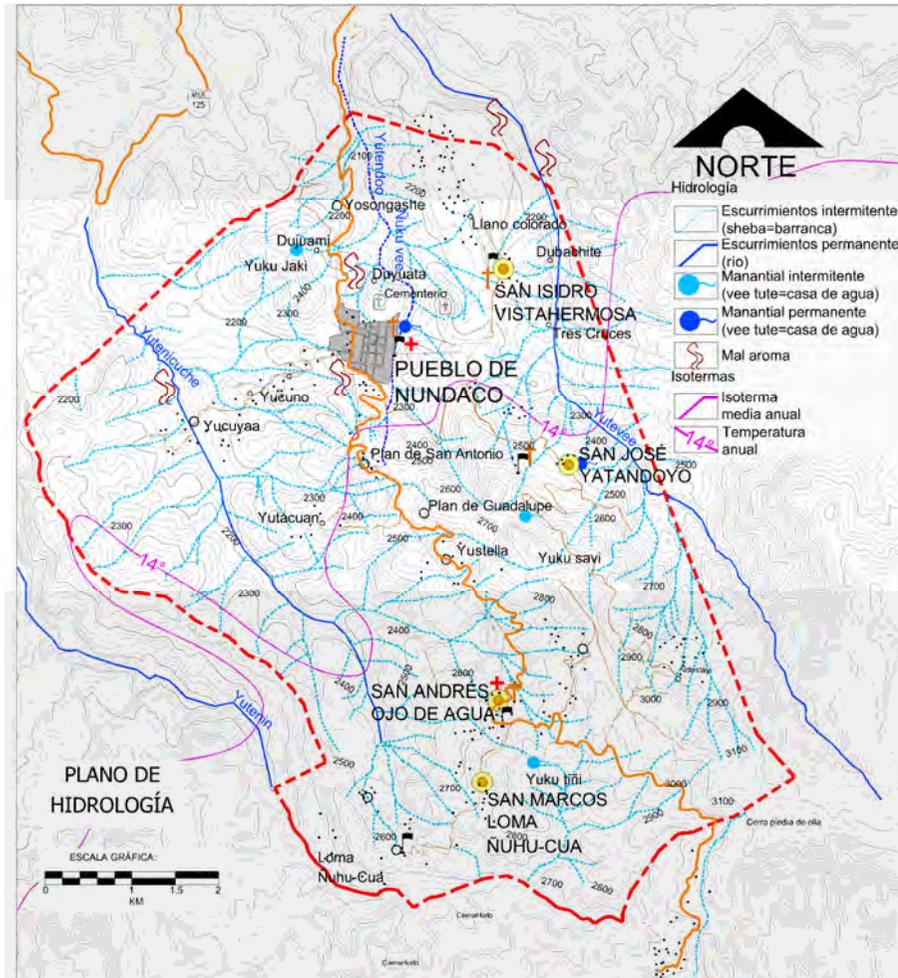
Tabla 4:
Comparaciones
entre los modos de
entender la
hidrología.

Se observa que existe un cuarto río, que es llamado Ñuku Vee, el cual es muy importante para el pueblo de Nundaco, porque permitió que se desarrollara este pueblo. Además sus aguas son aprovechadas por el pueblo y los barrios colindantes a este río.

Otro aspecto relevante es que los habitantes mencionan que los ríos Yutenicuche y Yutevee estos presentan una cantidad de basura y jabones, que genera malos olores y un mal aspecto a estos cuerpos de agua.³⁹

La visita y las entrevistas en sitio proporcionaron la ubicación de varios manantiales que no estaban cartografiados. Los más importantes de la región se ubican cerca del pueblo de Nundaco y San José Yatandoyo, estos dos manantiales tienen agua en todo el año. Los demás manantiales se distribuyen en las faldas de los cerros, disponen de menos agua y al final de la época de secas se secan (ver plano de Hidrología pág. 21). Cabe mencionar que el plano de hidrología se ubicaron algunos manantiales, posiblemente hay más manantiales distribuidos en la región.

³⁹ En la visita al río Yutenicuche se observó que el río olía a jabón, el agua tiene residuos de jabón y poco de basura.



Los pobladores mencionan que algunos manantiales se están secando debido a la deforestación y porque de estos se extrae el agua para las viviendas. De acuerdo a los pobladores este es el principal problema que se da en la región.

Se puede observar que la mayoría de los cuerpos de agua son intermitentes y que solo tienen agua en el periodo de lluvias. Debido a esto los pobladores dependen en gran medida del agua de los manantiales y en parte del agua de los ríos.

Cabe mencionar que los cuerpos de agua tienen relevancia en la cultura y como se dijo anteriormente el agua tiene una íntima relación con la lluvia (*savi*), la tierra (*ñuhu*), los cerros (*yuku +*) y las plantas (*yuku-*). El agua (*tute*) para los mixtecos (ancianos) es considerada viva y sagrada. Esto se reflejaba en "las casas de agua" que eran lugares sagrados. Sin embargo esta creencia está quedando en el recuerdo y la gente ya no cuida el agua como antes, lo que ocasiona que se contaminen y se sequen.

2.7 Vegetación y uso de suelo

En el análisis de este componente se encontraron varias contradicciones en la carta de vegetación y usos de suelo de INEGI⁴⁰ con lo visto en sitio. Debido a esta causa, se recurre a la fotografía aérea,⁴¹ visita en sitio y a entrevistas para hacer este análisis.

La vegetación es un rasgo importante en el paisaje de los cerros que permite orientarse en el espacio. Para la gente es importante ubicar las áreas de cultivo, los bosques y los tipos de plantas que se dan en ellos, gracias a esto, las personas pueden reconocer qué sitios son aptos para ciertas actividades.

En la visita al sitio se observó que hay bosques mejor conservados que otros, estos se distinguen por conservar su estrato arbustivo y por ser muy densos. Los bosques mejor conservados los podemos encontrar en los cerros, cañadas y barrancas. Esto se debe a la creencia de que los bosques (*yuku*) de los cerros (*yuku+*) se consideran sagrados, porque se respetan a los cerros (*yuku+*) y son sitios que no pueden ser transformados por el hombre. Los bosques de las barrancas y cañadas se conservan, porque son sitios con pendientes fuertes que no permiten construir. Los bosques que presentan deterioro se ubican en los barrios de

⁴⁰ Carta de vegetación y uso de suelo de Oaxaca de INEGI escala 1:250,000.

⁴¹ Foto aérea de Google Earth

Nundaco, donde los habitantes hacen uso de los recursos forestales.

El bosque de Pino (*Pinus montezumae*) contiene la vegetación que domina en la región y después le sigue el bosque de encino. El bosque de pino (**yuku iti**) lo ubicamos en las cañadas, en la sierra, barrancas, en los lugares con pendientes pronunciadas con poco asoleamiento (asoleamiento norte) y en los cerros. También lo ubicamos cerca de los barrios. Estos bosques tienen la cualidad de permanecer siempre verdes y tiñen de rojo los suelos de Nundaco a lo largo del año. Además le da una textura suave al relieve de la región.

El bosque de pino-encino (*Quercus sp.*) se ubica en los cerros de **Yuku Jaki**, **Yuku Savi**, **Yuku Tiñi**, pero también se le puede encontrar cerca de escurrimientos y áreas de poco asoleamiento sobre los 2700 msnm y en las altitudes mayores de 2900 msnm. En este bosque encontramos madroños (**tuyudu**), ocote colorado (**tuyu jakua**)⁴², enebros, ocotes (**iti**) y varias especies arbustivas. Estos bosques son muy estacionales y en temporada de secas tiran sus hojas al suelo y los árboles se tornan ocres.

Los habitantes que viven en los barrios acostumbran usar la madera de los bosques para la construcción de viviendas, muebles y como leña. Además la gente tiene un amplio conocimiento de diversas plantas (**yuku-**)⁴³ de los bosques y estas las usan como medicina, comestibles y uso doméstico. Generalmente los ancianos y los brujos curanderos son los mayores conocedores del uso de las hierbas (**yuku-**) en la región.

⁴² <http://www.desdelocal.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20379a.htm>

⁴³ El listado de plantas se obtuvo de la página <http://www.medicinatradicionalmexicana.unam.mx/index.php> y se consideró que fueran de la región mixteca alta, que estuvieran cerca de Tlaxiaco y que fueran plantas étnicas de México. Y registro etnográfico dado por Florencia Santiago y Luis Santiago.

En los bosques de pino-encino mejores conservados encontramos las siguientes plantas medicinales⁴⁴:



Figura 26: “Espina de burro” *Eryngium sp.* Cura enfermedades relacionadas con los riñones.



Figura 27: La “hierba del santo remedio”, *Datura sp.* **yuku- nik+n i ñuu** sirve para diagnosticar enfermedades.



Figura 28: El “camote del conejo” *Asclepias sp.* **yuku- tachi kuijin** cura el mal **aire**. También la ruda es buena para curar el aire.

⁴⁴ Estas plantas representan una parte del amplio conocimiento sobre herbolaria que hay en la región. Para este apartado se entrevistaron parte de la gente de Nundaco, pero principalmente a Lorenza Santiago.



Figura 29: **Yuku- sayu** *Gnaphalium* sp., para la gripe y tos. Para la calentura se puede usar otra hierba conocida como **tuyu jí**.



Figura 30: Hierba del grano, *Beloperone* sp. **yukun**, cura las ronchas en la piel. Aunque este remedio puede ser solucionado en el baño de temazcal.



Figura 31: **Chamizo** se emplea en el baño de temazcal (**ñii**) para los partos, curar dolores del cuerpo y algunas enfermedades espirituales. También se puede emplear otra planta llamada **tu ñi-i** para lo mismo.



Figura 32: La hierba de la hemorragia, *Bouvardia* sp. **yuku- nii** cura el sangrado nasal.



Figura 33: La “hierba del rayo” *Parietaria* sp. **yuku taja** cura el mal producido por el **nagual**.



Figura 34: El “pericón”, *Tagetes lucida*, **yuku- taxini** se usa para curar la diarrea y los partos.



Figura 35: La “hierba del espanto” o “espinosilla” **yuku- kuintíu**, es una que se usa en el ritual para “levantar el espanto” de las personas. Cuando se levanta el espanto se tiene que rezar al santo de la tierra (**ñuhu**) “San Cristóbal” para deje ir el espanto del enfermo.

Como otros remedios se usan las hojas o corteza del encino blanco **tuduyu** para el dolor de los riñones y la “hierba del coyote” **yuku- ti babo** que remojado en aguardiente funciona para la bilis y enfermedades del estomago.

También en los bosques se encuentran plantas (**yuku-**) que tienen un uso doméstico como el chamizo y **tutiko-o**, que se usan como escobas o plumeros. Además también hay plantas comestibles como las zarzamoras silvestres, manzanas silvestres y palo de manzana (figura 36). Cabe mencionar que hay una variedad de hongos comestibles como los champiñones (**jiyiteyuu**), trompa de marrano y hongo del guajolote.⁴⁵ Estas plantas se utilizan cuando son necesarias y la mayoría de estas pueden conseguirse en la temporada de lluvias.



Figura 36: Palo de manzana, sólo se encuentra en el bosque de pino y lugares con suelos pobres.

Otra característica de la región, es la presencia de la agricultura y la actividad pecuaria, cuyas actividades se dan a diario en los barrios y transforman el paisaje. La agricultura acaba con algunos bosques con la finalidad de producir alimento para el hombre. La actividad pecuaria acaba con la vegetación arbustiva de los bosques y además las pezuñas de los animales compactan el suelo, provocando su erosión. Los sitios más impactados por estas actividades son San Isidro Vistahermosa y Yucuyaa, donde han acabado con los bosques de su zona.

Los cultivos se dan en zonas con poca pendiente y buen asoleamiento. En lugares donde las pendiente son fuertes, se usan

sistemas de terrazas, para la contención de suelos, prolongar su productividad y evitar la erosión de los suelos.

Los agricultores usan el suelo para cultivo por periodos de 5 años, después de este período se deja reposar por 5 años más. Durante el período de reposo, las áreas de cultivo parecen abandonadas y se ven cubiertas de pastizales y pequeños cúbreselos. Cabe mencionar que algunas parcelas se abandonan y en estas se regenera el bosque de pino.

La agricultura que se da en el territorio es de autoconsumo y se acostumbra sembrar maíz, frijol, calabaza, chile y maguey, los últimos dos con poca extensión. En menor cantidad se siembran otras plantas como la mostaza, violeta, durazno, quelite, aguacate y capulín.⁴⁶ A pesar de la extensa variedad de cultivos, el cultivo de maíz domina en el paisaje y le da temporalidad al territorio.

En la región se da la crianza de ganado bovino, caprino y ovino. El ganado bovino se usa para arar la tierra. Del ganado caprino y ovino se obtienen alimentos y pieles. Los productos pecuarios son para autoconsumo, pero a veces se acostumbra vender a los animales (ver plano de vegetación y uso de suelo pág. 25).

La gente llama de manera particular a la vegetación y los usos de suelos. Los habitantes llaman a sus bosques como “monte” (**yuku**) y las áreas de cultivo son conocidas como **milpas (itu)** o “parcelas” (tabla 5) (plano de vegetación pág. 25).

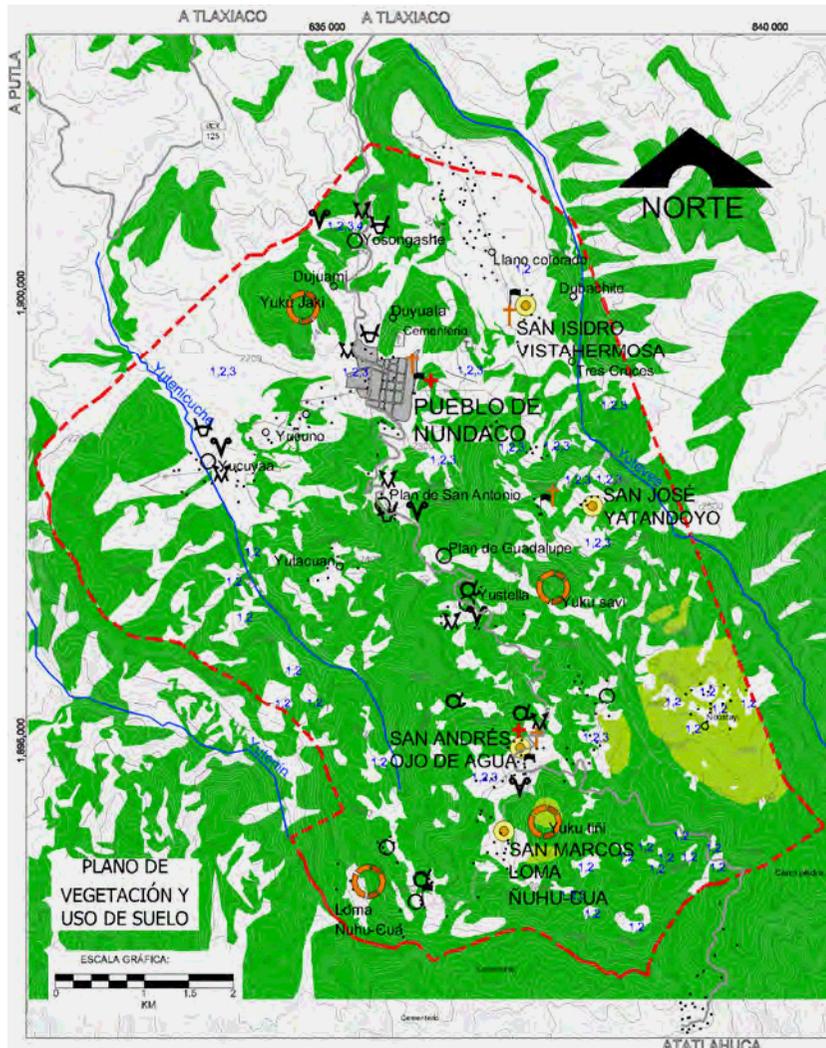
Vegetación

NUNDACO		INEGI
Yuku itin (monte)	➡	bosque de pino
Yuku Nuuyaa (monte)	➡	bosque de encino
Itu (milpa)	➡	Area agricola
Ñuu ya'anta (lugar pelón)	➡	Area deforestado

Tabla 5: Comparaciones entre los modos de nombrar a la vegetación.

⁴⁵ Plan de desarrollo municipal 2008-2010 Municipio de Santa Cruz Nundaco.

⁴⁶ Plan de desarrollo del municipio de Santa Cruz Nundaco 2008-2010.



VEGETACION

- Bosque de pino (yuku iti="monte")
- Bosque de pino-encino (yuku iti-tuyaa="monte")

USO DE SUELO

- Agricultura de temporal anual (milpa = itu)

CULTIVOS

1. MAIZ
2. FRIJOL
3. CALABAZA Y CHILACAYOTE
4. MAGUEY PULQUERO

ACTIVIDAD PECUARIA

- V Ganadería bovino
 - X Ganadería caprino
 - V Ganadería ovino
- USO FORESTAL**
- C Artesanías

Rasgos culturales:

- Pueblo de Nundaco
- Agencias
- Barrios
- Principales cerros

Como se había dicho anteriormente, en la cultura mixteca de Nundaco la vegetación se asocia con la tierra (*ñuhu*) y se considera parte de esta última. A partir de este entendimiento, el hombre mixteco sabe que en cualquier proceso de transformación del espacio se involucra a la tierra (*ñuhu*),⁴⁷ porque ellos saben que a la tierra (*ñuhu*) se le pide favores y cambio los mixtecos le dan algo. Esto genera que haya una relación de reciprocidad entre el hombre y naturaleza.

La comprensión de la vegetación a través de la visión del hombre mixteco resulta muy significativa en todas las escalas, ya que encontramos que en la región existen bosques que son intocables por cuestiones culturales, pero también se da el caso de conocer la variedad de plantas y darles un uso cotidiano por características y cualidades. Esta manera de comprender la vegetación y el entorno se asocia directamente con las costumbres y el modo de vida de los habitantes.

En este análisis de medio físico pudimos ver como ambas maneras de entender el paisaje se complementan. En el análisis de INEGI se detecta que los sitios más deteriorados de la región se ubican en Yucuyaa, San Isidro y el pueblo de Nundaco, porque han perdido su cubierta vegetal y ahí se concentra la población. En la visita en sitio se observa que las tierras de estos lugares son pobres y que ahí corre el viento, lo cual provoca que el suelo se erosione por acción del viento. Otro aspecto relevante, es que los bosques tienen diferentes grados de conservación, donde los cerros, barrancas y cañadas son los mejor conservados, debido a las creencias de la gente.

En ambos modos de comprender el paisaje encontramos grandes diferencias. En los estudios ambientales de INEGI se analiza el

⁴⁷ En la cultura mixteca, cuando el hombre toma algo de la tierra debe dar algo a cambio. Sobre se profundiza en los capítulos posteriores.

paisaje de manera fragmentada o por sus componentes. En cambio para los mixtecos de Nundaco, el paisaje se entiende como un todo, es decir, ellos saben que la naturaleza y todos los seres se ayudan mutuamente para que el mundo pueda existir. Ambos modos nos permiten comprender el territorio de manera ambiental y cultural.

A través de este análisis podemos determinar que la sociedad tiene una estrecha relación con su paisaje, lo transforma y hasta le otorga valores culturales. También podemos observar como los fenómenos culturales influyen en la conservación y deterioro del entorno en Nundaco.

3. Unidades de paisaje y lectura del paisaje

En este punto, se describe el entorno físico de Santa Cruz Nundaco a través de la metodología de Ian McHarg, por los arquitectos de paisaje para analizar el paisaje. También se toma en cuenta la percepción sensible del paisaje de los habitantes de Nundaco. Esto tiene el fin de describir el escenario las actividades diarias de los habitantes de Nundaco y comparar las maneras de entender un mismo paisaje.

En la metodología de Ian McHarg entenderemos el paisaje basado en los estudios de INEGI, la cartografía y la asociación de los elementos de físico-ambientales. En la percepción de los habitantes vamos encontrar que la región tiene temporalidad, sonidos, olores y otro modo de entenderse.

3.1 Unidades de paisaje

Para esta descripción se retoma la información de la vegetación, formas de relieve, hidrología y geología. De estos componentes del paisaje, los más destacables son la vegetación y formas del relieve.

El componente de la vegetación junto con el clima le otorga temporalidad al paisaje. En cambio la forma del relieve se vuelve un componente que delimita las visuales, determina la densidad de la vegetación natural y la agricultura. La hidrología le proporciona humedad ambiental y cambios de vegetación a los lugares colindantes a los cuerpos de agua. La geología es un componente que sólo es visible en las áreas erosionadas, carreteras y cañadas.

A partir de este cruce de información se determinaron las siguientes unidades de paisaje que hemos agrupado por sus cualidades ambientales:⁴⁸

Bosque de encino en cumbres, sierra y en terraza

Estos sitios son oscuros, fríos, húmedos cuyo ambiente es misterioso. Sus suelos y el material rocoso (andesita) están cubiertos de una densa vegetación (figura 37).



Figura 37: Bosque de encino.

⁴⁸ Cabe mencionar que las fotografías para este análisis se tomaron del 24 de octubre al 5 de noviembre del 2009.

Bosque de pino y cultivos en cumbres y lomeríos.

Estos sitios presentan bosques bien conservados, densos y de carácter misterioso. Además los suelos y las rocas (andesita, toba o caliza) se ven cubiertos de hoja de pino ó **yuja**. Cabe mencionar que algunos sitios en los lomeríos y cumbres tienen visuales que dominan el paisaje de la región.

La agricultura sólo la ubicamos a los pies de estos cuerpos, cuya temporalidad y cromática varía según el tipo de suelo. Los cultivos de los lomeríos con tierra chiclosa se tornan ocres en octubre, en cambio los cultivos de las cumbres con tierra negra se tornan ocres en noviembre (figura 38 y 39).



Figura 38: a) bosque de pino y b) cultivos en cumbres.

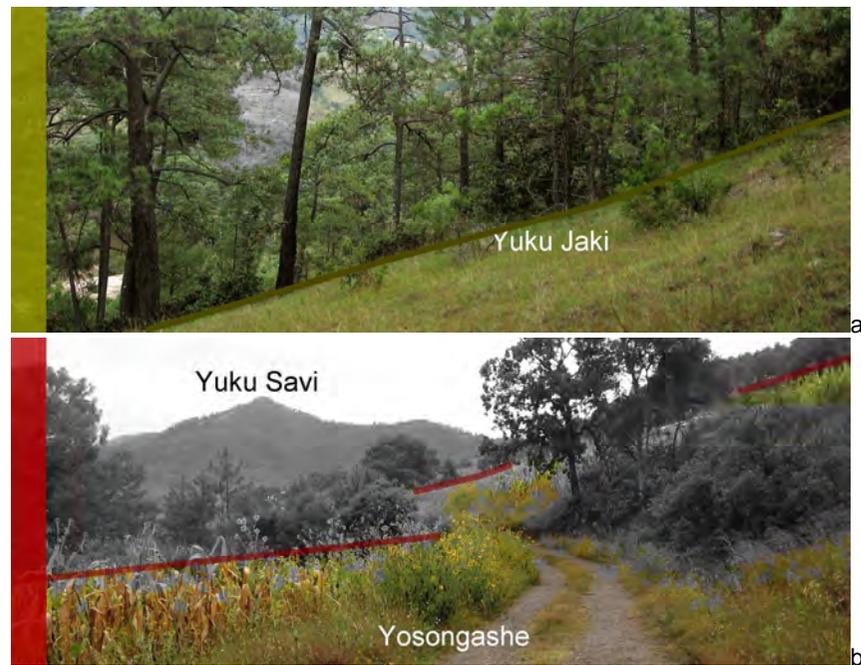


Figura 39: a) bosque de pino y b) cultivos en lomeríos.

Bosque de pino y cultivos en sierra y en laderas

Estos sitios presentan bosques con un grado de deterioro, porque estos son aprovechados por los habitantes. Presenta una gran cantidad de escurrimientos, tierra negra y material rocoso (andesita y toba), los cuales se ven cubiertos de hoja de pino ó **yuja**. Las visuales en estos lugares se ven limitadas por el complejo montañoso.

En las áreas agrícolas se puede apreciar el tipo de suelo y el material rocoso, durante la época de secas. Además se acostumbra sembrar en abril y el cultivo se torna ocre en noviembre, debido que la tierra retiene mucha humedad (figura 40 y 41).



a)



b)

Figura 40: a) bosque de pino y b) cultivos en lomeríos.



a)



b)

Figura 41: a) bosque de pino y b) cultivos en laderas.

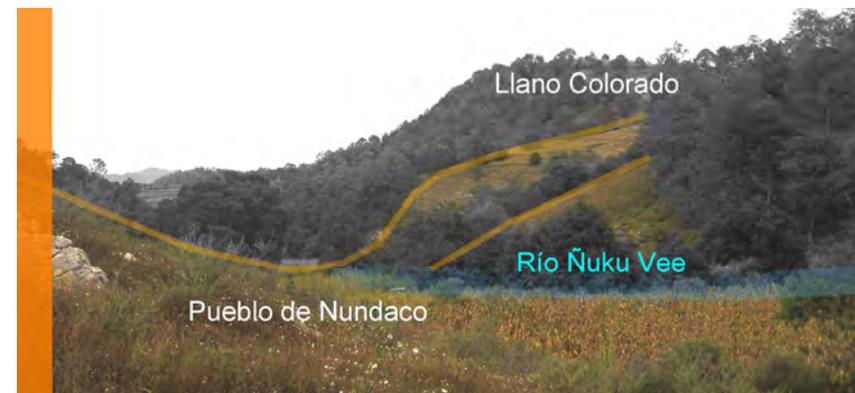
Bosque de pino y cultivos en cañadas

Estos lugares presentan una gran diversidad de vegetación, debido a la humedad ambiental de los escurrimientos permanentes. A diferencia de las unidades anteriores, en esta se puede apreciar el material rocoso en los escurrimientos y en la cañada.

La agricultura que se da en las cañadas ha deteriorado los suelos y en algunos sitios se puede observar el material rocoso (andesita, toba y arenisca). Por ello es poco común que se siembre cerca de las cañadas porque confluye el agua de los cerros (figura 42) y además es difícil trabajar la tierra en esos relieves.



a)



b)

Figura 42: a) bosque de pino y b) cultivos en cañadas

Bosque de pino y cultivos en puertos, terrazas y superficies de nivelación

Estos lugares están ambientalmente deteriorados, presenta bosques poco densos, en algunas zonas hay problemas de erosión o tierras pobres, donde puede observarse que el suelo es muy delgado y queda expuesto el material rocoso (caliza, arenisca y toba). Además en estos sitios hay pocos escurrimientos y la tierra retiene poca agua.

En las áreas agrícolas se puede apreciar el tipo de suelo y el material rocoso, durante la época de secas. Además se acostumbra sembrar en mayo-junio y el cultivo se torna ocre en octubre, debido que la tierra retiene poca humedad (figura 43, 44 y 45) (ver plano de unidades de paisaje).

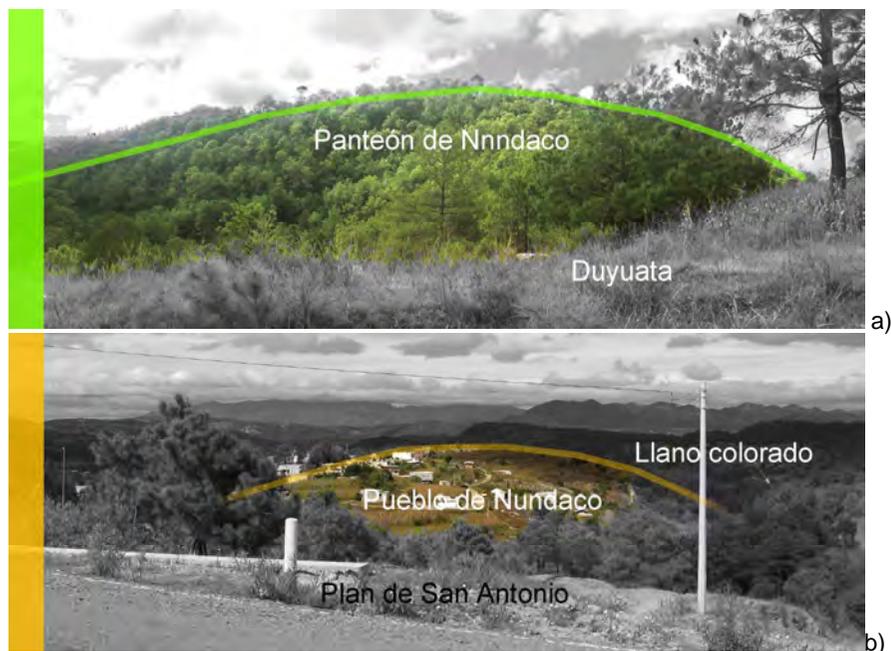


Figura 43: a) bosque de pino en puertos y b) Cultivos en puertos.

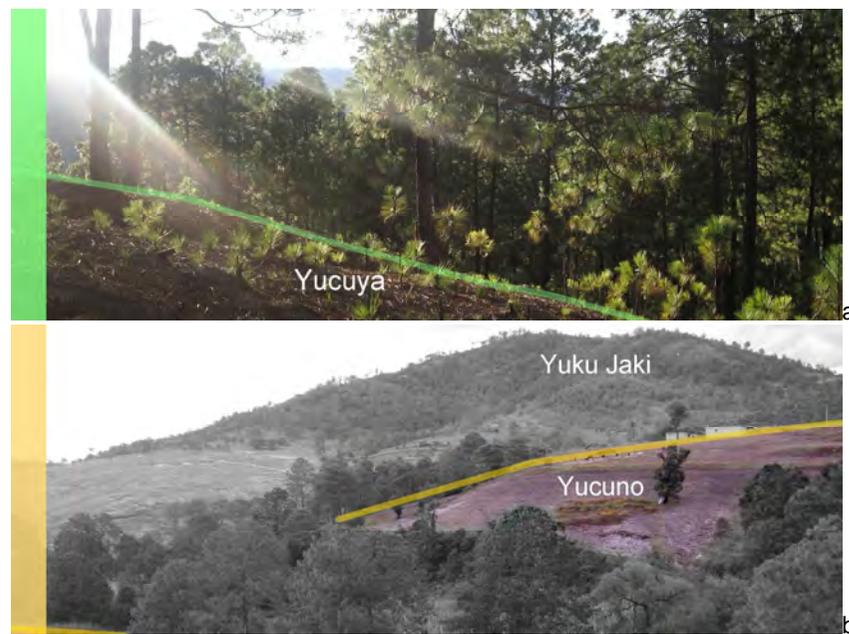
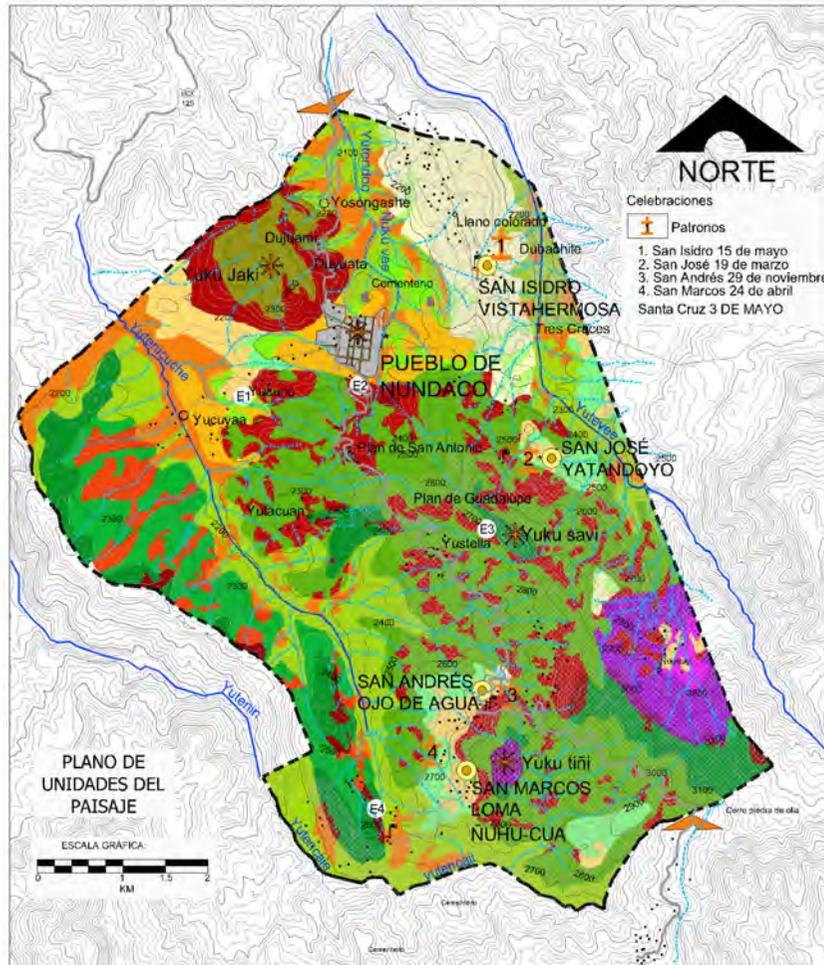


Figura 44: a) bosque de pino y b) cultivos en terrazas.



Figura 45: 1) Cultivos y 2) bosque de pino en puertos



Unidades de paisaje

■ AT en Cumbres	■ Pino en Cumbres	■ Encino Cumbres	Elementos en el paisaje □ Ecurrimientos permanentes □ Ecurrimientos intermitentes * Hitos I Minas E1 Erosión (ver LPA-NUN) ▲ Accesos
■ AT en Lomeríos	■ Pino en Lomeríos	■ Encino en sierra	
■ AT en sierra	■ Pino en Sierra	■ Encino en terraza	
■ AT en Laderas	■ Pino en Laderas	□ Andesita	
■ AT en Cañadas	■ Pino en Cañadas	□ Caliza	
■ AT en Puerto	■ Pino en Puerto	□ Arenisca y toba intermedia	
■ AT en Terraza	■ Pino en Terraza	□ Arenisca	
■ AT en Sup. Niv.	■ Pino en Sup. de Niv.		

3.2 Los habitantes de Nundaco y su lectura del paisaje

Como se ha mencionado anteriormente el paisaje de Nundaco es comprendido en su conjunto, el cual es llamado **Ñuu**,⁴⁹ que se traduce como pueblo. Dentro de este **Ñuu** se comparte un territorio, el sentido de pertenencia, una historia, variante dialectical de la lengua mixteca, costumbres, tradiciones y un sistema de organización social.⁵⁰

La mayoría de los individuos que integran este **Ñuu** se relacionan en armonía y equilibrio entre naturaleza y el espacio. Las personas reconocen los elementos del medio físico como sus iguales y saben que la tierra, el agua, los cerros, las rocas, las plantas y los animales están vivos.

El **Ñuu** es muy importante porque les genera un sentido de pertenencia y esto a su vez, destaca el sentido cultural de la región de **Ñuu-ndaco**. Además este territorio está constituido por **ñuu** de menor escala y estos son llamados barrios y agencias o rancherías, estos también mantienen el sentido de pertenencia.

Como hemos visto en el análisis de medio físico los habitantes reconocen la lluvia (**savi**), la tierra (**ñuhu**), al agua (**tute**) y los cerros (**yuku+**) como los elementos del entorno físico que integran su paisaje. Además como se ha mencionado anteriormente estos elementos del paisaje son considerados sagrados y vivos, aunque en el caso del agua se ha perdido en parte ese valor.

La gente nombra y describe los sitios (**ñuu**) de acuerdo a las características que sobresalen de estos, por ejemplo "El llano San Isidro Vistahermosa está pelón"⁵¹ y por eso ahí corre mucho el

⁴⁹ Ñuu también significa barrio, terreno, lugar o sitio. El significado de esta palabra varía de acuerdo a su contexto y a que hace referencia.

⁵⁰ Rendón Monzón, "La comunalidad, el modo de vida en los pueblos indios, Tomo 1, pág. 95, Conaculta, México D.F.

⁵¹ Deforestado o en mixteco **ya'anta**

viento”⁵². Otro ejemplo “el nombre de **Yutencaji** que significa río frío porque ahí el agua está helada.”⁵³

Algunos barrios de Nundaco han recibido su nombre debido a alguna característica ambiental sobresaliente del sitio, como es el caso de Llano colorado y Yosongashe. En otros casos los barrios han cambiado sus nombres por nombres de Santos, como sucedió con Yoso Estuicu que ahora se llama Plan de Guadalupe, debido a fuertes creencias hacia los Santos.

De manera general la gente de Nundaco lee la región de la siguiente manera:

Yuku+ ó cerros: Estos son de carácter sagrado, en estos sitios se conserva mejor el ecosistema de bosque de pino y encino, además los habitantes respetan estos grandes cuerpos. Dichos lugares son importantes porque ahí los habitantes realizan ceremonias relacionadas con la lluvia (**savi**) y ellos creen que de ahí nace la lluvia y el agua.

Los barrios rurales o **ñuu**: Estos están constituidos de bosques, áreas de cultivos y manantiales. Ahí es donde se llevan a cabo las actividades diarias de los habitantes. Los barrios ubicados en la sierra y cañadas son muy frescos, disponen de tierras con buena humedad para cultivo y de varios sitios para obtener agua. En cambio los barrios ubicados en las lomas y llanos presentan poca vegetación arbórea, sus suelos son pobres o secos, hay lugares con problemas de erosión, los habitantes mencionan que “ahí corre mucho el viento” y que hay pocos sitios que proveen agua.

Un tercer grupo son las agencias y el pueblo de Nundaco. Estos sitios han transformado completamente su entorno natural. Su valor

radica en las celebraciones, administración, educación, religión y sólo se acude a estos cuando es necesario.

Los ríos y barrancas proveen de agua a la población, dividen a los barrios y las agencias de Nundaco y la gente ahí se realiza algunos rituales curativos. Las problemáticas de estos cuerpos de agua se deben en parte a la presencia de basura y a la pérdida de los valores culturales relacionados con el agua.

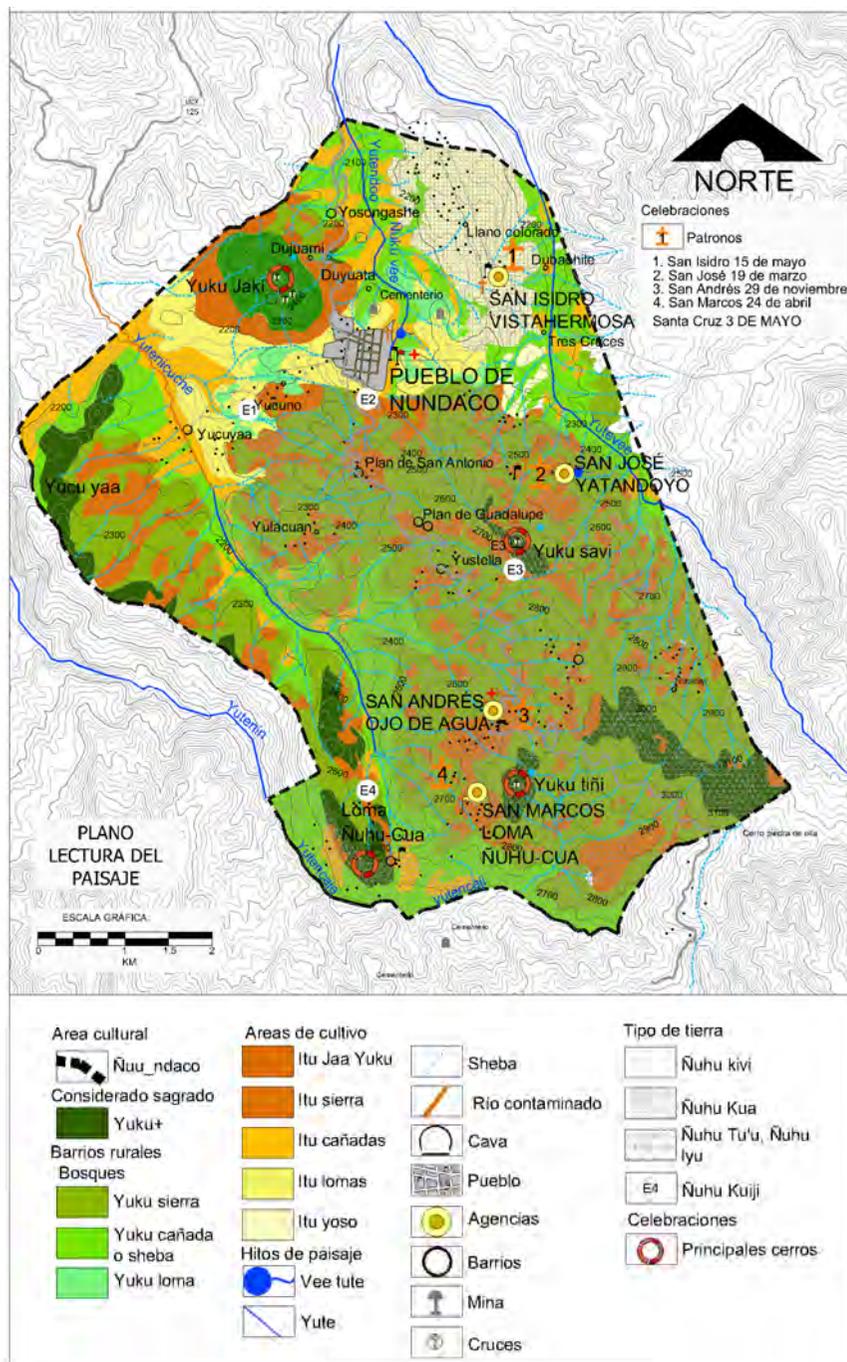
El entendimiento del paisaje de los mixtecos de Nundaco le imprime valores a su paisaje, lo que permite conservar su medio natural, porque la gente sabe cómo vivir con su entorno. Sin embargo dentro de la región se está dando una nueva visión del entorno, la cual ha sido introducida por la migración y las comunicaciones. Con esta nueva visión y la introducción de productos empresariales han provocado algunas problemáticas ambientales como la deforestación, contaminación de ríos y suelos con agroquímicos y se está comenzando a explotar el agua de algunos manantiales, los cuales en un futuro se pueden secar (ver plano de lectura del paisaje pág. 32).

NOTA: La simbología del plano de lectura de paisaje viene en mixteco y esta se traduce de la siguiente manera: **Yuku+** (cerro), **Yuku** sierra (bosque o “monte” en sierra), **Yuku** cañada o **sheba** (bosque en cañada o en barranca), **Itu jaa Yuku +** (milpa en pie de cerro), **Itu** sierra (milpa en sierra), **Itu** sierra (milpa en sierra), **Itu** cañada (milpa en cañada), **Itu** loma (milpa en loma), **Itu yoso** (milpa en llano).

Vee tute (manantial), **yute** (río), **sheba** (barranca), **cava** (cueva), **ñuhu kivi** (tierra chiclosa), **ñuhu Kua** (tierra colorada), **ñuhu tu’u** (tierra negra), **ñuhu iyu** (tierra polvosa y **ñuhu Kuiji** (tierra blanca).

⁵² Registro etnográfico dado por Florencia Santiago.

⁵³ Registro etnográfico dado por sacerdote de Nundaco del 2010



3.2.1 La temporalidad

Para esta descripción nos basamos en lo observado en sitio y de lo que la gente percibe. A nivel ambiental la presencia de lluvias es el factor que determina la temporalidad del paisaje y las conductas de la sociedad respecto a su entorno. Esta es identificable por los habitantes y se ve reflejada en la vegetación y cuerpos de agua.

Las temporadas de lluvia pueden iniciar en abril, mayo o a más tardar en junio, lo cual marca el inicio del ciclo agrícola. Durante este periodo de lluvias los cultivos de maíz de las zonas bajas tienen un color verde que contrasta con el amarillo de la maleza. Los cultivos de la sierra presentan verdes y blancos otorgados por las flores de otras especies de maleza. Las grandes extensiones de pasto tienen un color verde (figura 46).



Figura 46: Nundaco en verano del 2005

Las lluvias propician que los ríos, manantiales y escurrimientos tengan más agua. Estos cuerpos generan una mayor humedad en el ambiente. En este periodo aparecen una gran cantidad de insectos y animales como conejos, zorros, coyotes, lagartijas y víboras.

Otra característica de las temporadas de lluvia es la neblina que aparece por las mañanas. La neblina es percibida de diferente manera dependiendo de la posición en que se encuentre. Cuando

la neblina sube al cielo, da la idea de que los cerros transpiraran. Dentro de la neblina los colores se perciben con tonalidades pastel, la vista está muy limitada y el ambiente es misterioso. En la sierra o en la ladera, es posible observar sitios cubiertos de neblina, esto da la sensación de estar a nivel de las nubes o sobre las nubes (Figura 47). A pesar de la neblina la gente realiza sus actividades cotidianas sin problema.



Figura 47: a) Dentro de la neblina, b) Vista sobre la neblina.

En el inicio del periodo de secas la imagen de los cultivos, pasa de un color verde a un color ocre y los agricultores comienzan a **pizar** la milpa. Los ríos se van secando poco a poco. El viento sopla con más fuerza, hay poca presencia de neblina y las tardes son soleadas.

En diciembre los cultivos y las grandes extensiones de pasto se tornan a ocre (Figura 48). En algunos sitios se comienza a recoger la milpa, dejando al descubierto la tierra. Para enero se puede ver

la tierra desnuda de las zonas agrícolas, los días son soleados, secos y desaparece la neblina.



Figura 48: Nundaco en periodo de secas. Diciembre del 2007

En los meses de enero, febrero, marzo y abril los suelos de las parcelas se muestran descubiertos. Los colores más comunes de los suelos de cultivo es el negro de **ñuhu tu'u** y **ñuhu yuhu**; el rojo de **ñuhu kua**; y el crema de **ñuhu kivi**, **ñuhu Kuiji** y **ñuhu Kuiji**.

Los ríos presentan menos caudal, pero todavía se siente cierta humedad ambiental. Las barrancas o escurrimientos temporales se secan junto con la vegetación aledaña al cuerpo de agua.

Los suelos de los bosques de pino se tiñen de rojo por la caída de las hojas de los pinos. La cubierta de hojas es tan gruesa (de 3 a 5 cm) que es difícil caminar en los senderos. En tanto las hojas de los bosques de encino pintan de café claro los suelos y estos crujen al pisarlos.

Para tener una mejor idea de la temporalidad cromática de Nundaco, a continuación se muestran esquemas cromáticos del paisaje a través del ciclo anual de sus colores. Como variables se retoma el clima, la presencia de neblinas (figura 49), vegetación, formas de relieve (figura 50), el color del suelo (figura 51), tipo de roca y escurrimientos.

Clima

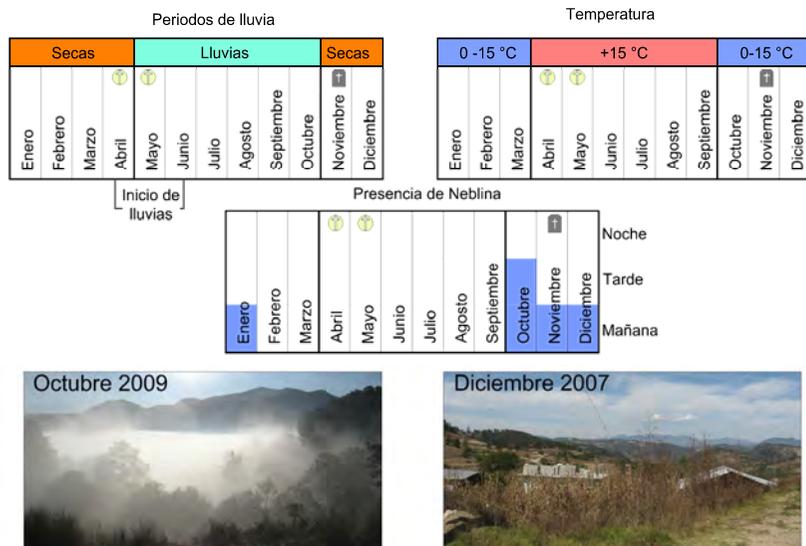


Figura 49: Presencia de Neblina durante el año.

Temporalidad por vegetación

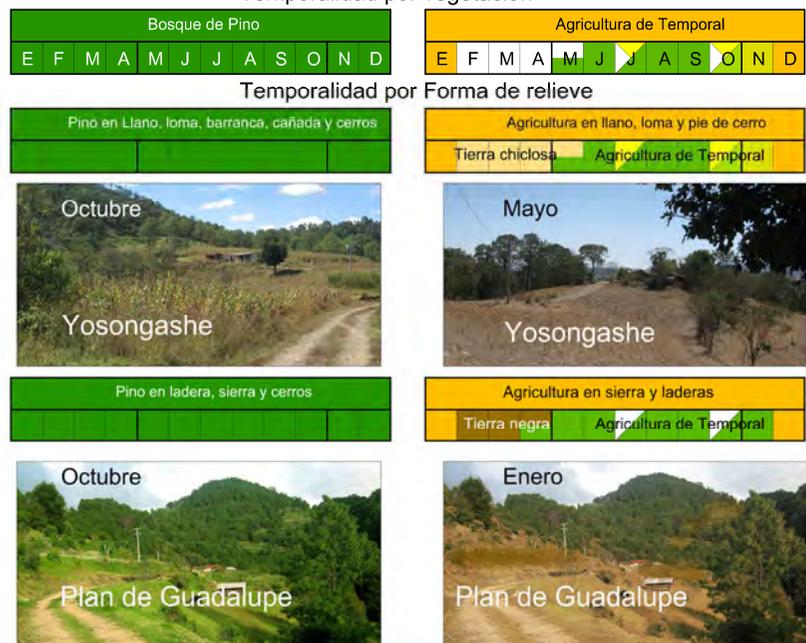


Figura 50: Paisaje cromático por vegetación.

Temporalidad de suelo aparente

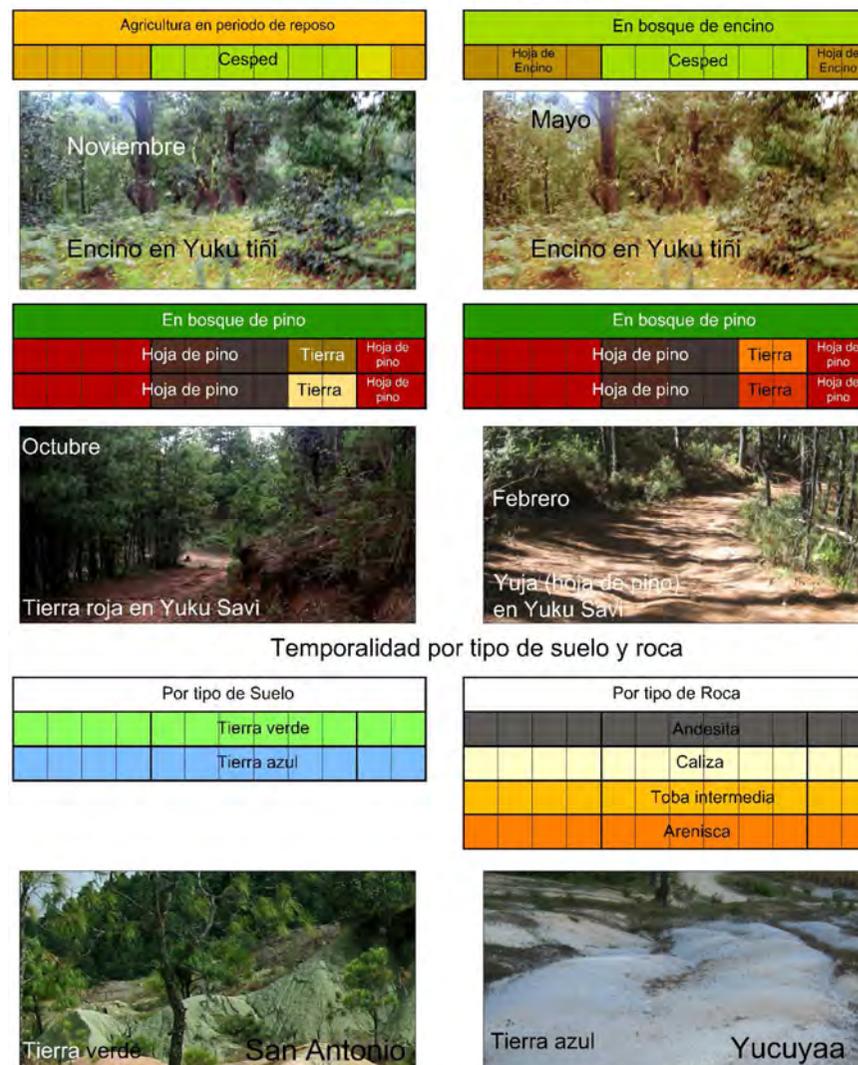


Figura 51: Paisaje cromático del suelo de Nundaco.

3.2.2 Los aromas de Nundaco

El aroma del ocote y de sus hojas es percibido en el municipio en todo el año. Después de cada lluvia se percibe el aroma de la tierra húmeda y de las hierbas.

En las áreas de cultivo abunda el aroma de la planta de maíz. Por las mañanas y noches se respira el aroma a carbón que proviene de las casas. El excremento del ganado es también un olor característico de estas áreas.

Los únicos olores considerados como desagradables dentro de la región son los residuos de casas habitacionales de las agencias y el pueblo. Parte de los residuos van a los ríos o son almacenados en tanques que huelen muy mal.

3.2.3 Los sonidos

Los sonidos más característicos del paisaje de Nundaco se perciben en los bosques, en los cultivos y en los poblados.

Por las mañanas en los bosques se escuchan los pájaros, por las tardes de la época de secas se escucha el chillido del viento y cuando más duro sopla este, más agudo es el sonido que se produce, aunque en la sierra es poco apreciable este sonido del viento. En las noches domina el canto de las cigarras y de los chapulines.

Durante la época de lluvias los cultivos de maíz son verdes, el movimiento del aire provoca que las hojas de maíz choquen y generen un sonido parecido al movimiento de los ríos. En otoño, cuando las hojas del maíz se secan, se escucha que crujen con el paso del viento y el conjunto de varias plantas de maíz, producen un sonido parecido a la lluvia.

Después de las lluvias, cerca de los cuerpos de agua se puede escuchar los fuertes golpes del agua con las rocas. En los periodos de secas el sonido de los ríos es menos intenso y brindan un carácter de tranquilidad.

En los poblados, agencias y en Nundaco, dominan diversos sonidos, los más comunes se deben a los animales como gallos, perros, marranos, chivos y aves de corral. La música es un sonido característico de los poblados.

3.2.4 Hitos

A nivel regional los hitos del municipio, son las agencias y el pueblo de Nundaco,⁵⁴ este último es el más importante, en este se realizan la mayoría de las celebraciones del año y se toman decisiones que afectan al municipio (figura 52).



Figura 52: Poblado de Nundaco

Los cerros, manantiales, ríos y cuevas son componentes e hitos del paisaje de Nundaco. Los cerros más conocidos son los cerros de Yuku Jaki, Yuku Savi, Yuku Tiñi y Loma Ñuhu-Cua, que aunque forman parte del mismo sistema montañoso son reconocidos por los habitantes. Los manantiales más representativos se ubican

⁵⁴ Las agencias y el pueblo se consideran como hitos, porque la imagen de estos asentamientos contrastan con el entorno de natural Nundaco y funcionan además la gente los ubica y se orientan con la observación de estos.

cercanos a la agencia de San José Yatandoyo y en el pueblo de Nundaco (Figura 53). Los ríos o escurrimientos permanentes se consideran bordes naturales y únicamente existen 4 en Nundaco: río Yutenin (Yutecaje o Yutenino), río Yute vee, río Ñuku Vee y el río Yutenicuche (figura 54).



Figura 53: Yuku Tiñi, Yuku Savi y Loma Ñuhu-Cua.

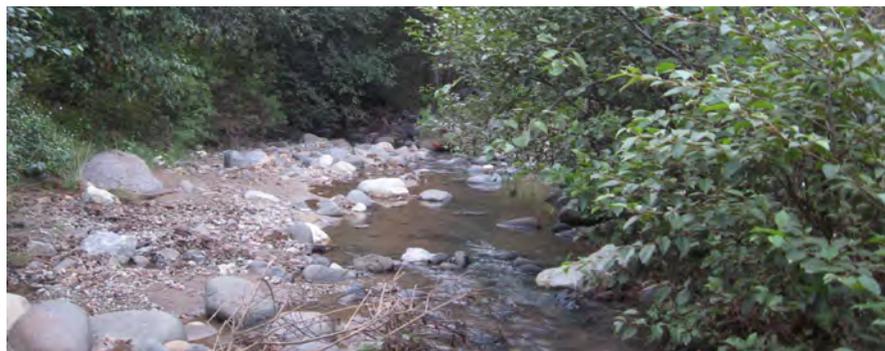


Figura 54: Río Yutenicuche.

Otras características del paisaje de Nundaco son las visuales desde la cima de los cerros que permite observar otros municipios aledaños a Nundaco. Otra cualidad son los remates visuales a las nubes, por lo que se tiene la sensación de estar cerca de ellas.

En los atardeces y en los amaneceres el cielo se pinta de colores naranjas, morados o rojos (figura 55). Estos cambios en el cielo son más perceptibles en la temporada de secas.



Figura 55: Atardecer en Yosongashe.

En las noches de luna llena, el entorno se pinta de luz azulada y solo es posible observar los contornos de los cerros. Por su parte en las noches sin luna llena la visibilidad es nula.

Conclusiones:

En la metodología de Ian McHarg podemos analizar los componentes ambientales de tal manera que logramos apreciar el paisaje a través de sus partes, desde una perspectiva metódica y cuantitativa. Para el caso de Nundaco esta metodología se vio limitado por la disposición y precisión de información disponible, además de que no considera los aspectos culturales.

En cambio a través de la percepción de los habitantes encontramos la otra cara del paisaje, esto es socio-cultural. Donde ellos

comprenden su entorno en cualquier escala y saben cómo conservarlo porque ellos le atribuyen valores culturales a su territorio. La desventaja de este trabajo es que es muy minucioso, además las opiniones de los habitantes varían, ya que la cultura de Nundaco está en constante transformación y esta información no existe en mapas.

Comprender el paisaje de Nundaco, requiere tanto el análisis propuesto por Ian McHarg como también entender la cultura de la región. A lo largo de este proceso pudimos observar las cualidades y problemáticas ambientales del territorio y cómo, en ciertos casos, se ligan a los fenómenos culturales, que influyen en la conservación y degradación del territorio.

A lo largo de este capítulo hemos visto que el paisaje de Nundaco es comprendido de diversas maneras, por ello fue necesario realizar el análisis, tanto con el método de Ian McHarg⁵⁵ y otro basado en la etnografía. A este segundo le hemos puesto mucho énfasis en este capítulo porque es un tema poco tratado dentro de la licenciatura en arquitectura de paisaje, por ello creemos que es necesario conocerlo, porque es parte de la vida diaria de la gente.

Al comprender el paisaje en relación con la gente de Nundaco, encontramos que la cultura mixteca tiene una manera particular de entender este paisaje, porque ellos han estado en contacto directo con su entorno. Debido a esto le atribuyen valores culturales a ese paisaje y además ellos se conciben como parte de este, de tal manera que se dicen así mismos como “*ñuu savi*” o el pueblo de la lluvia.

Al analizar los diferentes componentes del paisaje de Nundaco, vemos diferencias significativas entre los modos de ver el paisaje. Una diferencia muy significativa es que el “hombre de la lluvia”

entiende que la naturaleza está viva, que parte de ella es sagrada y que sus partes se relacionan en armonía para que el mundo mixteco funcione. En cambio con el método de McHarg, cuando analizamos cada uno de los componentes del paisaje de manera aislada, se pierde la relación con los otros componentes.

Otra diferencia significativa es el grado de comprensión del componente, donde la gente percibe su paisaje en todas las escalas, desde lo regional hasta lo particular. En cambio con el otro método la comprensión del entorno se limita a lo cartografiado, a los estudios existentes y a veces las escalas que se manejan en la información proporcionada impiden que se pueda analizar el territorio con mayor detalle y profundidad.

También hemos visto, que en ambos casos tienen su modo de nombrar a cada componente del paisaje. Uno maneja un lenguaje técnico y otro cotidiano. En algunos casos encontramos similitudes en estas maneras de comprensión del paisaje.

Al unir estas dos visiones del paisaje, se enriquece nuestro análisis de los componentes del paisaje, ya que nos permite conocer a la región de manera física, cultural, y nos permite también involucrarnos con la gente, conocer los valores culturales impresos en el entorno, reconocer que el paisaje se lee desde lo regional hasta lo particular y que esta comprensión del entorno ha permitido que “el hombre de la lluvia” haya sobrevivido por siglos.

Las unidades del paisaje nos muestran como los componentes del paisaje interactúan entre sí. En cambio, en la lectura del paisaje de la gente de Nundaco integra los componentes del paisaje en el concepto de *Ñuu*, el cual reconoce a todos los seres de la naturaleza como sus iguales. Cabe mencionar que la gente reconoce al agua (*yute*), la lluvia (*savi*), la tierra (*ñuhu*), la vegetación, los cerros (*yuku+*) y los animales, como vivos, sagrados y como los principales componentes del paisaje.

⁵⁵ McHARG, Ian.- "Design With Nature". New York: Natural History Press, Garden City, 1969 (2ª edición 1994, John Wiley & Sons).

Otras aportaciones de la gente de Nundaco a nuestro análisis, ha sido en percepción de la temporalidad del paisaje, los aromas, los sonidos y los hitos de la región.

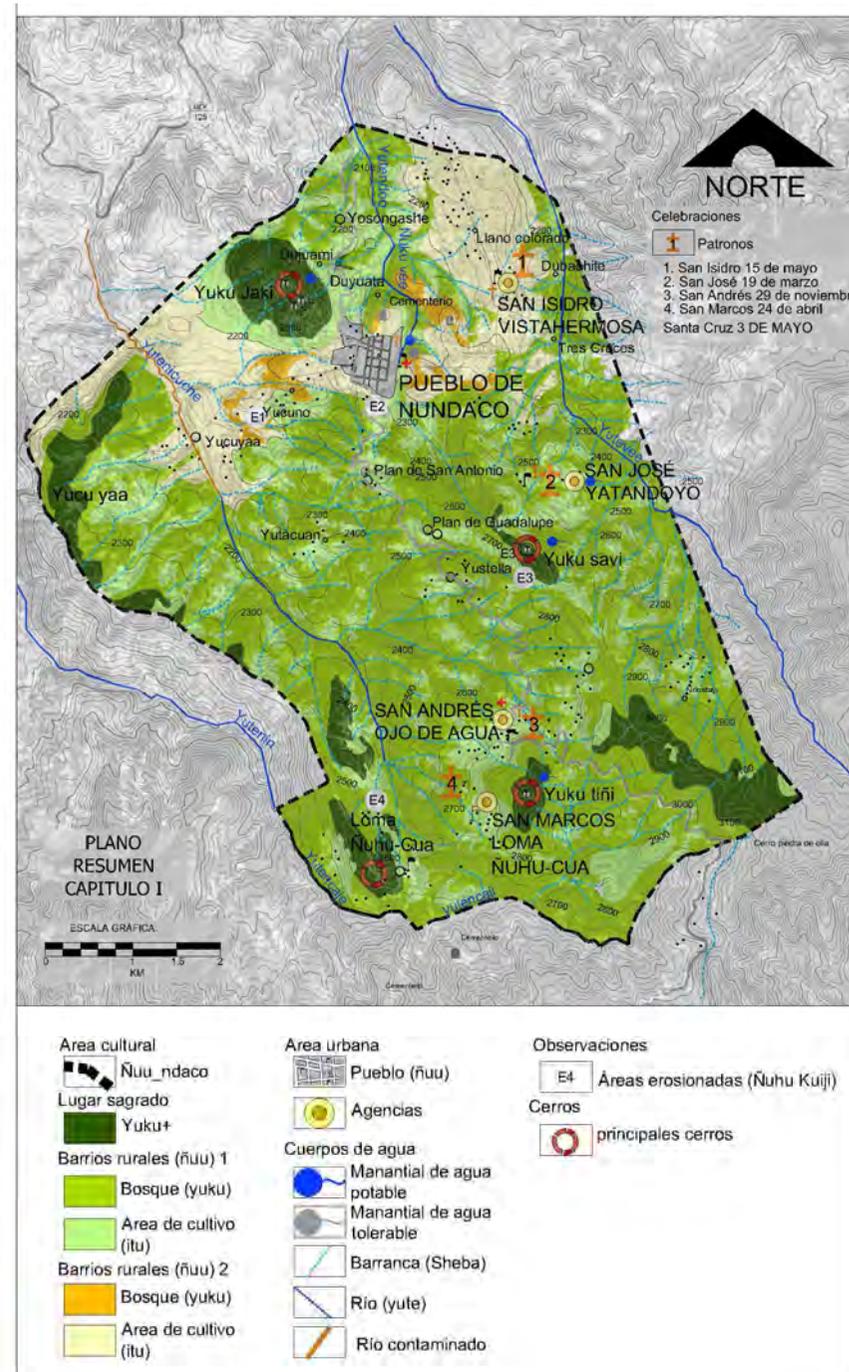
Al conjuntar las unidades de paisaje y lectura de paisaje obtenemos una comprensión del paisaje común en el que podemos identificar 5 zonas:

Lugares sagrados (Yuku+ o los cerros de Nundaco): Estos lugares son intocables para la sociedad, debido a las diversas creencias que giran en torno a estos grandes cuerpos. Por esta razón son sitios que están en un buen estado de conservación ambiental. Cabe mencionar que dentro de estos entran los cuerpos de agua, aunque en la actualidad están perdiendo su valor sagrado y esto ha provocado que se deterioren.

Los barrios rurales (ñuu) 1: Son los asentamientos humanos en la sierra y en las faldas de los cerros, presenta una gran cantidad de escurrimientos y la tierra de ahí retiene mucha humedad. En estos sitios el hombre realiza sus actividades cotidianas como la agricultura, la ganadería y aprovecha los recursos forestales de la zona. Debido a estas actividades los bosques presentan un poco grado de perturbación y hay pequeñas áreas erosionadas.

Los barrios rurales (ñuu) 2: Son los asentamientos humanos en llanos y lomas, presentan pocos escurrimientos y la tierra retiene poca humedad. Estos sitios están ecológicamente muy deteriorados, ya que presenta poca vegetación arbórea y en algunos sitios hay suelos pobres y erosionados.

Las agencias y el pueblo de Nundaco: En estos sitios se ha transformado completamente el espacio. La importancia de estos radica en la administración, equipamiento, administración, historia y porque ahí se realizan la mayoría de las ceremonias (Ver plano resumen capítulo I).



Vale la pena mencionar que los fenómenos culturales influyen en la transformación del espacio en Nundaco. Como hemos visto hay sitios, como los cerros (**yuku+**), que han permanecido conservados gracias a las creencias. En cambio otros lugares se han deteriorado por la pérdida de ciertas creencias, como ha sucedido con el agua (**tute**).

Este modo de analizar el paisaje nos resulta útil, porque la gente de la región nos aporta muchos conocimientos sobre su territorio, los cuales enriquecen los análisis cartográficos de INEGI y la metodología de McHarg. También podemos tomar en cuenta la cultura de la gente para generar conceptos de diseño, con el fin de responder a la población a través del diseño.

Bibliografía:

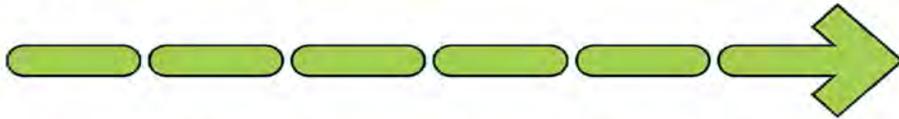
- "Guía de interpretación Geológica" INEGI
- "Guía de interpretación Edafológica" INEGI
- Carta edafológica 1:1000 del país.
- Cartas temáticas E14-9 de Oaxaca
- Carta topográfica E14 D44
- Enriqueta García, "Modificaciones del sistema clasificación de Köppen", 1988.
- Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003.
- Mendez Aquino, Alejandro "Historia de Tlaxiaco (mixteca)", México, ENAH, 1985
- Censo de Oaxaca del año 2000, INEGI.
- Edinger, Steven T. "Camino de Mixtepec" Fresno California, EUA, Asociación Benito Juárez, 2004.
- Rendón Monzón, "La comunalidad, el modo de vida en los pueblos indios, Tomo 1, pág. 95, Conaculta, México D.F.
- Manuel A. Hermman Lejarazu y Krystina M. Libura, "La creación del mundo según el código Vindobonensis," Ediciones Tecolote, México, 2007.
- CD del ERIC III
- CD multimedia "Mixtecos" de la "Fundación Cultura Armella Spitalier
- Entrevistas con gente de Nundaco.

WEB

- [http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790010.](http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790010)
- <http://www.mexicodesconocido.com.mx/notas/6253-La-regi%F3n-mixteca>
- [http://www.inegi.org.mx/inegi/default.aspx?s=geo&c=910.](http://www.inegi.org.mx/inegi/default.aspx?s=geo&c=910)

- <http://www.desdelocal.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20379a.htm>
- <http://www.medicinatradicionalmexicana.unam.mx/index.php>
- Referencias de imágenes
- http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/c0/Oaxraca_fisico_regiones.png
- <http://www.eumed.net/cursecon/libreria/mebb/1.htm>
- <http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/index.html>
- <http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20379a.htm>

CAPÍTULO II



ASPECTOS SOCIALES Y CULTURALES DE NUNDACO



En el capítulo anterior se mencionó que Nundaco se encuentra en la región cultural conocida como la Mixteca Alta, su relación con el medio, con los grupos étnicos, sus actividades y su modo de percibir el paisaje. Además Nundaco al igual que varios pueblos de la mixteca, está muy apegado a sus tradiciones.

Este capítulo tiene como objetivo presentar aspectos sociales y culturales relacionados con la transformación del espacio y del paisaje del municipio de Santa Cruz Nundaco. Para ello se considera el aspecto histórico, de organización social y tradicional.

1. LA HISTORIA DE SANTA CRUZ NUNDACO

Para realizar una construcción histórica del pueblo y del municipio, se recurrió a los documentos históricos, estudios generales de la mixteca y a la tradición oral, este último consistió en una serie de pláticas con la gente de municipio, porque ellos comparten y aún recuerdan la historia de su pueblo.

1.1 El origen de Nundaco

La fundación de Nundaco se da después de la conquista de México. Existen dos teorías acerca del origen de Nundaco, la primera de Martínez Gracida que menciona que Nundaco fue fundado en 1592 y sus primeros pobladores vinieron de Tlaxiaco.¹ Esta teoría está basada en la disgregación indígena de la ciudad de Tlaxiaco.²

Una segunda teoría es relatada por la tradición oral de la gente de Nundaco. Ellos mencionan que los fundadores vinieron del poblado de Ocoteppec. La tradición oral dice: “vinieron varias familias de

Ocoteppec para proteger y evitar que la gente de Tlaxiaco llegara a estas tierras”. También la tradición oral de Ocoteppec reconoce este hecho.³

El investigador Raúl Gabriel Alavez Chávez menciona esta misma historia y sugiere que estos acontecimientos ocurrieron después de la conquista y que tienen cierta influencia religiosa.

“Los fundadores de Nundaco vinieron de Santo Thomas Ocoteppec; cinco familias salieron de ese lugar con la Santa Cruz, se apellidaban Ávila y Pérez, y se establecieron en los límites del mismo pueblo de Ocoteppec con otro pueblo, el cual los portadores no mencionan. El primer sitio lo denominaron Yuku Tikonda’vi (cerro sombrero), y se localiza a 6 km al oeste de la población. Se ignora cuánto tiempo permanecieron en ese lugar y por pleitos con otros pueblos se mudaron al oriente, a tres kilómetros del primero a este sitio lo denominaron Itun Yutenikuche (Loma del río donde se bañó). Pero la Santa Cruz, según la creencia, no se hallaba en ese lugar y siguieron peregrinando hasta que encontraron un lugar que sí les gustó y lo denominaron **Ñuku Vee** (en la casa).”⁴

Algunos nombres de esta leyenda hacen referencia al río Yutenicuche y al río **Ñuku Vee** (figura 56). Con la ubicación de estos ríos, podemos observar las marcas del paisaje provocados por el desplazamiento de estas familias. En el caso de Ñuku Vee existe un manantial, el cual propició el asentamiento definitivo.

¹ Manuel Martínez Gracida, “Cuadros Sinópticos de los pueblos, haciendas y ranchos del Estado Libre y Soberano de Oaxaca”. Volumen I y II.

² Méndez Aquino Alejandro, “Historia de Tlaxiaco”, México, ENAH, 1985.

³ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

⁴ Alavez Chavez, Raúl Gabriel, “Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco.”, pág. 155.

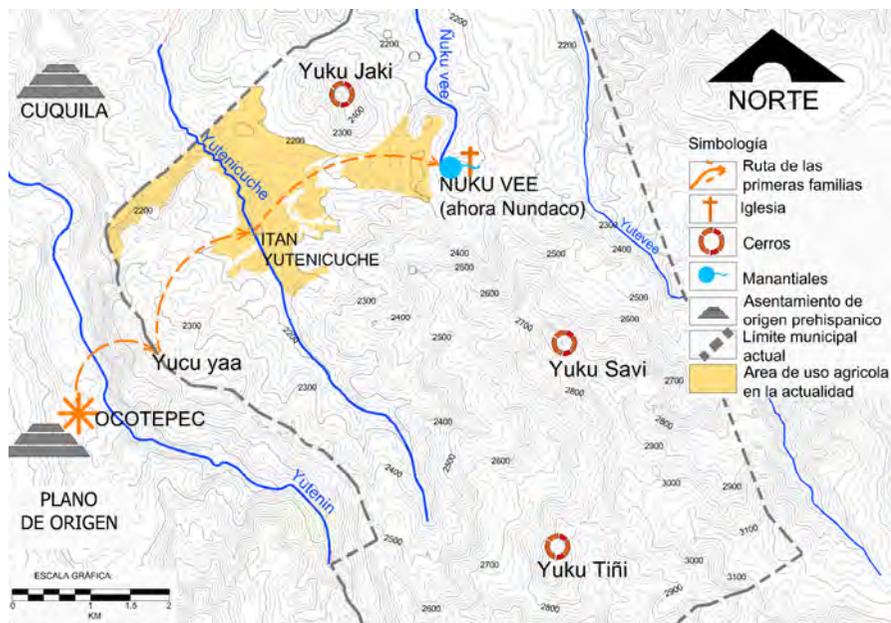


Figura 56: Desplazamiento de las familias de Ocotepéc a Nuku Vee. Plano teórico.

1.2 Siglo XVII

Con los años el poblado fue creciendo hasta abarcar un territorio considerable. Durante este siglo, Nundaco, como muchos pueblos de la mixteca, sufrió importantes transformaciones en su ambiente.

La introducción de ganado y su explotación, durante los primeros años del virreinato, propiciaron fuertes cambios en el ecosistema y en el paisaje de Nundaco y de la Mixteca.⁵ Las pezuñas de los animales apisonaban los suelos; al mismo tiempo el ganado iba invadiendo el bosque y las áreas de cultivo (figura 57)

⁵ Mindek Dubravka, "Mixtecos (Pueblos indígenas del México contemporáneo)", México, CDI, 2003.



Figura 57: Áreas deterioradas cerca del río a) Yutenicuche y b) cerca del río Nuku Vee.

1.3 Siglo XVIII, La campana de Tlaxiaco y el cambio de asentamiento

Posiblemente en el año de 1720 Santa Cruz Nundaco sube la campana de la iglesia de Tlaxiaco. Por este acontecimiento, Tlaxiaco le otorga nuevas tierras a Nundaco y por este hecho el poblado recibió su nombre.⁶ Las tierras otorgadas colindaban con el pueblo de San Miguel el Grande y Ojite.⁷

⁶ Nundaco significa "Pueblo fuerte" de ñuhu "pueblo", ndaco "fuerte", José María Bradomín en su obra "Toponimia de Oaxaca (crítica etimológica)".

⁷ Registro etnográfico dado por Evaristo Fera Ávila.

“Hace tiempo el pueblo de Nundichi hizo una campana para el convento de Tlaxiaco. La gente de Nundichi no la pudo subir por lo pesada que era. Muchos pueblos vinieron a Tlaxiaco para subir la campana, pero ninguno la pudo subir. No fue hasta que llegaron las personas de nuestro pueblo y ellos lograron subirla. Desde aquel entonces al pueblo se le llama Nundaco, por ser un pueblo fuerte”. Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández, que a su vez fue transmitido por Evaristo Feria Ávila.

En este siglo Nundaco era más grande que en la actualidad (figura 58), además sus límites eran naturales, pero al paso de los años, Tlaxiaco le fue quitando territorio a Nundaco y otras pérdidas de territorio se debieron a la separación de colonias o poblaciones.

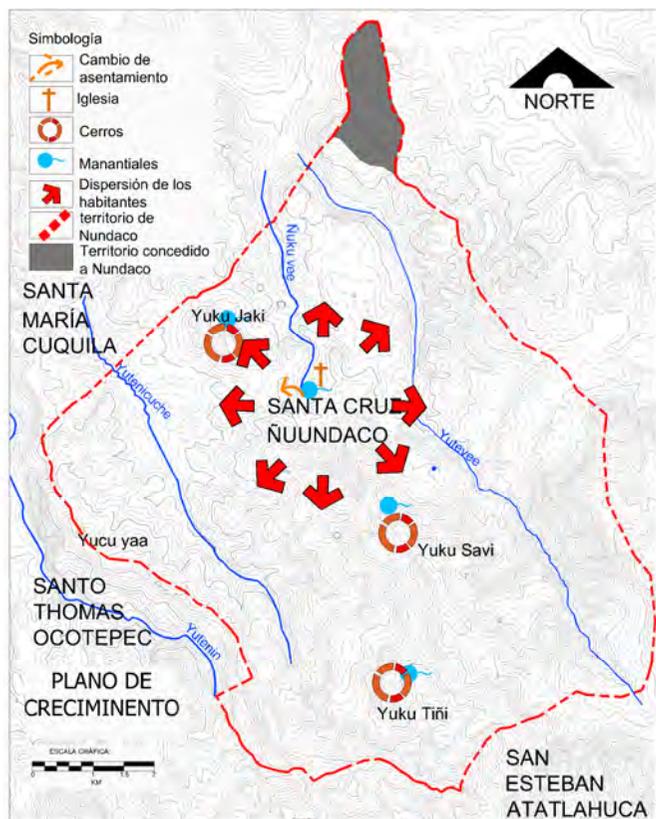


Figura 58: Crecimiento de Nundaco.

Desde la fundación hasta 1750 el poblado estuvo asentado entre un costado de una loma y del río Ñuku Vee. Su iglesia se encontraba cerca del río, cerca del pequeño manantial. En tanto el panteón de Nundaco se ubicaba sobre la loma (Figura 59).⁸ Se cree que el panteón estaba sobre la loma por tradición mixteca y no junto a la iglesia como ocurrió con muchos panteones en México.⁹



Figura 59: Antiguo asentamiento de Nundaco.

En el año de 1750 se decide construir la nueva iglesia sobre la cima de la loma, justo donde se ubicaba el antiguo panteón. La construcción de la iglesia tardó 22 años y fue terminada en 1772 y en aquel entonces estaba construida de madera.¹⁰ Mientras el panteón fue reubicado en otra loma al Norte del poblado. Al paso del tiempo el poblado también cambió de lugar.

La tradición oral da varias explicaciones sobre el cambio del pueblo. Algunos mencionan que fue por sugerencia de los “antepasados”. Y otros dicen que fue por la “Santa Cruz”.

⁸ Registro etnográfico dado por la gente del pueblo de Nundaco.

⁹ Teoría del arqueólogo de Tlaxiaco Ángel David Morales Cortés.

¹⁰ Alavez Chavez, Raúl Gabriel, “Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco.”, pág. 155.

“La cruz de Nundaco estaba puesta en la iglesia, pero en las mañanas, la cruz del pueblo aparecía en la cima de la loma, donde estaba el panteón y se volvía a colocar de nuevo en su lugar. Pero seguía apareciendo en la cima de la loma inexplicablemente. La gente decidió construir la iglesia sobre la loma y ahí colocó la cruz. Desde aquel entonces la cruz no se ha movido de ahí.” Registro etnográfico dado por Tomasa Ávila Santiago.

Otra leyenda dice lo siguiente:

“El panteón y el pueblo” narrada por Gladys Reyes Sánchez.

“Hace varios años Nundaco estaba asentado cerca de un río. Un día llegó un señor vestido de negro que sugirió que se cambiara de lugar el pueblo hacia la cima de la loma. Tanto las autoridades como el pueblo se negaron cambiarlo porque ahí estaba panteón.

Otro día se volvió aparecer el mismo hombre, hizo la misma sugerencia y se fue. La gente desconfiada la siguió, pero el hombre desapareció en la loma, donde estaba el panteón. Los habitantes de Nundaco concluyeron que ese hombre era un antepasado y la gente decide cambiar el asentamiento.”

Para este siglo, Nundaco se dedica a actividades forestales como la distribución de madera a Tlaxiaco y a otros poblados cercanos, esto hecho generó cambios importantes en el paisaje, como el desmonte del bosque de pino en una buena porción del municipio.¹¹

1.4 Siglo XIX

En este siglo se dio la independencia, sin embargo la tradición oral del municipio no menciona nada al respecto. Un cambio significativo en este periodo, fue la creación de los distritos y municipios en el estado de Oaxaca.¹² Con esto Nundaco se convierte en municipio. Esto provoca que Nundaco tenga su propio ayuntamiento y se implementa una nueva organización social.

¹¹ Esparza, Manuel “Relaciones Geográficas de Oaxaca 1777-1778”, México D.F. 1994.

¹² La Ley Orgánica del estado de Oaxaca reconoce a los poblados con más de tres mil personas como distritos y los poblados con menos de tres mil personas los nombra municipios. Hernández Núñez, Abigail y López Bárcenas Francisco “La fuerza de la costumbre: sistema de cargos de la mixteca”

Para el año de 1826 Santa Cruz Nundaco se registra como municipio perteneciente al distrito de Tlaxiaco¹³ y posteriormente se vuelve registrar en 1958 debido al cambio constitucional de la época.¹⁴

Para finales del siglo XIX dentro del municipio, comienzan a aparecer viviendas dispersas y nuevos asentamientos. Para el siglo XX los nuevos asentamientos son conocidos como agencias.¹⁵

A finales del siglo, por el año de 1897, aparece la cruz que se encuentra en la iglesia del pueblo de Nundaco. Esta Cruz fue encontrada por Faustino Reyes en el río Yutecaje, también conocido como Yutenin o Yutenino.¹⁶

“Un día Faustino estaba cuidando sus animales en la barranca de Loma Ñuhu-Cua y de pronto sus animales bajaron al río y él fue tras de ellos. Cuando llegó allá vio una cruz en una cueva y bajó la cruz. Después se fue a la casa de un señor de ahí se lo llevan a la agencia de Loma Ñuhu-Cua. Pasados unos días llevan la cruz ante el presidente municipal de Nundaco. De ahí se llevan esa cruz a la parroquia de la Santa María Asunción, Tlaxiaco. Ahí platican con el sacerdote y le cuentan lo sucedido. Cuando terminan de hablar, el sacerdote les contesta: -“¡esa cruz es la cruz de la lluvia, adórenla y deberían llevarlo año con año al lugar donde lo encontraron!” Por eso hasta la fecha seguimos viniendo a Loma Ñuhu-Cua para adorar a la Cruz de la lluvia en el día de la Santa Cruz.” Registro etnográfico de la gente de Nundaco y sacerdote de Loma Ñuhu-Cua.

Posiblemente este sea la cruz que buscaban los antepasados de Nundaco. Está cruz tiene relevancia histórica y festiva; y cada 1 de mayo, los pobladores de Nundaco van con la cruz al río Yutenin (Yutecaje o Yutenino), para celebrar la Santa Cruz.

¹³ Méndez Aquino Alejandro, “Historia de Tlaxiaco”, México, ENAH, 1985.

¹⁴ División Territorial del Estado de Oaxaca de 1810 a 1995. Tomo I y II. INEGI. Edición 1996.

¹⁵ <http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790001>

¹⁶ Registro etnográfico dado por Luis Santiago.

1.5 Nundaco en los siglos XX y XXI

Estos siglos representan importantes cambios para la región de Nundaco cómo son territoriales, en comunicaciones, movilidad y en costumbres.

El 15 de mayo de 1915 se construyó la primera escuela, conocida como la primaria rudimentaria Ávila y en 1939 cambio su nombre a escuela Ignacio Zaragoza, hasta 1960 esta fue la única primaria del municipio y sólo podían asistir los varones.¹⁷

En el año de 1916 el ejercito de Carranza saqueo el tianguis de Tlaxiaco. Esto provocó que los pueblos del distrito de Tlaxiaco, entre ellos Nundaco, lucharan en la revolución contra el ejercito carrancista.¹⁸ Se dice que tras ese saqueo, las personas de Tlaxiaco enterraron bolsas de oro a las cercanías de Tlaxiaco y algunas de estas han sido encontradas.

En 1913 se realiza la construcción de la actual iglesia del pueblo de Nundaco, esta fecha fue grabada en una piedra de la construcción.¹⁹ La iglesia no se terminó en ese año, sino que presenta diferentes etapas de construcción. Durante varios años la iglesia tuvo un techo de zacate y en la penúltima etapa se le construyeron cúpulas de concreto.

En los años 30's, Nundaco tiene problemas con Joya Grande y San Isidro Vista Hermosa. Joya Grande se independizó del municipio de Nundaco, en los años 90's y ahora forma parte del municipio de

Tlaxiaco. Con la perdida de la agencia de Joya Grande, el municipio pierde gran parte de su territorio

San Isidro Vista Hermosa se independizó de Nundaco en 1941, y en 1942 de nuevo formó parte de Nundaco, durante ese periodo San Isidro formó parte de Tlaxiaco. Los problemas entre San Isidro y Nundaco, iniciaron por abusos de personas de Yucuyaa, pero la gente de Vistahermosa creyó que era la gente de Nundaco. Las relaciones entre San Isidro Vista Hermosa y el municipio de Nundaco, fueron muy difíciles y en ocasiones llegaban a luchas y asesinatos. Como consecuencia de estos conflictos San Isidro creó su equipamiento y su propio panteón. Estas disputas finalizaron hasta el año 2006.²⁰ Pero hasta la fecha hay poca comunicación entre la agencia de San Isidro y el municipio.

En los 30's se hace muy popular el basquetbol en el distrito de Tlaxiaco, se solían realizar torneos entre los municipios del distrito. Este deporte se popularizó en Nundaco y en 1956 se construyó la primera cancha de basquetbol del municipio ubicada a un lado del atrio de la iglesia.²¹

A mediados de los 30 's, se construye la primera sede de la presidencia municipal. Este edificio estaba hecho de adobe y tejamanil y funcionó hasta 1977.

En 1938, durante la administración de Lázaro Cárdenas en la presidencia del país, las escuelas, los caminos, el agua y la electricidad se volvieron propiedad federal. Esto ayudó en el desarrollo del municipio con la implementación de servicios e infraestructura, como luz, agua, caminos, equipamientos y educación gratuita.

¹⁷ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

¹⁸ "Tras el saqueo de Tlaxiaco los empresarios de la época abandonan esta ciudad, lo cual provoca el empobrecimiento de esta y de las localidades vecinas." Méndez Aquino Alejandro, "Historia de Tlaxiaco", México, ENAH, 1985

¹⁹ Evaristo Feria Ávila encontró la piedra que tiene grabado "1913" hace algunos años

²⁰ Registro etnográfico dado por la gente del pueblo.

²¹ Registro etnográfico dado por Luis Santiago.

La lucha de Nundaco contra Cuquila y Atlatlahuca.

En 1940 hubo luchas con Cuquila y San Esteban Atlatlahuca. Estos pleitos fueron por territorio o por desacuerdos entre los límites entre Nundaco y Cuquila. Las personas mencionan que se solían quemar los bosques de Nundaco.²² No es posible saber cuando acabaron estos enfrentamientos, pero existe una leyenda que menciona la victoria de Nundaco contra Atlatlahuca.

“Leyenda del patrono de Nundaco.

Durante la lucha del pueblo de Santa Cruz Nundaco contra el municipio de San Sebastián Atlatlahuca. Atlatlahuca era un más numeroso y los Nundaco no podían hacerle frente.

Un día apareció un hombre que aconsejó a los pobladores de Nundaco acerca de la guerra y la gente le hizo caso. Entonces los de Nundaco comenzaron a quemar los almacenes de comida de la gente de Atlatlahuca. La gente de Atlatlahuca tras ver tan terrible desgracia comenzó a llorar, a gritar y pidieron que terminara la lucha entre estos dos municipios.

Nundaco ganó la lucha, pero jamás volvió aquel hombre que les aconsejó. Las personas asumieron que este hombre era el “*Curpus Cristi*” y él se volvió el patrón del pueblo.”²³

Los enfrentamientos entre Nundaco y Cuquila fueron tan graves, que intervino el municipio de Tlaxiaco para darle fin a los enfrentamientos. En cambio Atlatlahuca fue vencida por Nundaco, gracias al “*Curpus Cristi*” y este se volvió el patrón de Nundaco y su celebración fue la más importante en esos años (figura 60).

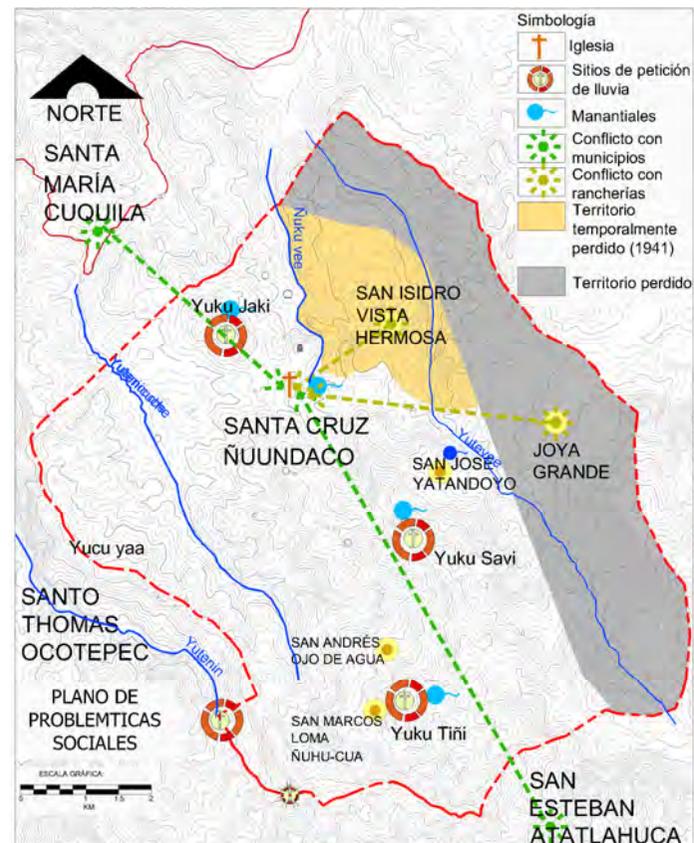


Figura 60: Enfrentamientos en Nundaco en el siglo XX

Las viejas costumbres de Nundaco (1950-1970)

Los ancianos aún recuerdan como era la vida diaria en estos años. Para estos años Nundaco todavía permanecía incomunicada, muy arraigada culturalmente y predominaba las tecnologías tradicionales. Los ancianos comentaban que eran buenos años porque la lluvia (*savi*) llegaba en el mes de abril, regaba los campos hasta octubre.

²² Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

²³ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández y Evaristo Feria Ávila

“Cuando era niño llovía en abril o mayo... eran lluvias muy buenas, la milpa crecía mucho en cualquier tipo de tierra y sin usar fertilizante. Ahora la milpa no da como antes”.²⁴

Los ancianos hablan de costumbres que han quedado en el recuerdo como ha sido el respeto y la creencia hacia las cosas, los papeles del hombre y la mujer, las peticiones de la novia y las peticiones del agua.

Para esos años el respeto era primordial en la vida diaria. Este se daba entre las personas y también con el medio natural. Esta costumbre poco a poco ha ido cambiando, pero aún perdura hasta nuestros días.

El respeto se ve reflejado en el saludo hacia las otras personas, sin importar que sean desconocidos. Siempre es importante saludar y si se trata de un desconocido, es importante mencionar acerca de su procedencia o el parentesco con alguna persona del municipio, para ganar confianza. Dentro de la región los habitantes se refieren entre sí como hermano, hermana, primo, prima, tío, tía, abuelito o abuelita, porque usar el término señor es una falta de respeto.

En tanto a los niños se les enseñaba a respetar a sus mayores y ellos solían besar la mano de los adultos como señal de respeto. Las reglas aplicadas para el comportamiento de los niños eran muy estrictas, un ejemplo de ello, se daba en la comida y ellos tenían que comer de pie.²⁵

Dentro del vocabulario mixteco hay palabras que no se acostumbraba usar, y se interpretaban como groserías. Estas

²⁴ Registro etnográfico dado por Marcelino Feria Avendaño

²⁵ Registro etnográfico dado por Tomasa Santiago

palabras hacen referencia a la suciedad o las partes del cuerpo referentes al sexo.

La gente era más atenta, acudía a las asambleas y cumplía sin reclamos los cargos y servicios públicos. Únicamente los varones podían cumplir los servicios comunitarios (**tequios**). Era común acudir al pueblo cuando se tocaba la campana de la iglesia o por cualquier asunto referente al pueblo.²⁶

Los papeles de los hombres y las mujeres estaban más marcados. Los hombres se encargaban de cosechar, traer leña, cuidar a los animales, era común que se dedicaran a la carpintería y algunos se dedicaban a otras actividades diferentes a la agricultura.

Los dedicados a la artesanía solían caminar hacia los mercados o tianguis tradicionales para vender sillas, puertas y juguetes de madera. Había artesanos que solían viajar por varios días, cargando sus productos a otros centros comerciales ubicados en otros distritos de la mixteca como Tlaxiaco, Tututepec, Nochixtlán, Putla, Juquila y otros distritos.²⁷ El artesano en busca de buenos arboles, en ocasiones acostumbraba comprarlos y los mejores estaban San Sebastián Atlatlahuca.²⁸

“Los abuelos contaban que en los tiempos que Nundaco y Atlatlahuca tenían problemas, las señoras se levantaban a la media noche para hacer su **nixtamal** y sus tortillas. A la una o dos de la mañana varios señores salían de Nundaco para robar algunos arboles en Atlatlahuca. Iban varios para que en una hora cortaran un árbol con hacha y se le llevaran a Nundaco.” Registro Etnográfico por Cristina Pérez Hernández.

²⁶ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

²⁷ Registro etnográfico dado por Lorenza Santiago.

²⁸ Registro etnográfico dado por Cristina Pérez Hernández.

El papel de la mujer estaba muy ligado al hogar, al cuidado de los niños, hacer la comida y a los quehaceres. Sus labores inician desde las cinco de la mañana, con la preparación del maíz para las tortillas y terminaban hasta las nueve de la noche, cuando se cocía el **nixtamal**. Durante las tardes solía sentarse en el patio de la vivienda a preparar su hilo o tejer ropa como calzones y camisas para los chicos, para ella y sus hijas tejían rebozos, **rollos** y huipiles (Figura 61). En ese tiempo la ropa era otro rasgo que distinguía a las personas de los diferentes municipios.²⁹



Figura 61: Niña vestida con ropa tradicional de Nundaco.

Antes de que existiera infraestructura hidráulica en el municipio, las mujeres iban a los ríos y a los manantiales a traer el agua. Era frecuente bañarse en el río, limpiar la lana del borrego y lavar la ropa con un jabón natural que procedía de un camote.³⁰

Los niños y las niñas desempeñaban algunas actividades distintas y otras eran compartidas. El cuidado de los animales, traer leña, traer agua y el cuidado de los hermanos menores, les correspondían a ambos.

²⁹ Registro etnográfico dado por Victoria.

³⁰ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

En edades más avanzadas los jóvenes aprendían los oficios del padre, como cosechar, construir casas, estudiar y elaborar artesanías. En tanto las jovencitas aprendían las labores del hogar.

Cuando los cultivos no eran suficientes para abastecer de comida a la familia, los hijos o la madre se veían obligados en trabajar en las parcelas de otras familias para conseguir alimento a cambio.³¹

Una costumbre que ha quedado en el recuerdo es “la petición de la novia” y esta costumbre se daba cuando un hombre se quería casar con una mujer. La petición de la novia consistía en un acuerdo entre el joven y los padres de la mujer, para que el chico se casara con la mujer deseada. Entre el hombre y los padres de la chica había un intermediario, llamado “embajador”, este debía ser una persona que conociera a los padres de la joven y alguien con una buena expresión para convencer a los padres. Los padres buscaban que el chico fuera capaz de mantener a su hija y por ello pedían alimentos y bebidas. Por lo regular el joven que no podía con el cargo era rechazado o era ayudado por su familia para pagar a la novia. Cuando se aceptaba al joven, este llegaba a la casa de los padres con el encargo y con algún músico acompañado para celebrar el compromiso. Una vez llegado el acuerdo la mujer no podía protestar. La mujer en aquel entonces era muy apreciada por las actividades que podía desempeñar.

En los primeros años del matrimonio la mujer casada vive con la familia del esposo. Con el tiempo, el esposo junto con su padre construye la casa, para la joven pareja. Las casas tenían muros hechos de **morillos** sobrepuestos ó con muros de adobe. El techo era de zacate ó de tejamanil (figura 62).³²

³¹ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

³² Registro etnográfico dado por Luis Santiago y Marcelino Feria Avendaño.



Figura 62: Casas de Tejamanil

Algunos adultos cuentan que era común que las familias tuvieran casas dedicadas a los santos. En algunas familias se acostumbraba dormir en el patio de la casa en las noches mayo y abril, cuando el calor les impedía dormir dentro de las casas.³³

Las migraciones y la explotación demográfica.

En 1946 y 1947 se iniciaron las primeras migraciones hacia las ciudades de los diferentes estados de la república, cuyos destinos eran Veracruz, Distrito Federal y sólo 4 personas migraron hacia los Estados Unidos.³⁴ En los años 60's hubo un fuerte movimiento migratorio de la Mixteca hacia Veracruz, donde en ese momento había trabajo en el corte de caña.³⁵

En los 60 's, mientras ocurrían las migraciones, la población municipal estaba aumentando considerablemente. En

³³ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

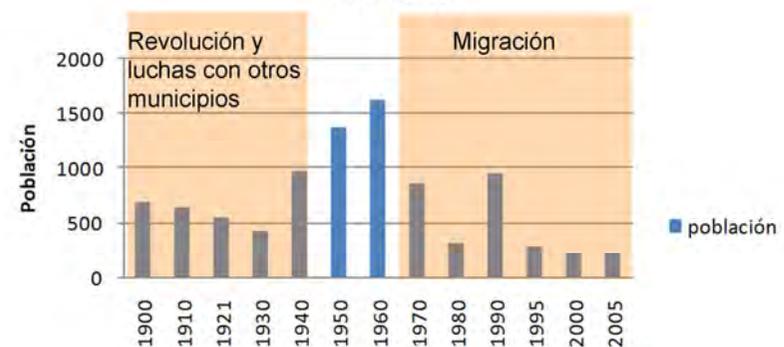
³⁴ Registro etnográfico dado por Evaristo Fera Ávila.

³⁵ Mindek Dubravka, "Mixtecos (Pueblos indígenas del México contemporáneo)", México, CDI, 2003. Y Clark Alfaro, Víctor, "Mixtecos en frontera", "pueblos indígenas del México contemporáneo", México, CDI, 2008 pág. 8.

consecuencia, los asentamientos existentes estaban creciendo hasta subir de categoría a agencias. Tanto el pueblo como sus agencias no contaban con luz, ni agua, ni calles. En ese momento el pueblo solo contaba con pocas casas.

En los años 70's el movimiento migratorio a otros estados de la república es tan fuerte, que provocó una reducción considerable de la población municipal (gráfica 3). En el año de 1988 comienzan las migraciones hacia los Estados Unidos y este tipo de migración persiste hasta la fecha.³⁶

Población total de Nundaco en los últimos 100 años



Gráfica 3: Ejemplo del crecimiento de la población en el pueblo de Nundaco.

Los habitantes de Nundaco que han migrado se han desplazado en el Estado de México, Distrito Federal. Fuera del país ha habido migración hacia los Estados Unidos en el estado de Carolina de Sur y otros estados, donde comparten territorio con otros migrantes y colonias mixtecas.³⁷

³⁶ Censos del 1900 al 2000 y conteo del 2005, INEGI

³⁷ Los mixtecos suelen desplazarse en grupos para asegurar su sobrevivencia. Alcalá Delgado, Elio, "Migrantes mixtecos, el proceso de migración de la mixteca baja", México, INAH, 1994.

Los migrantes al estar en contacto con las ciudades adoptan estilos de vida que se ven reflejados en nuevas costumbres y tradiciones. Esto también se ve reflejado en el patrimonio, los migrantes cuentan con nuevas tierras, nuevas casas (figura 63) y animales.



Figura 63: a) Casa tradicional de Nundaco y b) casa moderna perteneciente a una tipología urbana ajena a Nundaco.

La migración se vuelve parte de Nundaco, ya que los migrantes aportan recursos económicos para la realización de las fiestas, construcción de sus nuevas viviendas y para la construcción de obras públicas, porque ellos esperan que al regresar, sus condiciones de vida sean mejores. También aporta recursos económicos para la realización de **tequios**, servicios y fiestas.³⁸

³⁸ Registro etnográfico dada por la gente de Nundaco

El pueblo de Nundaco en los últimos 35 años.

En el año de 1975 se implementa la luz eléctrica en el pueblo y el agua en el año de 1986. La instalación de agua trabaja gracias a un sistema de gravedad que colecta agua del manantial de San José Yatandoyo.³⁹ Posteriormente esta infraestructura es implementada en gran parte de la región.

En 1977 se construyó la comandancia y esta fue la sede de la presidencia municipal hasta 1994, cuando se decide construir el palacio municipal.⁴⁰

En 1985 se trazaron las calles del pueblo. Este año el pueblo tenía una población considerable (alrededor de 1000 personas). Las casas del pueblo eran de **morillo** y tejamanil, que daba una imagen muy tradicional (figura 64).



Figura 64: El pueblo de Nundaco en 1990

Durante los siguientes años y hasta la fecha, Nundaco ha cambiado con la implementación de infraestructura, como líneas eléctricas, carreteras, infraestructura hidráulica, los cuales han cambiado algunos aspectos de la vida diaria de los habitantes. Aunque también han generado cambios en la percepción del paisaje, donde

³⁹ Registro etnográfico dado por Macario Santiago León.

⁴⁰ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

algunos casos se ha perdido parte del suelo agrícola útil (figura 65), también se ha deforestado para la implementación de energía y en último caso se están realizando obras innecesarias.



Figura 65: a) Antes y b) después de la carretera.

En el 2006 se construyó el atrio de la Iglesia de Nundaco, se puso un pavimento de adoquín y se cercó la orilla del atrio. Durante la construcción de las cercas y el pavimento, se encontraron restos de cadáveres del antiguo panteón de Nundaco (figura 66).



Figura 66: a) El antes y b) después de las remodelaciones de la iglesia.

En el 2007 se construyen los campanarios de la Iglesia. Al terminar con la Iglesia, se siguió con la construcción del palacio municipal. Para finales de este año la agencia de San José Yatandoyo, suspendió la colecta de agua de su manantial, dejando a Nundaco sin agua potable. A partir del 2008 el pueblo de Nundaco construye un almacén que colecta agua de su manantial y la sube hacia el pueblo (figura 67).⁴¹

⁴¹ Registro etnográfico dado por Macario Santiago León.



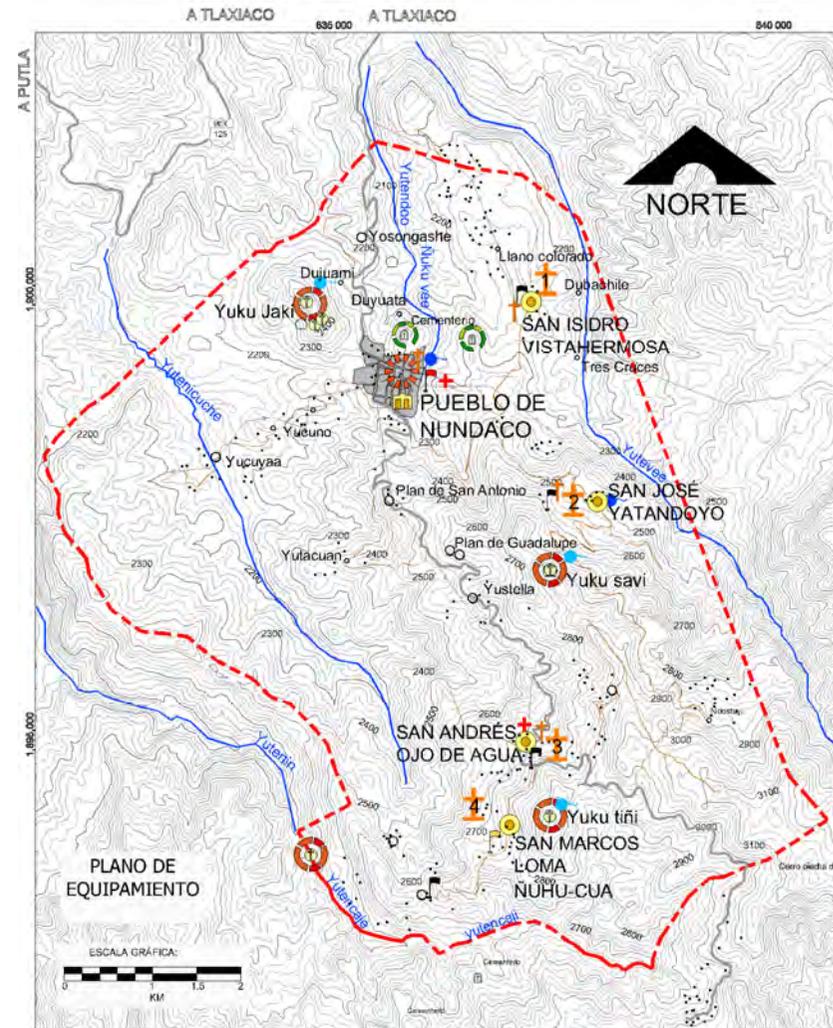
Figura 67: La bomba de agua del manantial de Ñuku Vee

Las nuevas intervenciones realizadas, se usan conceptos urbanos, están cambiando la imagen actual del pueblo y de las agencias del municipio de Santa Cruz Nundaco (Figura 68). Para los equipamientos y algunas viviendas se emplean construcciones urbanas, las cuales contrastan con las tradicionales.



Figura 68: Imagen de un calle del centro del pueblo de Nundaco.

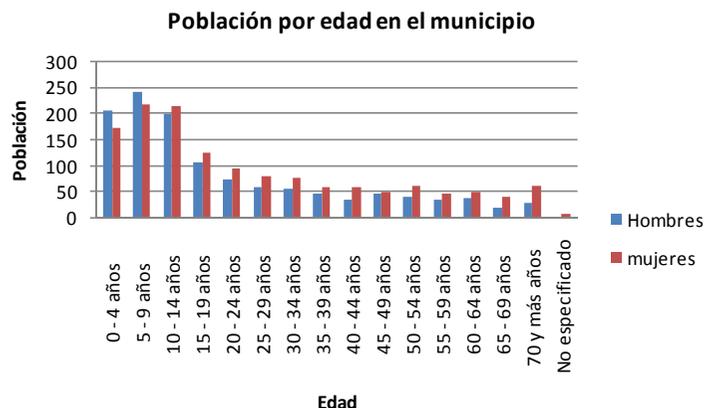
Ahora encontramos el equipamiento distribuido en las agencias y en el pueblo de Nundaco. Este último cuenta con la mayoría de los servicios de salud, administración y comercio (ver plano de equipamiento).



Jerarquía de localidades	Espacios ceremoniales	3. San Andrés 29 de noviembre 4. San Marcos 24 de abril
Pueblo	Iglesia	El patrono de Nundaco es la Santa Cruz y el <i>Corpus Cristi</i> Cruces puestas
Agencias	Sitios de petición de lluvia	Cruz
Barrios	Punto de reunión en día de muertos.	Elementos naturales
Equipamiento	Fiestas	Cueva
Palacio municipal	Mayoría de las celebraciones	Manantiales que abastecen de agua a la población
Hasta primaria	Patronos y sus celebraciones:	Manantiales intermitentes
Hasta Tele secundaria	Patronos	
Hasta Tele bachillerato	1. San Isidro 15 de mayo 2. San José 19 de marzo	

Población actual

Actualmente la población total de Nundaco es de 2672 habitantes, de los cuales 1,427 son mujeres y 1,245 son hombres, esto se debe en parte a la migración de los hombres hacia otros sitios. Otro aspecto de la población de Nundaco es que mayor parte de su población está conformada por niños (gráfica 4).



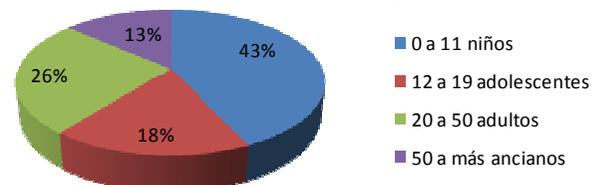
Gráfica 4: Pirámide de población, información obtenida del censo del año 2000.

Esta población la distribuimos por rangos de edad: Niños de 0 a 11 años, adolescentes de 12 a 19 años, adultos 20 a 49 y ancianos de 50 a más. Esta clasificación se debe, porque de 0 a 11 años la población se dedica a actividades domesticas. De 12 a 19 años corresponde a las personas que trabajan, estudian la secundaria y el bachillerato en el pueblo. La población de 20-49 posee su propio hogar y tienen su propio patrimonio, y esta edad es frecuente la migración por trabajo o por estudio. De 50 años en adelante conforman otro grupo, dado por la esperanza de vida que no sobrepasa de 70.

En la gráfica 2 y 3 se muestra que los niños son una población considerable dentro del municipio, siguiéndole los adultos, luego

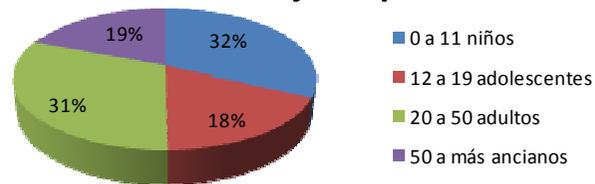
los adolescentes y por último los ancianos. En el caso de las mujeres hay una distribución más homogénea (gráfica 5).

Distribución hombres por edad



Gráfica 4: Distribución de hombres por edad.

Distribución mujeres por edad



Gráfica 5: Distribución de mujeres por edad.

Es importante reconocer estos aspectos en la población en Nundaco, ya que cada grupo de edad dentro de Nundaco muestra diferencias culturales entre sí. Los ancianos son el grupo que mejor conservan sus costumbres y tradiciones, mientras que los adolescentes y niños desconocen parte de su cultura autóctona. Por tanto cada grupo de edad tiene una percepción diferente del espacio.

Esto también influye en la transformación del espacio, porque anteriormente mencionamos que los ancianos consideran a la naturaleza como viva y sagrada, mientras que las generaciones venideras han olvidado esto, lo que está afectando al entorno de Nundaco.

2. ORGANIZACIÓN SOCIAL

La organización social es un aspecto de “usos y costumbres,” donde involucra a los habitantes de Nundaco para la construcción y modificación de sus espacios. Este sistema crea vínculos entre los habitantes, promueve el respeto, la confianza y ayuda a que los habitantes prosperen.

Nundaco al igual que los pueblos de México, tiene un fuerte lazo con su comunidad.⁴² En él se comparten trabajos, servicios, fiestas, lengua, decisiones y hay una franca comunicación entre las personas con sus representantes.

Todos los habitantes del municipio deben aportar algo en su comunidad ya sea en trabajo, servicios y cooperaciones. De la misma manera, los migrantes definitivos y los temporales, que nacieron y vivieron del municipio de Santa Cruz Nundaco, deben aportar algo para el pueblo de Nundaco. En varias ocasiones los migrantes regresan al municipio a cumplir con sus cargos, de visita o a las fiestas.

2.1 El núcleo familiar

Para entender la forma de organización social es necesario entender a la familia. La familia comprende a los padres, hijos, abuelos, tíos, primos, los tíos abuelos, los primos lejanos, los primos del padre y los compadres. A través de los lazos sanguíneos entre los habitantes de la comunidad, es posible entablar relaciones con las personas. Las personas desconocidas o sin parentesco con la comunidad, suelen ser ignorados y se les tiene total desconfianza.

⁴² Placa que lleva por nombre “organización” de la exposición “Pueblos Indígenas de México” en el “Museo de Antropología e historia” Ciudad de México.

Es en la familia donde se aprenden los oficios, valores comunitarios, las costumbres y las tradiciones (figura 69). Los lazos familiares permiten que puedan sobresalir o que sobrevivan.⁴³ Este lazo es tan fuerte que dura toda la vida, desde la niñez, ocupándose de las labores de la casa y los adultos que aportan bienes a sus hogares. Todavía hasta después de la muerte la gente realiza ritos y celebran el día de muertos para mantener felices a los antepasados.



Figura 69: Vivienda construida por Marcelino Feria Avendaño y su padre en 1960

En ocasiones en un hogar habitan los padres, los hijos, los primos, los tíos y los abuelos. Cada uno de sus miembros se encarga de realizar algunas labores de acuerdo a sus capacidades, sexo y edad (figura 70). Los miembros de la familia intervienen en la construcción de una vivienda, sembrar, cosechar, en los entierros, en las fiestas y ritos. Por lo general el hombre elabora artesanías y va a cosechar las parcelas. En tanto la mujer está vinculada a las actividades la casa como barrer, cocinar, cuidar animales, lavar ropa y lavar trastes.

⁴³ Edinger, Steven T. “Caminos de Mixtepec” Fresno California, EUA, Asociación Benito Juárez, 2004.



Figura 70: Familia que construyó su vivienda en el pueblo de Nundaco.

El compadrazgo

En ceremonias y sacramentos católicos se nombran compadres a los vecinos, amigos o familiares. Los compadres se encargan de los gastos de las ceremonias y en ayudar a sus ahijados. El lazo entre ahijado, padrino y compadre dura por mucho tiempo y en ocasiones los compadres junto con los padres sacan adelante a los ahijados.⁴⁴

2.2 El sistema de cargos y servicios comunitarios.

Cada habitante del municipio tiene que dar un servicio o cargo. Los cargos pueden durar desde uno hasta tres años. A partir de este sistema de cargos las personas eligen a sus representantes y también eligen las tareas que tienen prioridad. Las personas que desempeñan el servicio tendrán que trabajar sin goce de sueldo y se dedicarán a la tarea otorgada. Quienes no cumplan con el servicio reciben duras penas y pueden ser encarcelados.

⁴⁴ Registro etnográfico dado por Luis Santiago y Evaristo Feria Ávila

El nombramiento de cada servidor público es por “usos y costumbres”. En el proceso, la **asamblea general** nombra a los candidatos para que desempeñen los papeles de servidores públicos. Los candidatos son sometidos a una segunda etapa, en la cual se define a los servidores públicos.

Anteriormente los servidores públicos solían cooperarse entre ellos para juntar dinero y costear la construcción de escuelas, caminos, abastecimientos de energía eléctrica y de agua y se pagaba por la educación. Desde que llegó Cárdenas a la presidencia la educación y algunos servicios ya fueron gratuitos.⁴⁵

En la actualidad en el pueblo se reciben recursos de instituciones como SEMARNAT, CDI, SAGARPA, ECOPLADE, PROCAMPO. Estos recursos se usan para implementar caminos, la red eléctrica, implementación de algunos artículos en la vivienda. La gestión de recursos por parte de las instituciones ha propiciado que en el municipio se construya infraestructura y equipamiento con más frecuencia, como es el caso de las carreteras. También se están implementando accesorios para las cocinas o se han pavimentado dentro de las casas, que a veces son innecesarios (Figura 71).⁴⁶



Figura 71: Fogón construido por alguna institución, que no fue del agrado de la mujer mixteca y terminó siendo usado como mesa.

⁴⁵ Registro etnográfico dado por el presidente municipal.

⁴⁶ Registro etnográfico dado por comisario del ministerio público.

2.3 Los cargos

Los cargos son muy diversos, algunos cuidan bienes como la iglesia y el panteón, otros desempeñan papeles administrativos, jurídicos y representativos. Los cargos de carácter representativo son: El representante de colonia o paraje, el agente (representa a las agencias). El representante de colonia y de paraje, se encarga de realizar obras públicas para el sitio que operan y también se encarga de la solución de problemas entre civiles.⁴⁷

Dentro de del pueblo de Nundaco se encuentran otros tipos de representantes y cada uno tiene una labor diferente. El cargo más importantes es el de presidente municipal, después le sigue el secretario del presidente, el síndico y el tesorero. Estos servicios solían durar un año, pero partir de 1984 hasta la fecha dura tres años.⁴⁸ En una jerarquía menor viene el regidor de obras, regidor de hacienda, regidor de educación y regidor de salud. Los servidores públicos son calificados por los habitantes por sus logros, como obras públicas, implementación de servicios y programas de desarrollo social. Para esta tesis solo mencionaré las funciones del presidente municipal, del síndico, del regidor de obras y el comisariado, porque sus cargos se relacionan a la construcción y mantenimiento del espacio abierto.

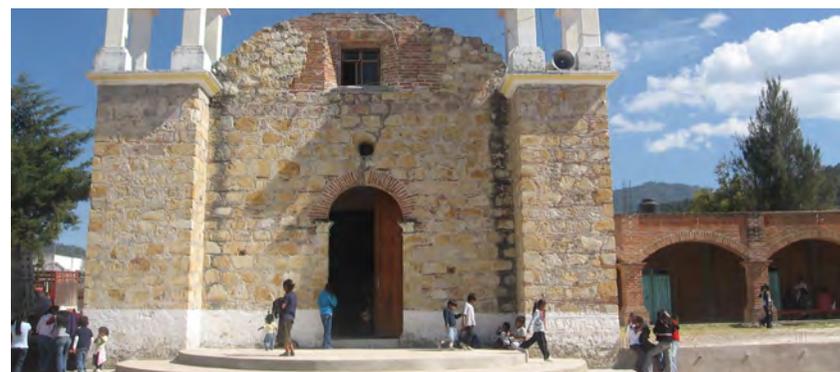
El presidente municipal junto con el secretario se encarga de la gestión de recursos para la construcción de obras hidráulicas, red eléctrica, programas para el desarrollo de la vivienda y otros programas. El presidente representa al municipio de Santa Cruz Nundaco ante las autoridades estatales, institucionales y de distrito. Otras funciones son atender los intereses del pueblo y

autorizar recursos para las obras de infraestructura y equipamiento.⁴⁹

El “síndico” cumple algunas funciones del presidente, cuando este último no está. Él se encarga de la jurisdicción del municipio, representa al ayuntamiento, está a cargo del patrimonio construido, es un auxiliar del ministerio, y arregla problemas entre civiles, administra recursos económicos del municipio y de las multas. El síndico tiene a su cargo la iglesia y el panteón (figura 72), y se encarga de cualquier asunto relacionado.⁵⁰



a)



b)

Figura 72: a) El panteón de Nundaco y b) La iglesia de Nundaco.

⁴⁷ <http://www.desdelocal.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20379a.htm>

⁴⁸ Registro etnográfico dado por presidente municipal del 2009.

⁴⁹ Registro etnográfico dado por síndico del 2009

⁵⁰ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila

El “vecinal” es un cargo auxiliar del síndico. El vecinal se encarga de cuidar la iglesia y tocar la campana todos los días, por la mañana y en la tarde.

El servidor público encargado de la delimitación de terrenos del municipio, se le conoce como “comisariado de bienes comunales.” El comisariado tiene en su poder los planos de traza urbana del pueblo, un registro de pertenencia de la tierra. Esta persona se encarga de la vigilancia de las tierras, de su administración, evita problemas por derechos de la tierra y vigila el territorio del pueblo.⁵¹

El regidor de obras, el comisariado, el presidente municipal y el síndico tienen la posibilidad de sugerir qué obras se construyen y como se deben de hacer. Pero la “asamblea general” decide el proyecto que tiene prioridad dentro del municipio. En lo general se convoca un **tequio** para la construcción o arreglo de algún inmueble.

2.4 La asamblea general

La asamblea general está compuesta por todos los habitantes del municipio, generalmente los que asisten a las reuniones. Ellos eligen a sus representantes, acuerdan que problemas tienen prioridad en el municipio y en sus agencias. Cualquier decisión del presidente, del síndico u otro servidor se discute con la asamblea general para llegar a los acuerdos y realizar los **tequios**.

⁵¹ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández, también se puede consultar en Edinger, Steven T. “Caminos de Mixtepec” Fresno California, EUA, Asociación Benito Juárez, 2004.

2.5 El tequio

El tequio es un trabajo de carácter comunitario de origen mesoamericano. Este es muy importante ya que se trata de un trabajo que brindan las personas a su comunidad, es obligatorio para todos y no tienen una paga por dicho trabajo. En este tipo de trabajo se realiza por el beneficio de los habitantes de Nundaco.

En la práctica el tequio propicia que se ahorre recursos en mano de obra y que solo se invierta en materiales. Anteriormente no era necesario invertir en materiales, ya que se usaban las técnicas tradicionales de construcción y se usaban los materiales que existían en medio, como arboles, zacate o adobe.

“Decía la bisabuela Tomasa: -Por qué están tirando la comisaría, si les costó mucho hacerlo... La habían hecho con adobe, cuando la bisabuela Tomasa era niña y en aquel entonces le echaban excremento de burro y otras cosas para que pegara la tierra y ahora la están tirando.” (Figura 73)⁵²



Figura 73: Comisaría construida con técnicas tradicionales.

El tequio de acuerdo con los habitantes de Nundaco se da en dos niveles, uno es a nivel de barrio o agencia y otro es a nivel general o municipal. El tequio puede ser convocado por las autoridades

⁵² Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila

representativas del municipio en acuerdo con la asamblea general, es decir que los propios habitantes lo deciden.⁵³

El tequio de barrio de agencia está dirigido para la construcción de canchas, escuelas, limpieza de carreteras, algún otro equipamiento o también en la ayuda mutua entre las familias. El beneficio de este tequio es para los vecinos de las agencias o barrios.

El tequio general se da a nivel municipal tiene la misma función y el beneficio es para todo el municipio, un ejemplo de ello es la limpieza de las calles, carreteras y las tumbas en día de muertos (figura 74), los tequios para la organización de las fiestas y las mayordomías.⁵⁴



Figura 74: Tequio de limpieza de la calle.

La gueza

La **gueza** es un trabajo entre familias y tiene un carácter recíproco. Este consiste en un trabajo que se da entre vecinos, familiares y

⁵³ Registro etnográfico dado por Cristina Pérez Hernández.

⁵⁴ Floriberto Gómez Díaz, señala que las mayordomías, a la gueza, los servicios comunitarios son parte del tequio. Juan José Rendón Monzón "La comunalidad, Modo de vida en los pueblos indios," Tomo I, pág. 113, México D.F. CONACULTA.

amigos. En este trabajo una familia ayuda a otra familia en la construcción de alguna casa, en arreglar la vivienda, cosechar o **pizar**. Este trabajo no tiene un costo, la familia beneficiada le brinda alimento a la otra familia por su ayuda. Posteriormente la familia que cooperó puede pedir apoyo de las familias (figura 75).⁵⁵



Figura 75: Los Feria, Hernández, Pérez y Santiago, cambian las cruces de las tumbas.

La mayordomía

La **mayordomía** tiene un carácter religioso y las personas que lo ejecutan se les llama **mayordomos**. El mayordomo se encarga de la fiesta, invita a las personas del pueblo a su casa en los días de celebración y se encarga de darles de comer. También consigue cohetes, música para la fiesta y paga la misa. Este personaje se ofrece para la organización de la fiesta y él hace pública la fiesta que organizará.⁵⁶

Esta persona se pone de acuerdo con las autoridades del municipio para la realización de la fiesta. En tanto las autoridades del municipio se encargan de pagar algunos gastos de las fiestas,

⁵⁵ Registro etnográfico dado por sindico del 2009

⁵⁶ Registro de un programa de radio de la Voz mixteca. 27-10-09 4pm

realizar programas de actividades, bailes y otros eventos para las fiestas.⁵⁷

Los mayordomos de otros pueblos de la mixteca, se ofrecen porque dan gracias a un milagro ocurrido dentro de su familia. La mayordomía es una muestra de gratitud hacia el pueblo y a su religión.⁵⁸

En la casa del mayordomo se dan momentos de convivencia entre las personas del pueblo y todos pueden entrar. Las mujeres de la casa se encargan de cocinar y junto con su marido atienden y sirven de comer a los invitados.⁵⁹

Los sacerdotes de Nundaco son provisionales, se dedican por un tiempo al pueblo, alrededor de un año, y se van a otros pueblos.⁶⁰ Por esa razón existe un “vecinal” que siempre se encarga del cuidado de la iglesia. En cambio el síndico se encarga de que el padre cumpla con sus obligaciones.⁶¹

El sistema de organización social es importante para el espacio abierto, ya que a través de los trabajos comunitarios y participación en las fiestas, los individuos de esta sociedad participan en la construcción y mantenimiento de sus espacios. Además la organización social conforma parte de la vida cotidiana y de las celebraciones de Santa Cruz Nundaco.

⁵⁷ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

⁵⁸ Registro de un programa de radio de la Voz mixteca. 27-10-09 4pm

⁵⁹ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

⁶⁰ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

⁶¹ Registro etnográfico dado por síndico del 2009.

3. COSTUMBRES Y TRADICIONES

En este apartado mencionamos las costumbres del municipio vinculadas con la vida cotidiana y el espacio abierto. Dentro de costumbres y tradiciones mencionamos costumbres cotidianas del pasado, fiestas y creencias ligadas al medio ambiente.

La religión católica⁶² es un factor muy ligado a las fiestas, costumbres y tradiciones del municipio. Además los habitantes de Nundaco son muy devotos, es común encontrar altares dedicados a la virgen y de los santos dentro de las casas (figura 76).



Figura 76: Altar dentro de la vivienda

3.1 Fiestas

De los eventos ocurridos en la vida cotidiana, las fiestas son eventos donde la comunidad convive y se reúne para celebrar eventos religiosos, familiares y agrícolas.

Comúnmente en las fiestas se realizan misas para celebrar algún acontecimiento. Terminada la misa se da la fiesta o alguna comida en la casa del mayordomo. Durante las fiestas se queman cohetes, se realizan actividades programadas como son: recitación de poesías, partidos de basquetbol y bailes (Figura 77).

⁶² El 90% de la población son católicos de acuerdo al censo de INEGI del 2000



Figura 77: Misa del 3 de mayo del 2009.

Las celebraciones a los patronos son las más importantes en el municipio. Cada agencia en el municipio tiene su propio patrono (tabla 6). En el caso del pueblo de Nundaco, su santo patrono es el “*Corpus Cristi*” y la Santa Cruz.

	Celebraciones	Fecha
S	M Candelaria	02 de feb.
E	Carnaval	Feb.
C	P San José (Yantandoyo)	17-19 de mar.
A	Semana Santa	Abril
S	P San Marcos (Loma Nuhu Cua)	24 de abr.
M	Peticiones de lluvia	Abril
L	N Santa Cruz (Nundaco)	1-3 de mayo
L	F Batalla de Puebla	5 de mayo
U	F Día de las madres	10 de mayo
V	P San Isidro Labrador (Vista hermosa)	15 de mayo
I	N Corpus Cristi (Nundaco)	12-14 de sep.
A	F Día de la independencia	15-17 de sep.
S	M Día de muertos	1 y 2 de nov.
E	P San Andrés (Ojo de agua)	29 de nov.
C	M Día de la virgen	12 de dic.
A	F Nacimiento de	24 de dic.
S	M Jesucristo	25 de dic.
M	motivo de misa	
F	Motivo de misa y fiestas	
P	Patronos de las agencias	
N	Patrono de Nundaco	

Tabla 6: Fiestas en el municipio.

Las fiestas de los patronos van acompañados de misas, procesiones, quemadas de cohetes, programas de actividades y bailables. La fiesta del Santo patrono se celebra exclusivamente en la agencia. La fiesta de la Santa Cruz, el “*Corpus Cristi*” y las demás celebraciones se dan en el pueblo de Nundaco.⁶³

Las fiestas son importantes porque le dan continuidad a las tradiciones y a las creencias. Por ejemplo: En día de muertos, la gente espera la visita de los difuntos⁶⁴, les prestan atención para que se regresen a descansar a “la tierra de los muertos” (*ñuhu jii*)⁶⁵ y si no es así pueden suceder calamidades.

“Esto sucedió en el día de muertos. Un señor que no creía en el día de muertos no puso su ofrenda. Dejó pasar el 31 de octubre sin la ofrenda e igual 1 de noviembre.

El día 2 de noviembre el señor iba de camino al pueblo y se encontró con su madre llorando, que en vez de llevar una veladora en la mano, llevaba un ocote. El señor se sintió muy triste por ver a su madre en esas condiciones. Así que él decidió matar a uno de sus animales, no para comérselo, sino para su velorio, porque ya no pudo dárselo a su madre.” Registro etnográfico dado por sindico del 2009.

Otra versión de la misma leyenda:

“Un hombre procedente del municipio Cuquila no creía que los muertos comieran en el día de muertos. Cuando llegó el 31 de octubre su mujer

⁶³ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

⁶⁴ En el 31 de octubre al mediodía llegan “los angelitos” o “niños fallecidos”, el 1 de noviembre llegan los muertos, “los angelitos” regresan a cuidar a “ñuhu jii” y el 2 de noviembre los muertos regresan de donde vinieron. Registro etnográfico dado por la gente del pueblo.

⁶⁵ “Nuhu jii es tierra de muerto y se encuentra en un lugar que le dicen cerro de la campana, pero otro señor dice que está en el cerro del zapote. Mi hija modesta dice que cuando muera se casará con tecolote o con una zorra allá.” Registro etnográfico dado por Lorenza Santiago.

iba a poner la ofrenda, él le dijo que no pusiera nada. El señor decidió poner un plato de hierbas como ofrenda.

Al día siguiente este señor mientras recogía la leña del bosque, se encontró con sus padres. Uno de ellos tenía el plato de hierbas y le dijo dijeron a su hijo –esto vamos a comer en todo el año-.

El señor dejó la leña y decidió que iba a matar uno de sus animales para dárselos de comer a sus padres. De camino de regreso a su casa este señor se cayó por la barranca y se murió. El animal que iba ser para sus padres terminó siendo para el funeral de este señor.” Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

3.1.1 Fiestas relacionadas con el ciclo agrícola

Algunas fiestas de Nundaco se relacionan con este ciclo, debido a la importancia del ciclo de la agricultura para los habitantes⁶⁶, la fe que se tiene al medio natural y porque prevalece una estrecha relación con su origen mesoamericano.⁶⁷ Estas fiestas se realizan en conmemoración a las diferentes etapas del ciclo y estas coinciden con la petición de lluvia en abril, la Santa Cruz en el 3 de mayo, San Isidro Labrador en el 15 de mayo, posiblemente el día de muertos⁶⁸ y la Candelaria en el 2 de febrero.

El primer evento del ciclo es la petición de lluvia en abril, este se realiza con el fin de propiciar las lluvias en mayo e iniciar las

⁶⁶ De acuerdo a Johanna Broda, estas fiestas marcan el inicio de los periodos de cosecha y también menciona que los rituales realizados en estas festividades tienen un origen prehispánico. Johanna Broda y Catherine Good Esthelman, “Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas: los ritos agrícolas,” México D.F., Etnografía de los pueblos indígenas de México, 2004, pág. 65-69.

⁶⁷ Mindek Dubravka menciona que “las fiestas del calendario católico conservan fuertes elementos prehispánicos, estrechamente ligados con los aspectos sobrevivientes de la cosmovisión mixteca.” Mindek Dubravka, “MIXTECOS” de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003.

⁶⁸ Algunas investigaciones mencionan que el día de muertos se asocia con la madurez del cultivo de maíz y la recolección de esta. Johana Broda y Catherine Good Esthelman, “Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas: los ritos agrícolas,” México D.F., Etnografía de los pueblos indígenas de México, 2004, pág. 65-69.

cosechas. Cuando el periodo de lluvia se retrasa se vuelve a pedir en junio. Cabe mencionar que también se realiza para agradecer la llegada de lluvias antes de mayo.⁶⁹

La fiesta del patrono de la Santa Cruz de Nundaco también tiene como fin pedir la lluvia. A diferencia de la primera, es que esta segunda se debe al patrono del sitio “La Santa Cruz” o también conocida como la “Cruz de la lluvia.”⁷⁰ Esta fiesta es tan importante, que viene gente de otros municipios.

“En la fiesta principal del pueblo, llega mucha gente del municipio. También llega gente de otros municipios a la fiesta, luego vienen de Ocotepéc, San Esteban Atlatlaha, Cuquila y de Tlaxiaco.” Registro etnográfico de Victoria Pérez Hernández.

El 15 de mayo es festejo al patrono de San Isidro Vista Hermosa, cuya celebración consiste en la bendición de los animales, aunque se desconoce si todavía se realice esta práctica.

“-El 15 de mayo se festeja a San Isidro Labrador el santo de los animales. En ese día la gente pinta a sus animales para que sean bendecidos en San Isidro Vista Hermosa.” Registro etnográfico por Victoria Pérez Hernández.

El 2 de febrero se festeja la Candelaria en el calendario católico. Este consiste en la bendición de las semillas y de las mazorcas de los agricultores, cuya práctica ha quedado en el recuerdo de los habitantes.

“-La fiesta de la mazorca se festejaba en el 2 de febrero, la gente llevaba su maíz y su mazorca a bendecir en la iglesia del pueblo. Algunas familias celebraban esa fecha porque tuvieron una buena cosecha.

⁶⁹ Registro etnográfico dada por la gente de Nundaco.

⁷⁰ Registro etnográfico dada por el sacerdote de Nundaco.

-Ahora la gente ya no celebra igual esas cosas, simplemente dicen que es la candelaria y solo hay una misa."Registro etnográfico de Serafín y su hijo

"Desde hace 15 que la gente dejó de llevar su mazorca en la misa, ahora solo llevan imágenes de Santos a bendecir... es malo que los pueblos pierdan sus costumbres, porque se dice que pierden su identidad." Registro etnográfico de Serafín y su hijo

Las peticiones de lluvia son las fiestas más complejas, porque involucran varios espacios y actividades. En tanto las otras fiestas son importantes en su debido tiempo y son sencillas comparadas con las peticiones de lluvia (tabla 7 y ver plano de fiestas).

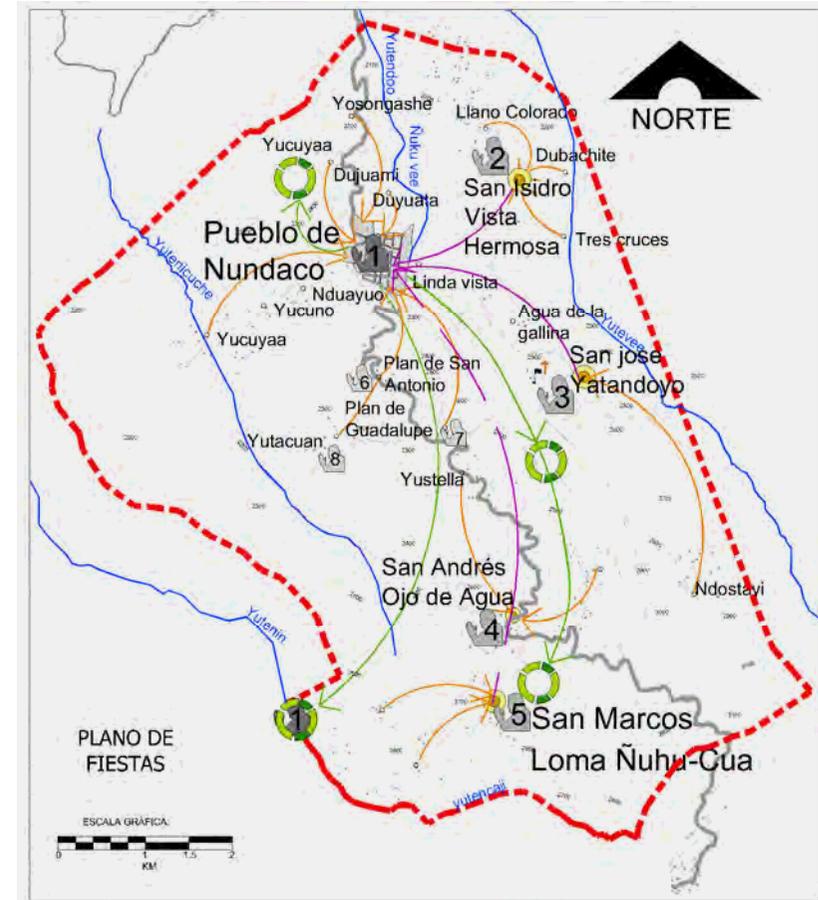
Festividades agrícolas

T	Meses	Celebraciones	Celebraciones asociadas al ciclo agrícola.	Como se celebra
S E C A S	Enero	x	x	x
	Febrero	carnaval	Candelaria	Bendición de semillas
A S	Marzo	San José	x	x
	Abril	Semana santa	Petición de lluvia, San Marcos	Petición de lluvia a los santos de los cerros
L L U V	Mayo	Batalla de puebla, día de las madres, día del maestro.	La Santa Cruz (petición de lluvia), San Isidro Labrador.	Petición de lluvia a Loma Ñuhu-Cua y bendición de los animales en San Isidro Vistahermosa
	Junio	x	x	x
I A	Julio	x	x	x
	Agosto	x	x	x
S E C A S	Septiembre	Independencia, Corpus Cristi	x	x
	Octubre	x	x	x
S E C A S	Noviembre	Día de muertos, San Andrés	x	Ofrendas a los muertos y misas
	Diciembre	Vigen de Guadalupe, Nacimiento de Jesucristo	x	

Nota: los periodos de lluvia pueden llegar hasta junio

Secas
Lluvias

Tabla 7: Fiestas relacionadas con el ciclo agrícola en Nundaco.



Simbología

- Pueblo (mayoría de fiestas)
- Agencia
- Barrio
- Barrio de..
- Agencia de Nundaco
- Petición de lluvia
- Sitios para la petición de lluvia

Patrón de municipio

- Santa Cruz* y Corpus Cristi
- San Isidro Labrador*
- San José
- San Andrés
- San Marcos*

Patrón por barrio

- San Antonio
- Virgen de Guadalupe
- La virgen de chalma

3.1.2 Fiestas familiares

Las fiestas familiares se celebran de acuerdo a los sacramentos de la iglesia como es el bautizo, la primera comunión, la confirmación y las bodas. Estas fiestas son locales, pueden acudir todas las personas de alguna agencia o del pueblo y por lo regular se apropia de la calle para dicha celebración.

Cuando muere una persona mayor se realiza el funeral. El difunto es enterrado en el panteón y es enterrado con algunas tortillas, para que se las coma en el camino. En la casa del difunto, los familiares realizan una comida para los amigos y familiares que lleguen. En el caso de los niños que mueren se da una comida, música, baile y bebida.⁷¹

Las fiestas en Nundaco son muy completas, porque involucran creencias, tradiciones, organización social. De cierta manera esto impacta de manera considerable en la apropiación y percepción del espacio ceremonial.

3.2 Las costumbres de la actualidad

En los últimos años las costumbres están cambiando y existen diferencias significativas entre los jóvenes y los ancianos.

Los ancianos y los adultos conocen mejor las costumbres y creencias, hablan apropiadamente y son personas muy respetables que acostumbran saludar a las personas de paso. Tienen creencias relacionadas con el entorno, la magia y los muertos.

La mayoría de los ancianos habitan en viviendas tradicionales, se dedican a las labores del campo y a la artesanía. Las ancianas se dedican a labores dentro de la casa y a cuidar animales, también

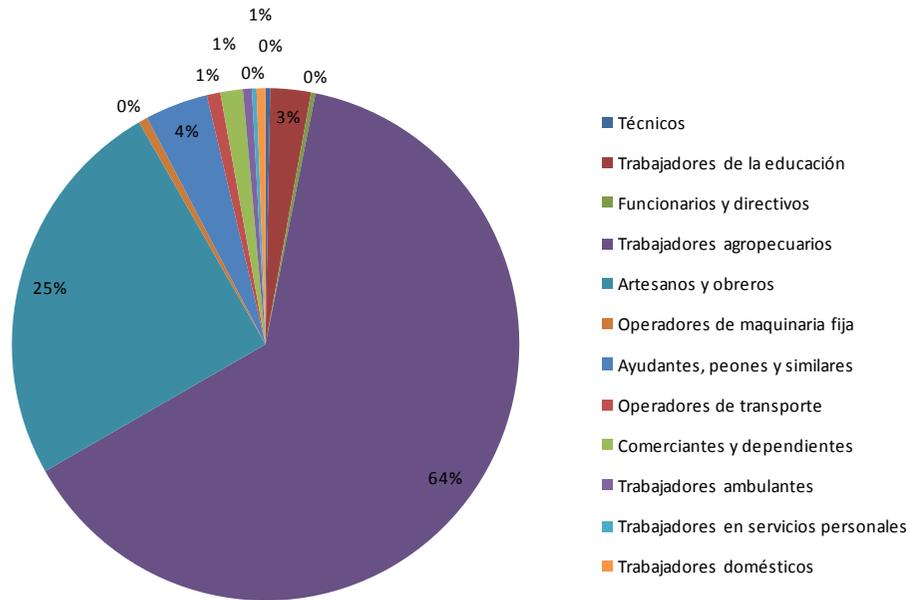
acostumbran realizar rituales curativos a sus amigos o conocidos, ya sean limpias con copal o algunas plantas y esto lo realizan dentro o fuera de la casa. En el caso de los viudos o viudas, viven con sus hijos y nietos.

Todavía en el municipio se elaboran productos tradicionales como las sillas de madera, textiles, pulque, aguamiel y el aguardiente. Estos productos son vendidos en el tianguis de la ciudad de Tlaxiaco que se encuentra a 20 minutos, en carro, del pueblo de Nundaco. Cabe mencionar que la gente vende animales, frutas, legumbres y hongos de temporada en ese tianguis.

Parte de los hombres adultos se dedican a labores ajenas al campo como prestación de servicios de transporte o constructores. La mayoría de los hombres han migrado por trabajo y envían dinero a sus familias. Esto ha generado que las mujeres se dediquen también a las labores del campo. Como consecuencia de esto se ha diversificado las actividades de la región (Gráfica 6), además que parte de los adultos tienen desapego de las creencias pasadas y de las costumbres.

⁷¹ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

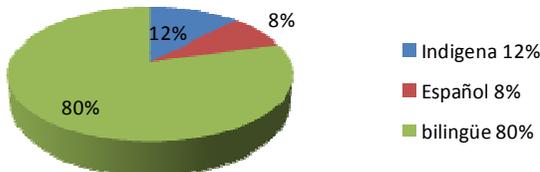
1% Oficios en el municipio



Gráfica 6: Distribución de las actividades económicas.

Otro cambio se ha dado en la lengua mixteca (grafica 7) y en las conductas. Algunos jóvenes son criticados por los viejos, por el mal uso del mixteco y por sus conductas. Algunos jóvenes no saludan a las personas y usan palabras altisonantes.⁷² En tanto, algunos niños no hablan aquella lengua y se les enseña mixteco en las escuelas, pero este es diferente al mixteco hablado en Nundaco.

Lenguas habladas



Gráfica 7: Distribución poblacional por condición de habla indígena.

⁷² Registro etnográfico por personas mayores de Nundaco.

La organización social ha sufrido pequeños cambios, que se ven reflejados en la oposición de algunos viejos y adultos en prestar servicios comunitarios o tequios. Algunas personas que prestan algún servicio, no se comprometen con el cargo. Otro cambio ha sido la participación de la mujer en el sistema de cargos.

3.3 Los seres sagrados

Los adultos y los ancianos tienen fuertes creencias ligadas al medio natural y a algunos sitios se les otorgan valores sagrados, se les considera vivos y se les tiene respeto. Se tienen creencias en los elementos del medio físico como es la tierra, cerros, cuevas, ríos y manantiales. En algunos casos estos elementos se asocian con Santos, como ocurre con la tierra (**ñuhu**) vinculada a San Cristóbal y la lluvia (**savi**) a Dios.

La tierra es un elemento muy importante para el campesino, existe una relación recíproca entre el campesino y la tierra (San Cristóbal). Anteriormente era común pedirle a la tierra buenas cosechas y se realizaba un ritual. El ritual consistía en rociar aguardiente a la tierra de la milpa y a la tierra se le pedía que diera una buena cosecha.⁷³

Otro caso sobre la relación entre la tierra y el hombre, se daba cuando el hombre hacía uso de algún árbol. El artesano o agricultor que hacía uso de la madera, tenía que rociar aguardiente al suelo, “para que la tierra (San Cristóbal) se no se enojara”. Cuando la tierra se enojaba castigaba al hombre con terribles sueños o dolores en el cuerpo. Esto sólo ocurría en ciertos lugares que las personas consideraban como sagrados.⁷⁴

En cambio los cerros tienen una estrecha relación con la lluvia. Anteriormente los habitantes tenían fe a los cerros y los visitaban

⁷³ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

⁷⁴ Registro etnográfico dado por Pancho Mendoza.

constantemente para pedirles la lluvia, buenas cosechas y buena suerte. Hasta la fecha se le sigue pidiendo lluvia a los cerros unos días antes de mayo. Por lo regular debajo de los sitios donde se pide la lluvia, se encuentra un manantial que abastece de agua a los poblados del municipio.

Yuku Savi, “el cerro de la lluvia, es uno de los cerros más importantes del municipio, los lugareños mencionan que ahí se forman las nubes de lluvia. Cerca de la cima de Yuku Savi se ubica una cueva, que se le conoce como **Chikava Vee Savi**, que significa “La casa de la lluvia” (figura 78). Los relatos cuentan, que hace 50 años la cueva de Yuku Savi era un sitio donde abundaba el agua.⁷⁵ Debajo de la cueva se encuentra un manantial que se secó, debido que se cortó un árbol que se ubicaba arriba del manantial.⁷⁶



Figura 78: La cueva de Yuku Savi.

Yuku Jaki es otro cerro al que se le pide lluvia. El nombre de Yuku Jaki proviene de Yuku Jaku que significa el “cerro que retumba”. Se cuenta que en este cerro se escucha un estruendo, como si el cerro

⁷⁵ Registro etnográfico dado por Tomasa Santiago.

⁷⁶ Registro etnográfico dado por Esther Pérez Hernández.

retumbara. En este sitio se pide la lluvia a la cima del cerro (Figura 79) y a las faldas del cerro se encuentra un manantial.⁷⁷



Figura 79: La cima de Yuku Jaki

En Yuku Tiñi, el “cerro del ratón” se pide lluvia a un encino (figura 80), cuya edad es desconocida, pero sobrepasa los 90 años. La petición al árbol se debe a la creencia que de estos “nace el agua”.



Figura 80: El encino de Yuku Tiñi, está enmarcado por unas cruces.

Los ancianos y antepasados creen que “nace el agua” de las cuevas, de los cerros y de los árboles, pero esta última creencia se

⁷⁷ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

estaba perdiendo y después de lo sucedido en Yuku Savi, vuelve a tener fuerza.

Existe una leyenda escrita por Bitaliana León Ávila. Esta relata que hace muchos años hubo una sequía y los habitantes de Nundaco decidieron ir a los cerros de Yuku Tiñi, Yuku Savi y Yuku Jaki a pedir la lluvia. En cada cerro rezaban y aventaban agua al cielo, como si ellos provocaran su propia la lluvia y después de tres días de las celebraciones por fin llegó la lluvia.⁷⁸ Debido a esto la gente le tiene fe a los cerros.

De acuerdo a la creencia, los ríos también tienen un vínculo con la lluvia. Un ejemplo particular de ello, ocurre con el río Yutenin (Yutecaje ó Yutenino), algunas personas mencionan que a este río se le pide lluvia el 1º de mayo, justo el día que se lleva la cruz ahí. Este río como se encuentra al límite de Nundaco y San Esteban se vuelve escenario de la petición de Lluvia de San Esteban Atatlahuca que lo pide el mismo 1º de mayo (figura 81).⁷⁹



Figura 81: La cueva del río Yutenin (Yutecaje o Yutenino)

Los ríos son escenarios de algunos rituales de curación. Se acude a estos, cuando las enfermedades son menores y lo puede realizar

⁷⁸ Morales Ángel David, "Taa ni'sa nu (relatos de niños mixtecos)", CONACULTA, 2007.

⁷⁹ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

cualquier persona. Se hacen rituales de sanación debido a la creencia de que el "río se lleva los males". Cuando las enfermedades son mayores se acude con el médico curandero, quienes son pocos en la región.⁸⁰

Los rituales para curar el **espanto** se realizan en los sitios donde las personas se asustan, por lo general ocurre en el espacio exterior. Se dice "que cuando la gente se espanta, su espanto queda en el lugar del susto, para recuperarlo se le ofrece comida al sitio, a San Cristóbal y con esto se devuelve el espanto"⁸¹

Además del medio físico, existen creencias relacionadas con los animales, tal es el caso del **nagual (cuentiú)**. El nagual es el animal protector de las personas. Esto se debe a que el hombre mixteco existe en el mundo físico como un animal (nagual) y al mismo tiempo como persona. Cuando el nagual es herido en el "monte," la persona se enferma, porque ellos comparten la misma vida.⁸²

Otra creencia relacionada con los animales, ocurre a finales del mes de octubre, cuando llegan mariposas a Nundaco y se van el 2 de noviembre. La gente dice que las mariposas son las almas de los muertos, que vienen a visitarnos y protegernos. Debido a esto se prohíbe matar insectos en estas fechas del año.⁸³

"Durante la cena con una familia de Yosongashe aparece un insecto extraño. Uno de los niños lo vió y lo iba pisar, pero en ese momento la señora Modesta lo detiene. Ella dice que eso no se debe hacer, porque "esos bichos y principalmente las mariposas que aparecen en los días de muerto o cerca de estos días, son las

⁸⁰ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

⁸¹ Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

⁸² Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

⁸³ Registro etnográfico dado por gente de Nundaco.

almas de los difuntos.” Cuando el bicho se marcha, Modesta dice “que animal tan feo de seguro ha de ser la tía Felipa.” Y todos los presentes se ríen.”

Del mismo modo hay creencias con los animales de ganado. Un ejemplo, se da cuando los toros son muy bravos y los viejos cortan un pedazo de cuerno y de mechón del toro, los entierran en un lugar de paso, para que las personas lo pisen y con la creencia de al pisarlo el toro se va haciendo manso. (Figura 82).⁸⁴



Figura 82: Marcelino Feria enterrando el mechón de un toro en la entrada de su cocina.

Estas son algunas creencias de los habitantes de Nundaco. Como vemos el entorno inmediato es muy importante por la producción, pero también culturalmente. Los habitantes de Nundaco ligan el entorno físico con su forma de vida y a sus creencias, de tal modo que el espacio llega a ser concebido como vivo y místico. La lluvia es un factor representativo del entorno y es tan importante, que la gente la busca y pide en los cerros, ríos, cuevas y en los árboles. En cuanto los animales tienen un vínculo inmediato con el hombre,

⁸⁴ Registro etnográfico por Esther Pérez Hernández.

a tal grado que comparten su existencia con estos y después de la muerte forman parte de la naturaleza, como las mariposas.

3.4 Leyendas

Las leyendas muestran parte de la relación del entorno con la gente de Nundaco y existen varios relatos acerca de sus espacios. A continuación se mencionan las leyendas asociadas a algunos espacios cotidianos como es el caso del manantial de Ñuku Vee, y una cueva de paso ubicada a la mitad del camino entre Nundaco y Tlaxiaco.

El manantial de Ñuku Vee se ubica a un lado del pueblo. Este manantial forma parte de la vida cotidiana del pueblo y cuando se suspende el abastecimiento de agua, los habitantes del pueblo van a recoger agua del manantial (Figura 83).

Leyenda sobre el manantial de Ñuku Vee

“Hace años llegó un sacerdote en un caballo. Él anduvo por el pueblo y pasó por el manantial de **Ñuku Vee**, se bajo del caballo para verlo. Cuando el padre se asomó el manantial, este último se lo trago y jamás se le volvió a ver al sacerdote.”⁸⁵



Figura 83: Manantial de Nuku Vee

⁸⁵ Registro etnográfico por Esther Pérez Hernández.

Otro ejemplo narra acerca de una cueva ubicada en el camino de Nundaco a Tlaxiaco, a la que la gente de Nundaco le teme, porque ahí han ocurrido varios accidentes a los pies de esta. En consecuencia, los habitantes aledaños a la cueva han colocado varias cruces a esta.

“En la carretera de Tlaxiaco a Putla, hay tramo de la carretera que tiene una curva muy peligrosa y en frente de esta hay una cueva donde se dice que vive el diablo.

Hace muchos años cuando se construyó la carretera, el ingeniero encargado tuvo muchos problemas para construir, porque el diablo no lo permitía. Un día el ingeniero habló con el diablo.

Ingeniero— ¿Qué es lo que quieres para que yo pueda seguir construyendo la carretera?

Diablo-- Quiero que me des 17 muertos y te dejo que sigas con la carretera.

Ingeniero— ¿Cómo quieres que te consiga los 17 muertos? ... No los tengo y no puedo matar a nadie.

Diablo—Si no me los das no te puedo dejar el paso.

Ingeniero- Permíteme construir la carretera y tomaras tus 17 muertos.

Así que el ingeniero siguió con la construcción de la carretera. En cuanto al diablo, cuando quiere, se lleva el alma de las personas que mueren enfrente de la cueva (figura 84).” Registro etnográfico por Victoria Pérez Hernández.



Figura 84: La cueva se encuentra entre Nundaco y Tlaxiaco.

Conclusiones:

Los aspectos culturales de Santa Cruz Nundaco influyen en la transformación del paisaje, en la construcción, mantenimiento y concepción de los componentes físicos de paisaje. Esto es porque son los habitantes del paisaje, ellos se consideran parte de este en todos los aspectos, desde que nacen, comparten la vida con un **nagual**, mueren y se vuelven mariposas.

Las costumbres mesoamericanas de Nundaco han prevalecido y se han adaptado a los cambios del tiempo gracias a la tradición oral y su fuerte vínculo hacia esas costumbres. Esto se refleja en su percepción del paisaje, tradición, historia, fiesta, en su tradición constructiva y la buena relación entre los individuos.

Los habitantes de Nundaco construyen su espacio, ya sea en comunidad ó entre familia. Esto propicia la conservación de las técnicas tradicionales de construcción, la percepción del espacio y fomenta el trabajo comunitario y una buena relación entre los habitantes, a través del tequila y de la gueza.

La percepción del espacio como algo vivo, es resultado de la interacción del hombre con su medio en todas sus escalas, desde que él se encuentra inmerso en paisaje concebido como **Ñuu**, es consciente de la relación armoniosa entre todos los seres que integran su medio, como la lluvia (**savi**), tierra (**ñuhu**), agua (**tute**), piedras, plantas (**yuku**), animales y los seres sobrenaturales como los Santos (antes dioses), muertos, naguales y el diablo. Sabe que su papel en medio es para convivir y no para dominar la naturaleza. Este modo de ver el mundo implica que el hombre mixteco entienda, imprima valores, creencias y respete su entorno, de ese modo forme parte de aquella armonía entre los demás seres y esto ha permitido que su medio ambiente se haya conservado por muchos siglos.

La percepción del paisaje se da en las diferentes escalas del paisaje, desde que observa su región para orientarse, realizar ciertas actividades como las fiestas y realizar las actividades del ciclo agrícola, hasta una escala más pequeña donde reconoce a cada elemento como parte del propio hombre como son los insectos, animales y las plantas.

La religión es otro factor importante en la cultura que se refleja en la apropiación de los espacios a través del uso de las cruces. En muchos casos los Santos son quienes protegen y han bendecido a los poblados y también al paisaje, donde encontramos a San Cristóbal que se relaciona a la tierra, Dios con la lluvia y San Marcos con el agua. La religión se ve reflejada en las festividades a los Santos patronos, peticiones de la tierra y las demás celebraciones del municipio.

Las fiestas de Nundaco son significativas, ya que en estas interviene la tradición, la organización social y el uso de plantas, además articulan diversos espacios abiertos de uso cotidiano de Nundaco.

En el análisis histórico de Nundaco vemos como intervienen elementos religiosos, físicos y místicos que forman parte de las creencias mixtecas. Sin embargo en los últimos años parte de las tradiciones de Nundaco están cambiando, debido a la migración, las comunicaciones, que promueven los nuevos conceptos de progreso. Lo cual está provocando ciertos cambios en la vida diaria a través de la implementación de servicios que han beneficiado a la población como la luz, el agua potable, los caminos, la salud y los programas de desarrollo. Pero también están cambiando las costumbres y tradiciones, como sucede con la tradición constructiva, la percepción del espacio, del paisaje y diferencias culturales entre los grupos de edad (Figura 84).

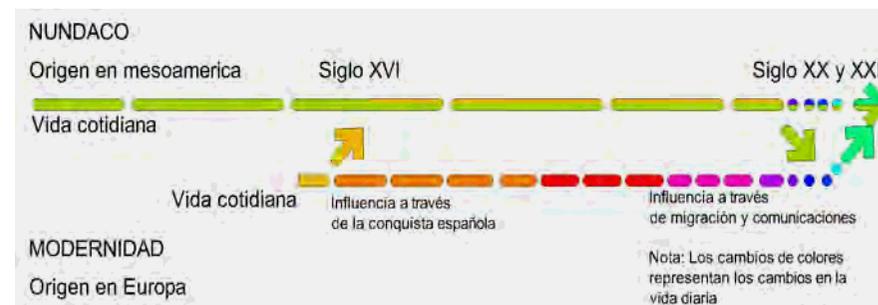


Figura 84: Esquema de cambios en la vida cotidiana de Nundaco. Los colores y los círculos representan la velocidad de los cambios en la vida cotidiana.

En la actualidad los viejos se conservan más devotos a la religión y a las creencias relacionadas a su entorno. En cambio los adultos sólo conservan parte de la tradición, son quienes están más en contacto con otras sociedades. Y las generaciones sucesoras tienen menos conocimientos de las tradiciones.

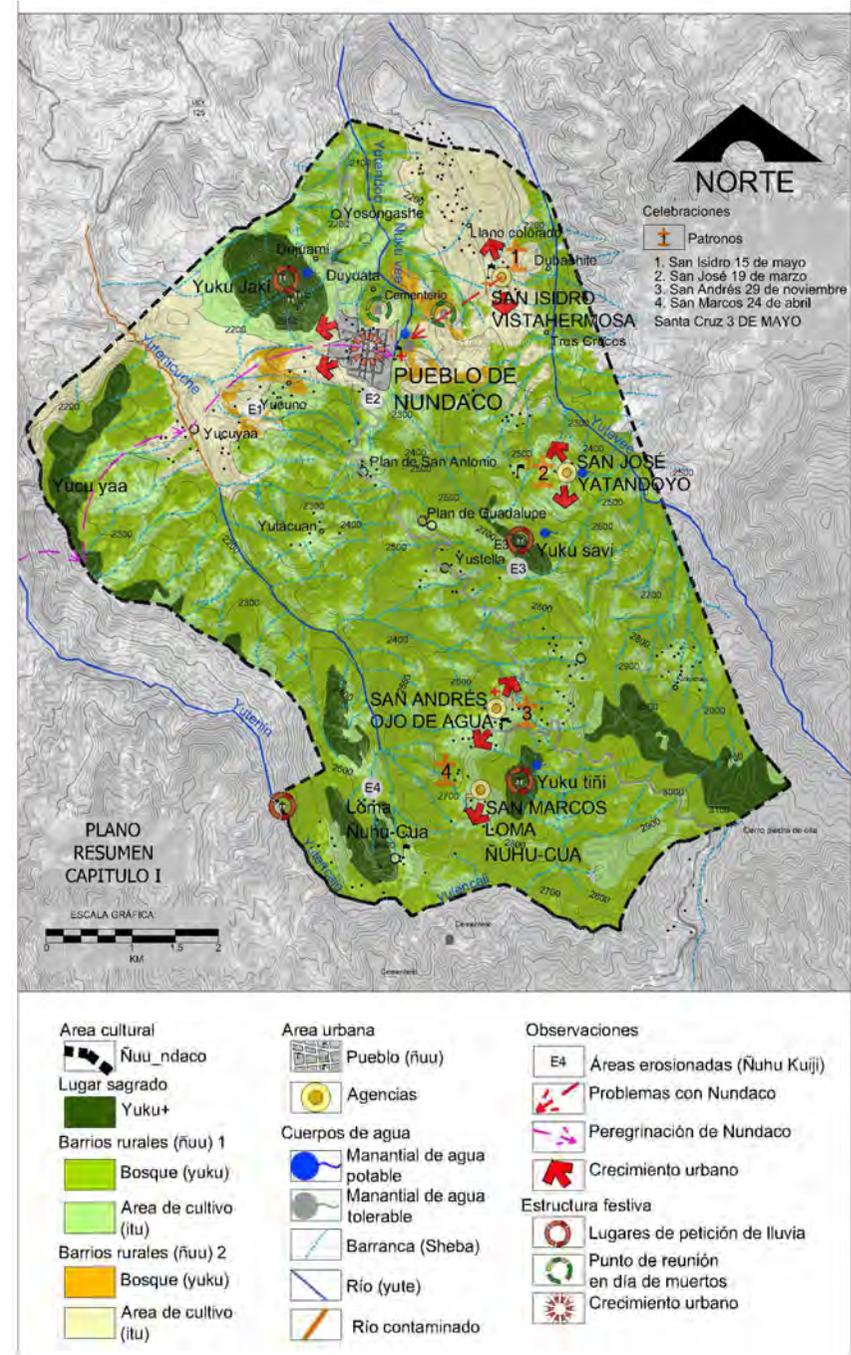
Vale la pena mencionar que los aspectos culturales los podemos observar en las diferentes zonas del mapa del capítulo I:

Lugares sagrados (Yuku+ o los cerros de Nundaco): Su valor para Nundaco radica en su relación con el agua, la lluvia y con los Santos. Por ello este es uno de los espacios ceremoniales ubicados en el entorno natural, cuidarlos es importante, porque si ocurre lo contrario los manantiales se secan y la lluvia puede que desaparezca.

Barrios rurales 1 y 2: En ambos casos se observa que la población está creciendo, lo cual está generando que crezcan las áreas de cultivo. Particularmente en barrios 2 vemos que su estado actual de deterioro, se debe a procesos históricos y sociales. En el este de Nundaco se ha degradado, porque hace varios siglos ha sido ocupado por habitantes de otros pueblos. En el caso de San Isidro se degradó por razones sociales, porque ellos se desprendieron de Nundaco, quisieron progresar lo que llevó a una sobreexplotación de sus recursos forestales.

Agencias y el pueblo de Nundaco: Son los sitios que tienen influencia del exterior lo cual se ve reflejado en los habitantes y en su imagen. También estos lugares están acabando su entorno circundante y además estos asentamientos están creciendo.

Los cuerpos de agua: Han perdido sus valores culturales y como consecuencia de ello, la gente tira basura a estos cuerpos, ya no los cuida y algunos manantiales están se están secando, porque se usa más agua de la que puede proveer el manantial.

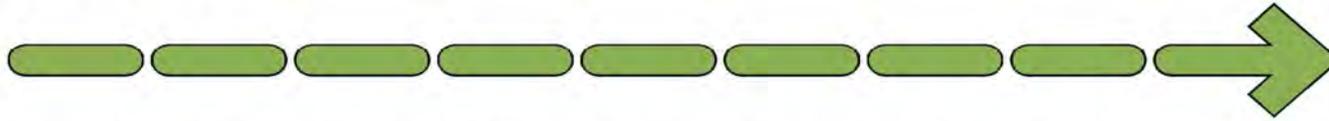


Bibliografía:

- Manuel Martínez Gracida, "Cuadros Sinópticos de los pueblos, haciendas y ranchos del Estado Libre y Soberano de Oaxaca". Volumen I y II.
- Méndez Aquino Alejandro, "Historia de Tlaxiaco", México, ENAH, 1985.
- Alavez Chávez, Raúl Gabriel, "Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco.", pág. 155.
- Esparza, Manuel "Relaciones Geográficas de Oaxaca 1777-1778", México D.F. 1994.
- Mindek Dubravka, "Mixtecos (Pueblos indígenas del México contemporáneo)", México, CDI, 2003.
- José María Bradomín "Toponimia de Oaxaca (crítica etimológica)"
- Morales Ángel David, "Taa ni'sa nu (relatos de niños mixtecos)", CONACULTA, 2007.
- Hernández Núñez, Abigail y López Bárcenas Francisco "La fuerza de la costumbre: sistema de cargos de la mixteca"
- División Territorial del Estado de Oaxaca de 1810 a 1995. Tomo I y II. INEGI. Edición 1996.
- Edinger, Steven T. "Caminos de Mixtepec" Fresno California, EUA, Asociación Benito Juárez, 2004.
- <http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790001>
<http://www.desdelocal.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20379a.htm>
- Entrevistas con los habitantes de Nundaco.
- Alcalá Delgado, Elio, "Migrantes mixtecos, el proceso de migración de la mixteca baja", México, INAH, 1994.
- Clark Alfaro, Víctor, "Mixtecos en frontera", "pueblos indígenas del México contemporáneo", México, CDI, 2008.



CAPÍTULO III



EL ESPACIO ABIERTO EN LA VIDA COTIDIANA

En los capítulos anteriores se habló de los aspectos históricos, físicos ambientales y sociales del municipio de Santa Cruz Nundaco. En este capítulo tiene como fin mostrar la relación entre el hombre mixteco con el espacio abierto, tomando en cuenta los significados simbólicos y culturales para entender la concepción de su entorno.

Este capítulo se ordena en dos partes. La primera parte es sobre los valores que tienen el espacio abierto para los habitantes de Nundaco. La siguiente parte se describen los espacios abiertos de acuerdo a la lectura del paisaje del primer capítulo y se dividen en: el espacio natural-sagrado, barrio rural y espacio abierto urbano. Los espacios naturales-sagrados son aquellos que donde existe poca intervención del hombre por respeto a la propia naturaleza. Los barrios rurales son los asentamientos ubicados en un medio agrícola y forestal, donde sus habitantes dependen de estos dos para su sobrevivencia. Los espacios abiertos urbanos son aquellos ubicados en el pueblo de Santa Cruz Nundaco, donde una parte de la población ya no depende del medio natural para su sobrevivencia y también ha adoptado otros valores del espacio por la migración.

1. LOS VALORES DEL ESPACIO ABIERTO EN NUNDACO

Como se había mencionado anteriormente, el “hombre de la lluvia” entiende su entorno como vivo y sabe perfectamente que su existencia es para convivir con los demás seres, porque cada uno de ellos juega un papel en la armonía de la naturaleza. A partir de esta comprensión del entorno él imprime valores a su espacio.

El primero valor es lo “sagrado”, este es atribuido por los ancianos quienes consideran a la lluvia (*savi*), la tierra (*ñuhu*) y al agua (*tute*) como muy importantes y lo asocian con los santos. Este genera una relación de respeto, de veneración y de temor entre el hombre y naturaleza. Además es muy importante porque contribuye

a la conservación del medio entorno natural. Especialmente este valor lo encontramos en los cerros, la tierra, algunos bosques, los manantiales y sitios donde se cree que habita algún Santo o los muertos. Sin embargo las nuevas generaciones y los migrantes se están olvidando de este valor.¹

El segundo valor es la “reciprocidad”, esta es consecuencia del valor sagrado y del entendimiento de los demás seres como vivos. A partir de este el hombre y la naturaleza tiene una relación más estrecha, donde el hombre da algo para recibir algo a cambio de la naturaleza, como ejemplo de ello son las peticiones de lluvia, de la tierra y del agua. Este valor está muy relacionado con las actividades diarias y festivas del “hombre mixteco” (figura 85).



Figura 85: Personaje ofrece una ofrenda a una cueva.

El tercer valor es la “temporalidad”, esta surge de la comprensión de los ciclos de la naturaleza, anuales, de la vida y el agrícola. Este provoca que el hombre actúe de acuerdo a la comprensión de estos ciclos y que también realice fiestas, ritos o actividades como resultado de esto. Lo interesante de este valor es que cambia los

¹ Los ancianos de Nundaco hablan acerca de las costumbres de sus tiempos, ellos relatan a una comunidad que creía fielmente a los cerros, la tierra, el agua y la lluvia. Otros platican como han cambiado las costumbres del pueblo y otros se quejan de los jóvenes que no están interesados por las costumbres de su pueblo.

usos, la concepción del espacios y esto con lleva que un mismo espacio pueda ser profano, sagrado o festivo en diferentes épocas del año. Esto provoca que un espacio pueda tener varias actividades en determinados periodos.

Un cuarto valor es de la “propiedad”, el cual es muy complejo y para entenderla citamos las reflexiones de Floriberto Díaz Gómez, quien nos dice que para el pueblo mixe, “La tierra es para nosotros una madre, que nos pare, nos alimenta y nos recoge en sus entrañas. Nosotros pertenecemos a ella, por eso no somos propietario de tierra alguna. Entre madre e hijos la relación no es un término de propiedad, sino de pertenencia mutua.”² Para los mixtecos esta idea es válida, porque saben que la tierra los alimenta y algún día los recogerá. A partir de esta idea se desprende la “propiedad comunitaria”, la cual no permite que el hombre pueda ser dueño único de una parte de la naturaleza.

Esta propiedad comunitaria es para aquellos que pertenecen a la etnia y en el caso de los mixteco es para quienes pertenecen a algún pueblo (**ñuu**).³ Dentro de esta propiedad comunitaria hay una repartición de tierras entre sus habitantes a la que ellos llaman “terrenos⁴” o **ñuu**⁵, en la cual cada habitante la trabaja y la cuida. Cualquiera que tenga un “terreno” (**ñuu**) y que reciba algún

² Juan José Rendón Monzón, “La comunalidad, modo de vida en los pueblos indios”, tomo 1, pág. 95-112, CONACULTA, México D.F.

³ De acuerdo con Mindek Dubravka “Ser mixteco es saberse ser parte de un pueblo y respetar sus tradiciones”. Mindek Dubravka, “MIXTECOS” de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003, Pág. 13

⁴ Debido a la influencia de la migración y de contacto con otras culturas, los terrenos se están volviendo mercancía.

⁵ Esta palabra **ñuu** puede causar cierta confusión porque significa municipio, pueblo, agencia, barrio, terreno y lugar.

beneficio del municipio está obligado a trabajar en los tequios, guetza y participar en el sistema de cargos.

En el espacio comunitario puede ser trabajado y usado por una o varias familias. Aunque también hay casos en donde participa todos los habitantes del municipio o de los barrios por medio del **tequio** para su construcción y mantenimiento, porque el espacio le pertenece a todos.

El caso contrario a este tipo de propiedad comunitaria es la propiedad “privada,” la cual ha se está introduciendo a esta sociedad a causa de la migración y de las comunicaciones. Esta propiedad hace que el hombre se adueñe de una parte de la naturaleza o de la tierra y de parte de los demás seres naturales.⁶

Un quinto valor son los “límites”, estos parten del sentido de pertenencia, desde que el hombre y los seres se siente pertenecientes a un municipio (**ñuu**), pueblo (**ñuu**), a un barrio (**ñuu**) o tiene a su cargo un terreno (**ñuu**). Este es algo que no se ve o se sienta físicamente, es decir que es un “límite intangible.” Debido que se trata de un límite que prácticamente no existe físicamente, pero la gente delimita su lugar (**ñuu**) a partir del reconocimiento de elementos naturales como ríos, cerros y a veces no es tan claro dicho límite.

Generalmente este “límite intangible” se asocia a la propiedad comunitaria, porque esta propiedad reconoce la libertad de todos los seres de la naturaleza y del mismo hombre. Debido a esto cualquiera es libre de transitar en cualquier sitio, aunque a veces puede haber restricciones culturales, en especial para aquellos que no son de Nundaco (figura 86).

⁶ Juan José Rendón Monzón, “La comunalidad, modo de vida en los pueblos indios”, tomo 1, pág. 95-112, CONACULTA, México D.F.



Figura 86: Ejemplo de la propiedad comunitaria. Se puede notar que no hay límites físicos entre los terrenos. Foto de Plan de Guadalupe.

El caso contrario del límite intangible es el tangible, el cual trata de un límite construido, que separa al hombre de su entorno y se adueña parte de la naturaleza. Este tipo de límite se asocia a la propiedad privada y también ha sido introducido por los migrantes (figura 87).



Figura 87: Ejemplo de la propiedad comunitaria. Se puede ver límites físicos entre los terrenos. Foto del pueblo de Nundaco.

La percepción del espacio para el “hombre de la lluvia” es muy importante porque influye en sus actividades diarias en los diferentes espacios de Nundaco, promueve que estos se conserven, parte de un origen mesoamericano y comprensión del

medio. En cambio la percepción de los migrantes tiene un impacto en la transformación del espacio y en sus actividades.

A lo largo de las descripciones de los diferentes espacios abiertos de Nundaco encontraremos valores otorgados por la sociedad. Estos influyen en el modo de apropiación, respeto y modo de vivir el espacio abierto.

2. EL ESPACIO NATURAL-SAGRADO

El espacio natural sagrado es aquel que el hombre no ha alterado para su beneficio, porque tiene este valor. Estos son importantes porque nos permiten comprender la forma de vivir y percibir el medio desde un origen mesoamericano. Sin embargo este valor está cambiando por la influencia externa de los migrantes, lo cual incide en este tipo de espacio.

El “hombre de la lluvia” aún recuerda a sus antiguos Dioses mixtecos, ahora Santos, quienes viven en la naturaleza en forma de lluvia, cuerpos de agua y en la tierra, siendo este último es quien convive mayormente con el hombre. Dadas por estas razones se trata de convivir con los elementos del medio y lo respetan como si fueran sus semejantes. Estos tres elementos se encuentran prácticamente en la región, lo cual propicia que este último sea sagrado.

Para los ancianos de Nundaco, lo más importante es la lluvia, porque es la que provee de agua, fertiliza la tierra, ellos viven humildemente como ella manda. La gente reconoce el ciclo de la lluvia desde que nace de las entrañas de la tierra, pasa un tiempo determinado en el cielo en forma de nube y regresa al suelo. Por esta razón los sitios más sagrados de la región son aquellos donde “nace la lluvia”, los cerros (**yuku+**).

2.1 Los grandes contenedores de agua y los lugares de la lluvia.

Como se dijo anteriormente los cerros (**yuku+**) son los grandes contenedores de agua, de ellos “nace el agua” (**vee tute**), los bosques⁷ y de algunos nace la lluvia. La gente dice asocia a estos grandes cuerpos con la llegada de la lluvia y a los Santos. Por ello son espacios que son venerados, respetados y temidos (figura 88).

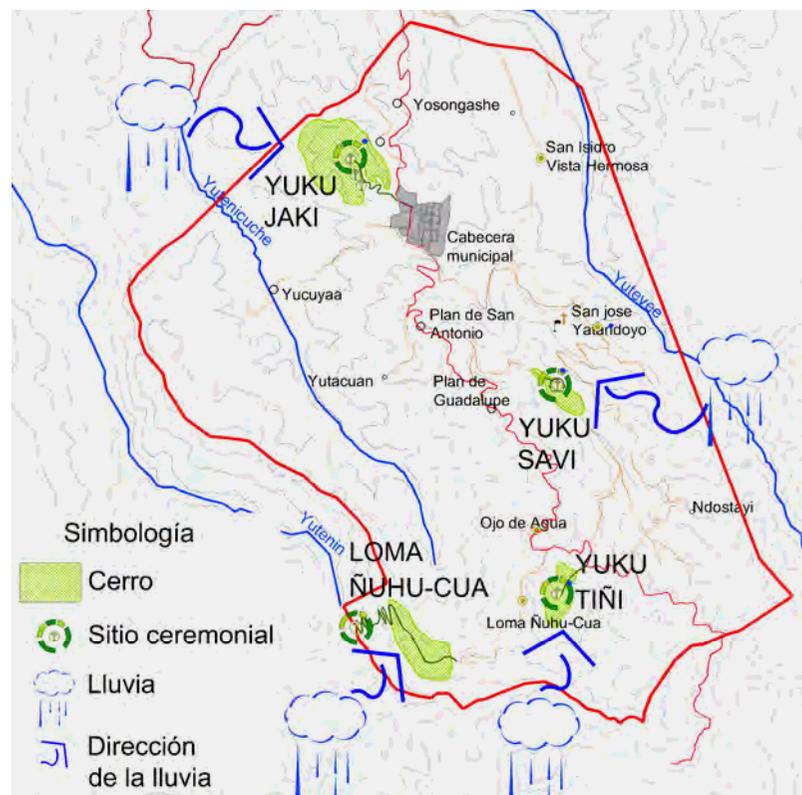


Figura 88: Los cerros sirven para orientarse y observar la llegada de las lluvias de la región. En el caso de Yuku Savi se dice que ahí vive el Santo de la lluvia y que ahí nace la lluvia.

⁷ No hay que olvidar que los bosques y las plantas son parte de la tierra.

En los bosques (**yuku**) los cerros están custodiados por los muertos, animales peligrosos, los naguales y otros seres sobrenaturales que merodean, asustan⁸ y enferman a las personas. Cabe mencionar que en estos hay peligrosas barrancas y cañadas. Por ello algunos temen adentrarse a estos espacios⁹ ni transformarlo y la mayoría respeta al cerro.

Sólo cuando es necesario los habitantes se adentran a buscar algunas plantas medicinales u hongos y a pedir favores al Santo que custodia el sitio. Hay casos de gente que ha olvidado ese respeto hacia el cerro, se ha adentrado a cortar árboles y provocan alguna alteración en el sitio.¹⁰ Por lo general ese tipo de gente debe darle algo a cambio a la tierra, sino le falta al respeto al sitio y la tierra los castiga.

Otro espacio importante del cerro es el manantial, donde ahí vive su antiguo Dios del agua y la gente llama **vee tute** o “la casa del agua”, pero pocos recuerdan esto. Su papel del manantial en los cerros es de recordarle a la gente que este último es sagrado, se tiene respetar, destinar agua a quienes viven a las faldas de los cerros y determinan los sitios donde la gente pide la lluvia.

En la cima de los cerros de Nundaco existen espacios naturales destinados a la realización de ceremonias y adorar a su antiguo Dios de la lluvia, ahora Dios. La gente piensa que en estos nace la

⁸ En Nundaco hay una enfermedad conocida como el susto, el cual consiste que el hombre pierde su susto o alma en un sitio peligroso. Para recoger el alma o susto, se tiene que alimentar a la tierra, llevar copal, se usa una hierba llamada Yuku kuintú y se reza a San Cristóbal. Registro dado por la gente de Nundaco.

⁹ Se dice que en los cerros espantan y que suceden cosas extrañas.

¹⁰ Se dice que no debe cortarse los árboles en los cerros porque puede provocar alteraciones al medio como desecación de manantiales o que los Santos abandonen al cerro.

lluvia¹¹ y además son los sitios más cercanos a Dios, por ello la gente de Nundaco acude a estos a “pedir la llluvias.”¹²

Estos sitios son representativos en la cultura mixteca y nos muestran una tradición proveniente de la antigua Mesoamérica, cuando los antiguos mixtecos solían tener sus “sitios de petición de lluvia” en cerros y cuevas¹³. Del mismo modo Nundaco tiene sus sitios de petición en los cerros más importantes del municipio, Yuku Jaki, Yuku Tiñi, Yuku Savi y la Loma Ñuhu-Cua.

Estos sitios cobran una importancia colectiva antes de iniciar el ciclo agrícola. En los meses de abril y junio la gente del municipio se organiza y deciden cuando deben visitar los cerros de la lluvia Yuku Savi, Yuku Tiñi y Yuku Jaki, para pedir la lluvia e iniciar la siembra.

En la ceremonia de la petición de lluvia en abril¹⁴. Las personas llevan sus cubetas de agua, rezan y arrojan agua al cielo, siendo así la forma tradicional de pedir la lluvia, como cuenta la leyenda de Bitaliana.¹⁵

¹¹ Registro etnográfico dado por el síndico del 2009 y su ayudante.

¹² “En el mes de abril y mayo se tiene la costumbre de ir a los cerros a pedir la lluvia a los santos, para que llueva y la sociedad agrícola puede empezar con la siembra”. Registro etnográfico de la gente de Nundaco.

¹³ Barbro Dahlgren de Jordan “La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

¹⁴ Mindek Dubravka, menciona que la petición de lluvia en abril es una celebración de rasgo prehispánico que propicia la llegada de la lluvia. Mindek Dubravka, “MIXTECOS” de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003.

¹⁵ En el capítulo 2 de la tesis se mencionó acerca de esta leyenda, el cual menciona como Nundaco supero la sequía al rezar y pedirle a los cerros que lloviera.

Cada sitio ceremonial dedicado a la petición de la lluvia, está bien conservado de manera natural. Y cada uno presenta elementos del medio ambiente que están dedicados a la lluvia, como son los cerros, las cuevas, los ríos y arboles.

2.2 Yuku Savi (La cueva)

Yuku Savi, como su nombre lo dice es el cerro de la lluvia, porque ahí nace la lluvia.¹⁶ Este sitio es reconocido por todos porque es uno de los sitios donde vive el Santo de la lluvia quien habita en la cueva llamada **Chikava Vee Savi**. En esta cueva la gente se reúne a rezar, hacer una misa¹⁷, baila y piden la lluvia.

El cerro de Yuku Savi se ubica en una de las cimas de la sierra, al este de las colonias de Plan Guadalupe y Yustella; y al oeste de la agencia de San José Yatandoyo. Cerca de la cima del cerro se encuentra el sitio ceremonial (figura 89).

¹⁶ Registro de ayudante del síndico de Nundaco.

¹⁷ “En el 2009 se hizo una misa en Yuku Savi y de ahí se fueron a los otros cerros de Yuku Tiñi y Yuku Jaki” Registro etnográfico dada por la Evaristo Feria y su esposa

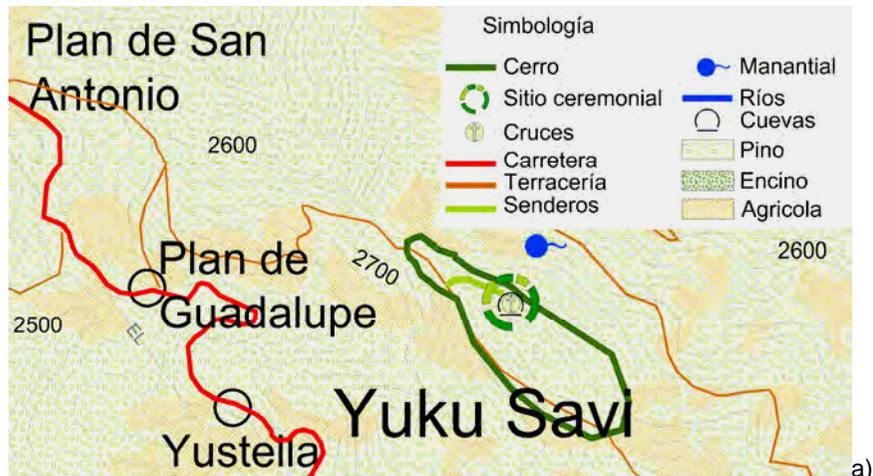


Figura 89: a) Planta del cerro Yuku Savi y b) acceso al sendero que lleva al sitio ceremonial de Yuku Savi.

Enfrente de la cueva la gente se reúne a realizar sus actividades. Dentro de esta hay pequeños espacios para colocar ofrendas, y otros pequeños espacios que se asocian a la buena suerte, donde se colocan otros objetos.

“Hay una roca enfrente de la cueva en la cual la gente coloca unas casitas como maquetitas, porque es su manera de pedir deseos. Por ejemplo si se desea una casa se coloca una casita de persona sobre la piedra. Si alguien quiere tener muchas gallinas hace una casita de gallina y la coloca sobre la piedra. También se le puede tener suerte si arrojas unas **tinticas** en unos agujeros de la cueva” (figura 90 y 91) Registro etnográfico dado por Giovanni Pérez.

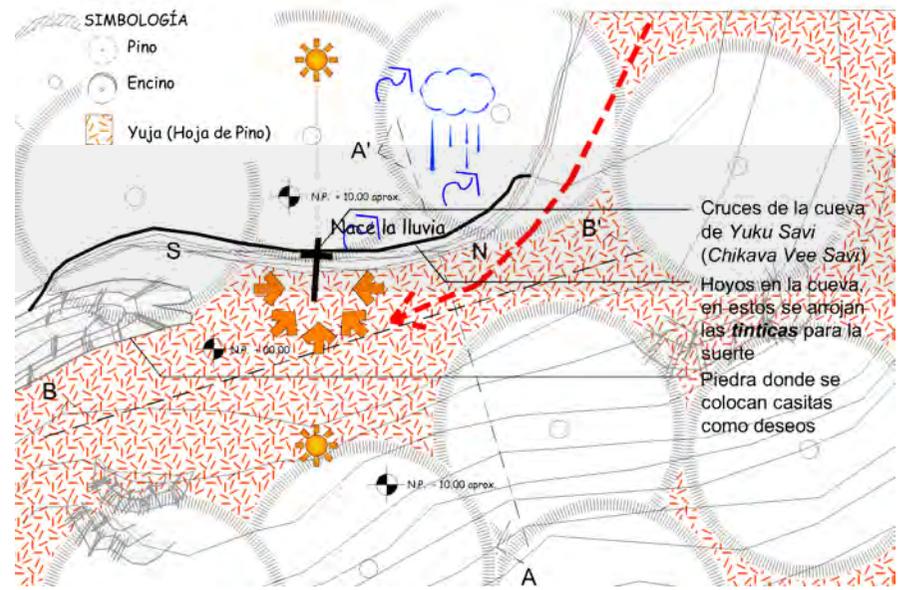
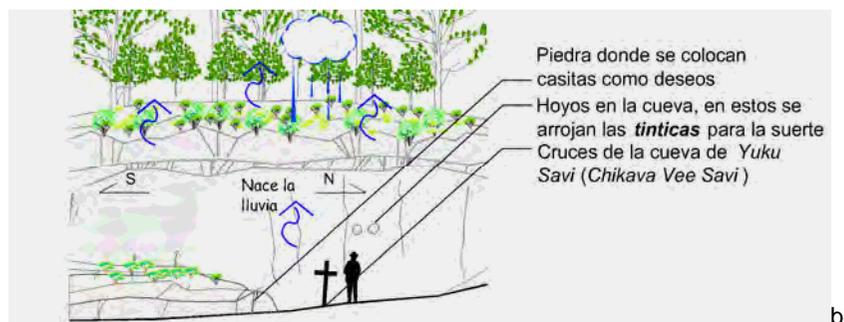


Figura 90: Sitio ceremonial de Yuku Savi.



a)



b)

Figura 91: a) corte transversal y b) corte longitudinal de *Chikava Vee Savi*.

2.3 Yuku Tiñi (El árbol)

Yuku Tiñi es otro sitio donde nace la lluvia. En este sitio hay un árbol (encino) en particular, el cual está dedicado a la lluvia, porque se cree que debajo de ciertos árboles nace el agua. Aunque también ésta adoración a los árboles tiene un origen mesoamericano.¹⁸ La gente se reúne enfrente del árbol a rezar, bailar, pedir la lluvia.

El cerro de Yuku Tiñi es la cima de la sierra que se ubica cerca de la agencia de Ojo de Agua y de Loma Ñuhu-Cua. Su vegetación está constituida por bosque de pino y de encino en la cima del cerro (figura 92).



a)

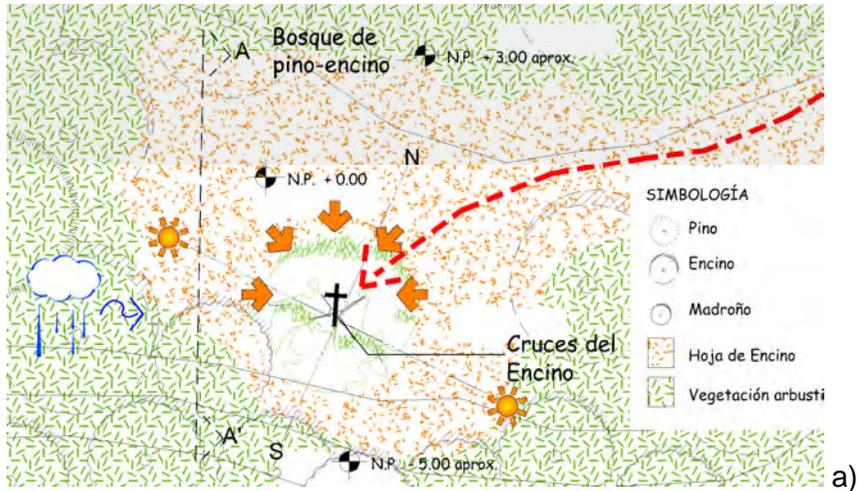


b)

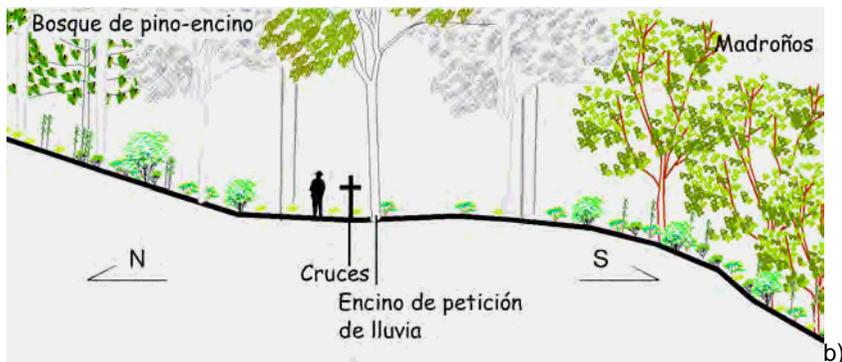
Figura 92: a) Planta del cerro Yuku Tiñi y b) acceso al sendero que lleva al sitio ceremonial de Yuku Tiñi.

El sitio ceremonial se ubica dentro del bosque de pino-encino. Cerca de la cima del cerro hay un claro, donde se ubican varias cruces de madera alrededor del encino dedicado a la lluvia. Este encino tiene marcas de cruces en su tronco que lo diferencia de los demás árboles (figura 93-94).

¹⁸ Barbro Dahlgren de Jordan "La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.



a)



b)

Figura 93: Sitio ceremonial de Yuku Tiñi a) planta y B) Corte



Figura 94: Encino de Yuku Tiñi.

2.4 Yuku Jaki (la cima del cerro)

Este sitio está se venera la cima del cerro y es respetado, porque hay un Santo que lo protege, por ser cerro y se sabe que de este nace el agua. La gente de Nundaco se reúne alrededor de la cruz de la cima para rezar, bailar y pedir la lluvia.

El cerro de Yuku Jaki se ubica al noroeste del municipio, en el límite con la agencia de Cuquila. A las faldas de Yuku Jaki se ubica la colonia de Yucuyaa, al este Yosongashe y Dujuami; y al sureste se ubica el pueblo de Nundaco. La vegetación del cerro está constituida de bosque de pino, la cima de pino encino y, en menor proporción, presenta pastizales en la ladera sur.

Se accede a Yuku Jaki por senderos que se desprenden de las carreteras, Pero el sendero principal inicia desde el pueblo de Nundaco. Este sendero lleva a las cuatro cruces que están en la cima del cerro. La cruz de la cima es la más importante y a ésta se le pide la lluvia (figura 95).

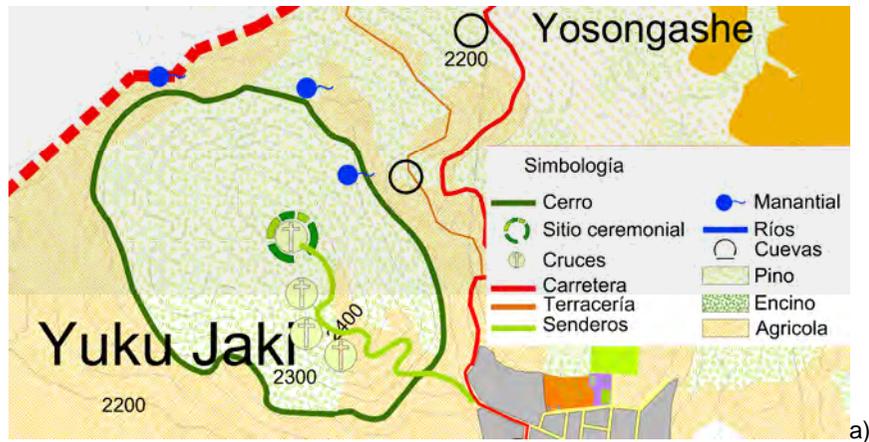


Figura 95: a) Planta del cerro Yuku Jaki y b) Acceso a Yuku Jaki.

En el camino hacia la cima del cerro, la gente acostumbra llevar sus cubetas de agua y bendice 3 cruces de Yuku Jaki. En la cima hay una cuarta cruz, la cual es reconocida como el sitio ceremonial. Ahí la gente se reúne alrededor de la cruz a realizar sus actividades ceremoniales (figura 96).¹⁹

¹⁹ Registro etnográfico dado por Evaristo Feria y su esposa.

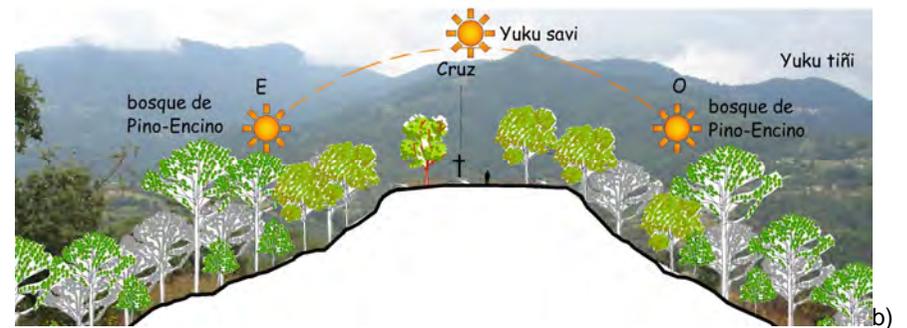
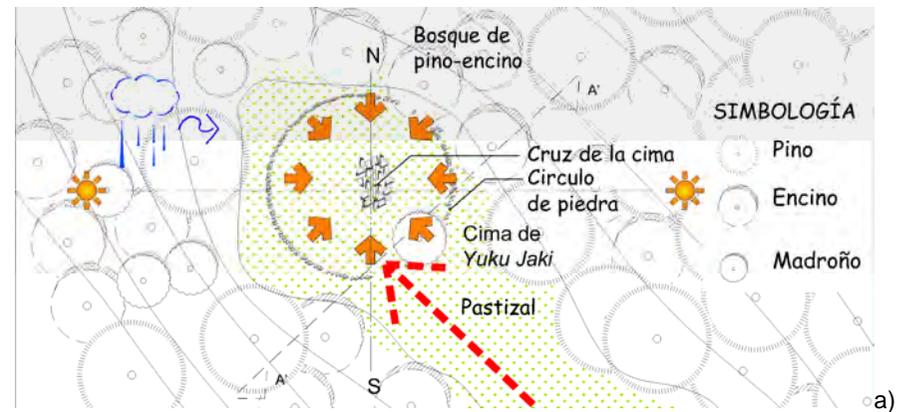


Figura 96: Sitio ceremonial de Yuku Jaki a) planta y b) corte.

Esta visita a los tres cerros se realiza en un solo día, durante finales de abril o también cuando la gente observa que aún no llueve. Pero cuando la petición de lluvia no funciona la gente se dirige a otros cerros de Nundaco a pedir la lluvia.²⁰

2.5 Loma Ñuhu-Cua (la cruz de la lluvia)

Este es importante para la región, histórica y culturalmente porque ahí se encontró la “Santa Cruz” o también llamada la “Cruz de la

²⁰ Registro etnográfico dado por Tomasa Santiago.

lluvia” que es la patrona del municipio de Nundaco. Actualmente la “cruz de la lluvia” se resguarda dentro de la iglesia del pueblo de Nundaco.

En conmemoración a la Santa Cruz se realiza la fiesta patronal del municipio. Esta inicia al llevar la cruz a su lugar de origen, lo que da inicio a la celebración de la fiesta patronal. Esta celebración conserva muchos rasgos mesoamericanos²¹, que se ven reflejados en la petición de la lluvia en el 1 de mayo.

El sitio ceremonial de Loma Ñuhu-Cua se ubica en el río Yutenin entre los límites de Nundaco y Atlatlahuca. Esta zona es muy accidentada y también el camino que lleva de Loma Ñuhu-Cua a Yutenin, pero la gente lo transita a pesar de las dificultades (figura 97).



Figura 97: a) Planta de la Loma de Loma Ñuhu-Cua y b) acceso al sendero que lleva al sitio ceremonial de Loma Ñuhu-Cua.

El sitio ceremonial de Loma Ñuhu-Cua es reconocible por la presencia de una cruz²² que se ubica en la cavidad de una roca de la cañada del río Yutenin. Este sitio es poco accesible, por tanto, las personas se reúnen en el río, debajo de la cruz. Ahí la gente le reza a la “cruz de la lluvia” para que llueva (figura 98 y 99).

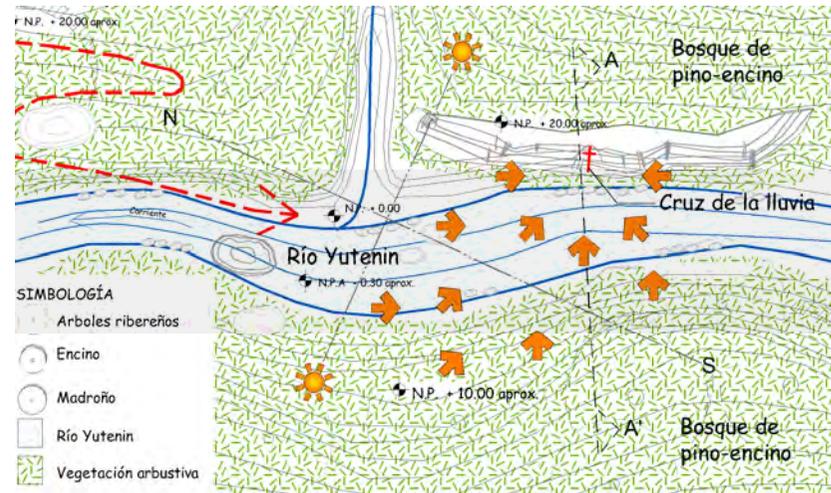
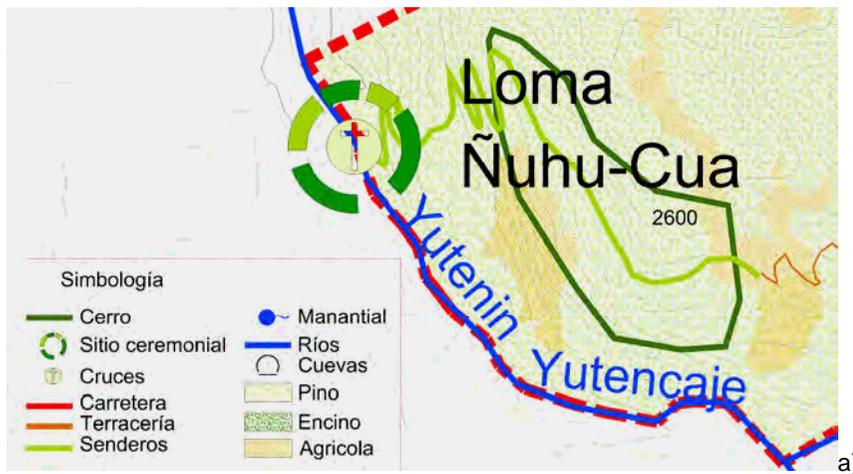


Figura 98: Sitio ceremonial de Loma Ñuhu-Cua.

²¹ Mindek Dubravka, menciona que la petición de lluvia en abril y en el día de la Santa Cruz es una celebración de rasgo prehispánico que propicia la llegada de esta. Mindek Dubravka, “MIXTECOS” de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003.

²² Esta cruz es para recordar a todos la ubicación original de “la cruz de la lluvia.”

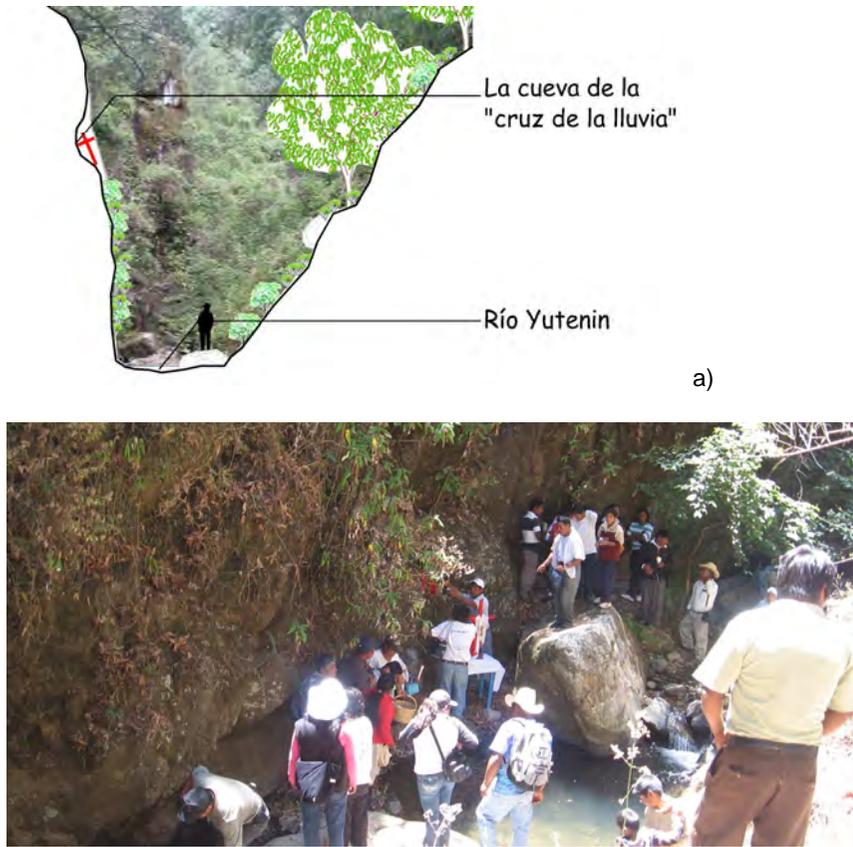


Figura 99: a) Corte del sitio ceremonial de Loma Ñuhu-Cua. B) Gente que se reúne para adorar a la Cruz de la Lluvia. 1 de mayo del 2010.

Como se observa todos estos lugares sagrados tienen en común la presencia de la cruz, porque esta purifica el lugar, evita que los demonios o el diablo toquen estos lugares. Esto tiene como fin de cuando los habitantes piden la lluvia, este sitio esté puro y Dios y los Santos puedan escucharlos.²³

²³ Esta cruz es para recordar a todos la ubicación original de "la cruz de la lluvia."

3. EL BARRIO (ÑUU) RURAL

Para estudiar las características de los barrios rurales de municipio se toma como caso de estudio a los barrios de Yosongashe, Dujuami y Duyuata y Plan de Guadalupe, los cuales pertenecen al pueblo de Nundaco (figura 100).

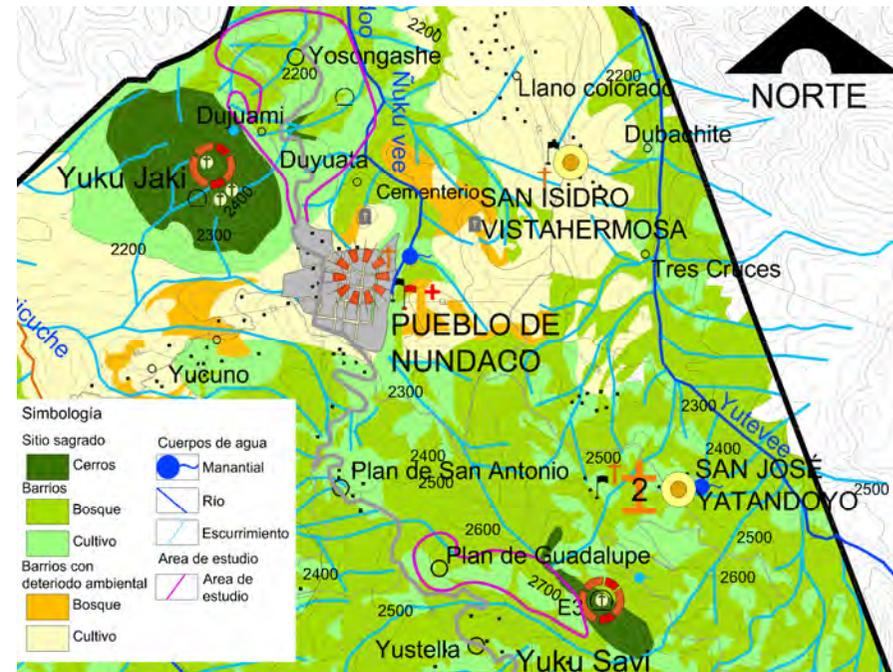


Figura 100: Casos de estudio de barrios rurales.

Antes de comenzar hablar de barrios rurales sería necesario mencionar a que nos referimos cuando hablamos de barrio y de rural. En Nundaco los barrios (*ñuu*) se definen por el sentido de pertenencia, es decir que la gente se identifica con un territorio, por su dialecto, por su historia, porque ahí vive, también porque comparten el trabajo comunitario (*tequio*) con la demás gente de su barrio y jerárquicamente es inferior al pueblo y a las agencias.

En cambio lo rural es un término que no existe en la lengua mixteca, y lo definimos a partir de la densidad de la población, en la actividad principal de la población que es la agricultura y la ganadería. Especialmente la actividad agrícola y ganadera en Nundaco, abarca las áreas de cultivo y parte de los bosques, cuyos espacios se está transformando constantemente. Esto se debe a la práctica agrícola que transforma el bosque en área de cultivo, después se abandona esta área de cultivo y se recupera el bosque (figura 101).

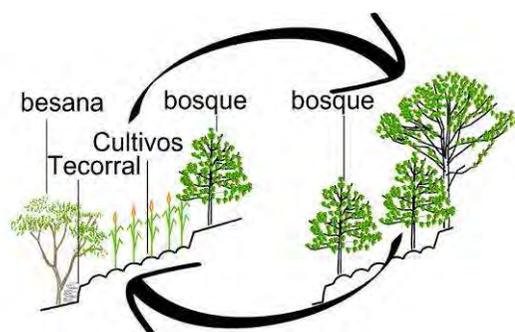


Figura 101: Proceso de transformación del área de cultivo a bosque y viceversa.

En la mayoría de los casos podemos definir a los barrios rurales como pequeños territorios agrícolas-forestales que pertenecen a las agencias o al pueblo.²⁴ Generalmente se ubican a los pies de los cerros, no tienen equipamiento y dependen de las agencias para cubrir otras necesidades como salud, administración y educación.

Los habitantes de estos barrios se dedican a las actividades agropecuarias y parte de su entorno es boscoso. Esto es importante porque esta gente recuerda y está en contacto directo

²⁴ En los casos de los barrios de San Isidro, Yucuya, Yucuno y Llano Colorado, solo se definirán por ser territorios meramente agrícolas.

con sus antiguos dioses, que están en la tierra y posiblemente en el agua.

Los barrios rurales nos muestran un Nundaco tradicional, que se refleja en su paisaje generado por los cultivos de maíz y sistema de terrazas en la sierra o en los llanos (figura 102-03). También nos muestra la arquitectura tradicional de la región y que está dispersa (a más de 100 metros). En estos se combinan el uso de suelo habitacional, agrícola y forestal.



Figura 102: Vista del barrio de Dujuami.



Figura 103: Vista del barrio de Plan de Guadalupe.

Debido al sentido de pertenencia, cada barrio de Nundaco está delimitado intangiblemente y solo los propios habitantes lo reconocen. Aunque también hay elementos naturales como ríos, barrancas y laderas que forman parte de los límites de los barrios.

Este mismo sentido de pertenencia hace que los habitantes compartan el mismo dialecto,²⁵ los patronos locales, conflictos con otros barrios, trabajos comunitarios (tequio y cargo de representante de barrio). También hace que la gente se ayude mutuamente (**guezá**).

La propiedad de la tierra en los barrios es de régimen comunitario, por lo que se puede transitar y realizar sus actividades en diversos espacios. Generalmente los bosques (**yuku**), los manantiales (**vee tute**) y ríos (**yute**)²⁶ que conforman los barrios pueden ser usados por la gente.

Dentro de este barrio existen pequeñas propiedades conocidas como terreno (**ñuu**), cada una de estas es reconocida por los propios habitantes de los barrios. En estos terrenos el encargado de cuidar de la tierra y de trabajarla es quien realiza sus actividades diarias. Como también es una propiedad comunitaria, cualquiera puede transitar libremente y pueden realizar ciertas actividades bajo el consentimiento del propietario.

Los terrenos presentan límites intangibles, que la gente reconoce, respeta y no es invadida. Por lo regular cada individuo realiza sus actividades en sus propios terrenos. Estos le pertenecen a un determinado número de individuos y pueden ser heredados.

²⁵ Hay quienes dicen que el mixteco en Nundaco varía un poco por el acento que manejan los diferentes barrios.

²⁶ En el caso de los ríos permanentes, no pertenecen a los barrios y generalmente conforman parte de los límites.

Cotidianamente parte de la vida diaria de los habitantes está influenciada por el ciclo agrícola y por la relación con su entorno natural. Para los ancianos que habitan de estos barrios, aún recuerdan a su antiguo dios de la tierra (San Cristóbal), a quien complacen cuando siembran, para que este pueda darles buenas cosechas. También saben que cuando cortan un árbol, tienen que pedirle permiso a San Cristóbal.

Parte de esa vida diaria también se da en los bosques (**yuku**), cuando la gente diariamente va a recoger leña, cortar madera, recoger plantas, a cuidar su ganado (figura 104) y cuando es necesario a cazar. Estos en ocasiones pueden ser peligrosos cuando es de noche, porque algunas personas temen a los coyotes o a los muertos que pueden causar enfermedades espirituales. También se considera peligrosos aquellos que están en barrancos (**sheba**) o lugares muy oscuros. Esto ha controlado de cierta manera el crecimiento de los barrios y el uso agrícola²⁷, porque no todos los bosques de los barrios pueden ser usados por el hombre.



Figura 104: Actividad pecuaria en el bosque.

²⁷ Cabe mencionar que el uso agrícola también depende de la buena iluminación del sitio.

Los cuerpos de agua tienen impacto en la vida diaria, porque de estos se abastecen de agua a los habitantes, estos cuerpos son visitados para bañarse, lavar ropa, trastes, darle de beber a los animales y en caso del manantial los habitantes beben de su agua. En estos cuerpos de agua se le atribuye valores sagrados, por ejemplo: los ancianos tienen la creencia que en los ríos tienen el poder de curar a las personas, porque estos se llevan sus males. Para algunos ancianos los manantiales (**vee tute**) son sagrados, porque recuerdan a su antiguo dios del agua que lo custodia.

“A veces a la gente que está enferma se le cura en el río, porque se dice que el río se lleva tus males y la curación lo puede hacer cualquier persona que sabe hacerlo, como la señora Lorenza Santiago.” Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

-Profesor de Primaria: “En nuestro pueblo se decía que antes había un dios del agua y de la tierra, Los dioses del agua vivían en los manantiales... Cuando era niño, mi madre me decía que no podías orinar en el manantial, porque es una grosería al agua. También me decía que le tenías que pedir permiso al manantial para beber agua, porque si no pides permiso te salen granos en la boca (figura 105).”



Figura 105: Se puede observar que alrededor del manantial se genera un espacio que es para uso cotidiano.

Cuando la gente transita por los diferentes espacios de los barrios genera una compleja red de pequeños “caminos” (**i'ichi**) (figura 106 y 107). Además en los últimos se ha implementado caminos de terracería para que comuniquen a la carretera y de este modo los barrios tienen conexión con Tlaxiaco y el pueblo de Nundaco.

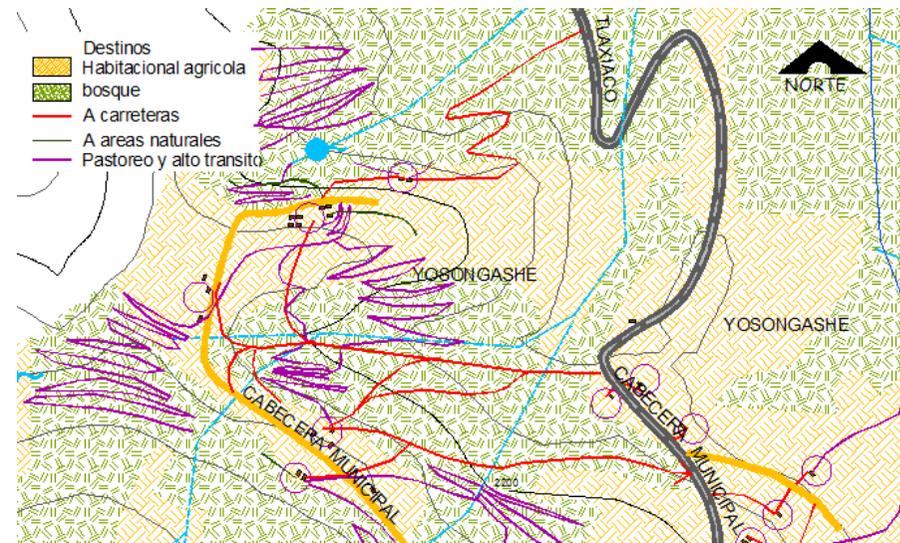


Figura 106: Caminos y carreteras de Yosongashe



Figura 107: Área de constante tránsito.

En los últimos años la modernidad y la migración ha traído ciertos beneficios para los barrios como herramientas, energía eléctrica, agua, materiales de construcción y comunicaciones. Sin embargo esto está generando un cambio la concepción de la tierra y del agua, lo que conlleva un cambio de la reciprocidad con el espacio y de olvido a sus antiguos dioses.

Los bosques de los barrios han sido afectados por el exceso de tala en algunas áreas,²⁸ la implementación de energía eléctrica, caminos rurales y el sobrepastoreo ha provocado la erosión en algunos lugares. Al mismo tiempo las áreas agrícolas también están siendo afectadas por el uso de agroquímicos, los cuales contaminan el suelo,²⁹ el agua y causan daños a la salud.³⁰

Los cuerpos de agua presentan intervenciones para facilitar el abastecimiento de agua a las viviendas y mejorar una parte de la vida de los habitantes. Sin embargo esto les quita cierta sacralidad a los manantiales y los ríos, los cuales forman parte de la infraestructura hidráulica de los barrios (figura 108).



Figura 108: Almacenamiento y distribución de agua en una barranca (*sheba*).

En ciertos casos algunos ríos se ven afectados por la basura y la contaminación del agua que proviene del pueblo, las agencias y de los barrios. La población se queja de los malos olores y de la calidad del agua de los ríos Yute Vee³¹ y Yutenicuche³².

Actualmente esta nueva forma de utilizar el medio natural con perspectiva moderna es la que está dominando en los adultos y los jóvenes. Este contrasta con la visión de los ancianos quienes entienden el entorno y conviven con este de forma armoniosa porque imprime sus valores en su paisaje.

La gente del municipio es consciente de los cambios y de las nuevas problemáticas que se está dando en su ambiente y en especial en los barrios. Las autoridades están comenzando tomar medidas políticas para solucionar los problemas de agua, producción agropecuaria, migración, de basura y tala de árboles.

²⁸ En los años setenta era muy común que la gente de Nundaco se dedicara a la producción de muebles como actividad que complementara a la agricultura. Registro etnográfico gente de Nundaco.

²⁹ Es bien sabido en Nundaco que el exceso de fertilizante en el suelo puede ser contraproducente para el cultivo. Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

³⁰ En la visita en campo, se observó que los agricultores se exponen directamente a los pesticidas y agroquímicos.

³¹ Plan de desarrollo municipal, 2008-2010, Municipio de Santa Cruz Nundaco, pag.55

³² Registro etnográfico de los habitantes de la población de Yucuyaa

4. EL ESPACIO ABIERTO URBANO (El pueblo de Nundaco)

Es importante considerar al pueblo de Nundaco ya que en este espacio encontramos elementos modernos y tradicionales, que se reflejan espacialmente y a los que la sociedad les imprime significados.

Ciertas características del pueblo de Nundaco como la ubicación del asentamiento, tienen un origen basado en lo sobrenatural, y esto en la actualidad todavía se cree. También dentro del pueblo encontramos espacios muy representativos de la cultura, como el centro urbano, el panteón y el manantial.

Para esta tesis el pueblo de Nundaco se consideró como espacio urbano por su equipamiento, infraestructura, traza urbana, densidad de población, (6) y porque juega un papel importante en la administración política, religiosa, educativa y comercial del municipio.

También se tomó como criterio la diversificación de actividades económicas entre las que se encuentran: las actividades agropecuarias, servicios, comercio, administrativas y de educación. Cabe mencionar que este último sector de la población no depende del medio natural ni de la agricultura para su sobrevivencia.

El pueblo de Nundaco es el sitio más importante del municipio por su historia, administración, por la presencia de espacios abiertos destinados para festividades y su equipamiento. Estas características lo hacen el sitio más frecuentado por los habitantes de las agencias y barrios, además de que se comunica con estos a través de la carretera estatal que atraviesa el pueblo.

El pueblo de Nundaco, en su contexto natural, se ubica en una pequeña loma. Está delimitado al este por el cerro Yuku Jaki, al sur las faldas de la sierra y al oeste por el río Ñuku Vee. Este sitio

dispone de una ubicación que le propicia el poder abastecerse de agua. Mantiene una relación visual con los cerros Yuku Jaki, Yuku Savi que indican la llegada de las lluvias. En los alrededores y dentro del pueblo dominan las áreas agrícolas, excepto en el centro urbano (figura 109).

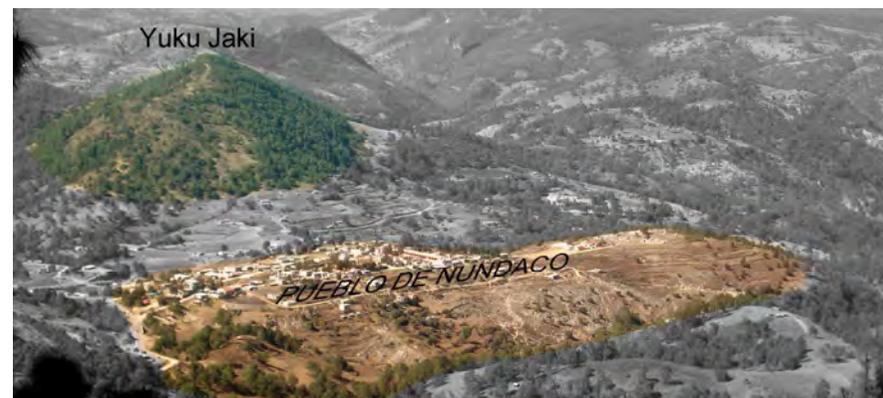


Figura 109: Fotografía área del pueblo de Nundaco. Vista desde Yuku Savi.

La traza urbana del pueblo es ortogonal³³. Sin embargo la topografía de la loma determina ciertas áreas del pueblo, como las áreas agrícolas y el centro urbano (figura 110).



Figura 110: Vista desde el acceso a Nundaco.

³³ Las calles fueron trazadas en 1985.

Estructuralmente el pueblo presenta áreas agrícolas-habitacionales en las periferias. Ahí donde encontramos construcciones dispersas, de diferentes materiales. En cambio en el centro urbano encontramos una mayor densidad de construcciones, ya sean habitacionales, mixtas y de equipamiento, construidas de concreto, de uno o dos niveles.³⁴ Estas diferencias en la estructura espacial del pueblo generan una imagen urbana heterogénea y contrastante (figura 111 y 112).



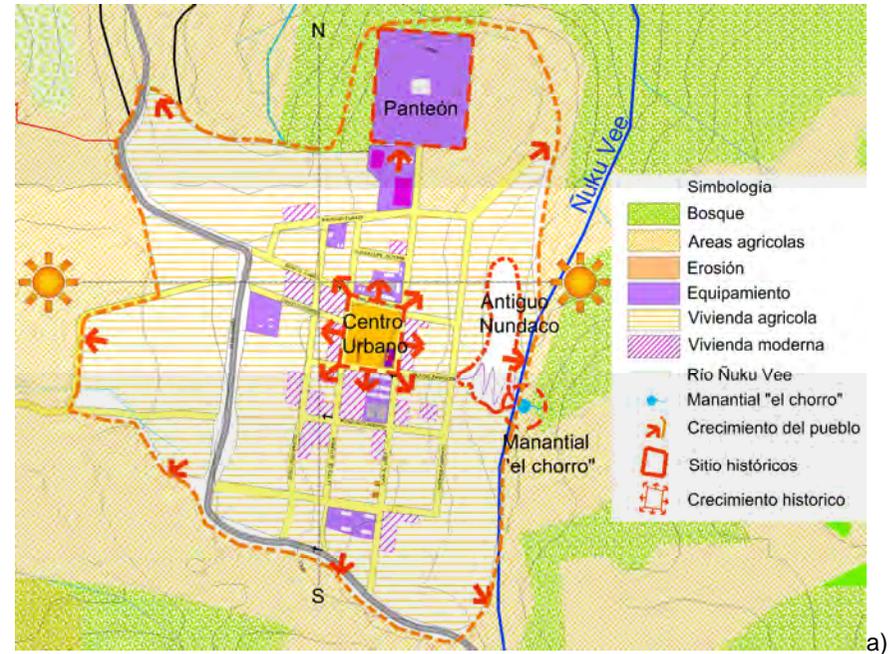
a)



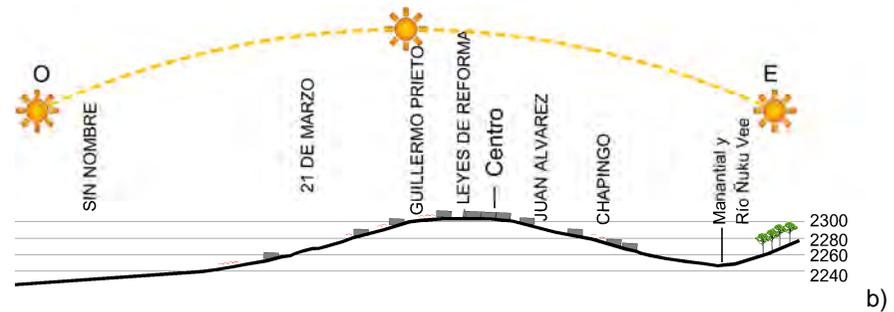
b)

Figura 111: a) Vista del centro (calle Leyes de Reforma) y b) vista de una ladera de la loma (calle 21 de marzo).

³⁴ Estas características en las construcciones se deben a la migración y a los nuevos conceptos de progreso que le quitan identidad al pueblo.



a)



b)

Figura 112: a) Estructura de Nundaco y b) corte transversal.

4.1 Las calles de Nundaco y sus actividades

Cada espacio dentro del pueblo se encuentra comunicado por la vialidad. Los habitantes reconocen tres jerarquías de vialidad por sus cualidades físicas y destinos: el camino de terracería, la carretera estatal y la calle

La calle está definida tangible e intangiblemente. Esto se debe a la separación de las casas y de la temporalidad de las áreas de cultivo. Cuando es periodo de lluvias las calles se ven delimitadas por los cultivos y en secas desaparece esas delimitaciones (figura 113).



Figura 113: Calle Juan Álvarez en a) periodo de lluvias y b) periodo de secas.

Para algunas personas las calles pueden resultar peligrosas, por la presencia de elementos, que pueden ocasionar enfermedades a la gente, un ejemplo de ellos son las cruces que indican que ahí alguien está enterrado y que el espíritu de esa persona puede recoger “espanto”.³⁵

En las calles de Nundaco se dan un gran número de actividades, como caminar (figura 114), reunirse en las calles, platicar, tocar música (figura 115) y jugar. Y en el caso de los agricultores es común encontrarlos cuidando sus animales (figura 116).

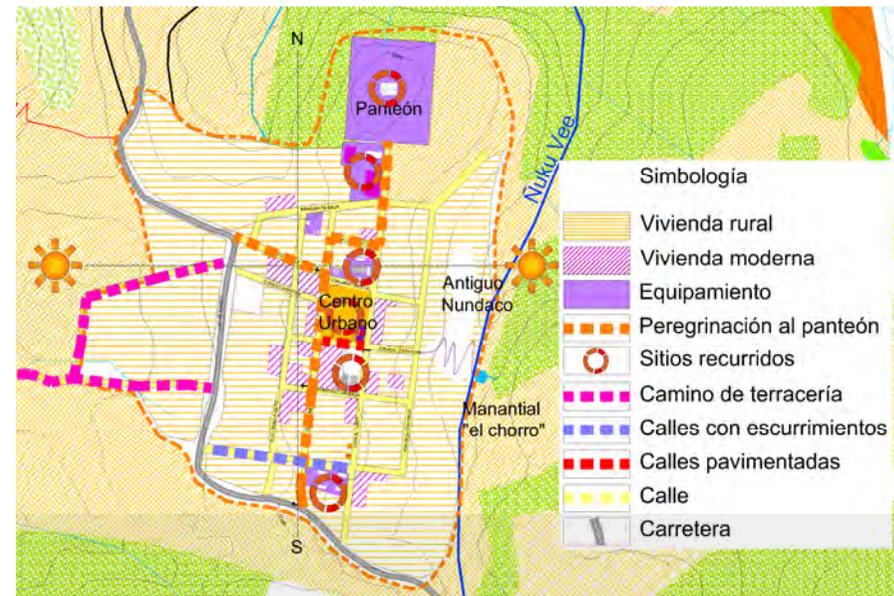


Figura 114: Sitios recurrentes en el pueblo de Nundaco.

³⁵ Registro etnográfico dado por Isidra



Figura 115: Jóvenes de la banda de música de Nundaco, limpian sus instrumentos en la calle.



Figura 116: Hombre lleva a sus borregos a pastar hacia los bosques.

Por las mañanas es común encontrar muchas personas en las calles, porque los adultos y los ancianos se dirigen a sus trabajos, al centro de salud o al centro urbano donde se ubica el palacio municipal para arreglar sus asuntos administrativos; mientras los jóvenes y los niños se van a sus escuelas (figura 117). En las tardes es común encontrar a los niños y jóvenes que salen de sus escuelas y que se dirigen al centro urbano para jugar o pasear. En la noche resulta poco común encontrar adultos en la calle. Durante los fines de semana es poco común encontrar personas en las calles, porque la mayoría descansa en sus casas y otros viajan a Tlaxiaco³⁶.

³⁶ La gente acostumbra ir a Tlaxiaco los sábados para abastecerse de víveres o vender en Tlaxiaco.



Figura 117: Habitantes esperan en la calle, fuera de la clínica por la mañana.

La calle es testigo de los eventos sociales como los bautizos, comuniones, quince años, bodas y convivencia con el mayordomo. Los habitantes se apropian de un pequeño espacio de la calle, realizan su evento social con comidas y a veces con música (figura 118).



Figura 118: Convivencia en la calle enfrente de la casa del mayordomo. 3 de mayo del 2010.

De manera general estas son las características de las calles del pueblo de Nundaco. Cuya función principal es de comunicar los diferentes espacios del pueblo, aunque también encontramos otras actividades que se dan en ciertas épocas del año.

De acuerdo al “plan de desarrollo municipal de Santa Cruz Nundaco” se plantea pavimentar calles e implementar estrategias para educación ambiental para evitar basura en las calles. Esto sería una buena oportunidad para el paisajista de diseñar calles y proponer mobiliario para evitar la basura en las calles.

4.2 El centro urbano

El centro urbano es el sitio más importante del pueblo y del municipio, debido a su carga histórica, además concentra la religión, el poder judicial, el entretenimiento, la salud, la administración y es un espacio festivo. Este sitio es el más concurrido del pueblo.

Este se ubica entre las calles Ignacio Zaragoza, Juan Álvarez, Constituyentes y Leyes de Reforma. Este sitio se encuentra rodeado de otros equipamientos como la escuela primaria, el albergue infantil y las oficinas de agua potable.

Se dice que el emplazamiento del centro urbano se originó cuando llegó “un antepasado muerto” y sugirió que la iglesia se ubicara en la cima de la Loma.³⁷ Con los años se concentró el poder administrativo y las áreas de entretenimiento como la cancha de basquetbol. Durante las fiestas ahí se concentra el comercio.

³⁷ Aproximadamente en el año 1750. Alavez Chávez, Raúl Gabriel, “Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco.”, pág. 155.

La estructura espacial del centro urbano se genera a partir de la iglesia, cuyo rasgo es virreinal. Aunque presenta algunas características parecidas al centro ceremonial mixteco, el cual concentraba la administración, un área ritual (la cancha), la religión, el comercio.³⁸

Los espacios abiertos del centro urbano, se han convertido en escenarios de algunas actividades cotidianas y parte del valor que la sociedad les otorga se debe a su relación con las festividades y debido a esto la gente se identifica con estos espacios.

Dentro de este encontramos el palacio municipal, la comandancia, la iglesia, la clínica, el atrio, la cancha de basquetbol y el área del kiosco, cada uno delimitado físicamente y reconocido por su diseño. Los últimos tres son los espacios abiertos del conjunto desempeñan funciones de entretenimiento y distribución a los espacios cerrados del conjunto (figura 119, 120 y 121).

³⁸ Barbro Dahlgren de Jordan “La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966. y observaciones del plano de centro ceremonial de Ñuu Kuiñe, sitio arqueológico del municipio de Cuquila.

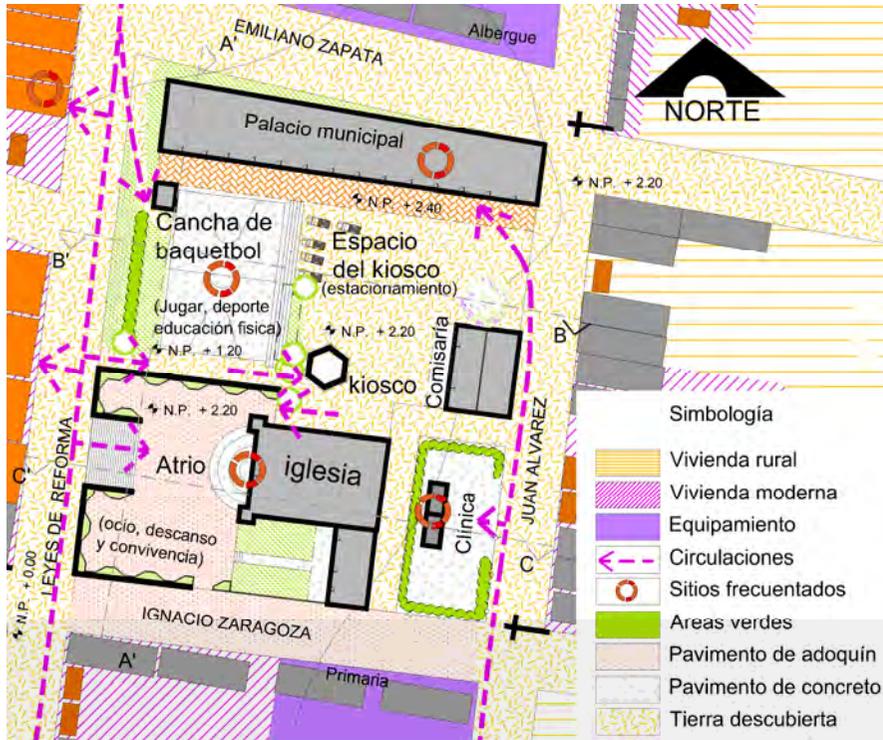


Figura 119: Centro urbano y sus áreas de actividades.

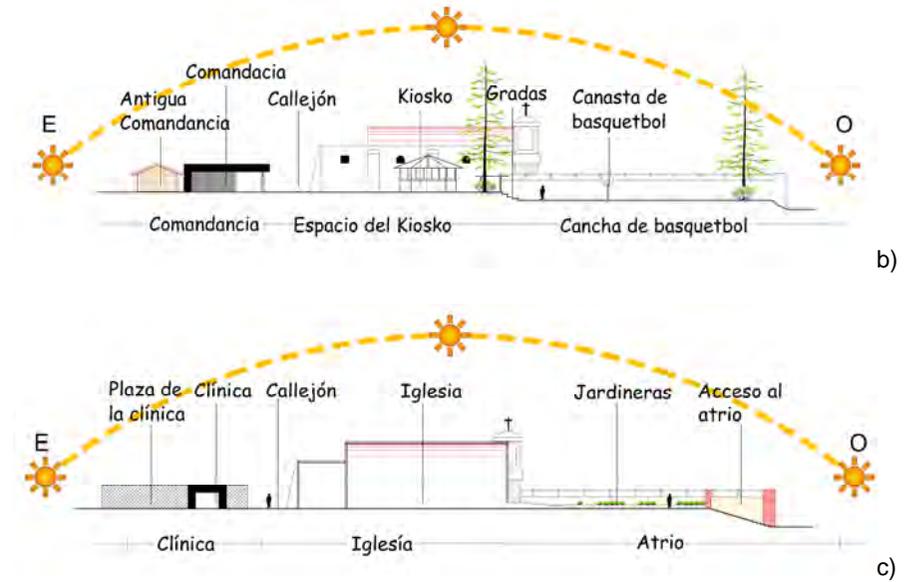
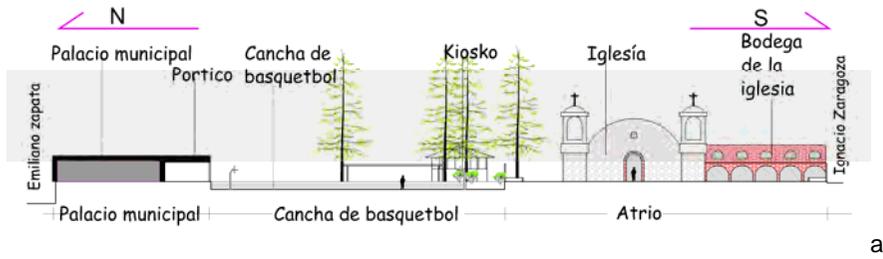


Figura 120: a) corte longitudinal, b) corte transversal y c) corte transversal 2 del centro urbano.



Figura 121: Vista del centro urbano.

Este conjunto presenta distintos accesos de los cuales el principal le pertenece a la iglesia. El sitio presenta algunas barreras físicas como los muros que interrumpen la comunicación entre los

espacios. Además no hay integración en el diseño de los diferentes espacios.

Cada zona de este conjunto, presenta pequeñas áreas verdes que modifican el microclima y lo hacen muy caliente, pero a pesar de ello la gente realiza sus actividades en este sitio.

4.3 El pueblo festivo (el 3 de mayo)

Durante la festividad de la Santa Cruz en el 3 de mayo, los espacios de la calle y el centro urbano presentan otros usos. En algunas calles se da el comercio ambulante³⁹ y juegos mecánicos (Figura 122). Otras son apropiadas por los mayordomos para comidas al aire libre.



Figura 122: Ambulantaje en la calle Ignacio Zaragoza. 3 de mayo del 2010

En otras calles se lleva a cabo la procesión del 3 de mayo (Figura 123). Cuya actividad inicia cuando la gente sale con los Santos patronos del pueblo, de las agencias y de los barrios. Pasan por las calles principales del pueblo, mientras que rezan y alaban a sus Santos y de nuevo se vuelven a meter a la iglesia (figura 124).

³⁹ Esta actividad solo ocurre en esta fecha



Figura 123: Procesión por la calle Chapingo. 3 de mayo del 2010.

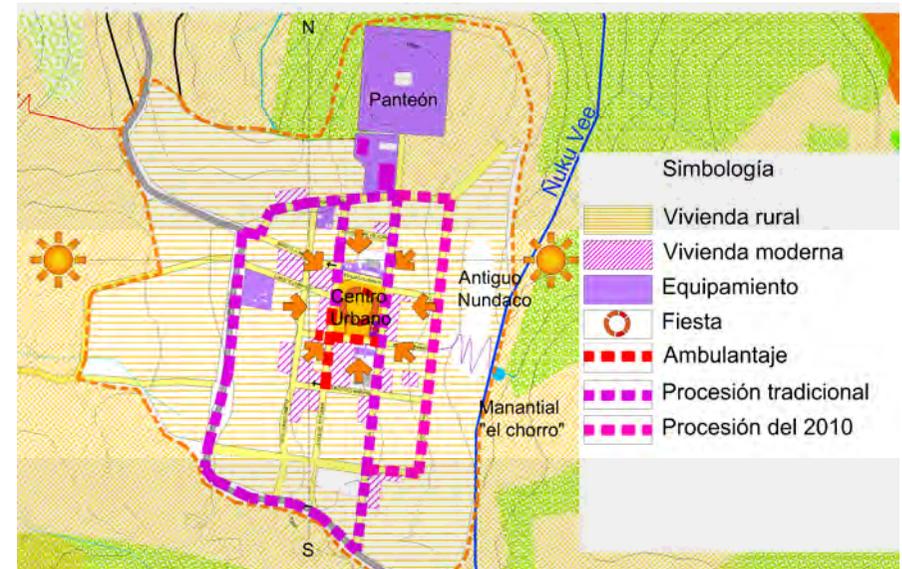


Figura 124: Estructura festiva del pueblo.

El centro urbano se vuelve el escenario de diversas actividades y estas ocurren simultáneamente durante las misas y la procesión. En la noche los espacios abiertos del centro urbano funcionan como escenarios, a los cuales la gente presta atención en

determinados periodos de tiempo. Por ejemplo: en la noche del 2 de mayo se realiza un bailable de música tradicional en la cancha de basquetbol (figura 125), terminado el bailable se comienzan a quemar cohetes en el atrio (figura 126) y para finalizar la noche se realiza un baile en la cancha y área del kiosco (figura 127). Durante la festividad el atrio se vuelve un espacio de reunión, comercio, música, baile, para escuchar la misa, y para quemar cohetes. En cambio la cancha de basquetbol se convierte en el área principal de entretenimiento, donde se ofrecen campeonatos de basquetbol, ceremonias cívicas, bailables infantiles y bailes. Mientras que el área del kiosco se vuelve un espacio que donde se da el comercio ambulante y bailes.



Figura 125: Bailable realizado por los niños de primaria en la cancha de basquetbol del pueblo. 2 de mayo del 2010.



Figura 126: Quema de cohetes en el atrio. 2 de mayo del 2010.



Figura 127: Baile en el área del kiosco cancha del pueblo. 2 de mayo del 2010.

4.4 El panteón

El panteón del pueblo es muy importante para la sociedad, porque en este espacio están enterrados la mayoría de los difuntos del municipio, a excepción de San Isidro Vista Hermosa que tiene su propio panteón. Generalmente este espacio permanece cerrado la

mayor parte del tiempo y sólo puede ser usado durante los entierros y durante el día de los muertos.⁴⁰

Este se ubica al norte del pueblo, justamente donde empieza la calle Juan Álvarez sobre la cima de una loma. En la ladera norte y oeste de la loma del panteón domina la vegetación de bosque de pino (figura 128 y 129).

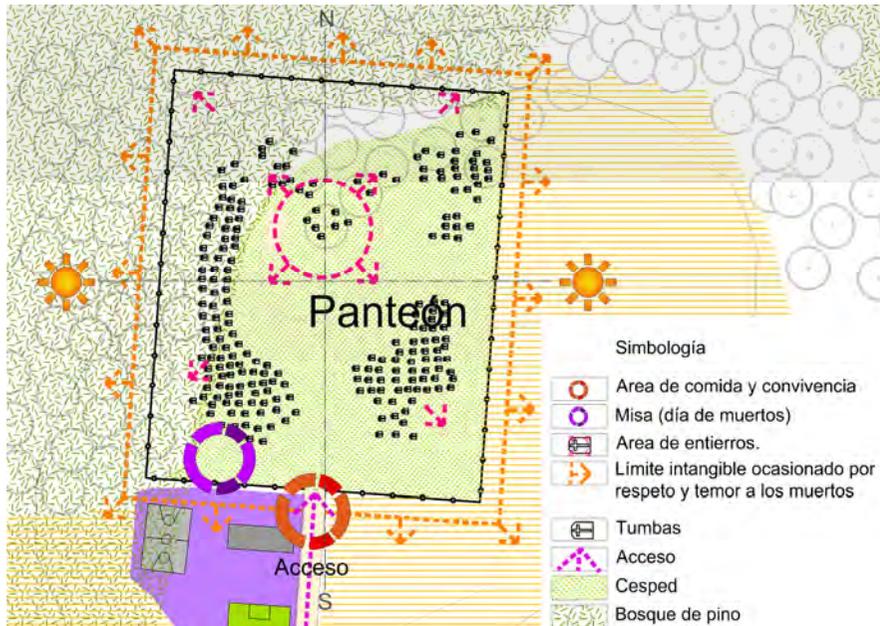


Figura 128: Estructura espacial del panteón de Nundaco.



Figura 129: Esquema del panteón

La ubicación actual del panteón se debe al mismo mito del antepasado que sugirió que se cambiara la ubicación de este espacio. Históricamente el panteón de Nundaco siempre ha estado ubicado en la cima de la alguna loma, posiblemente esto se deba a una reinterpretación de los antiguos panteones mixtecos que se ubicaban en los cerros y en cuevas.⁴¹

Por lo regular algunas personas tratan de evitar este espacio porque le temen. En este sitio se cree que los muertos vagan en el panteón, tratan de espantar a la gente. También hay elementos del ambiente que pueden ocasionar una muerte repentina dentro del panteón.⁴²

⁴⁰ En el 2009 se restringió el acceso al público al panteón debido a que se rumoraba sobre prácticas de brujería en el panteón. Actualmente sólo se permite el acceso a este espacio en la celebración del día de los muertos, entierros, tequios de limpieza del panteón y bajo la autorización del síndico.

⁴¹ "En la cumbre de Cervatillos, junto a Chalcatongo, hay una cueva que era el panteón que veneraban los pueblos y señoríos de la mixteca" Barbro Dahlgren de Jordan "La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

⁴² "Nunca es bueno bañarse antes de asistir a un panteón, porque se dice que hace mucho daño." Registro etnográfico dado por Rafaela Feria Santiago.

“Hace muchos años había una piedra en el panteón, la gente le tenía miedo a esta piedra, porque esta le quitaba la vida a quien se paraba sobre esta. Después de un tiempo la gente del pueblo decidió retirarla. Yo no sé donde está ahora puede que posiblemente formé parte del tele bachillerato.” Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

Por ello este espacio sólo es concurrido durante ciertos eventos como los entierros (figura 130 y 131), **tequios** de limpieza cambio de tumba o de la cruz del difunto y el día de los muertos. Y después de cada evento se acostumbra comer en la entrada del panteón.



Figura 130: Entierro del difunto en el panteón



Figura 131: Comida para los invitados en la entrada del panteón.

El panteón de Nundaco durante el día de muertos se vuelve uno de los espacios más importantes para sociedad. Durante esta celebración la sociedad se organiza para realizar **tequios**, y otras

actividades que cambian la imagen del panteón para contentar a los difuntos (figura 132).



Figura 132: El panteón durante día de muertos.

El panteón está delimitado por alambre de púas, sólo tiene un acceso, el cual remata con la calle Juan Álvarez y está enmarcado a través de una construcción (figura 133). En este dominan las áreas verdes sobre las construidas. En el centro del espacio domina la vegetación cespitosa.



Figura 133: Acceso al panteón

El área destinada a los entierros está marcada por las tumbas o cruces, las cuales se distribuyen en el este, norte y oeste del panteón. Cabe mencionar que en el área central y en la cima del espacio están los cuerpos de los difuntos más viejos, cuyas tumbas y cruces han desaparecido con el tiempo.⁴³

Otra característica del panteón es la orientación de las tumbas ya que presentan una orientación de este a oeste (figura 134), porque están representando a Jesucristo que murió así en la cruz.⁴⁴



Figura 134: Vista de este del área de entierros. Se puede observar la orientación de las tumbas y el cerro Yuku Jaki en el fondo.

4.5 “El chorro”

“El chorro” es un manantial y el espacio que rodea al cuerpo de agua. Este ha existido desde antes de la fundación de Nundaco y seguramente fue un elemento que ayudó a que la población prosperara. Al igual que los otros manantiales antiguamente fue venerado, actualmente nadie le atribuye ningún valor. Ahora su única función es de abastecer de agua al pueblo y los barrios del norte del municipio.

⁴³ Registro etnográfico de Victoria Pérez Hernández

⁴⁴ Registro etnográfico por gente de Nundaco.

El “chorro” se ubica en el límite este del pueblo, cerca del río Ñuku Vee. Este espacio se comunica con el área urbana a través de un sendero (figura 135) que baja por la ladera este, pasa por el río Ñuku Vee y llega al manantial.



Figura 135: Camino (i'ichi) que comunica al pueblo con el manantial.

El manantial es un espacio conformado de manera natural. Este presenta una depresión en la tierra, no mayor de 50 cm de profundidad, la cual se llena durante el periodo de lluvia. Este espacio está rodeado por la vegetación natural. Sin embargo en el manantial se han construido cisternas para la extracción de agua y para abastecer a las viviendas del pueblo.

Parte de las actividades que se realizan en este manantial están condicionadas a la disponibilidad de agua en las viviendas.⁴⁵ Durante los periodos en que no se dispone de agua en las viviendas, la gente tiene que bajar al manantial a recolectarla (figura 136 y 137), algunas personas aprovechan para lavar su ropa y para bañarse.

⁴⁵ “Cuando en el pueblo se quemó el transformador, por tanto la bomba que lleva agua del manantial a las casas no funciona. Por esa razón tenemos que bajar al **chorro** a recoger agua”.



Figura 136: Niños del albergue comunitario recolectan agua del manantial.

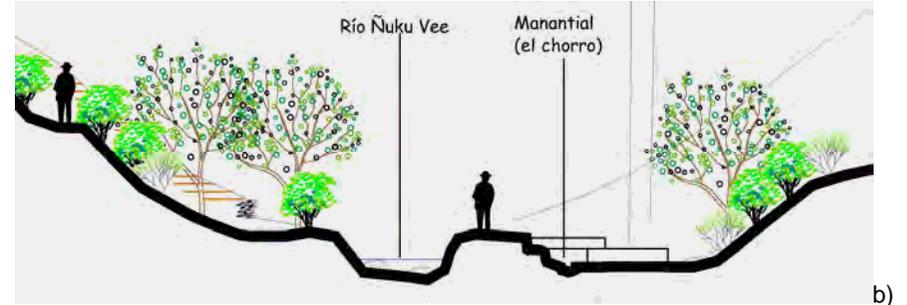
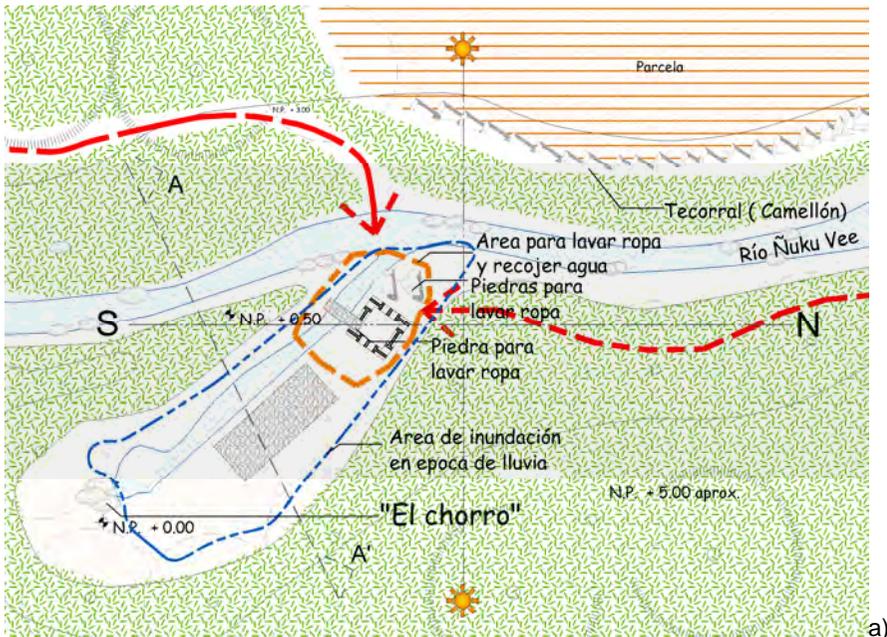


Figura 137: Manantial a) planta y b) corte.

En la tabla 8 y 9 se resumen las actividades que se dan diariamente en el pueblo de Nundaco.



Espacio Urbano	Actividades (cotidianas)	Usuario (cotidiano)	Usos en las celebración	Usuarios en fiestas
Calles	Transito, convivencia y fiestas familiares	Local	Procesiones	Local y foraneo
Atrio	Esperar y convivencia	Local	Escuchar Misas y quema de cohetes	Local y foraneo
Cancha de basquetbol	Jugar, basquetbol.	Local	Bailables, torneos de basquetbol y recitación de poesía	Local y foraneo
Area del kiosko	Estacionamiento	Local	Estacionamiento	Local y foraneo
Panteón	Entierros	Local y Foraneo	Visitas, misa	Local y foraneo

Tabla 8: Tabla resumen de actividades por espacio.

Actividades en espacio abierto en la cabecera municipal (entre semana)		
Mañana	Actividades	Espacio
	Ir a un sitio, platicar y pasear.	Calles, atrio
	Esperar ser atendidos	Clínicas y palacio municipal
	Actividades de educación física (primaria)	Cancha de basquetbol
	Estacionar coches	Kiosco
Tarde	Salir de la escuela	
	Caminar, platicar, jugar e ir a un sitio.	Calles
	Cuidar animales	Calles
	Lavar ropa, recoger agua *	Manantial y raramente en la calle
	Jugar basquetbol	Cancha de basquetbol
	Jugar futbol	Cancha del telebachillerato
	Pasear, platicar	Atrio
	Retirarse de la cabecera	
Noche	Caminar y platicar, emborracharse	Calles

* Esas actividades se dan en raras ocasiones

Tabla 9: Tabla de actividades diarias entre semana.

Conclusiones:

Los habitantes de Nundaco imprimen valores al espacio abierto que ayudan en la conservación de estos. Debido a que la gente convive con el espacio, lo reconoce como algo vivo, digno de respeto y en ciertos casos les temen.

A través de los valores que los habitantes les otorgan, podemos determinar que la mayoría de estos tienen un origen mesoamericano, como los límites, la propiedad, la reciprocidad con el espacio y el valor sagrado del espacio.

La mayoría de estos valores son otorgados por los ancianos, a través de sus creencias comprenden su medio, saben donde viven sus deidades, que sitios visitar, que lugares evitar, cuales respetar. Esto influencia en sus prácticas diarias y comunitarias.

Espacialmente estos valores se ven reflejados en los lugares sagrados como los cerros, donde giran creencias en torno a estos. Estas creencias han ayudado a que se conserven los bosques de estos cuerpos y a que se practiquen los rituales para propiciar la lluvia para dar inicio al ciclo agrícola.

En el medio agrícola también existen estos valores, los cuales se reflejan en el respeto y convivencia de la tierra. Estos valores ayudan en la conservación de las tierras de cultivo, de los bosques, influyen en las prácticas agrícolas y la convivencia entre hombres y su entorno.

La migración ha traído beneficios para la sociedad como servicios, progreso y dinero para los trabajos comunitarios. Sin embargo está generando una visión moderna que se opone al modo tradicional. Esta nueva visión que ya no cree en el espacio como elemento vivo, le falta respeto a la tierra al talar sin su permiso, constantemente y cuando tala arboles de los cerros o zonas que son consideradas sagradas.

Dado a esto se están generando nuevas problemáticas se presentan en algunos sitios naturales como la contaminación por basura inorgánica y de algunos cuerpos de agua. Esto se debe a la falta de tratamientos de aguas residuales que provienen de las agencias y del pueblo de Nundaco. También se está presentando erosión en algunas tierras por sobrepastoreo y malos usos de la tierra agrícola.

El pueblo de Nundaco se ha transformado por esta influencia moderna. En este sitio se detecta una fragmentación del espacio, el concepto de espacio privado y límite tangible, lo cual no existe en los cerros ni en los barrios (figura 138).⁴⁶

⁴⁶ Sobre este mismo tema se retoma en el capítulo IV.

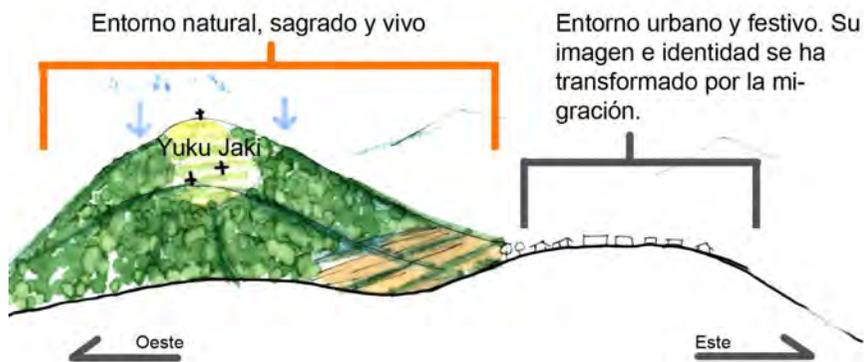


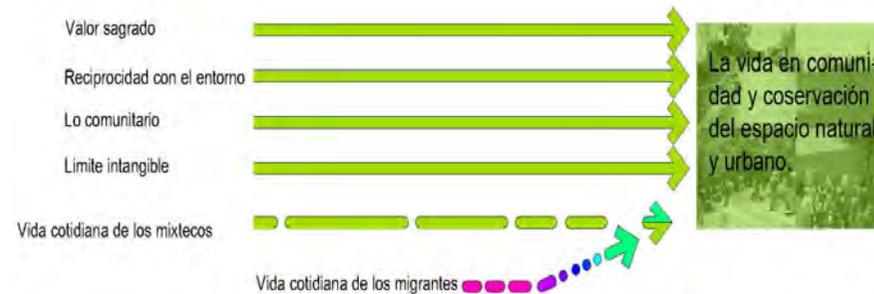
Figura 138: Lo natural y lo urbano.

En el pueblo podemos ver que algunos espacios han cambiado de valor como sucede con el manantial que perdió su valor sagrado. Otros espacios aún conservan ciertos valores como el panteón, el cual es respetado, temido y donde es un área de convivencia entre vivos y muertos.

El centro urbano cuya importancia radica en la concentración de la mayoría de los servicios y por las actividades festivas de la región. Los usos de sus espacios cambian por completo y provoca que estos se integren para funcionar como una unidad.

En el siguiente esquema se muestra como los valores del espacio en Nundaco que se conservan y los que traen los migrantes. El espacio de los barrios rurales presenta cierta influencia de lo moderno, el pueblo de Nundaco es donde hay mayores cambios en imagen y en el modo de la vida (figura 139).

Los valores del espacio mixteco



Los valores no mixtecos del espacio

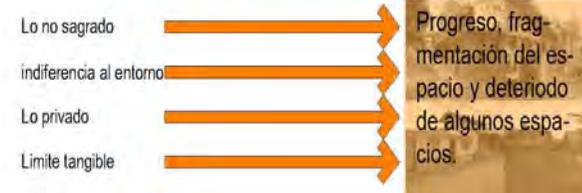


Figura 139: Los valores mixtecos y no mixtecos del espacio.

Bibliografía:

Juan José Rendón Monzón, "La comunalidad, modo de vida en los pueblos indios", tomo 1, CONACULTA, México D.F.

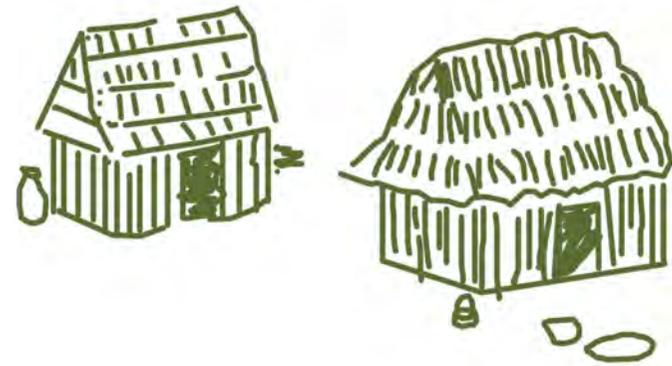
Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003,

Barbro Dahlgren de Jordan "La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

Plan de desarrollo municipal, 2008-2010, Municipio de Santa Cruz Nundaco.

Alavez Chávez, Raúl Gabriel, "Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco.", pág. 155.

Plano de centro ceremonial de Ñuu Kuiñe, sitio arqueológico del municipio de Cuquila.



CAPÍTULO IV



EL ESPACIO ABIERTO HABITACIONAL Y LA VIDA COTIDIANA

En los capítulos anteriores se describió los valores del paisaje, la convivencia y el entendimiento del entorno. En este capítulo abordaremos el espacio abierto habitacional, porque este representa a la vida diaria, la relación y el equilibrio entre hombre-espacio-naturaleza. Este nos permite observar como han cambiado los valores, la conciencia del entorno en los últimos años.

A lo largo de este capítulo marcaremos las diferencias que existen en los modos de vida, respeto a sus costumbres con relación al espacio abierto de la vivienda rural y urbana. Para esta descripción se aborda la estructura espacial de las casas, terrenos, las actividades que se realizan y su relación con los periodos de lluvias y secas.

El espacio abierto habitacional de Santa Cruz Nundaco se identifica con dos palabras mixtecas **ñuu** y **vee**. **Ñuu** es, entre otras cosas, la propiedad de tierra de una familia, la cual en español la gente llama “terreno.” Dentro del **ñuu** se desarrollan todas las actividades diarias y está compuesto por diferentes espacios según su lugar de emplazamiento. Uno de los espacios que lo componen es el **vee** que en español se identifica como la casa, cuyas características varían de acuerdo al sistema constructivo y al emplazamiento del **ñuu**.

A través de la observación de los habitantes de Santa Cruz Nundaco, su relación con el espacio (urbano y rural) y las actividades diarias se determinaron 2 tipos de **ñuu**. Uno lo denominamos “**ñuu** rural” que corresponde a los barrios rurales y el segundo “**ñuu** urbano” que pertenece al pueblo y a las agencias. Y estos a su vez se subdividen en “terrenos” tradicionales que llamaremos “**ñuu**”, “terrenos” tradicionales-modernos “**ñuu-terreno**” y “terrenos” modernos que se llamarán “terreno m”. En los tres casos tienen en común el espacio de la casa que llamaremos

“**vee**” a la casa tradicional, “**vee-casa**” a la casa tradicional-moderna y “**casa m**” a la casa moderna (figura 140).

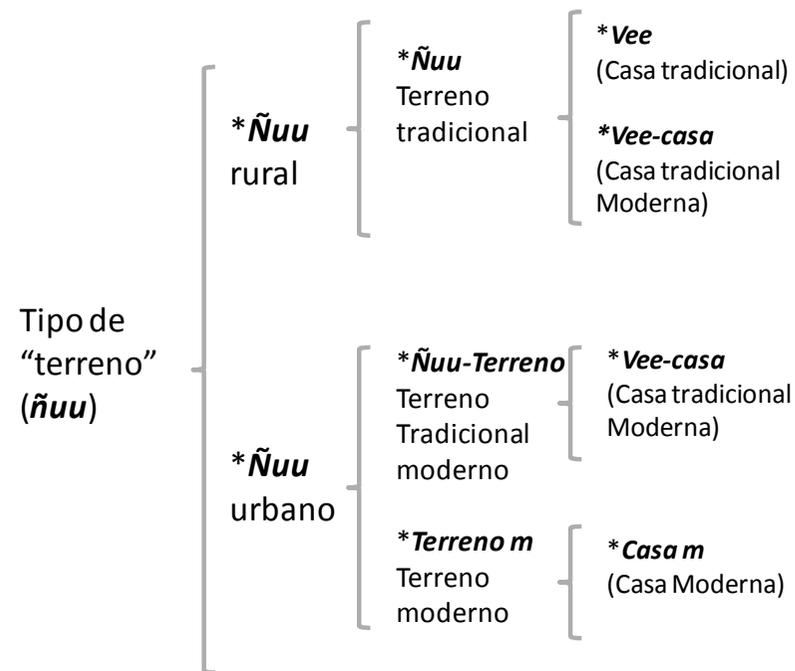


Figura 140: Tipos de **ñuu** o terrenos con sus respectivas casas o **vee**.

1. **Ñuu** rural.

El **ñuu** rural está estructurado a partir de tres elementos: las áreas naturales, como los bosques (**yuku**), las áreas de cultivos como las **milpas (itu)** o parcelas y la **vee** o casa con sus espacios alrededor de esta última. A los terrenos con estas características les denominamos **ñuu** y estos a su vez en conjunto constituyen los barrios rurales de Nundaco. Estos elementos del **ñuu** tienen un origen mesoamericano, por su relación con la agricultura, con el espacio natural y se considera como espacio vivo al que se tiene que trabajar y cuidar.

En cada **ñuu**, los dueños realizan la mayoría de sus actividades. Estos espacios tienen la característica de ser comunitarios, esto es, todas familias pueden transitar en los diferentes **ñuu** siempre y cuando exista un respeto comunitario por la propiedad. Otra característica del espacio es su delimitación, la cual es intangible, lo cual es otra característica de origen mesoamericano.¹

El **ñuu** se ubica en lugares de difícil acceso como las laderas y lomas, donde la tierra, el asoleamiento y el medio natural permitan la sobrevivencia de los habitantes. Por ello, este espacio y sus habitantes tienen una relación estrecha con su entorno natural. Es importante señalar que los **ñuu** y sus espacios abiertos están comunicados por senderos o caminos (**i'ichi**) (figura 141).

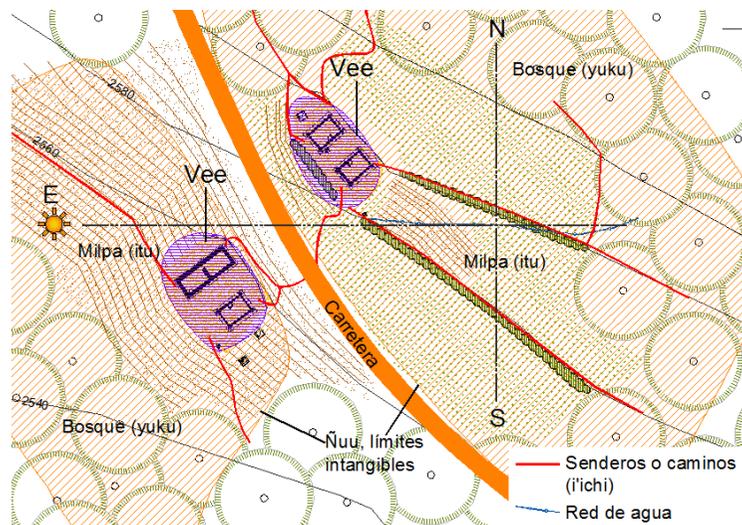


Figura 141: Ejemplo de dos **ñuu**. Los habitantes ancianos de estos barrios rurales de Nundaco, a través de sus costumbres, comprenden y destacan la importancia

¹ Pablo Escalante Gonzalbo, "Historia de la vida cotidiana en México", tomo 1, 2004, México, Fondo de Cultura Económica. Pág. 168.

de la relación, convivencia del medio natural, el ser humano y lo expresan a través de sus actividades. Por ello se conservan algunas áreas naturales dentro del **ñuu** y, en ocasiones, se permite la regeneración del bosque en algunas áreas de cultivo (figura 142).



Figura 142: Regeneración del bosque de pino en una parcela en descanso.

Dentro del **ñuu**, los habitantes practican la agricultura extensiva², esto quiere decir, que en un periodo se desmonta parte del bosque (**yuku**) para convertirlo en área de cultivo y en otro periodo se abandona esta tierra. Esta práctica permite que "descanse" la tierra y posteriormente que se regenere el bosque. Esto provoca que el **ñuu** presente cambios en su estructura espacial (figura 143 y 144).

² Teresa Rojas, La agricultura en tierras mexicanas desde sus orígenes hasta nuestros días, Grijalbo, 1991, México D.F.

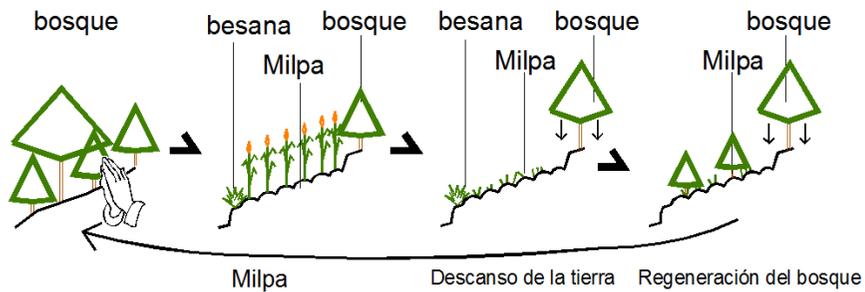


Figura 143: Ciclo de regeneración del bosque.

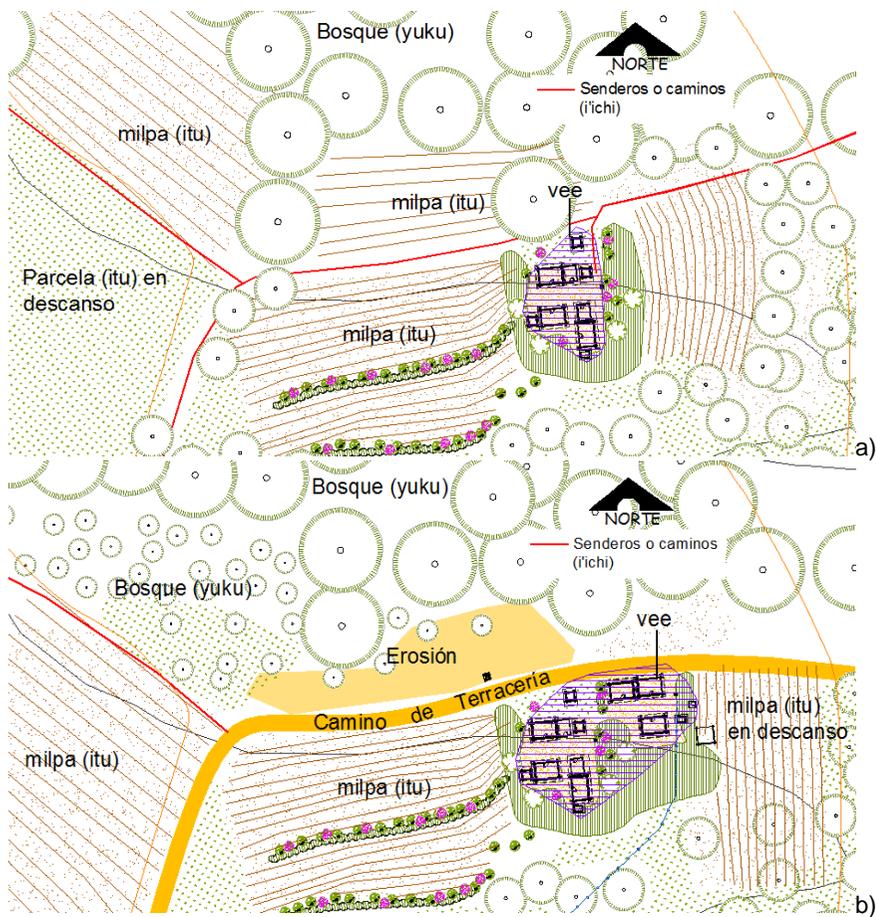


Figura 144: Cambios en la estructura del ñuu a) hace 17 años y b) actualmente.

Los bosques (*yuku*) del *ñuu*, son espacios que los ancianos consideran vivos, porque piensan que las plantas y los árboles son una extensión de la deidad de la tierra (San Cristóbal). En estos espacios sus habitantes realizan rituales y piden permiso a la tierra para cortar sus árboles. Sin embargo, esta concepción está cambiando a través de los años y por influencias del exterior, lo cual está provocando que cada vez se talen más árboles.

Los bosques del *ñuu* son sitios muy deteriorados, debido a las actividades que se dan ahí como la tala de árboles, la recolección de leña y *tintica* y, en algunos *ñuu*, las actividades pecuarias. Esta última actividad limita la regeneración del bosque y compacta el suelo (figura 145).



Figura 145: Joven recoge leña del bosque.

La milpa o *itu* es otro espacio que los ancianos consideran vivo, porque se piensa que la tierra “descansa,” “come” y “trabaja” cuando se esfuerza para dar maíz, frijol, calabaza³ y, en algunos casos, el trigo, el alverjón y el chile. Estas especies que ofrece la tierra son importantes para la alimentación diaria de la gente.

³ Desde la época prehispánica estos cultivos constituyen parte de la dieta de los mixtecos. Barbro Dahlgren de Jordan “La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

Así como la tierra alimenta al hombre, los ancianos consideran que la tierra también debe ser alimentada y por ello en ciertas épocas del año se acostumbra darle de comer a la tierra San Cristóbal con alimentos del hombre y aguardiente.

“En el periodo de la pizca se acostumbraba darle de comer a la tierra en la hora de la comida, le dábamos de nuestra comida, pulque, aguardiente y otras cosas, arrojábamos la comida a la tierra. En la siembra le dábamos pulque y aguardiente. Así le hacía mi gente hace muchos años.” Registro etnográfico dado por Serafín.

A través de la tradición se entiende que la tierra destinada al cultivo “trabaja” por un periodo y en otro debe “descansar.”⁴ Por ello las tierras de cultivo tienen periodos de 5 años de uso y 5 años de descanso, para jamás deje de dar cosecha (figura 146).

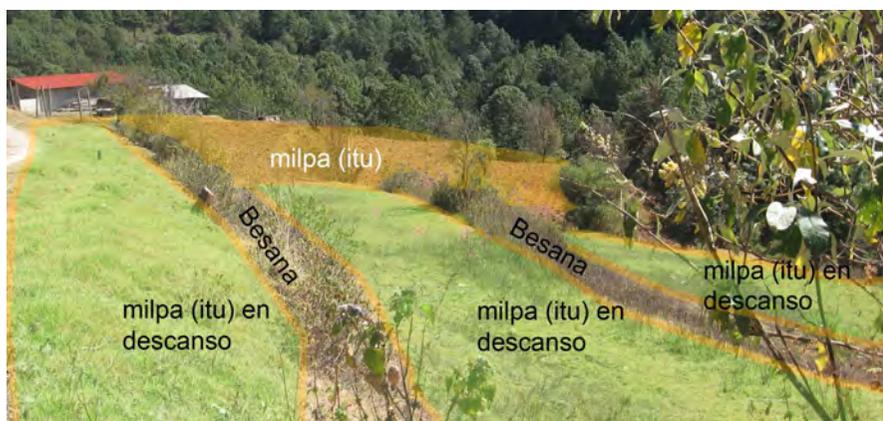


Figura 146: Milpas en descanso.

Durante los periodos de uso de las milpas (*itu*), se dan diversas actividades, las cuales dependen del ciclo agrícola. Estás

⁴ Nos referimos a la tierra como ser vivo.

actividades comienzan a partir de la llegada de las lluvias,⁵ que comienzan con la siembra de maíz y calabaza.

“Cuando se siembra, alguien debe guiar a los toros con el arado para que haga el surco. Otra persona debe ir atrás y entierra cuatro o cinco semillas de maíz a cada dos pasos. En los sitios donde hay agua para regar, se usa la *coa* para hacer hoyos en la tierra y poder sembrar en los hoyos.” Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

Durante este primer periodo, la milpa se considera un espacio sagrado, por ello se realizan rituales y se entierran algunas ofrendas para la deidad de la tierra (San Cristóbal) con ello se propicia la obtención de buenas cosechas⁶ (figura 147).



Figura 147: La Lorenza Santiago entierra alimento para la tierra (San Cristóbal) para propiciar buenas cosechas. Mayo 2010

Dos meses posteriores de la llegada de lluvias, se inician las labores de deshierbe de malezas o la “*limpieza*” de la milpa (*itu*), con el fin de propiciar el crecimiento de la planta de maíz.

“En los meses de julio-agosto comienzan a parecer las hierbas en la milpa, éstas le quitan nutrientes a la milpa. La gente arranca o corta estas hierbas, porque le

⁵ El periodo de lluvias llega en el mes de mayo, pero a veces llega abril o junio. Registro etnográfico dada por la gente de Nundaco.

⁶ Registro etnográfico dado por Serafín, Pancho Méndez y Victoria Pérez Hernández.

quitan nutrientes á los cultivos. Terminada la limpia se abona la tierra con fertilizante, excremento de toro, chivos y borregos, para que los cultivos tengan más nutrientes”. Registro etnográfico de Victoria Pérez Hernández.

Al siguiente mes se realiza la “**terrada**”, la cual consiste en amontonar la tierra cerca de la planta del maíz, para que esta pueda tomar más nutrientes. Cabe mencionar que en este período se aprovecha para sembrar frijol, alverjón o trigo.

En los meses de septiembre y octubre se vuelve a realizar el deshierbe de malezas (**dubastiki**), este último deshierbe tiene el fin de propiciar un mayor crecimiento de la mazorca. Esta actividad se realiza hasta que termina la temporada de lluvias (figura 148).



Figura 148: Marcelino Feria corta las malezas (**dubastiki**) de sus cultivos. Mañana

En el mes de noviembre termina el periodo de lluvias, en ese momento ya están maduros los cultivos de maíz, frijol y calabaza y se inicia la recolección de estos. Durante la recolección, algunos ancianos tienen la costumbre de ofrecerle de comer a la tierra durante la hora de comida.

En el mes de diciembre la planta de maíz deja de ser útil dentro de la milpa (**itu**), porque ya no puede volver a producir y se tiene que

cortar (figura 149). Parte del **zacate** que se junta alimentará a los animales de carga y al ganado caprino u ovino.



Figura 149: Marcelino Feria corta el **zacate**. Enero del 2010.

De enero a abril se prepara la tierra, lo que consiste en **barbechar** y **abrevechar**, primero consiste con la quema de los residuos de las malezas y residuos de **zacate**, para que nutran la tierra, después se hacen los surcos para la próxima cosecha (figura 150) (tabla 10 de la pág. 110).



Figura 150: Señor **abrevecha** su tierra con arado.

Durante los preparativos de la tierra se determinan cuales tierras continuarán en uso, cuales descansarán o si se reutilizará alguna tierra que ya descansó.

Ciclo agrícola

Tabla de actividades temporales agrícolas en la milpa

	Actividades (20-70)		Celebraciones				Actividades temporales niños y jóvenes	Migrantes hombres(20-50 años)		
T	Meses	Actividad hombre (milpa)	Actividad mujer (milpa)	Celebraciones	Celebraciones asociadas al ciclo	Siembra	* S * B	Actividades infantiles (5-11)	Actividades hombres jóvenes (12-19)	Periodo de migración.
	Enero	Cortar zacate	x	x	x	x		x	Cortar zacate y abrovechar	Cortar zacate y abrovechar
	Febrero	barbechar y abrovechar terreno.	x	carnaval	Candelaria	x		Estudiar	Estudiar	Migración a Estados Unidos.
	Marzo		x	San José	x	x				
	Abril		x	Semana santa	Petición de lluvia, San Marcos	x				
	Mayo		Siembra	x	Batalla de Puebla, día de las madres, día del maestro.	La Santa Cruz (petición de lluvia), San Isidro Labrador.	Maíz, calabaza			
	Junio		x	x	x	x				x
	Julio	1ª Limpieza	x	x	x	x		1ª Limpieza	1ª Limpieza	x
	Agosto	Terrada y siembra	x	x	x	Frijol, alverjon y trigo		Siembra	Terrada y siembra	x
	Septiembre	2ª Limpieza	x	Independencia, Corpus Cristi	x	x		Estudiar	2ª Limpieza, estudiar	x
	Octubre		x	x	x	x		Estudiar		x
	Noviembre	Pizca	Pizca	Día de muertos, San Andrés	x	x		Pizca, estudiar	Pizca, estudiar	x
	Diciembre	Cortar zacate	x	Vígen de Guadalupe, Nacimiento de Jesucristo	x	x		x	Cortar zacate	x

*S Cromática de los cultivos en la sierra

*B Cromática de los cultivos en la parte baja de la sierra

Secas Nota: los periodos de lluvia pueden llegar hasta junio

Lluvias

Tabla 10: Actividades que se realizan en la milpa y su relación con las celebraciones.

En el caso de las milpas cuyos dueños son migrantes, tienen otra manera de trabajar la tierra y ellos preparan la tierra desde diciembre para migrar en febrero⁷. Después de que parten los migrantes, sus esposas y familiares son los encargados de trabajar la parcela o en ciertas ocasiones se contratan “mozos”, los cuales

⁷ En el mes de febrero se frecuenta viajar hacia los Estados Unidos, porque es uno de los meses más fríos del año. Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

trabajan por dinero, comida o simplemente realizan el favor, lo cual es característico de la **gueza**.⁸

Una vez que se ha terminado de preparar la tierra, los agricultores se dedican a la realización de otras actividades como reparar sus casas (**vee**), sus herramientas o ayudan a sus conocidos en otras tareas. Otra actividad que se da, es la construcción de elementos que retienen los suelos de las parcelas, los cuales son llamados **camellón (yuko)** o tecorral y **besana (yuko)**, este último es un alineamiento vegetal, generalmente constituido de duraznos, chamizos, magueyes, capulines y en la sierra se emplean pastos amacollados (figura 151). Estas prácticas y técnicas para retener el suelo tienen un origen prehispánico.⁹



Figura 151: A) camellón y b) besana. En ocasiones se pueden usar ambos para contener la tierra.

La construcción de ambos elementos se realiza en distintas etapas. En la primera se construye el “camellón” y posteriormente se siembra la besana, la cual se coloca por debajo del camellón para reforzarlo (figura 152). La construcción y mejoramiento de ambos elementos puede durar varios años, por distintas circunstancias. En el caso del camellón se aumenta la altura del “camellón”, cuando se observa que la tierra arrastrada se acerca a la cima del camellón.¹⁰ En el caso de la besana es más complejo, porque en ella se siembran las plantas de acuerdo a su disponibilidad, por ejemplo: en un primer año se siembra 5 magueyes, en el próximo año estos 5 magueyes tienen hijuelos, los cuales serán trasplantados y este proceso se vuelve a repetir en los siguientes años. Por lo general los habitantes acostumbran tener varias especies en las besanas o sembrar especies de rápido crecimiento y propagación.¹¹

⁸ Como se dijo en el capítulo 2, que las familias se ayudan a otras con el fin de que se les devuelva el favor algún día.

⁹ “Papeles de la nueva España” tomo IV, relaciones geográficas del siglo XVI.

¹⁰ Registro etnográfico por Marcelino Feria.

¹¹ Registro etnográfico dado por Lorenza Santiago.

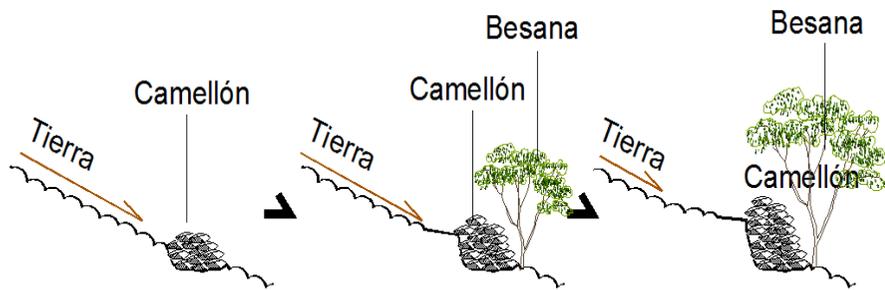


Figura 152: La construcción del camellón y de la besana a través del tiempo.

Las actividades del ciclo agrícola están presentes en la vida cotidiana de los agricultores y generalmente estas actividades se realizan durante la mañana y en la tarde, después de la comida. La producción de maíz es una característica tan significativa para el agricultor, que todavía persisten las viejas creencias asociadas a la tierra y hasta hay festividades asociadas a este ciclo. Como ejemplo de ello tenemos a la lluvia como “la petición de lluvia” en abril y en mayo, la Santa Cruz, cuyos ritos y festividades son para propiciar las buenas lluvias.

Con lo anterior se puede decir que tanto el bosque (*yuku*) como la milpa (*itu*) son elementos del *ñuu* que tienen importantes significados culturales, porque ambos espacios tienen relación con su deidad de la tierra y estos ofrecen los recursos para que la sociedad sobreviva. Además estos dos elementos están en convivencia, porque uno puede ser sustituido por el otro. Vale la pena mencionar que estos también conviven con la casa (*vee*) y lo rodean.

Además de la milpa (*itu*) y los bosques (*yuku*) que rodean a la casa o *vee*, también encontramos otros espacios que funcionan como parte de esta y que en su conjunto llamamos *yata vee* o “atrás de la casa” (figura 153 y 154). Estos se ubican sobre las

áreas de cultivo en descanso y son: corral,¹² basurero, letrina, almacenes y a veces los baños, aunque no siempre se presentan estos espacios en el *ñuu*.¹³

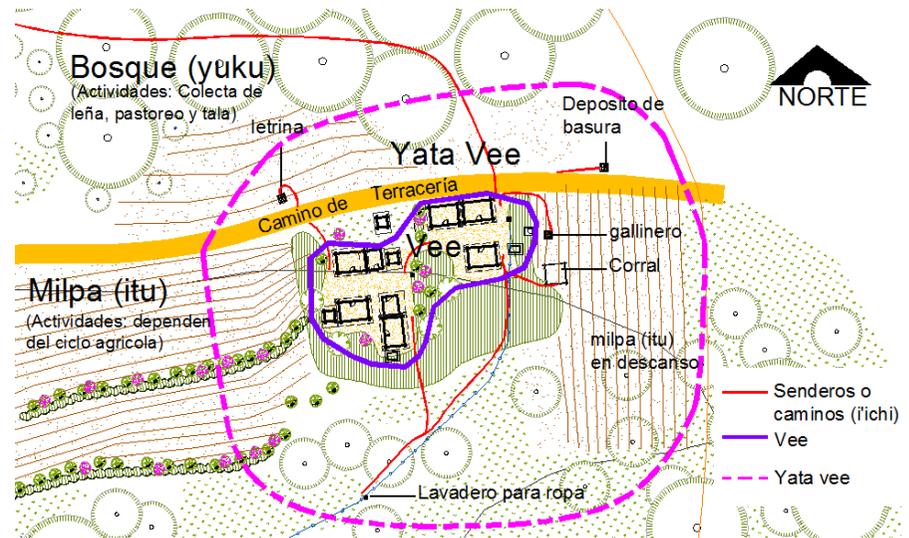


Figura 153: Ejemplo de la *vee* con su *yata vee*.

¹² El corral es de origen virreinal ya que después de la llegada de los españoles introdujeron los toros y ganado caprino. Barbro Dahlgren de Jordan “La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

¹³ El basurero, la letrina y los baños para bañar son espacios que introdujeron los migrantes.



a)



b)



c)

Figura 154: a) Corral, b) basurero y c) la letrina, casi siempre se ubican n las milpas en descanso.

1.1 La casa o vee del ñuu

En el *ñuu* se detectaron dos tipos de *vee* o casas a partir de sus características constructivas y formales, los cuales son:

- a) La **vee** es la casa de características tradicionales. Este se identifica con los habitantes que se dedican a las actividades agrícolas. Por lo regular sus habitantes son mujeres, niños y ancianos mayores de 60 años.
- b) “**Vee-casa**” de características tradicionales y modernas. Este se identifica con los migrantes agricultores, que adoptaron esta tipo de casa. Además sus habitantes se dedican a las actividades agrícolas, durante su estancia en Nundaco. Por lo regular sus habitantes son familias, cuyos miembros mayores tienen menos de 40 años.

1.2 La vee o casa tradicional.

El término **vee** se usa para decir “donde habita alguien o algo”, así como vimos anteriormente, en el capítulo 3, con los términos **chikava vee savi** (la casa de la lluvia) y **vee tute** (la casa del agua) ambos casos hacen referencia a espacios donde habitan elementos naturales. De cierta manera también el término **vee** puede referirse a algún sitio importante donde habita la sociedad como ocurre con **Ñuku Vee** (en la casa) que se refiere al sitio donde vivieron los antepasados de Nundaco.

La palabra **Vee** se refiere a la construcción en la que habita la gente; y también se refiere a los espacios abiertos y cerrados circundantes. Aunque podríamos decir que la **vee** es un conjunto de espacios abiertos y cerrados, donde el hombre mixteco habita, convive y come con los suyos diariamente.

Un aspecto de la **vee** es la presencia de vegetación circundante y esta es sembrada por sus habitantes. En la mayoría de los casos se encontraron frutales, plantas comestibles y plantas medicinales, y regularmente hay duraznos, capulines, chirimoyas, granadas, nísperos, alcatraces, rudas, nopales, chamizos e hierba del espanto.

La **vee** está conformada por: patio (**chikee**), dormitorio, cocina¹⁴, barrera vegetal, lavadero, tendedero, temazcal (**ñii**), granero (**yaka niñi**) y gallinero (**vee chu'un**) y el baño para bañar. De estos diez espacios, los primeros cuatro son los básicos, a su vez son espacios construidos que podemos detectar como mesoamericanos, con excepción de la barrera vegetal, porque no existe registro arqueológico. Vale la pena mencionar que los espacios con nombres mixtecos también son de origen mesoamericano (figura 155).

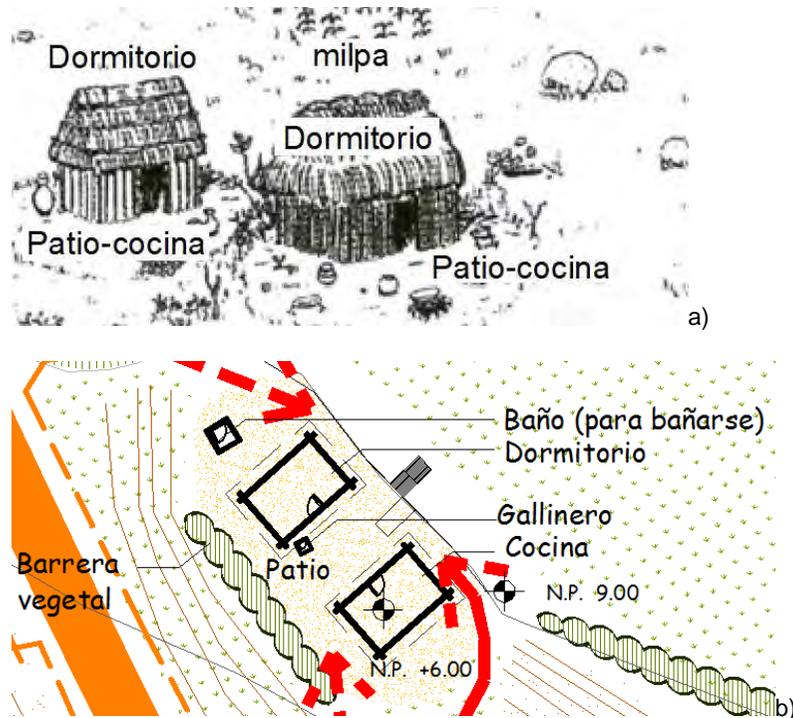


Figura 155: a) **Vee** de la mixteca del periodo preclásico, y b) **Vee** actual.

¹⁴ Las construcciones como la cocina y el dormitorio (**vee**) presentan rasgos prehispánicos como la ausencia de ventanas y los muros son de troncos de árboles (**morillos**) o adobe; aunque también presentan rasgos virreinales como los techos de tejamanil a dos aguas y las puertas. Criterios tomados de: Francisco Javier López Morales, "Arquitectura vernácula en México" Trillas, México 1988.

El espacio estructurador de la **vee** es el patio (**chikee**), ya que a partir de este se organizan el resto de las áreas. De las esquinas del **chikee** es de donde se generan cuatro caminos (**ichi**) o senderos¹⁵ que comunican con los demás espacios de la **vee** y del **ñuu** (Figura 156).

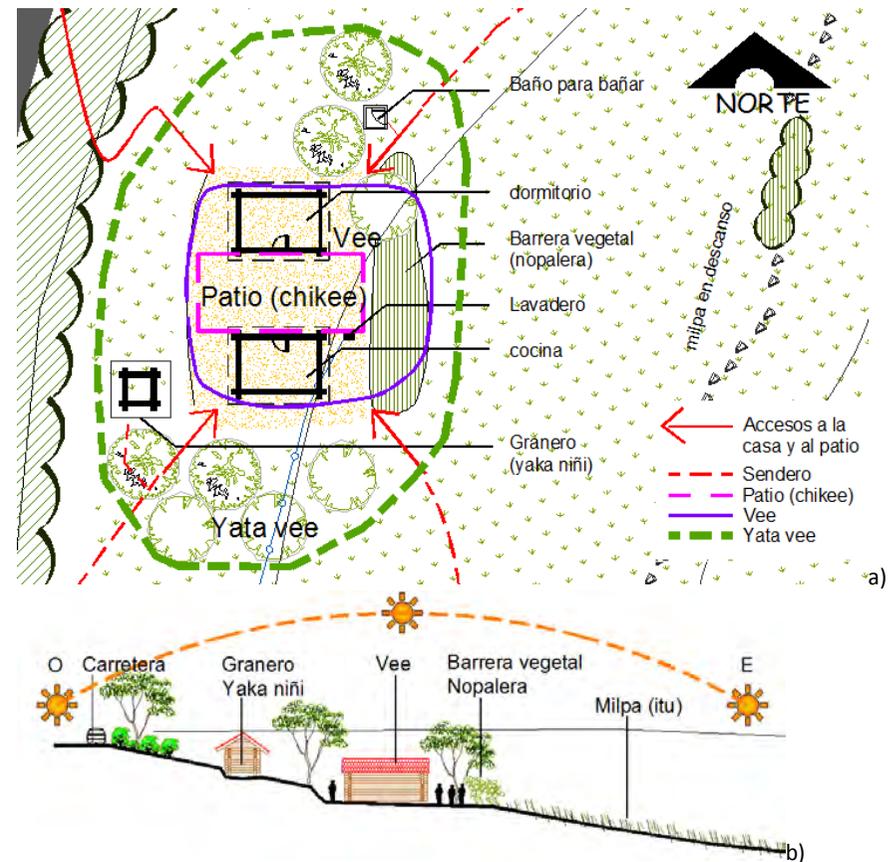


Figura 156: La estructura de la **vee** se genera a partir del patio a) planta y b) corte.

¹⁵ Las casas en Mesoamérica se organizan alrededor del patio y tienen 4 accesos en las esquinas. Pablo Escalante Gonzalbo, "Historia de la vida cotidiana en México", tomo 1, 2004, México, Fondo de Cultura Económica. Pág. 231.

En la organización espacial de las **vee** de Nundaco se han identificado 4 diseños, cuyas constantes son las siguientes:
 El primer tipo de **vee** presenta construcciones enfrentadas y organizadas alrededor del patio, donde el dormitorio está al norte, la cocina al sur y el patio está orientado este-oeste (figura 157).

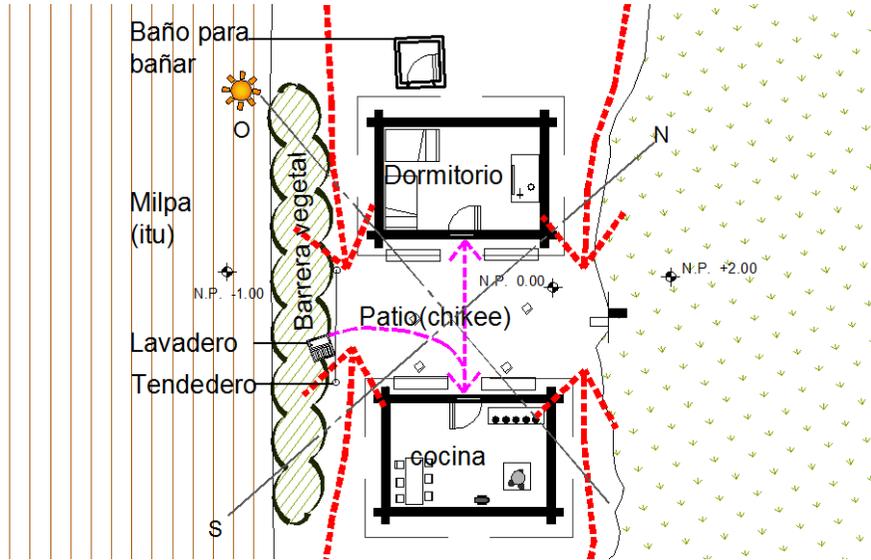


Figura 157: Esta estructura se presenta en la región y principalmente Plan de Guadalupe.

El segundo tipo presenta construcciones organizadas alrededor del patio, pero sus accesos no están enfrentados y esto le da una forma de "T" al patio (**chikee**). La orientación de sus elementos es la misma que en el caso anterior (figura 158).

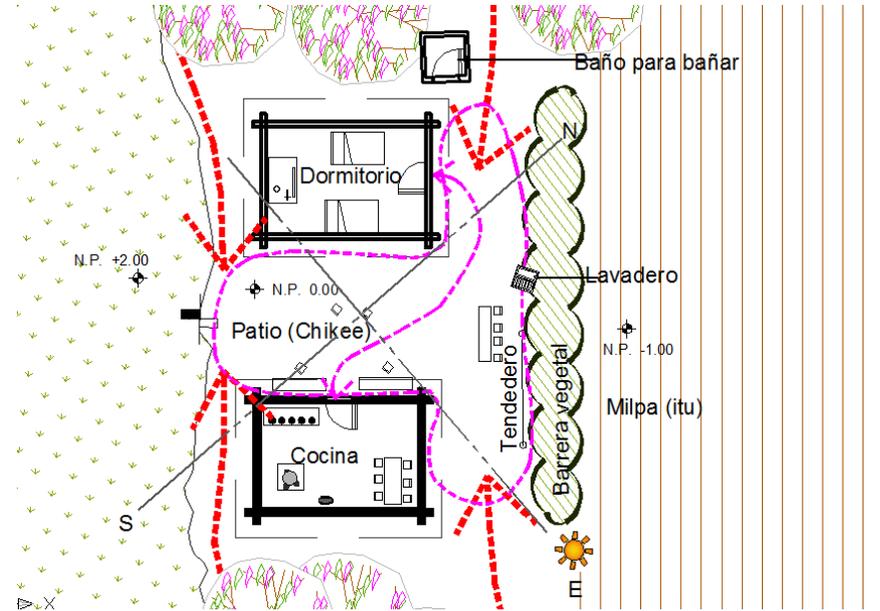


Figura 158: Esta estructura espacial se observó en raras ocasiones en noroeste de Nundaco.

El tercer caso presenta las construcciones en fila, también de carácter mesoamericano, su patio es largo y angosto. La orientación de esta estructura depende principalmente de la topografía del sitio (figura 159).

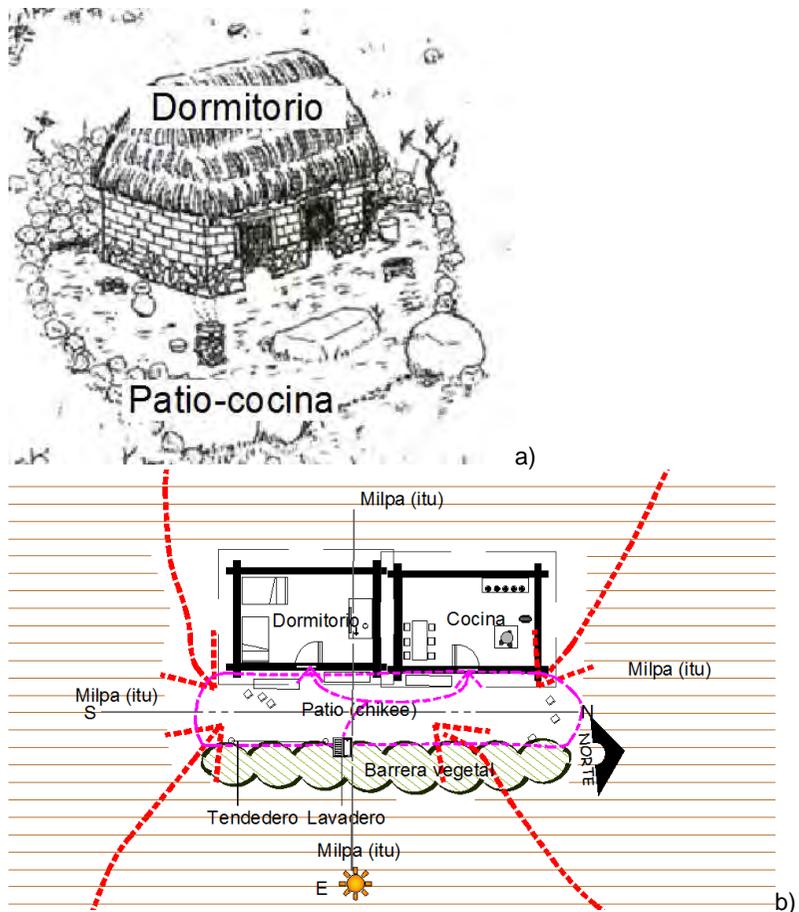


Figura 159: a) Estructura de espacial de **vee** de la mixteca del periodo preclásico, y b) estructura espacial de **vee** actual.

El cuarto caso se trata de **vee** más complejas donde presentan varias construcciones. En estas se agregan nuevas construcciones alrededor del patio, lo cual no modifica la estructura tradicional. Por lo general estas **vee** le pertenecen a familias numerosas (figura 160 y 161).

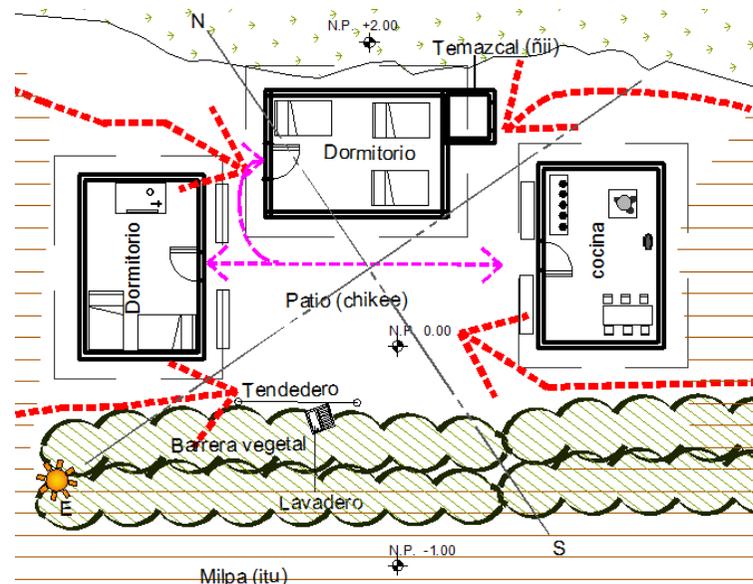


Figura 160: Caso de la **vee** en crecimiento.



Figura 161: Vista de la **vee**.

De los casos **vee** presentados, el primer tipo es el más representativo. A veces la orientación de esta **vee** varía por las condiciones topográficas. Las constantes presentadas nos muestran una manera tradicional de ordenar el espacio, pero se desconoce cuál sea el significado de esta estructura, al igual que el significado del patio.

Cada espacio de la **vee** desempeña funciones muy específicas y además estos se complementan entre sí mismos (tabla 11). Un ejemplo de ello es la cocina que se complementa con el dormitorio, porque la gente acostumbra cocinar en este primer espacio y el segundo es usado para almacenar el alimento. A pesar de la cantidad de espacios con distintas funciones, la gente entiende a la **vee** como un solo espacio.

Actividades por espacio	
CASA (VEE) T	Actividades
Dormitorio	Dormir, almacenar viveres, rezar, ver televisión y escuchar radio
Cocina	Cocinar y comer
Patio (chike'e)	Varias
Barrera vegetal	Recolección de plantas y frutas
Gallinero (vee chu'un)	Guardar gallinas
Granero (yaka niñi)	Almacenar maíz
Baño de vapor (ñii)	Almacenar maíz
Lavadero	Lavar ropa y trastes
Tenderero	Tender ropa
Baño para bañar	Bañar
Yata vee	
Almacén	Almacenar herramientas
Letrina	Defecar, orinar
Deposito de basura	Depositar basura inorgánica
Corrales	Guardar animales
AREAS DE CULTIVO	
Parcela (itu)	Dependen del ciclo agrícola
AREAS NATURALES EN RELACIÓN A LA VIVIENDA	
Bosque (Yuku)	
Cuerpos de agua como ríos (yute), barrancas (sheba) y manantiales (vee tute)	Pastoreo, defecar y orinar, tala de árboles y acarrear agua
sendero (ichi)	Caminar

	espacio abierto
	espacio cerrado

Tabla 11: Espacios de una vivienda tradicional y sus actividades.

1.1.2 El día a día en el ñuu y su vee

El día a día de **vee** depende de los fenómenos naturales, así como los periodos de secas y lluvias que definen las actividades en las parcelas y en ocasiones se pueden suspender estas actividades por los malos vientos o fuertes lluvias. Otro fenómeno que tiene influencia, es el día y la noche, porque de estos eventos determinan las actividades diarias.

La rutina diaria, generalmente, inicia una hora antes de que salga el sol, desde que la mujer¹⁶ se levanta, sale del dormitorio, atraviesa el patio y entra a la cocina para cocinar. Antes de cocinar debe realizar algunos preparativos como moler el nixtamal¹⁷, acarrear la leña del patio o de atrás de la cocina hacia la cocina, debe prender la leña en el fogón de la cocina, regresa al dormitorio por algunos utensilios domésticos, vuelve a la cocina y prepara las tortillas. Terminado de hacer las tortillas ella comienza a cocinar, para ello debe atravesar el patio y dirigirse al dormitorio¹⁸ por víveres, cazuelas y por los utensilios domésticos, regresa a la cocina con cada uno de estos artículos y comienza a cocinar.

Hay ocasiones que la mujer tiene que despertarse más temprano para cocinar, porque se comprometió a ofrecer y llevarle tortillas a los mayordomos de las fiestas o a los familiares cercanos que tienen alguna reunión.¹⁹

¹⁶ Tanto la mujer de la casa como sus hijas mayores de 9 años se ayudan mutuamente en la casa.

¹⁷ Este se puede moler con metate, molino de mano o molino eléctrico, el primero se ubica dentro de la cocina, el segundo generalmente en el patio y tercero en el dormitorio o en una construcción especial.

¹⁸ El dormitorio es el espacio más frío de la casa, por ello la gente acostumbra guardar su alimento ahí. También guarda su ropa, algunos utensilios domésticos como la **tortillera**, ollas grandes, electrodomésticos, herramientas y en la parte superior del dormitorio algunas familias guardan su maíz.

¹⁹ Estas reuniones deben por las fiestas familiares o porque alguien se murió.

La rutina del hombre²⁰ inicia más tarde que la de la mujer, ya que él depende de la claridad del día para realizar sus actividades. Generalmente sale de su **vee**, se dirige a las parcelas a trabajar (figura 162), más tarde se dirige al bosque o a las parcelas que descansan a donde amarran a sus animales²¹ para alimentarlos (Figura 163) o los cambia de lugar hacia otro sitio donde el animal disponga de comida. En pocas ocasiones, cuando es necesario, se va al bosque a cortar algún árbol, para usarlo como leña y posteriormente la acarrea hacia la **vee** y la deja cerca del patio (**chikee**) o atrás de las construcciones.



Figura 162: Marcelino corta **zacate** con su nieto en la mañana. Enero 2010.

²⁰ El hombre y sus hijos mayores de 12 años se ayudan en la mayoría de los labores de su género.

²¹ Como animales nos referimos a los toros y burros. Por lo regular los toros y los burros son amarrados sobre las parcelas en desuso para que sus eses nutran el suelo. En ciertas ocasiones los burros son amarrados en el bosque para que coman.



Figura 163: Marcelino recoge zacate para sus toros. Cabe mencionar que durante el periodo de secas la gente alimenta a los animales con el **zacate** que cortaron de las milpas. Enero 2010.

Los demás miembros de la familia ayudan en las labores y en periodos de escuela se van caminando al pueblo de Nundaco a estudiar. Los niños más pequeños pasan todo el día con la madre y jugando en el patio.²²

Cuando la mujer termina de cocinar, sale de la **vee** y les grita a todos para que se reúnan en la cocina a comer. Los miembros de la familia regresan de sus lugares de trabajo, se dirigen hacia la **vee**, atraviesan el patio y se meten a la cocina a desayunar.

Durante el desayuno todos se sientan a comer en la mesa, en algunas ocasiones la mujer come más tarde, porque todavía sigue haciendo tortillas. Mientras que todos comen, los miembros más grandes cuentan historias o vivencias.

En ciertas ocasiones llegan visitas en las mañanas dispuestas a ayudar en ciertas labores, como construir habitaciones, cortar y acarrear leña desde el bosque hasta la casa, cocinar o para trabajar en la parcela (figura 164).

²² Los niños juegan en el patio con diversos objetos y animales o simplemente corren.



Figura 164: Familiares de Marcelino ayudan a cargar leña hacia la **vee**.

En otras ocasiones llegan las visitas con el propósito de convivir con sus familiares. Generalmente las visitas pasan adentro de la cocina a platicar o al patio (**chikee**) de la **vee** (figura 165, 166 y 167), el primer caso ocurre cuando es la hora del desayuno. Casi siempre este tipo de visitas vienen en las mañanas²³ y en las mañanas posteriores al día de muertos.



Figura 165: Visitas en la **vee** de Marcelino.

²³ Durante las mañanas se puede encontrar gente en la casa (**vee**) "T".



Figura 166: Visitas que comen en el patio, se puede observar que algunas personas acostumbran cocinar en este espacio.

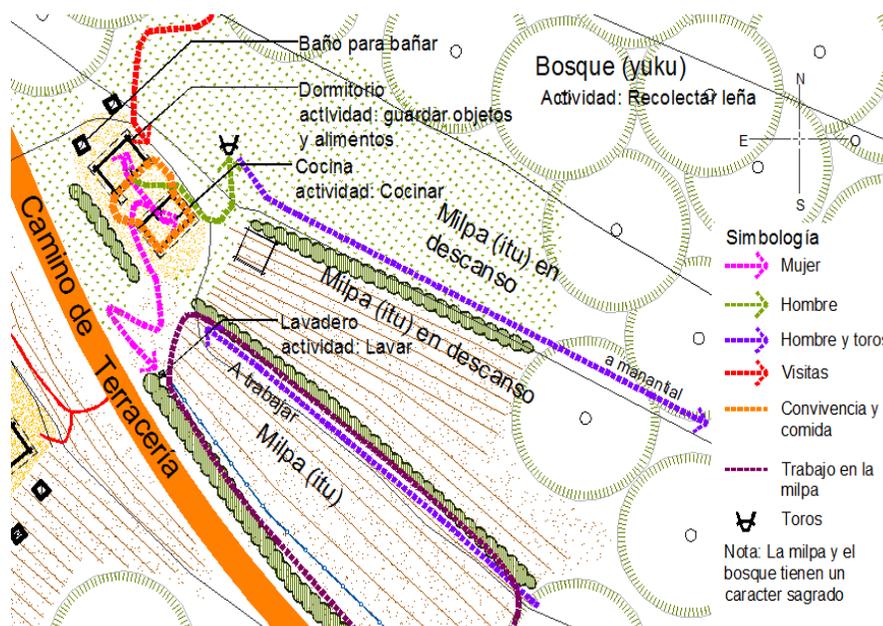


Figura 167: Ejemplo de actividades por la mañana (5-12hrs.).

Una vez que las visitas se marchan o se termina el desayuno, la mujer continúa con otras labores domesticas. Primero tiene que guardar los utensilios que uso y la comida en el dormitorio, después recoge los trastes sucios, los junta en cubeta, sale de la cocina,

atraviesa el patio y llega al lavadero donde los lavará más tarde. Después barre la cocina y el patio y alimenta a las aves y perros en el patio (figura 168).



Figura 168: Señora Lorenza alimenta sus pollos en el patio.

Ya en la tarde la mujer lava sus trastes y en ocasiones lava ropa, generalmente en el lavadero ubicado en el patio o atrás de la **vee**. Esta actividad puede variar un poco, ya que en ocasiones no hay agua²⁴ en la **vee** y se tiene que recolectar agua de los pozos o se tiene que ir algún río²⁵ o manantial a realizar estas labores. Cuando termina de lavar trastes, la mujer regresa a la cocina a guardarlos y cuando se trata de ropa va al patio (**chikee**) de la **vee** a tenderla (figura 169 y 170).



Figura 169: Ropa tendida en el tendedero.



Figura 170: Señora Lorenza lava sus trastes.

Después de acabar las labores domésticas, algunas mujeres, se dirigen a una de las parcelas en descanso, donde ahí se ubica el corral de los borregos o chivos. Suelta a los animales y se dirige con ellos hacia el bosque para que el ganado coma, después va a algún cuerpo de agua para que se refresquen. Durante el periodo de lluvias la mujer se encarga de cuidar a los toros y en el periodo de secas sólo cuida los borregos y los alimenta con **zacate** (figura 171).

²⁴ El agua que llega a este tipo de casas proviene de cuerpos de agua intermitentes, esto provoca que en periodos de secas no haya agua.

²⁵ Las familias que viven cerca de los ríos acostumbran ir a ahí para bañarse.



Figura 171: Lorenza alimenta a sus borregos con huesos de mazorca. Enero del 2010.

En algunos casos las mujeres se dedican a otras actividades por las tardes como desgranar maíz, coser ropa, elaborar ropa y, a veces, a dormir en el patio (**chikee**). Aunque también acostumbran sembrar²⁶ plantas en las besanas, alrededor de las **vee** y recolectar frutas y aguamiel (figura 172, 173, 174 y 175).



Figura 172: Lorenza Santiago siembra magueyes en los límites de la milpa.



Figura 173: Tradicionalmente las señoras desgranar el maíz en el patio de la **vee**.



Figura 174: En la actualidad hay pocas mujeres que todavía elaboran ropa con telar de cintura en el patio.

²⁶ Al plantar las plantas frutales o magueyes, algunas ancianas tienen la costumbre de hablarle a la planta. Y en el momento de plantar la planta en la tierra dicen, “en el siguiente año tendrás mucho pulque” o “en el siguiente año vas tener muchas frutas”.

Cuando se siembra se usan abonos como el carbón y excremento de pollo, borrego o de toro, como abono.



Figura 175: Vendedora ofrece sus productos a anciana en el patio de su casa. Foto tomada en Plan de San Antonio.

Mientras que la mujer realiza sus actividades en la casa, el hombre por las tardes trabaja en la parcela. Como hemos mencionado su trabajo en la parcela varía por el ciclo agrícola y los productos obtenidos son de autoconsumo (figura 176).



Figura 176: Marcelino trabaja con el arado en la tarde. Enero 2010.

En ciertas ocasiones el hombre se dedica a realizar otras actividades por las tardes como hacer muebles, reparar sus herramientas y dormir en el patio (**chikee**) (figura 177). También construye bodegas, dormitorios, baños, otras áreas de servicio o tecorrales (**yuko**).



Figura 177: Los muebles de madera lo realizan los hombres en el patio de la **vee**.

Hay ciertas actividades que los hombres y las mujeres pueden realizar juntos. Como recolectar la cosecha en el mes de noviembre, en diciembre-enero ambos seleccionan las mazorcas en el patio y los guardan en el granero **yaka niñi** o en la parte alta del dormitorio (figura 178 y 179).



Figura 178: Familia selecciona su maíz



Figura 179: Marcelino Feria almacena su maíz en el granero.

Hay casos donde la mujer y el hombre pueden desempeñar las mismas labores, como asistir a las reuniones de la asamblea general, reuniones vecinales, participar en tequios o los servicios comunitarios (figura 180).



Figura 180: Reunión de vecinos del barrio de Yosongashe para elegir representantes de colonia y municipales. 17 de enero del 2010.

Una hora antes de que caiga la noche el hombre y la mujer terminan con sus actividades al aire libre. La mujer encarga los animales a sus niños o al hombre y ella recoge un poco de leña del

bosque,²⁷ después se dirige hacia la **vee**, atraviesa el patio, se mete a la cocina, prende el fogón, va al dormitorio por la comida y prepara la cena (figura 181).

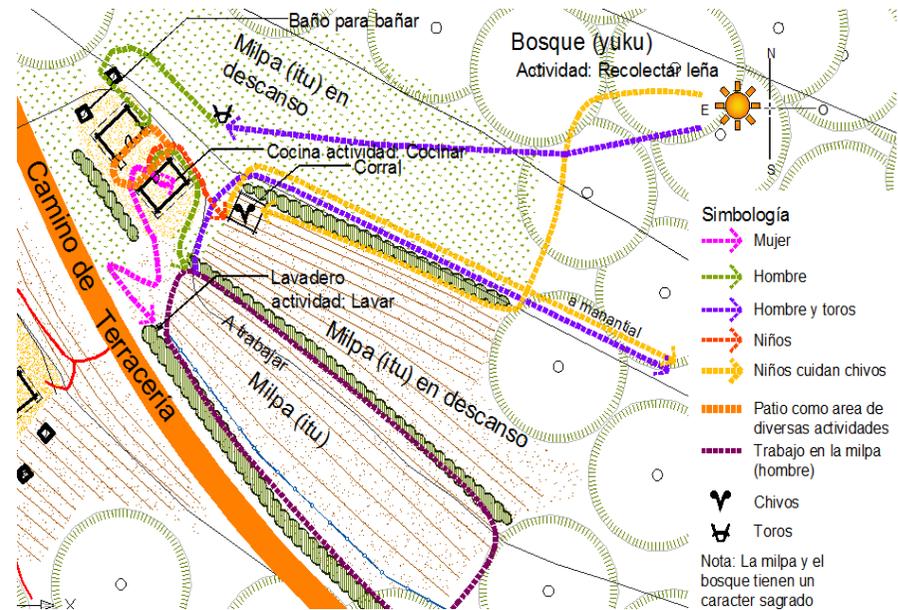


Figura 181: Ejemplo de actividades por la tarde (12-17 hrs.).

Mientras que la mujer cocina, el hombre guarda sus herramientas, cuida por un momento los borregos o chivos y a los toros, más tarde amarra a los toros en las parcelas (*itu*) en descanso y por último mete a los borregos o chivos al corral.

Para el anochecer, todos los miembros de la familia se reúnen para cenar dentro de la cocina. Cuando termina la cena los niños se

²⁷ En algunas familias las mujeres recogen la leña del patio o mandan a sus hijos para vayan por leña al bosque.

dirigen a dormir al dormitorio, mientras que el hombre amarra sus perros al corral y al gallinero. Generalmente la mujer se queda a limpiar la cocina, desgranar y cocer nixtamal para hacer las tortillas del día siguiente. Después de que se cuece el nixtamal, la mujer cierra la puerta de la cocina y se duerme (figura 182).



Figura 182: Lorenza Santiago le quita la basura al maíz en el patio.

En ciertas ocasiones, cuando un miembro de la familia está enfermo, tiene dolores en el cuerpo o una mujer acaba de parir, se deben bañar en el baño de temazcal (*ñii*), ya que el temazcal es considerado como un espacio de curación y a la vez sagrado.²⁸

El baño de vapor se usa para bañarse, cuando alguien tiene una enfermedad o por el insecto que le dicen arador. Uno se mete y con una hierba llamada *Tu'iki* se golpea la espalda. Registro etnográfico dado por Luis Santiago.

²⁸ En la mixteca prehispánica el temazcal tenía un carácter ceremonial, ya que era usado para bañar a las mujeres después del parto y también se usa para curar algunos males. Este espacio tiene un aspecto sagrado porque ahí se encuentra la "diosa de los baños", en la actualidad todavía persisten algunas prácticas. Barbro Dahlgren de Jordan "La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

Las mujeres de antes acostumbraban bañarse en temazcal después del parto. Durante el baño las mujeres metían tortillas y copal. Registro etnográfico dado Victoria Pérez Hernández.

En las noches, cuando los adultos tienen un poco de tiempo, colocan algunas flores sobre el altar que se encuentra en el dormitorio y le rezan a las imágenes de los santos. Generalmente ese mismo altar es donde se pone la ofrenda para el día de los muertos.

Es poco común realizar actividades por la noche, porque en las parcelas o cerca de algunas *vee* puede acechar la fauna²⁹ y provocar "sustos" (figura 183).

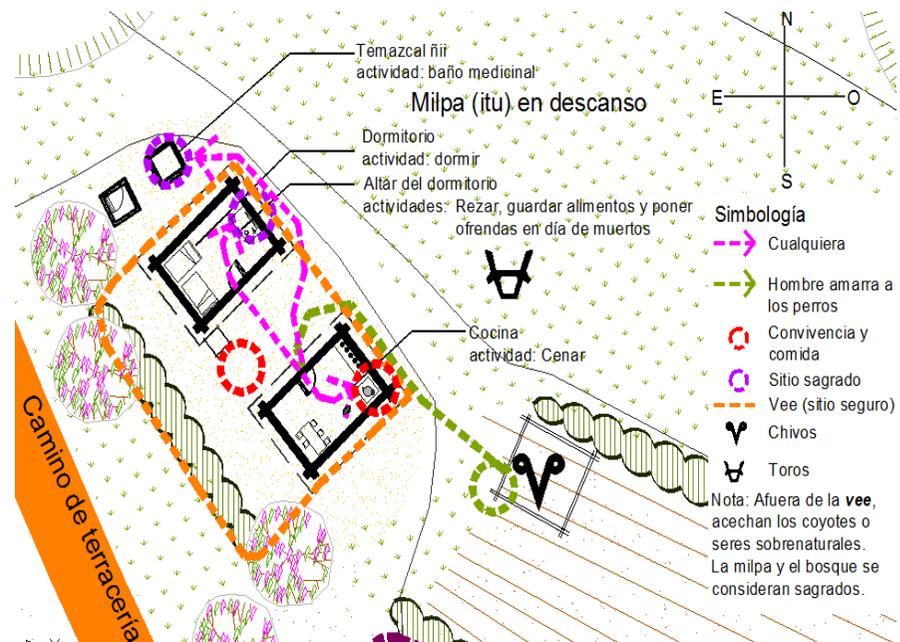


Figura 183: Ejemplo de actividades por la noche (18 – 20 hrs.).

²⁹ Por lo regular la gente le teme a los coyotes, porque estos atacan a la gente o le pueden asustarlas.

De manera general estas son las actividades que se dan diariamente en el **ñuu** y **vee**, donde se puede observar que la mayoría se realizan en el espacio abierto (tabla 12).

Actividades diarias en vivienda tradicional

	Hombre (20-70)	Mujer (20-70)	Niños/niñas (0-4)	Niños (5-11)	Hombre joven(12-19)	Mujer Joven (12-19)
Mañana	Soltar animales	Moler nixtamal	jugar			Moler nixtamal
	Cortar leña	cocinar		Desayunar	Cortar leña	Cocinar
	trabajar en la parcela	Alimentar pollos		escuela	Desayunar	Desayunar
		Alimentar perros			escuela	escuela
	Desayunar	Desayunar	Desayunar			
Tarde	Cuidar toros	Lavar trastes	jugar			
	Hacer muebles *	Barrer				
	Trabajar en la parcela	Lavar ropa		Cuidar animales o recoger leña al bosque	Trabajar en la parcela	Cuidar animales o recoger leña al bosque
	cuidar animales	Cuidar animales		Labores escolares	Labores escolares	Labores escolares
	Desgranar maíz	Desgranar maíz			Desgranar maíz	Desgranar maíz
		cocinar				Cocinar
Noche	Cenar	Cenar	Cenar	Cenar	Cenar	Cenar
	Amarrar animales	Cocer nixtamal				
	dormir	dormir	dormir	dormir	dormir	dormir

Esas actividades de acuerdo al día de la semana, por ciclo agrícola o por ciclo escolar.

Nota 1: En día de lluvias, el hombre a veces no trabaja en la parcela y cuida a los animales

Nota 2: Los jóvenes y niños(5-11) ayudan en los labores de la casa cuando no van a la escuela

Nota 3: Los sábados se pone el tianguis de Tlaxiaco, "La plaza", y los habitantes del municipio van a comprar sus despensa para la semana.

Nota 4: En ocasiones los niños y jóvenes cuidan de sus hermanos menores.

* Solo lo realizan los artesanos

	Actividades en espacio abierto
	Actividades en espacio cerrado
	Actividades en ambos espacios

Tabla 12: Actividades cotidianas en la vivienda tradicional.

Los sábados se modifica aquella rutina diaria, porque es el día que se asiste al tianguis tradicional de Tlaxiaco³⁰, ubicado en la plaza central de la ciudad. La gente de Nundaco asiste a la plaza ya sea para comprar víveres y para algunas familias para vender productos como gallinas, cerdos, carbón, frutas, sillas, mesas, hongos o flores de temporada (figura 184).



Figura 184: Niña de Nundaco, vende flores de temporada en Tlaxiaco.

Terminada las compras en Tlaxiaco, los habitantes de Nundaco regresan a sus viviendas y continúan con la rutina diaria.

A través del día a día del *ñuu* y la *vee* podemos detectar que el día inicia desde la *vee* y a lo largo del día se implican otros espacios del *ñuu*, como las áreas naturales y las parcelas, donde la mayoría de las actividades realizadas se llevan a cabo en el espacio abierto.

Como espacios sagrados en el *ñuu* se pueden detectar las áreas naturales, los cultivos y dentro de la *vee* el baño de temazcal *ñii* y

el altar del dormitorio, cuyos espacios tienen un fuerte valor de origen mesoamericano.

Es importante destacar los espacios de convivencia de la *vee* que son el patio y la cocina, ya que en estos se pueden dar las comidas y las pláticas, entre la familia y las visitas. Además vale la pena mencionar que la *vee* es un conjunto de espacios abiertos y cerrados.

El patio es otro el espacio significativo, porque es el espacio que estructura a la *vee*, se usa para realizar diversas actividades, comunica los diferentes espacios de la casa y a la vez comunica a los espacios del *ñuu* (figura 185).

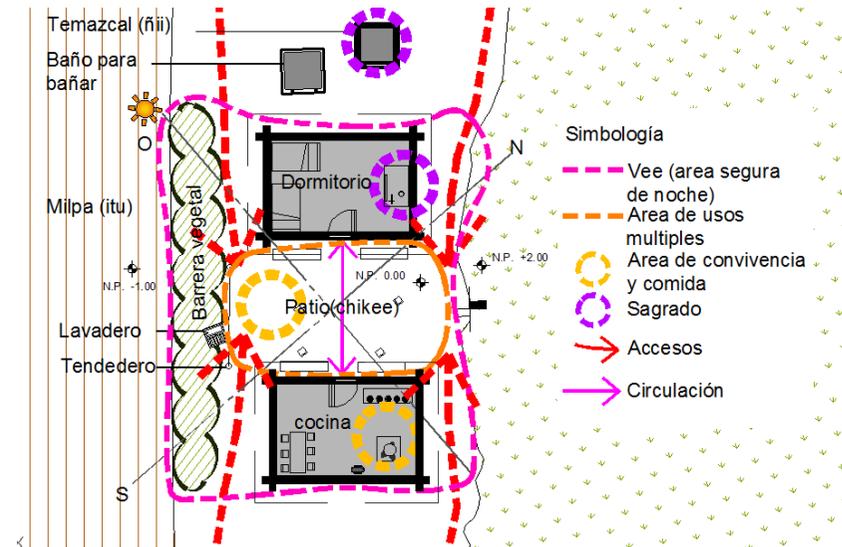


Figura 185: Plano resumen de la *vee*.

³⁰ El tianguis tradicional de Tlaxiaco tiene un origen prehispánico y es sido uno de los puntos de compra-venta más importantes de la mixteca. Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003.

1.2 La vee-casa o casa tradicional moderna del ñuu.

La tipología de “**vee-casa**,” es muy rara en los barrios de Nundaco y presenta varias diferencias de la **vee**, como vimos anteriormente este tipo de las casas pertenece a los migrantes. Esta “**vee-casa**” está constituida por pocos espacios como una o varias construcciones modernas, una cocina tradicional, el patio, el lavadero y, en ocasiones, una letrina.

El patio sigue siendo el estructurador espacial de este tipo de “**vee-casa**” y también el que distribuye a los demás espacios del **ñuu**. A diferencia del **vee** “, que cuenta con 4 accesos bien definidos al patio, en la **vee-casa** el número de accesos varía. Esto refleja una pérdida de la tradición mesoamericana de los 4 accesos.

La estructura de la **vee-casa** es muy variable y en algunos casos carece de orden. Hay casos donde las construcciones modernas se integran a la **vee**, pero modifican la estructura espacial. Un segundo caso, todavía más raro, trata de casas modernas con una estructura idéntica a una **vee** ya existente. En estos dos casos las construcciones³¹ modernas conviven con construcciones tradicionales, donde las construcciones modernas pertenecen a los migrantes y las tradicionales de los ancianos o padres de los migrantes (figura 186).

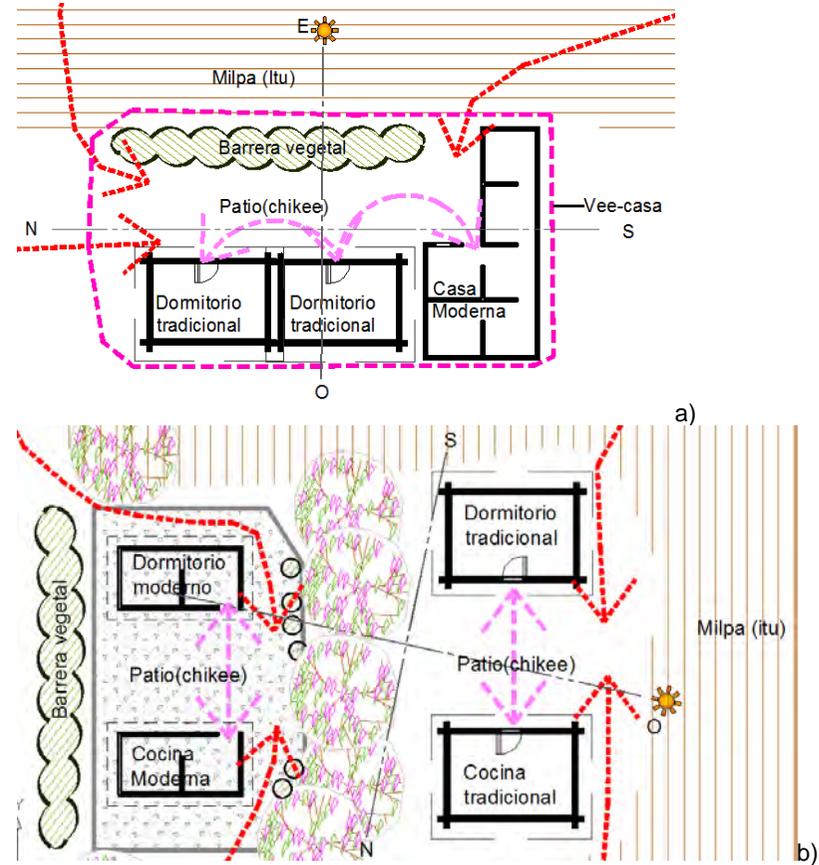


Figura 186: a) Caso de vivienda moderna que modifica la estructura de la **vee**. B) Caso de vivienda moderna con estructura idéntica a la **vee**.

Un tercer caso es la “**vee-casa**” que presenta más características modernas que tradicionales. Como elementos modernos tenemos que la construcción la integran varios espacios como dormitorios, cocina, comedor y baños, además cuenta con instalaciones hidráulicas, eléctricas y de gas que son iguales a las casas de la ciudad. Como elementos tradicionales cuenta con el patio, una segunda cocina de carácter tradicional, letrina y almacenes. En

³¹ En lo general las construcciones modernas que se integran a la **vee**, son pequeñas construcciones de uno o dos cuartos.

este caso se observa que es mayor el espacio cerrado que en la **vee** (figura 187).

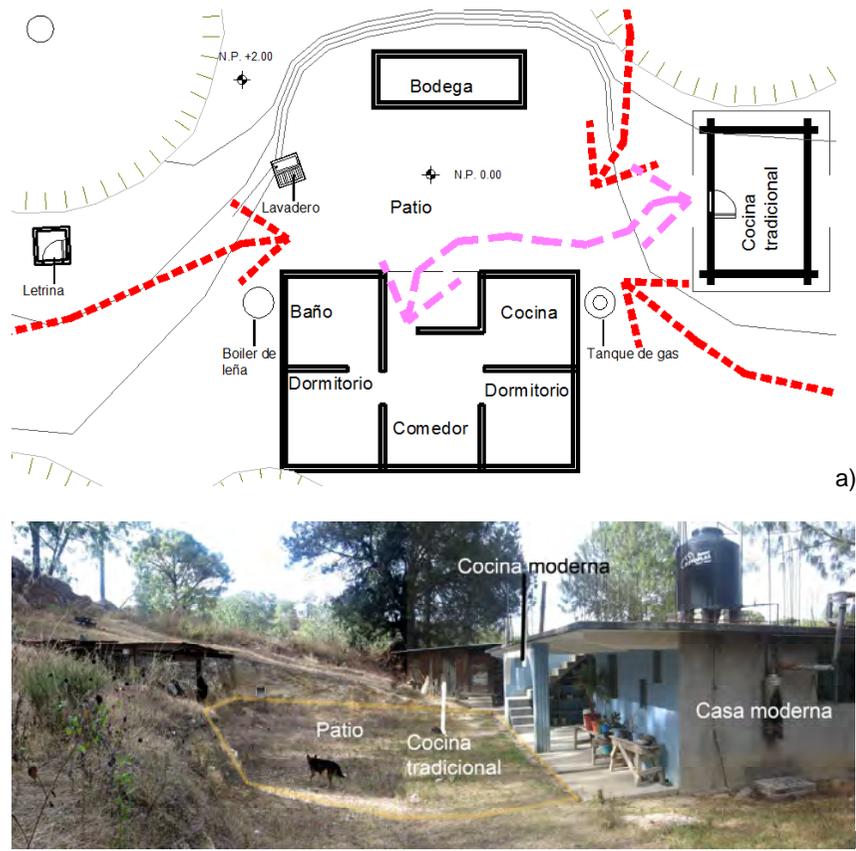


Figura 187: Tercer caso de **vee-casa** a) planta y b) vista.

A pesar de que la “**vee-casa**” tiene los requerimientos necesarios para realizar las actividades en el espacio cerrado, sus habitantes conservan ciertas costumbres como las prácticas agrícolas, cocinar y hacer tortillas en la cocina tradicional, porque la cocina moderna sólo se usa para calentar la comida.

En el último caso de “**vee-casa**,” la construcción tiene una mayor influencia que el patio, ya que dispone de varios espacios,³² que le restan importancia a este espacio abierto. Esto provoca que el patio solo funcione como área de recreación y de tránsito, a diferencia del **vee** donde el patio es la área de convivencia y de usos múltiples.

1.2.1 El día a día en el *ñuu* y su **vee-casa**

El día a día en el *ñuu* y “**vee-casa**” es muy parecido a la vida tradicional, pero las personas que migran practican pocas costumbres relacionadas con los elementos naturales. Esto provoca que cambie la relación entre el hombre con la tierra, la lluvia, los santos y los muertos, a diferencia del **vee** donde se mantiene todavía esa relación.

En los casos donde los migrantes y los ancianos comparten la “**vee-casa**.” Los ancianos y familiares de los migrantes son quienes cuidan, custodian la “**vee-casa**” y trabajan la tierra de ambos. Mientras que los migrantes salen a trabajar afuera de su lugar de origen.

En los casos donde la **vee-casa** presenta una compleja construcción de varios espacios integrados, los miembros o dueños por lo regular nunca están. Por ello se desconocen las prácticas cotidianas en este espacio y las tierras son cuidadas y trabajadas por sus parientes.

³² Las construcciones como dormitorios, dormitorio, cocina, comedor y baños

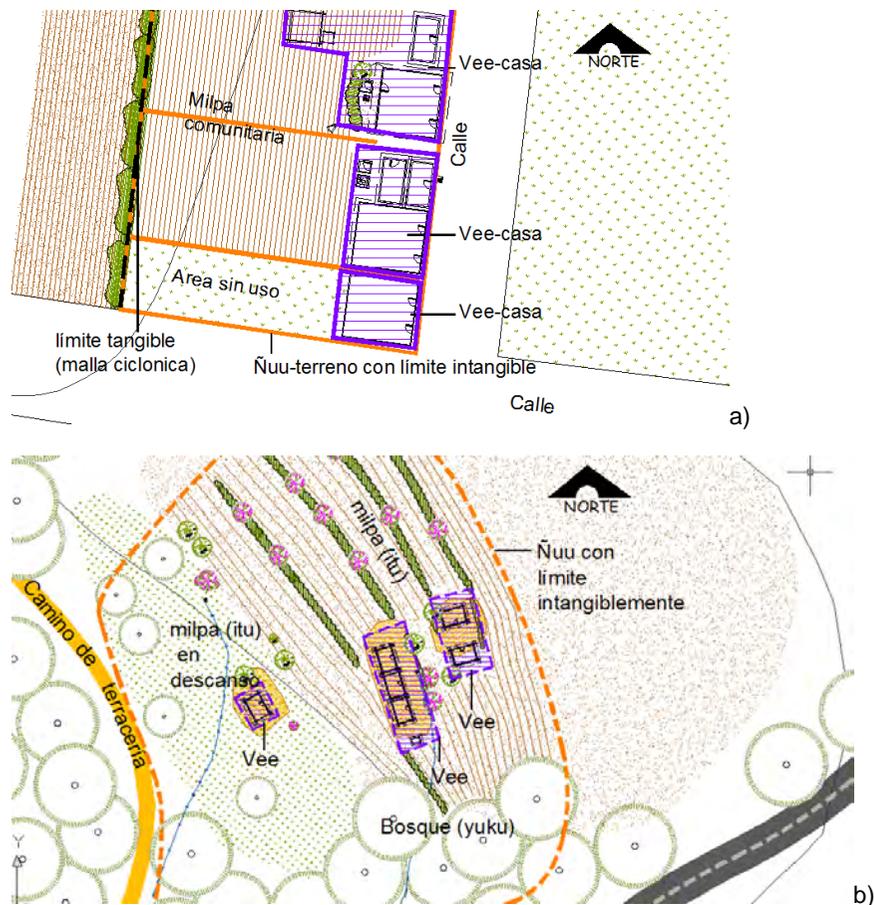


Figura 190: a) **Ñuu-terreno** y b) **ñuu**.

El **ñuu-terreno**, al ser más pequeño cuenta con menos área para cultivo, a veces una o dos milpas (*itu*) que a veces no producen suficiente alimento para abastecer a las familias.³⁴

Algunas tierras de cultivo (*itu*) son insuficientes, por ello tienen un uso constante durante todos los años y no tienen la oportunidad de

³⁴ En esos casos, las familias practican la guesa y trabajan en otras milpas (*itu*) para obtener alimento y tortillas. En otros casos el sustento de la casa gana suficiente dinero para comprar alimento.

descansar. En ciertos casos se emplean técnicas modernas³⁵ para aumentar la producción de la tierra.

Esto nos refleja un cambio cultural en la concepción de la tierra, donde el nuevo paradigma es explotar en lugar de convivir y conservar. Algunos ancianos consideran que esto está generando los problemas de erosión o que cada vez la tierra produzca menos.

“La gente se olvido que la tierra necesita comer y descansar para que produzca. Ahora muchos se quejan, porque dicen que la tierra ya no produce.” Registró etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.

A pesar del empleo de técnicas modernas, todavía persisten algunas prácticas tradicionales en las milpas, como la calendarización de actividades, de acuerdo a los periodos de lluvia y secas. Algunas personas todavía acostumbran darle de comer a la tierra o pedir la lluvia en abril y en mayo.

Otra práctica que todavía persiste en las áreas de cultivo, es el uso de tecorrales y besanas para retener los suelos, cuyas técnicas también son características de los **ñuu**. En esta tipología “**ñuu-terreno**,” los tecorrales y las besanas funcionan como elementos de referencia que limitan los “**ñuu-terreno**.”

2.1.1 Vee-casa o casa tradicional moderna del ñuu-terreno.

Esta tipología es común en el pueblo de Nundaco y generalmente le pertenece a agricultores–migrantes. Está conformada por: dormitorio tradicional o alguna construcción moderna, cocina tradicional, lavadero, tendedero, letrina, baño para bañar, gallinero

³⁵ En esta tierras se fertilizantes industriales y en algunos casos se emplea tractores para hacer los surcos, el cual produce surcos más profundos y suelta más tierra.

(*vee chu'un*) y alguna área verde o barrera vegetal, patio (*chikee*). De estos los primeros 7 son básicos.³⁶

Otra diferencia entre la *vee* y *vee-casa* es que la segunda integra otros espacios como el almacén, la letrina, el corral y el depósito de basura, cuyos espacios en la *vee* se encuentran en el "*yata vee*".

Un aspecto relevante es la proporción considerable de la *vee-casa* respecto al *ñuu-terreno*. Caso contrario de *vee* tradicional donde esta es pequeña respecto a su *ñuu*.

A diferencia de la *vee*, la *vee-casa* presenta una estructura espacial variable, la cual depende del espacio disponible, de la disposición de las construcciones y de las formas de estas (figura 191 y 192).

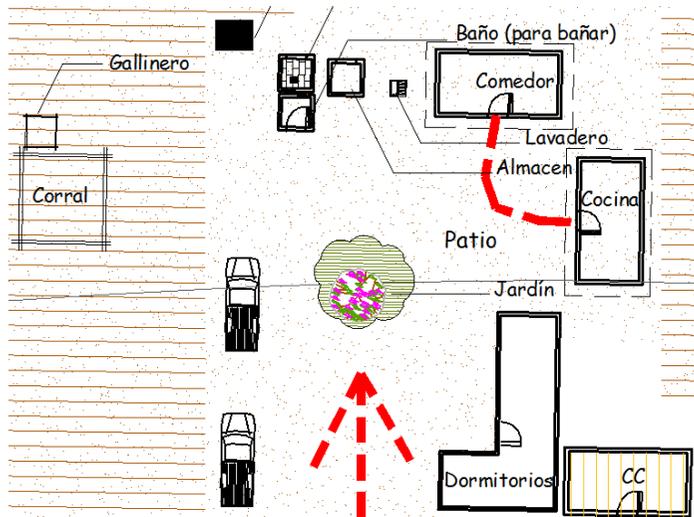


Figura 191: Estructura de la *vee-casa*

³⁶ Vale la pena mencionar que la *vee-casa* no presenta temazcal ni granero a diferencia de la *vee*.

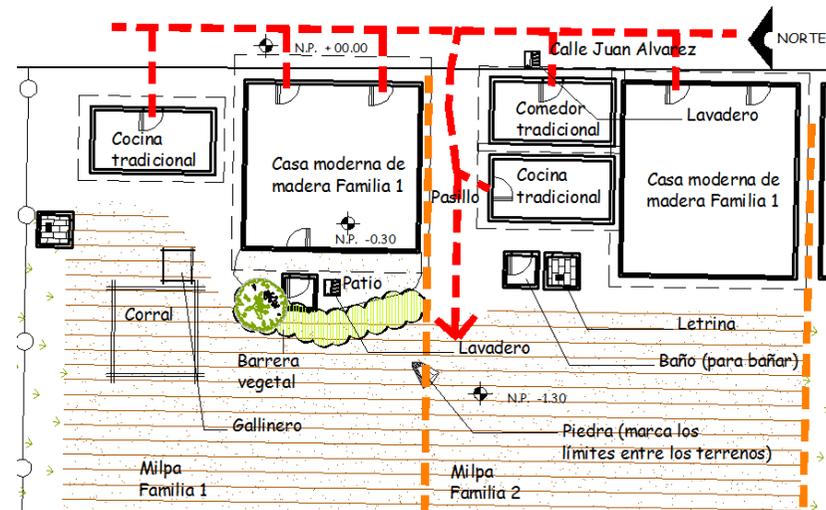


Figura 192: Otros ejemplos de *vee-casa*". Las líneas naranjas marcan los límites imaginarios entre los *ñuu-terreno*.

2.1.2 El día a día en el "*ñuu-terreno*" y su *vee-casa*.

El día a día en esta tipología es muy similar al modo de vida tradicional. Pero hay pequeñas diferencias, como cambios culturales entre la población, en especial jóvenes y adultos menores de 40 años (figura 193).



Figura 193: Pareja de ancianos descansa en el patio (*chikee*).

Para algunas personas el día a día inicia desde que suena la campana de la iglesia del pueblo, para otros inicia hasta que amanece. Las actividades pueden durar hasta la noche, porque algunas personas todavía trabajan y aquí no existe el temor hacia los peligros de la noche.³⁷

La falta de algunos elementos del **ñuu** y **vee** crea algunas diferencias en el modo de vida del **ñuu-terreno** y puede provocar que algunas actividades se lleven afuera del **ñuu-terreno**. Un caso muy común es cuando la gente tiene que alimentar a su ganado, porque sale de su **vee-casa**, atraviesan las calles de Nundaco y llega algún sitio natural como bosques y al río Ñuku Vee. Otro caso ocurre cuando la gente sale a los bosques a buscar leña.

En algunos casos la ausencia de algunos espacios como el patio, provoca que la gente realice algunas actividades en otros espacios abiertos como las calles, donde a veces se desgrana el maíz, juega, lava trastes y lava ropa. Y en esos casos las áreas de convivencia pueden ser en la calle y adentro de la **vee-casa**.

En ciertas épocas del año llega a faltar agua a la **“vee-casa”** y la gente tiene que bajar al manantial de Ñuku Vee a lavar su ropa y trastes. Algunos aprovechan para acarrear agua del manantial a sus **vee-casa** y otros se bañan ahí.

Aunque en la vivienda hay una doble cocina, cada una de ellas tiene un uso diferente. Por lo regular en la cocina tradicional, las mujeres cocinan y preparan las tortillas como acostumbran. La segunda cocina, de características modernas, es para recalentar la comida, comer y guardar los alimentos.³⁸ Lo curioso es que ambas

³⁷ En la zona urbana la gente puede salir de sus casas con seguridad, porque ya no hay los coyotes.

³⁸ A veces las nuevas cocinas cuentan con alacenas o refrigeradores para guardar los alimentos.

cocinas se complementan, a diferencia de la **vee** donde la cocina se complementa del dormitorio y del patio.

A pesar de estas diferencias espaciales se pueden detectar que la costumbre tiene tanta fuerza, que en ciertos casos algunos espacios sustituyen a otros, esto nos refleja la costumbre de realizar actividades en el espacio abierto.

El modo de vida en este tipo de vivienda ha mejorado en ciertos aspectos, porque sus habitantes cuentan con tecnologías para el campo, tecnologías domesticas, mejores servicios de luz, agua y gas y servicios médicos. Sin embargo sus tierras de cultivo son poco productivas y parte de su sobrevivencia depende de otras de las actividades como de servicio.

2.2 El “terreno m” o terreno moderno.

El “terreno m” le pertenece a los migrantes y a personas que se dedican a las actividades como educación, comercio, albañilería, transporte público y privado. Por lo regular en estos viven familias jóvenes y adultos menores a los 40 años.

Esta tipología es completamente ajena a lo tradicional. Tanto el tipo de “terreno” y su “casa m” surgen a través del contacto de los migrantes con el exterior, donde observaron que se ha adoptado y se reproduce a la manera de las grandes ciudades.

Este “terreno m” está constituido básicamente de la “casa m”, donde se identifica como la construcción moderna de uno o dos niveles es la que domina en el espacio. A veces cuenta con espacios abiertos como el patio, el jardín y la azotea.

Otra característica del “terreno m,” es su propiedad de tierra, la cual es de carácter privado y espacialmente se ve reflejado en el empleo de elementos verticales que lo delimitan. Además el acceso al

“terreno m” es exclusivo para el dueño. Este concepto de privado y sus elementos, son innecesarios en una sociedad, cuyos principios están fundamentados en la unión comunitaria.

La construcción es el elemento que define la estructura espacial (figura 194). Y esta construcción presenta uno o dos niveles, que desempeña varias funciones como sala, cocina, baño y dormitorios, las cuales están conectadas dentro de esta.



Figura 194: Tipología (M) de vivienda. Nótese que estas casas a veces no cuentan con espacios abiertos como en el caso 2 y 3.

2.2.1 El día a día en el “terreno m”

El día a día es muy diferente a la tradicional, donde los habitantes realizan actividades ajenas a la agricultura y se desarrollan a través de actividades de servicios y de migración, cuyas actividades destaca el valor monetario que el alimenticio.

Las actividades cotidianas en esta tipología de vivienda se dan mayormente dentro del espacio cerrado, porque la propia construcción tiene todos sus espacios adentro de esta y los nuevos

hábitos lo requieren. En estos casos, el espacio abierto es un espacio de ocio y de recreación, aunque se siguen algunas prácticas tradicionales.

Estos espacios, en ocasiones no presentan espacios abiertos y sus habitantes requieren desplazarse hacia otros espacios, fuera del “terreno m”, para recrearse en la calle o en el centro urbano. Del mismo modo, en ciertas ocasiones se requiere desplazarse a otros sitios fuera de la vivienda para trabajar o realizar los servicios comunitarios (tabla 13).

Actividades en la vivienda moderna					
	Hombre (20-70)	Mujer (20-70)	Niños/niñas (0-4)	Niños (5-11)	jovenes(12-19)
Mañana	desayunar	desayunar	desayunar	desayunar	desayunar
	TRABAJAR A FUERA DE CASA	quehaceres	JUGAR	Estudiar en escuela	Estudiar en escuela o en casa.
Tarde		Cocinar	Almorzar	Almorzar	Almorzar
		Cuidar niños o trabajar	JUGAR	Estudiar en casa, quehaceres y jugar	Estudiar en casa, quehaceres.
Noches	cenar	cenar	cenar	cenar	cenar
	dormir	dormir	dormir	dormir	dormir

Esas actividades varían de acuerdo al día de la semana, por ciclo agrícola o por ciclo escolar.

	Actividades en espacios cerrados
	Actividad en espacio cerrado o abierto.

Tabla 13: Actividades de los habitantes de la tipología “M”.

Algunas familias todavía conservan la costumbre de lavar ropa y trastes, en su patio o dirigirse al manantial de Ñuku Vee a lavar cuando lo requieren.

Aunque las familias que viven en esta tipología se dediquen a actividades ajenas a la agricultura. Todavía los adultos conservan ciertas costumbres, las cuales siguen realizando cuando visitan a sus familiares agricultores (figura 195).



Figura 195: Familia desgrana maíz en la azotea de su casa. Cabe mencionar que hay familias que compran u obtienen maíz por sus parientes.

Debido a la lejanía de la agricultura y la naturaleza, los habitantes de esta tipología, en especial los niños y jóvenes, desconocen los valores culturales que la sociedad imprime en los espacios abiertos de Nundaco.

En esta tipología se cuenta con tecnologías como electrodomésticos y mejores servicios de infraestructura que simplifican ciertos trabajos, la gente dedica menos tiempo a la limpieza, a la cocina y dispone con más tiempo de ocio, el cual aprovecha para salir a pasear en el pueblo o jugar en la cancha de basquetbol.

Conclusiones:

A través del tipo del “terreno” *ñuu* y del tipo de casa (*vee*), se pueden identificar los modos de vivir y de coexistir con el espacio abierto de Nundaco. Los cuales se ven reflejados en los elementos que constituyen el *ñuu* y el modo de apropiarse del espacio cotidianamente.

En cada tipo de *ñuu*, podemos encontrar dos visiones diferentes del mundo: el tradicional que comprende su medio natural y convive con este, mientras que lo segundo se aleja de lo natural, se

encierra y se está olvidando de la convivencia con su medio natural.

El *ñuu* tradicional tiene cualidades muy valiosas, porque esta nos refleja características mesoamericanas de la vivienda, un modo de vida relacionado a la producción del maíz, una visión de respeto hacia la propiedad, la unión comunitaria, una vida diaria se da en el espacio abierto. Además en este se le atribuyen valores al espacio.

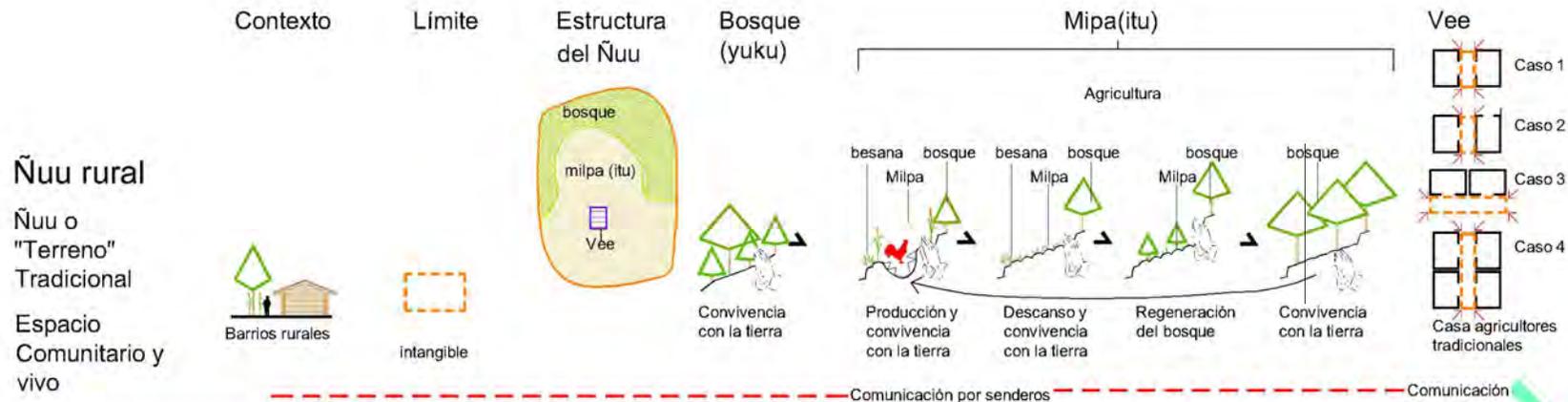
Mientras que el “terreno m” nos muestra una vivienda ajena a la cultura, un modo de vida relacionado con la generación de recursos económicos, más sencilla en la cuestión de la elaboración del alimento y con más tiempo de ocio. Y su modo de vida se da en el espacio cerrado.

La forma de vida migratoria tiene cierto apego y desapego a la propia comunidad, el apego se muestra, porque ha traído progreso a su comunidad y el desapego se debe a la propia migración, que algunos ya no creen en el “sistema de usos y costumbres” y el uso de muros en los “terrenos,” el cual no es necesario porque en Nundaco existe una vida en comunidad.

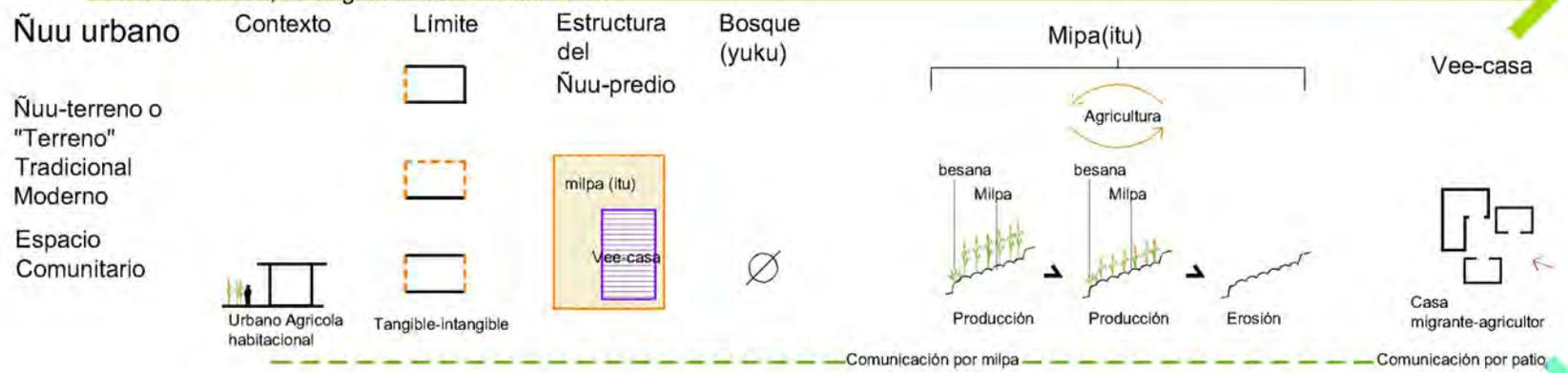
Lo que se ha observado en sitio, es que muchos adultos y ancianos personas son muy amables, respetuosos y trabajadores. Los ancianos y adultos coinciden que los niños de ahora son groseros comparados con ellos y algunos dicen: -“la gente de antes era trabajadora y muy unida, ahora muchos son flojos y ya no hay tanta unión.”

El espacio abierto es importante para el desarrollo del hombre mixteco, porque su moral, creencias y costumbres están vinculadas al entorno natural y a pesar de los cambios aún es importante.

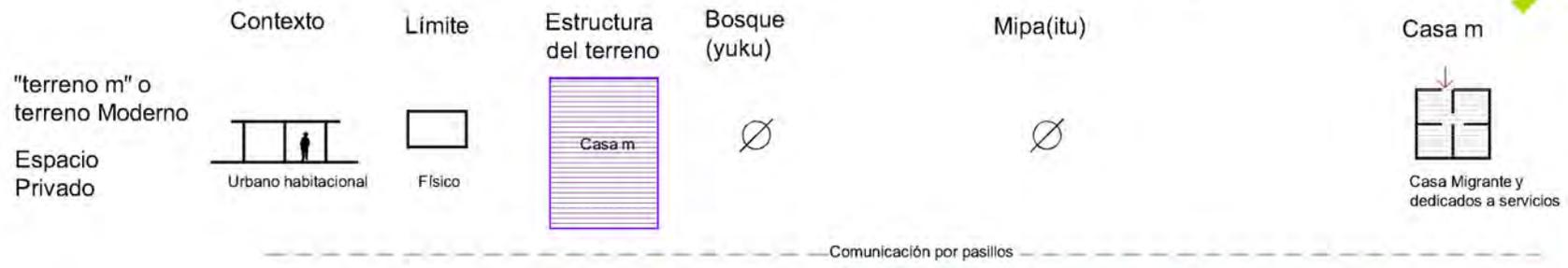
En los esquemas de las páginas 130-132 se muestran las diferencias entre los espacios abiertos habitacionales.



Vida tradicional, se origina desde mesoamerica



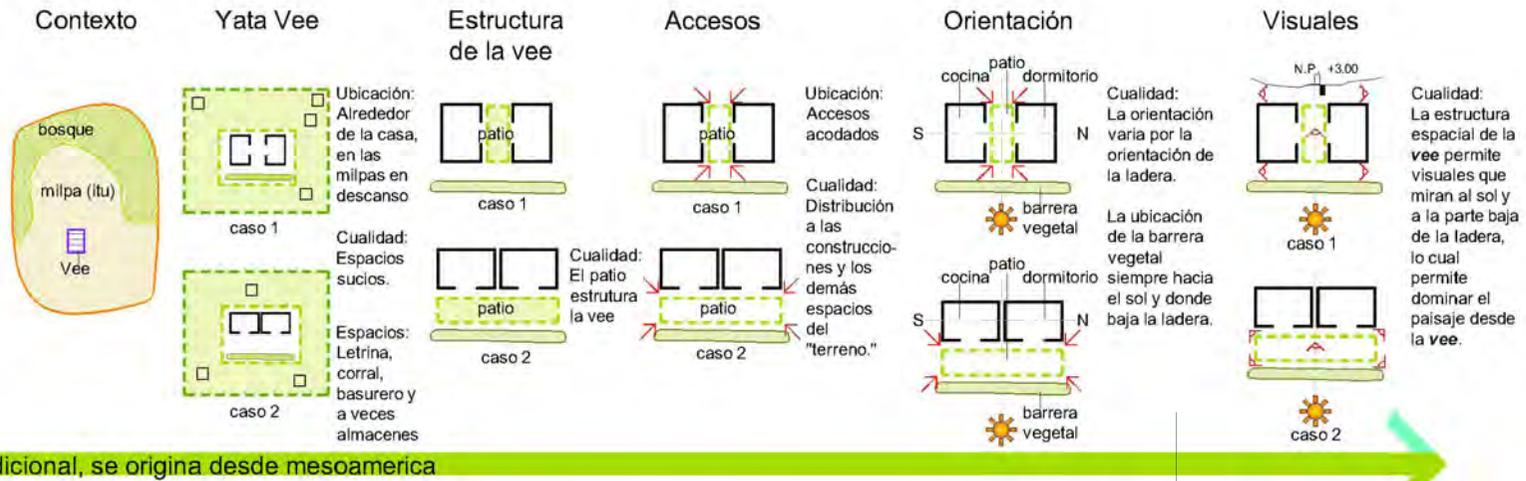
Vida tradicional-migratoria, se origina a partir de la migración



Vida Moderna se origina por la migración y los conceptos de progreso

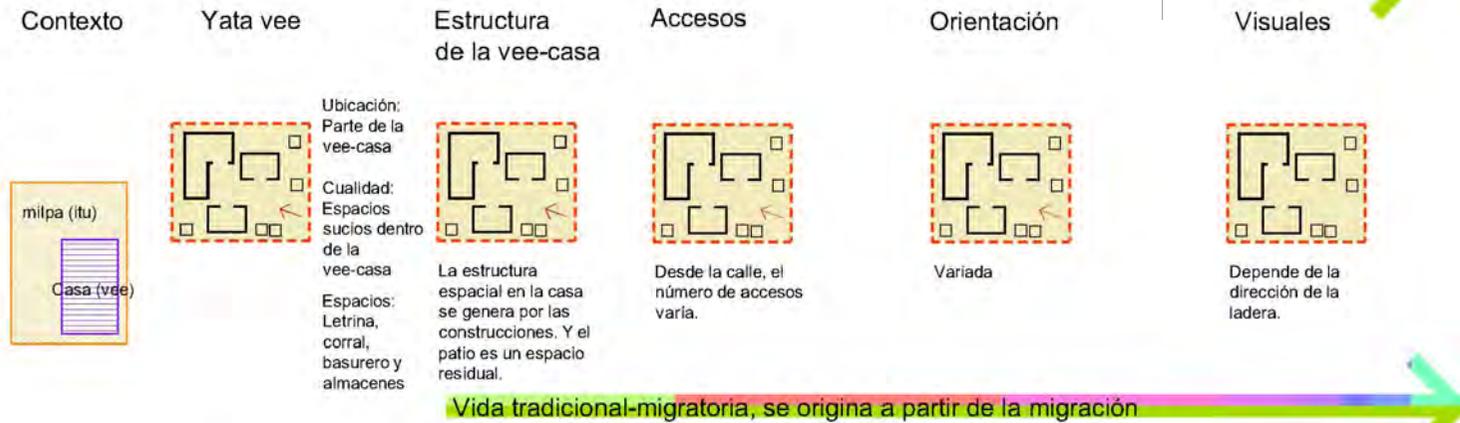
Vee o casa tradicional

Casa agricultores tradicionales



Vee-casa o casa tradicional moderna

Casa migrante-agricultor



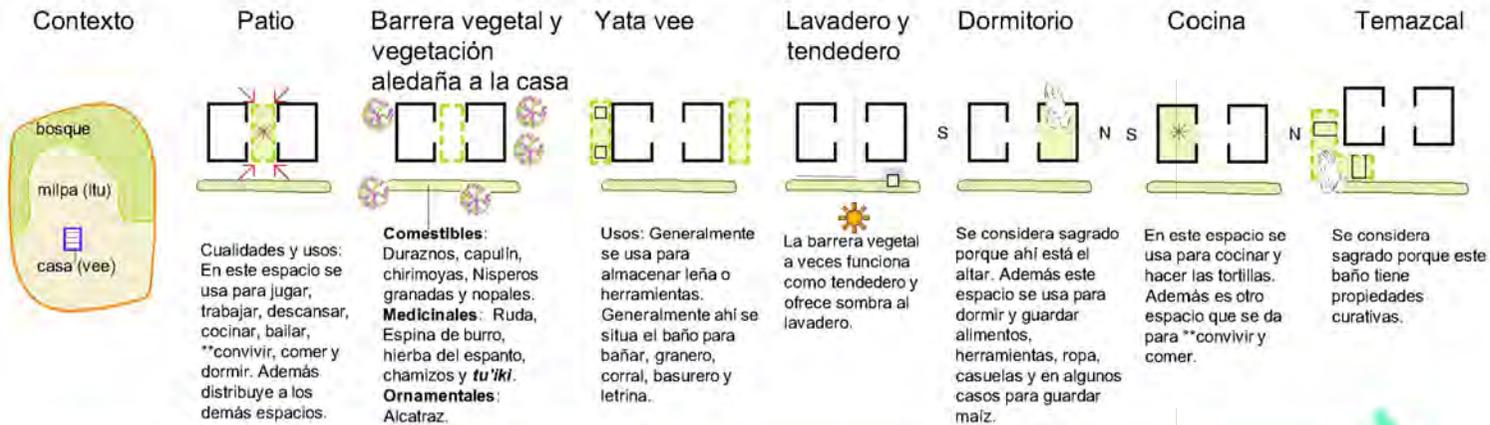
"Casa m" o casa moderna

Casa Migrante y dedicados a servicios



Vee "T" o casa tradicional

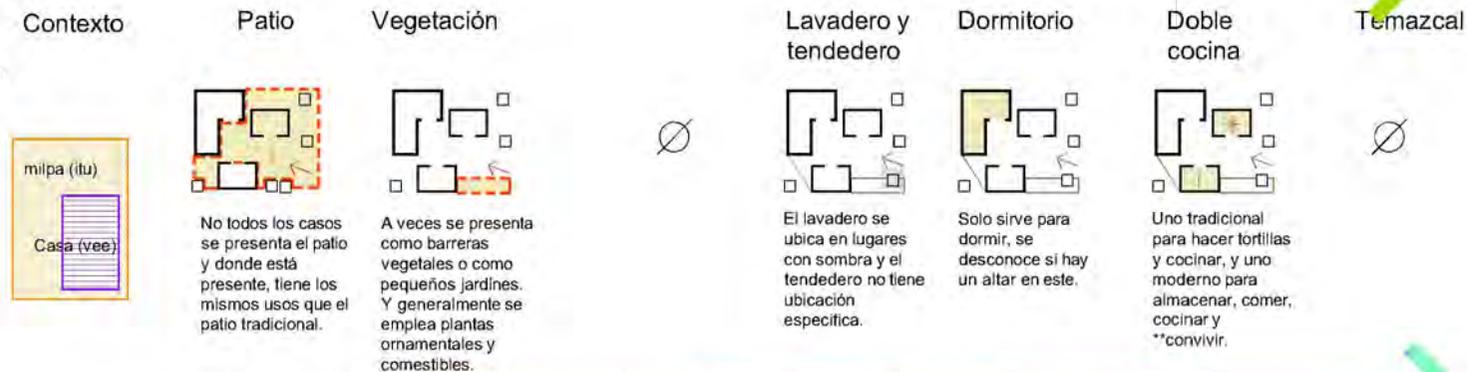
Casa agricultores tradicionales



Vida tradicional, se origina desde mesoamerica

Vee-casa o casa tradicional moderna

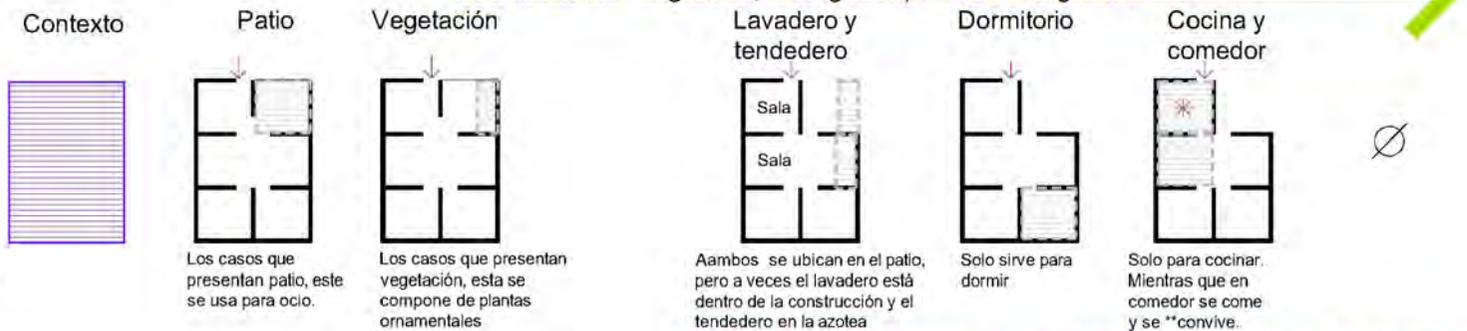
Casa migrante-agricultor



Vida tradicional-migratoria, se origina a partir de la migración

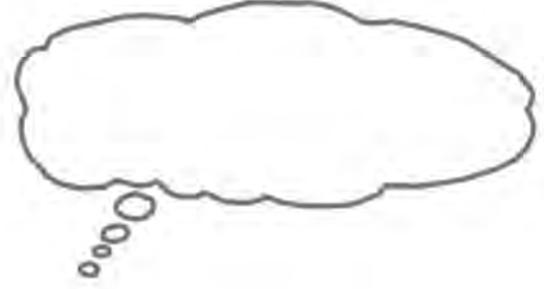
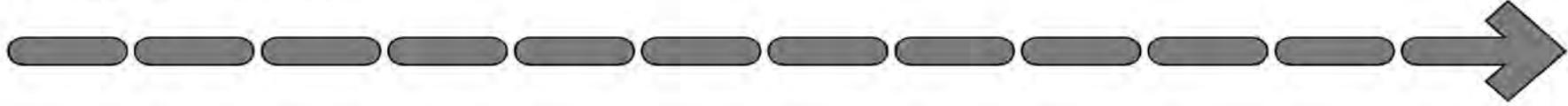
"Casa m" o casa moderna

Casa Migrante y dedicados a servicios



Vida Moderna se origina por la migración y los conceptos de progreso

CONCLUSIONES



A lo largo de este trabajo hemos visto que el paisaje se concibe de diferentes maneras, ya que el ser humano interpreta el paisaje de acuerdo a su modo de ver el mundo, su relación con el entorno y a su cultura. Constatamos además dos interpretaciones diferentes, una basada en nuestra formación como arquitecto paisajista y la segunda a través de la percepción de la gente de Nundaco. Ambas resultan importantes y han enriquecido esta investigación, ya que nos permiten entender el territorio de manera físico ambiental, pero también culturalmente (figura 195).

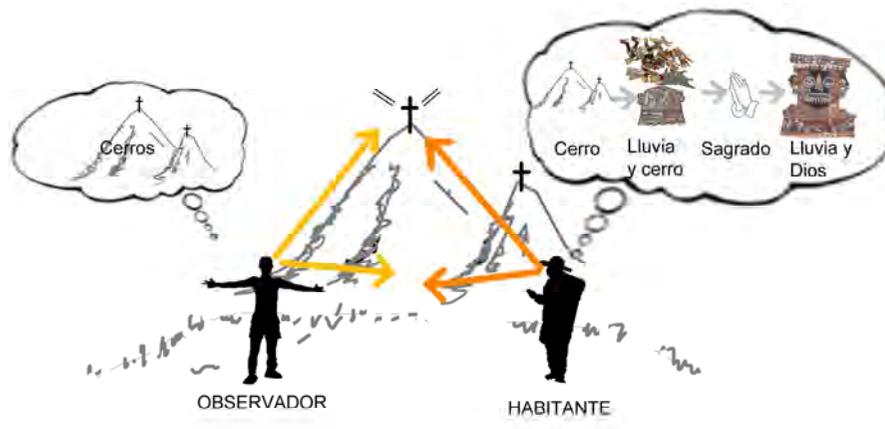


Figura 195: El observador percibe e interpreta el paisaje según su cultura y relación con el medio.

Para este trabajo resulta muy importante conocer como la gente lee y vive su paisaje, ya que es parte de su vida cotidiana. La percepción del paisaje, es una herramienta de diseño para el arquitecto paisajista y permite enriquecer sus proyectos. Además

los resultados de esta tesis son una herramienta útil para responder de manera más adecuada a las necesidades de las comunidades mixtecas a través de un diseño acorde al paisaje.

La forma de abordar este tema es también una propuesta práctica estudios particulares sobre el espacio abierto en otras comunidades y grupos humanos, ya que México es un país “pluricultural”,¹ es decir que hay muchos grupos humanos diferentes culturalmente.

Conocer esta manera de concebir el espacio mixteco se vuelve importante, porque este grupo étnico es quien lo habita, lo transforma, le otorga significados y valores. Además, su modo de vida conlleva una compleja relación entre hombre-naturaleza-territorio, la cual se refleja en sus usos y costumbres. Por ello sería importante que al realizar los estudios sobre el paisaje de un territorio, también se tomará en cuenta los aspectos sociales y culturales, ya que cómo hemos visto, los fenómenos culturales influyen en el espacio.

Actualmente Nundaco atraviesa por una etapa de constantes cambios culturales debido al crecimiento urbano, al crecimiento poblacional, a la migración y la influencia de las comunicaciones, esto está generando modos diferentes de concebir el espacio. Por una parte se ha mantenido una visión, tradicional, la cual ha sobrevivido por varios siglos y por otra parte ha surgido una visión moderna, la cual fue introducida por la influencia de las otras culturas. A pesar de los cambios, Nundaco se concibe como un solo gran espacio llamado **Ñuu** (pueblo o municipio) donde sus

¹ Navarrete Linares, Federico, “Los pueblos indígenas de México”, México, CDI, 2008.

habitantes se identifican y se reconocen por compartir una historia, concepción del paisaje, fiestas, territorio, lengua, organización social y el sentido de pertenencia.²

La vida diaria y la relación entre espacio y el **tee savi** (hombre de la lluvia), parte de que todos los seres están vivos y se respetan, por ejemplo, las rocas, **tute** (el agua), **ñuhu** (la tierra), **yuku+** (los cerros), los animales y **yuku-** (las plantas). Él se concibe como parte de la naturaleza y su vida está constantemente conectada al entorno, porque sabe que este lo alimenta y que en un futuro él también será parte de ese entorno.

Para el hombre mixteco el elemento principal del entorno es la lluvia, porque fertiliza la tierra, proporciona agua a los habitantes y sustenta la vida para el hombre y los animales. La tierra es otro elemento importante, porque come, descansa y trabaja, además da origen a las plantas, rocas, los animales y al hombre mismo. Estos dos elementos están vivos para el “hombre de la lluvia”, se sabe que ambos conviven y ayudan a los demás seres a existir, por ello la gente los reconoce como **sagrados**. Esto genera que exista una relación de respeto, de miedo y de **reciprocidad** hacia el entorno, donde el hombre sabe que tiene que dar para recibir algo a cambio, sino será abandonado.

El “hombre de la lluvia” se reconoce como igual ante los demás seres de la naturaleza. Sabe que su relación con los demás no es

² Mindek Dubravka, “MIXTECOS” de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003, Pag. 13

de propiedad, sino de “pertenencia mutua.”³ Esto propicia que el **tee savi** no se adueñe de la naturaleza, y que genere el principio de la propiedad **comunitaria**. La gente reconoce la libertad de los demás (animales, plantas, humanos, tierra, lluvia y rocas), no se adueña de ellos o las delimita, cada quien puede hacer uso de la tierra y se respeta a quien la usa. Esto a su vez propicia que existan límites imaginarios o intangibles en el espacio abierto.

Este modo de percibir el paisaje influencia la vida cotidiana de los habitantes, porque son conscientes de que forman parte de un sistema y de que la naturaleza está viva y deben respetarla. Muchas de sus prácticas y creencias están relacionadas al medio natural y ellos imprimen valores a sus espacios, usualmente a la tierra, los cerros, los arboles, las cuevas y los ríos.

Para “el hombre de la lluvia” los espacios más importantes son los cerros, porque comunican a la tierra y al hombre con el cielo (dios) y además ahí se genera la lluvia. Estos espacios están custodiados por los santos (o antiguos dioses), los muertos, animales salvajes, dios o el diablo, por ello la gente teme adentrarse en esos espacios y si lo hacen es para rendir culto a sus antiguos dioses.

En cambio los barrios de Nundaco, son el escenario cotidiano de algunos **tee savi** (habitantes), ya que en estos sitios las personas mantienen una estrecha relación con su entorno y su intervención en el territorio trata de ser mínima. Parte de sus prácticas diarias, costumbres y tradiciones se ligan a esta visión del mundo.

³ Juan José Rendón Monzón, “La comunalidad, modo de vida en los pueblos indios”, tomo 1, pag. 95-112, CONACULTA, México D.F.

Generalmente la gente mayor (ancianos) reconoce la importancia de mantener su medio y ha establecido prácticas tradicionales para conservar el **ñuhu** (la tierra), el **tute** (el agua) y el **savi** (la lluvia).

En una menor escala, que es la **vee** (vivienda tradicional), hemos visto cómo se mantiene aún esa relación con su medio natural y además todavía se realizan la mayoría de las actividades en el espacio abierto. Esto se ve reflejado como en el patio que aún sigue siendo el espacio estructurador de la **vee**, que se integra el entorno natural tanto visual como físicamente y donde se realizan la mayoría de las actividades cotidianas.

El modo de vida de los **tee savi** y los valores que le imprime su entorno han permitido que se conserve para las futuras generaciones y que la gente conviva de manera recíproca con su paisaje. Esto es algo que no ocurre en las grandes ciudades, donde vemos que el entorno es sobreexplotado y que parte de la población tiende a ser muy egoísta, provocando que en las urbes haya problemas ambientales y a veces delictivos.

Por su parte existe una nueva visión que ha traído beneficios a Nundaco como es el “progreso,” la medicina moderna, comercio, comunicaciones, transporte, educación y nuevas tecnologías. Esta visión ha generado cambios culturales que repercuten en una visión diferente del entorno, que como hemos visto, influye en su modo de vivir el espacio abierto y de construirlo, lo cual ha provocado que en esta comunidad se viva más el espacio cerrado que el abierto, que esté cambiando la conciencia de la gente hacia su entorno y que posiblemente en un futuro exista la delincuencia en este tipo de comunidad.

Esta manifestación de lo moderno lo vemos en la percepción del paisaje en donde el habitante migrante o también los jóvenes están dejando atrás algunos de los valores. En esta visión ya no existe lo sagrado, ni la reciprocidad, ni la comunalidad. Esto ha acelerado la degradación del territorio de Nundaco, ya que ha provocado que se exploten algunos bosques, la tierra y el agua de los manantiales.

Otro cambio importante, es el surgimiento de la propiedad privada, la cual se contradice con la propiedad comunitaria, ya que este nuevo tipo de propiedad enfatiza al individuo y hace que se olvide de la convivencia con los demás miembros de la comunidad. Lo que ha propiciado que algunos habitantes se opongan al sistema de usos y costumbres, porque creen que no sirven. Esto puede propiciar que en un futuro, la gente deje de construir en comunidad, que pierdan sus lazos con los demás y que se generen nuevas aptitudes que pueden ser nocivas para el pueblo, como es la delincuencia.

Lo moderno lo vemos manifestado principalmente en las zonas urbanas, donde las construcciones son idénticas a las de las grandes ciudades y se ha acabado con la vegetación existente. Además el espacio abierto urbano está disminuyendo en proporción con el cerrado, ya que la gente está cambiando su modo de vida y ahora su estilo de vida de algunos se da mayormente en el espacio cerrado.

La fragmentación del espacio abierto es otro cambio que se está dando en estas zonas urbanas, ya que están surgiendo espacios nuevos como las calles, áreas deportivas y atrios, los cuales están

siendo diseñados por partes y no en conjunto. Esta fragmentación también se ve reflejada en la imagen heterogénea del poblado.

En la escala habitacional, hemos visto cómo se cambia de esquema de la vivienda tradicional por la moderna, lo que ha traído como consecuencia una mayor influencia del espacio cerrado sobre el abierto. Además la vida diaria en esta vivienda se da en el espacio cerrado, lo que ocasiona que se pierda ese contacto con el entorno natural de Nundaco. A pesar de los cambios que trae consigo la migración y el desarrollo urbano, todavía se preservan ciertas costumbres.

Ahora Nundaco es un sitio donde contrastan el pensamiento que se asocia a lo tradicional y lo moderno, lo cual está afectando el modo de habitar y de construir el espacio abierto, donde encontraremos espacios con características modernas y otras tradicionales.

Como arquitectos paisajistas debemos tomar conciencia de los cambios que están ocurriendo en este tipo de sociedades, porque las soluciones que planteemos solo podrán responder a cierto número de individuos o que el diseño responda en su momento histórico.

Los diferentes modos de percibir y vivir el paisaje en Nundaco se vuelven importantes para esta tesis, porque las prácticas tradicionales nos enseñan los modos de conservar y otra manera de entender el paisaje. En cambio la migración y los fenómenos que conlleva, nos enseñan que el municipio necesita progresar de algún modo.

Creo que es pertinente el progreso en Nundaco, pero este debe de partir del modo de vida de la gente y del entendimiento de su paisaje, en estos momentos Nundaco ya no puede regresar a lo que era antes. Debido a esto el paisajista debe pensar que el diseño debe responder a la cultura o retomar parte de la cultura autóctona para diseñar el espacio, cómo es el trabajo comunitario, la manera en que la gente vive su espacio, en su percepción del espacio y generar espacios abiertos que respondan tanto a las necesidades de ocio, de desarrollado tanto del individuo como de la comunidad y de producción.

Ahora en Nundaco lo importante es el progreso y el bienestar de su gente. En ellos y en el profesionista queda la responsabilidad de conservar o cambiar los valores tradicionales de su espacio abierto. En lo personal estos valores tradicionales del espacio son cosas que a veces nosotros como arquitectos paisajistas buscamos en nuestros proyectos, es decir que en ocasiones añoramos la participación de la gente durante el proceso de diseño, la convivencia entre los usuarios, que la gente mantenga su espacio y que lo respete.

En el esquema de la página 137, se resumen las características del espacio abierto mixteco de Nundaco, resaltando el mundo tradicional y de la modernidad que hoy lo conforman (lámina de la página 137).

Lo mixteco tradicional



El hombre mixteco entiende que todas las cosas de la naturaleza están vivas y las respeta.

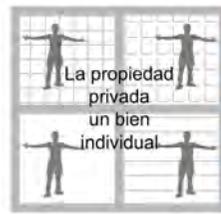
Vida cotidiana de mixtecos

Vida cotidiana de migrantes

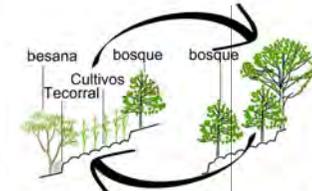
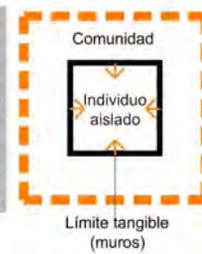
Lo mixteco moderno



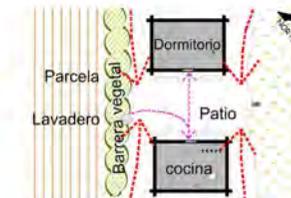
La falta de sacralidad crea irresponsabilidad del entorno.



La migración genera el concepto de propiedad privada, lo cual contradice la propiedad comunitaria.



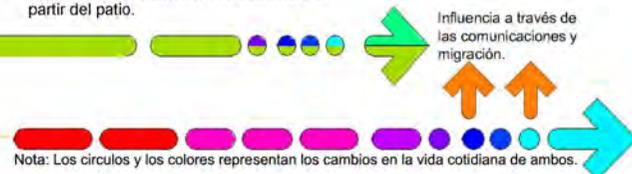
Las prácticas agrícolas tradicionales, parten de comprender la relación entre el hombre, territorio, el paisaje y la naturaleza.



La casa tradicional (vee) se relaciona con el entorno y con la vida diaria. Este espacio es concebido como abierto y se estructura a partir del patio.



INTEGRACIÓN DEL ESPACIO



Nota: Los círculos y los colores representan los cambios en la vida cotidiana de ambos.



Se explotan las tierras agrícolas, hasta provocar su erosión.

Se adopta la casa moderna, la cual encierra al habitante.



FRAGMENTACIÓN DEL ESPACIO

También es necesario entender el sistema de organización social, ya que la gente de Nundaco restringe el acceso a extraños que causen desconfianza a la gente. Además en Nundaco está prohibido que los extraños construyan sus viviendas en este municipio. Esto puede restringir la labor del arquitecto paisajista o puede ser una ventaja, eso dependerá tanto de la relación que haya entre el arquitecto paisajista y la gente.

Para el arquitecto paisajista que desee trabajar en este tipo de comunidades tendrá que acercarse a la gente de esta región y ganarse su confianza. Es muy importante considerar a las personas, porque tienen una manera particular de vivir el espacio, de atribuirle valores y decidir qué proyectos o espacios se construyen. Su intervención será con el consentimiento de la gente y debe tomar que existirán espacios que no pueden ser tocados por los extraños. El diseñador debe estar en contacto directo con la gente, para poder diseñar espacios acordes a la cultura y al modo de vida.

Cabe mencionar que el **tequio** es una actividad cultural que puede ser retomada por el diseñador para poder construir el espacio de esta gente. El tequio se vuelve importante porque es parte de la cultura, refuerza los lazos entre los individuos, económicamente es factible,⁴ ecológicamente puede ayudar a conservar el entorno y es para el beneficio de esta sociedad.

⁴ Como hemos dicho anteriormente el tequio reduce los costos de construcción y se emplean materiales de la región se reduce más los costos.

El momento histórico es un factor muy importante para el diseñador, porque esta sociedad está en constante cambio, también su modo de vivir el espacio abierto, por ello las soluciones de diseño varían de acuerdo a su momento. El diseñador deberá pensar en cómo solucionar los espacios y si estos se apegarán a lo tradicional, a lo moderno o integrar ambas, es decir que conceptualmente puede retomar o abstraer elementos del espacio abierto mixteco y las soluciones constructivas pueden ser modernas o tradicionales. Este tipo de decisiones dependerán tanto del paisajista como de la gente del pueblo.

Aún falta estudiar algunos aspectos sobre el espacio abierto en esta región, pero con la información que se compiló en sitio, podemos darnos una idea de cómo se vive el espacio en esta región y puede que otras partes del **Ñuu Savi**,⁵ porque los pueblos de la Mixteca tienen creencias diferentes, pero hay en otros aspectos coinciden.

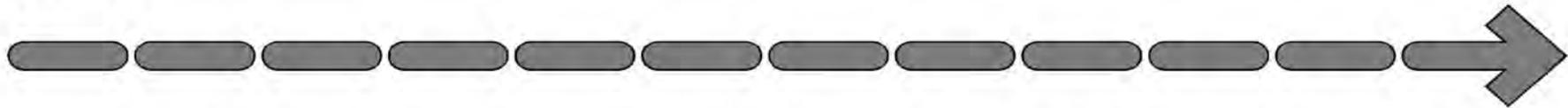
Nundaco al igual que muchos pueblos de México es parte de una realidad del país, donde muchos pueblos como este quedaron arraigados culturalmente a pesar de los grandes cambios en la historia. Actualmente mantienen fuertes raíces con su pasado mesoamericano y de cierta manera Nundaco es como una ventana hacia el pasado. Una cultura como esta nos puede enseñar que el paisaje está vivo, que se tiene que respetar, convivir con él y también nos enseña acerca de la vida comunitaria y cooperativa.

⁵ La región mixteca

Tenemos que ser conscientes de que nosotros arquitectos paisajistas somos diferentes a los habitantes de ese tipo de comunidades, porque nuestra forma de vida se da mayormente en el espacio cerrado, también por nuestra formación académica y por nuestra cultura. Por ello como diseñadores, cuando nos enfrentemos a este tipo de comunidades y a cualquier sociedad debemos tomar en cuenta a la gente durante todo el desarrollo de algún proyecto, desde el análisis hasta la ejecución de la obra.

Nuestra mayor aportación en esta tesis sobre la arquitectura del paisaje, es que vale la pena adentrarse al paisaje, vivirlo y tomar en cuenta las opiniones de vive el paisaje, ya que nos darán diferentes puntos de vista que lo enriquecerá. Esto nos va permitir apreciar otras cualidades del sitio y estas experiencias nos darán las herramientas para intervenirlo con responsabilidad.

ANEXO



REPRESENTACIONES DEL ESPACIO ABIERTO EN LOS OBJETOS DE LA VIDA COTIDIANA DE LA MIXTECA ALTA

Los objetos de la vida cotidiana de los habitantes de Nundaco, nos muestran la iconografía de la mixteca alta y de otras regiones de la mixteca. Esta iconografía está plasmada en los **tenates**, platos⁶ y en la vestimenta tradicional, de los cuales el último se elabora en Nundaco.



Figura 196: El tenate es un objeto en donde los artesanos de la mixteca baja plasman su iconografía.

La vestimenta tradicional es uno de los tantos rasgos que hacen diferente a Nundaco de los otros municipios. En la vestimenta la

⁶ El tenate y los platos solo se pueden conseguir en el tianguis de Tlaxiaco.

mujer plasma la tradición del pueblo en los bordados de algunas vestimentas, como el **huipil** y el **ceñidor**⁷.



Figura 197: El huipil tradicional de Nundaco fue la vestimenta que usaba la mujer hace varios años. Hoy en día pocas todavía la elaboran.

⁷ El ceñidor es una faja para los hombres.



Figura 198: Ceñidor con bordados de huipil. Este tiene los mismos bordados que el huipil.

En Nundaco se desconoce cuál sea el significado del huipil, pero en otros pueblos de la mixteca el huipil muestra parte de la cosmovisión mixteca⁸ o que también cuentan historias acerca del pueblo de donde se hizo el huipil.

Particularmente el huipil de Nundaco tiene bordados con diferentes temas en cada una de sus franjas. Algunos de estos representan elementos del medio natural como cerros, flores y animales.⁹

⁸<http://www.impi.gob.mx/work/sites/IMPI/resources/LocalContent/1436/1/1.pdf>

⁹ Se desconoce el significado de varios bordados del huipil de Nundaco.



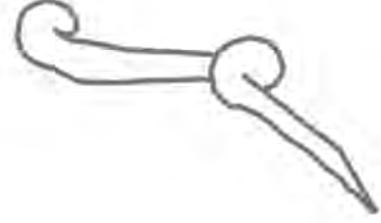
Figura 199: a) Ramo de flores, b) flores y c) "flores pasante".



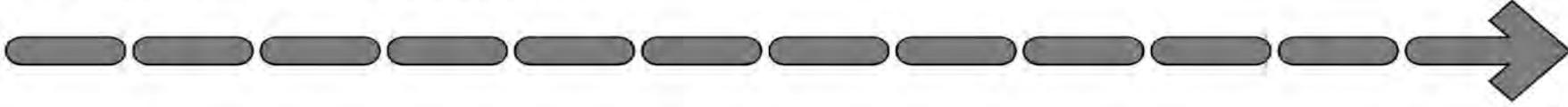
Figura 200: a) Cerros y b) animales.

A través de las telas se emplean colores como blanco (*kuijī*), que es el color base de las prendas. El rojo (*akua*) es el color que unifica todos los demás colores como azul (*ati'i*), amarillo (*ak-kua*), verde (*Kui'i*) y café (*diyala*). A excepción del blanco los demás colores se pueden observar en la naturaleza.

Esto es lo poco que se conoce sobre el huipil mixteco, pero al observar las formas el diseñador se puede inspirar para generar conceptos de diseño y de esa forma revalorar ciertos aspectos de la cultura para poder proyectar el espacio.



GLOSARIO Y BIBLIOGRAFÍA



GLOSARIO:

Abrevechar: Hacer surcos en la parcela con el arado o con la pala.

Asamblea general: Es una asamblea compuesta por las personas del pueblo. Ellos son quienes proponen las prioridades del municipio.

Agencia: Es un asentamiento cuya jerarquía es menor a la cabecera municipal y está regido por un agente o representante de agencia. La mayoría de los habitantes de las agencias se dedican a actividades agropecuarias, esta presenta traza urbana y equipamiento, pero aún carece de muchos servicios como salud y educación.

Agente: Representante de la agencia.

Barrios rurales: Estas se definen culturalmente a través del sentido de pertenencia. Físicamente es un territorio donde población está dispersa entre los 50 a 100 metros entre vivienda, no presenta traza urbana, ni equipamiento y se encuentra asentada en un medio agrícola-forestal. Los barrios son representados por representantes de colonia y su jerarquía es menor a las agencias y al pueblo de Nundaco.

Barbechar: Se le dice cuando se queman los residuos de zacate o de malezas de las parcelas o tierras de cultivo. Esta actividad tiene como fin nutrir a la tierra y eliminar los residuos que podrían causarle problemas al arado.

Besana: En Nundaco se le llama al espacio verde entre los surcos de la parcela y el tecorral. Las besanas junto con el tecorral ayudan a retener la tierra de cultivo.

Bóveda: En Nundaco así le llaman a la tumba.

Camellón: En Nundaco así le llaman al tecorral.

Camino: En Nundaco así le llaman a los senderos.

Cerro: El termino hace referencia a las elevaciones mayores a los 200 metros de altura como es el caso Yuku Jaki y Yuku yaa. También se le dice cerro a algunas cumbres de la sierra como es el caso de Yuku Tiñi y Yuku Savi. Sus características corresponden a los lomeríos y a las cumbres que se describen en el capítulo 1.

“El chorro”: Así le llaman al manantial de Ñuku Vee, ubicado en el pueblo de Nundaco.

Ciudad: Asentamiento cuyo número de habitantes sobrepasa los 20,000 habitantes. Las actividades realizadas en las ciudades se relacionan con los servicios, la administración y la política y no con la agricultura.

Coa: Es una vara terminada en punta que sirve para hacer hoyos en la tierra y en esos se siembran el maíz.

Compadrazgo: Es la manera de unión entre familias y amigos a partir de nombrar compadres. Los compadres se ayudan para la realización de fiestas familiares relacionadas con los ahijados.

Cueva: Se le dice al hueco o cavidad de alguna roca, esta cavidad debe tener un tamaño considerable, un metro mínimo de altura y de profundidad.

Distrito: Es un territorio delimitado por fines político-administrativos y tiene el control de los municipios que lo componen.

“Donde nace el agua”: En Nundaco así le llaman a los manantiales.

Espanto: Es una enfermedad causada por un susto.

Gueza: Es una forma de trabajo comunitario donde se ayudan las familias mutuamente.

Limpieza: Dentro del ciclo agrícola se refiere a la labor de arrancar las malas hierbas que crecen en la milpa.

Localidad: Una localidad hace referencia a un sitio o pueblo, por lo general se maneja el término haciendo referencias a poblaciones rurales.

Loma: La loma es una elevación no mayor de 100 metros de altura. Esta se caracteriza por la cima que es redonda y a veces plano.

Mayordomía: Es una forma de servicio comunitario, en donde el mayordomo se encarga de aportar recursos económicos, para la realización de las fiestas.

Mayordomo: Es el encargado patrocinar las fiestas del pueblo y de esa manera se puedan mantener vigentes las tradiciones.

Metate: Piedra que sirve para moler el maíz cocido.

Milpa: Se le dice a la planta de maíz y a los sembradíos de maíz, calabaza y frijoles.

Monte: En Nundaco así le llaman a los bosques.

Morillo: Son los troncos de los árboles que usaban, antiguamente para la construcción de las casas.

Mozo: Se les dice a las personas del pueblo que ayudan a otras familias para trabajar en el campo. Los mozos reciben dinero o alimento por sus servicios.

Municipio: Es el territorio que se encuentra regido por un ayuntamiento. En la tesis nos referiremos al territorio cultural de Nundaco.

Nixtamal: Es una técnica donde se cose el maíz con cal, para que pueda ser molido fácilmente en el **metate**.

Nona: chirimoya

Nagual: “Se dice que en este mundo tenemos una existencia compartida. Mi alma como persona y mi otro yo como animal, a ese otro yo se le dice Nagual, cuando mi nagual es herido yo me enfermo o me siento mal.” Registro etnográfico dado por Victoria Pérez Hernández.

Ocote: Nombre vulgar de *Pinus montezumae*.

Pizarcar: Recoger las mazorcas de la planta de maíz.

Pueblo: Este lo definimos por sus características físicas y urbanas, porque es un pequeño territorio que presenta traza urbana, infraestructura, servicios básicos, tiene una jerarquía mayor que la agencia y una administración. Tanto los pueblos como las agencias no tienen más de 1000 habitantes y parte de sus se dedican a actividades agropecuarias.

Provincia: Cada una de las grandes divisiones de un territorio o Estado, sujeta por lo común a una autoridad administrativa. Este término lo usaban los españoles para referirse a los territorios pertenecientes a un señorío.

Sagrado: Se refiere aquello que es digno de veneración por su relación a una divinidad.

Servicio Comunitario: Es una forma de trabajo comunitario en donde se realizan trabajos como: la educación, barrer, tocar la campana y otros trabajos que no tienen que ver con obras públicas.

Río: En Nundaco así le llaman a los escurrimientos permanentes.

Tintica: Piña del ocote.

Tenates: Es un canasto hecha de palma, que tiene amarraderas para poder llevarlo por la espalda. Este sirve para cargar objetos o comida.

Tequio: Es un trabajo comunitario que se acostumbra realizar en los pueblos indígenas para fortalecer los lazos entre la comunidad. En el caso de Nundaco se distingue del servicio comunitario, porque el tequio es para la construcción de obras públicas.

Terrada: Es una práctica agrícola en donde se elimina las malezas a través de acciones de mecánicas de deshierbe y esto permite que crezca mejor las cosechas.

Terreno: Terreno o *ñuu* se refiere a una propiedad de tierra de carácter comunitario.

Tortillera: Maquina para aplastar la masa

Yunta: Accesorio que llevan los toros en la cabeza para arrastrar el arado.

Zacate: Se le dice a la planta del maíz cuando está seca. También el termino zacate se emplea para la paja u hojas de plantas que puede servir de alimento para el ganado.

GLOSARIO EN MIXTECO (Tu'un Savi o idioma de la lluvia) DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ NUNDACO:

Este glosario se realizó a través de la visita en campo y de la consulta de otros diccionarios mixtecos. Las palabras escritas aquí corresponden a la variación del mixteco "alto" en Nundaco. Cabe mencionar que cada pueblo mixteco tiene su propia forma de hablar el idioma.

Cava: Cueva

Chikava vee savi: La casa de la lluvia, sólo se ubica en la punta de **Yuku savi** y ahí se forman las nubes de lluvia.

Chike-e: Patio.

Cuentú: Nagual en mixteco.

I'ichi: Camino o sendero.

Itu: Milpa, lugar donde se siembra frijol, calabaza y maíz.

Jaa Yuku+: Pie de cerro.

Kua: Colorado

Kande: Ladera, hace referencia a sitios inclinados o con fuertes pendientes.

Loma Ñuhu-Cua: La loma de la tierra colorada

Ñii: Baño de vapor o temazcal.

Ñuu Savi: Significa "el pueblo de la lluvia". Es la manera en que los mixtecos se denominan así mismos.

Ñuu: Pueblo, para los habitantes se refiere al sitio donde se comparte costumbres, tradiciones, historia, organización social, lengua y sentido de pertenencia. También esta palabra significa barrio, lugar, terreno o propiedad de tierra, su significado depende de su contexto.

Ñuhu: Tierra.

Ñuhu Ji'i: Es la casa o tierra de muertos. Ahí viven los muertos y es cuidada por los propios ellos. Este espacio existe en el imaginario colectivo de los mixtecos.

Ñuku Vee: En la casa

Savi: Lluvia.

Sheba: Barranca, se refiere a los sitios con fuertes pendientes y también es la manera en que nombran se les llama a los escurrimientos intermitentes.

Vee tute: Casa del agua. Esta expresión también se puede referir a los depósitos de agua o donde nace el agua.

Vee: Casa. Este término hace referencia donde habita o vive algún individuo. En el caso de las personas se refiere a la construcción, pero el cuarto capítulo la definimos como un conjunto de espacios abiertos y cerrados.

Vee chu'un: Gallinero o “casa de la gallina”

Ya'anta: “está pelón”, esta expresión se refiere a los lugares deforestados.

Yaka niñi: granero

Yata vee: Se traduce como atrás de la casa. En esta tesis manejamos el término **Yata vee** para referirnos al conjunto de espacios que hay alrededor de la **vee**.

Yatandoyo: Donde nace el agua. De acuerdo a los lugareños de San José Yatandoyo.

Yuja: Hoja de pino.

Yuko: Se dice al tecorral o “camellón.” También se le dice a la besana.

Yuku-: hierba.

Yuku: Bosque

Yuku+: Cerro

Yuku Savi: Cerro de la lluvia, la gente dice que en ese sitio se forman las nubes de lluvia.

Yuku Tiñi: Cerro del ratón

Yuku Jaki: El nombre proviene de **Yuku Jaku** que significa el cerro que retumba.

Yutencaje, Yutenvaji, Yutenin o Yutenino: Río Frío

Yoso: Llano, se refiere a los sitios que se perciben planos.

Yute: Río

Tee savi: Hombre de la lluvia. Una manera de decir que una persona es mixteca.

Tute: Agua

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Navarrete Linares, Federico, "Los pueblos indígenas de México", México, CDI, 2008.

Mindek Dubravka, "MIXTECOS" de la colección pueblos indígenas de México, México, CDI, 2003.

Mendez Aquino, Alejandro "historia de Tlaxiaco (mixteca)", México, ENAH, 1985

Edinger, Steven T. "Camino de Mixtepec" Fresno California, EUA, Asociación Benito Juárez, 2004.

Rendón Monzón, "La comunalidad, el modo de vida en los pueblos indios, Tomo 1, pág. 95, Conaculta, México D.F.

Manuel A. Hermman Lejarazu y Krystina M. Libura, "La creación del mundo según el código Vindobonensis," Ediciones Tecolote, México, 2007.

Manuel Martínez Gracida, "Cuadros Sinópticos de los pueblos, haciendas y ranchos del Estado Libre y Soberano de Oaxaca". Volumen I y II.

Alavez Chavez, Raúl Gabriel, "Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco."

Esparza, Manuel "Relaciones Geográficas de Oaxaca 1777-1778", México D.F. 1994.

José María Bradomín "Toponimia de Oaxaca (crítica etimológica)"

Morales Ángel David, "Taa ni'sa nu (relatos de niños mixtecos)", CONACULTA, 2007.

Hernández Núñez, Abigail y López Bárcenas Francisco "La fuerza de la costumbre: sistema de cargos de la mixteca"

División Territorial del Estado de Oaxaca de 1810 a 1995. Tomo I y II. INEGI. Edición 1996.

Entrevistas con los habitantes de Nundaco.

Alcalá Delgado, Elio, "Migrantes mixtecos, el proceso de migración de la mixteca baja", México, INAH, 1994.

Clark Alfaro, Víctor, "Mixtecos en frontera", "pueblos indígenas del México contemporáneo", México, CDI, 2008.

Barbro Dahlgren de Jordan "La mixteca: su cultura e historia prehispánica, UNAM, 1966.

Plan de desarrollo municipal, 2008-2010, Municipio de Santa Cruz Nundaco.

Plano del centro ceremonial de Ñuu Kuiñe, sitio arqueológico del municipio de Cuquila.

Pablo Escalante Gonzalbo, "Historia de la vida cotidiana en México", tomo 1, 2004, México, Fondo de Cultura Económica.

Teresa Rojas, La agricultura en tierras mexicanas desde sus orígenes hasta nuestros días, Grijalbo, 1991, México D.F.

"Papeles de la nueva España" tomo IV, relaciones geográficas del siglo XVI.

Francisco Javier López Morales, "Arquitectura vernácula en México" Trillas, México 1988.

REVISTAS

"La mixteca", Arqueología mexicana, vol. XV, Núm. 90, mayo 2008.

"Dioses de la lluvia", Arqueología mexicana.

PROGRAMA DE RADIO

La voz mixteca, estación local del distrito de Tlaxiaco.

CARTOGRAFÍA Y ESTADÍSTICA

Censo de Oaxaca del año 2000, INEGI.

Conteo de población y vivienda 2005

“Guía de interpretación Geológica” INEGI

“Guía de interpretación Edafológica” INEGI

Carta edafológica 1:1000 del país.

Cartas temáticas E14-9 de Oaxaca de Juárez, escala 1:250 000

Carta topográfica E14 D44 Putla Villa de Guerrero, escala 1:50 000

Enriqueta García, “Modificaciones del sistema clasificación de Köppen”, 1988.

CD del ERIC III

CD multimedia “Mixtecos” de la “Fundación Cultura Armella Spitalier

WEB

<http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790010>

<http://www.mexicodesconocido.com.mx/notas/6253-La-regi%F3n-mixteca>

<http://www.inegi.org.mx/inegi/default.aspx?s=geo&c=910>

<http://www.desdelocal.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/municipios/20379a.htm>

<http://mapserver.inegi.org.mx/AHL/realizaBusquedaurl.do?cvegeo=203790001>

<http://www.medicinatradicionalmexicana.unam.mx/index.php>

ACADÉMICOS

Platicas con la Mtra. en Est. Mes. Andrea Benerice Rodríguez Figueroa.

Platicas con la Mtra. en Arq. Amaya Larrucea

Platicas con la Arq. Psj. Ericka Miranda

Platicas con el arqueólogo Ángel David Morales investigador de la ciudad de Tlaxiaco, Oaxaca.

GENTE DE NUNDACO, CUYA PARTICIPACIÓN FUE INDISPENSABLE PARA EL DESARROLLO DE ESTA TESIS

Victoria Pérez Hernández de Plan de Guadalupe

Tomasa Santiago de Yustella

Luis Santiago de Yosongashe

Florencia Santiago de Yosongashe

Calistra esposa de Luis Santiago de Plan de Guadalupe

Sacerdote de Nundaco que pidió la lluvia en Yutenin en el 1° de mayo del 2010.

Evaristo Feria Ávila del pueblo de Nundaco

Efrosina Santiago del pueblo de Nundaco

Marcelino Feria Avendaño Yosongashe

Cristina Pérez Hernández del pueblo de Nundaco

Esther Pérez Hernández de Plan de Guadalupe

Margaró Pérez Hernández de Plan de Guadalupe

Macario Santiago León
Comisariado de bienes comunales de Nundaco 2008-2010

Regidor de obras de Nundaco 2008-2010

Sindico municipal de Nundaco 2008-2010

Presidente municipal de Nundaco 2008-2010

Melitón Feria Santiago de Yosongashe

Pancho Mendoza de Yosongashe

Modesta Feria Santiago de Yosongashe

Heladio Pérez de Plan de Guadalupe

Rodrigo Pérez de Plan de Guadalupe

Jaime Feria Santiago del pueblo de Nundaco

Bitaliana León Avila del pueblo de Nundaco

Bartolo Pérez de Plan de Guadalupe

Doña Isidra del pueblo de Guadalupe, una de las mujeres que todavía teje en telar de cintura.

Rafaela Feria Santiago

La gente de los barrios de Yosongashe, Dujuami, Duyuata, Plan de Guadalupe y del pueblo de Nundaco.

También a los taxistas y comerciantes de Nundaco.



Abuelita Efrosinay la tía abuela Lorenza



Bisabuelo Luis y tío Placido



Abuelito Marcelino y Lorenza



Bisabuela Tomasa, abuelita Catalina, primos, madre y hermana

CRÉDITO A IMÁGENES:

CAPITULO I:

Figura 1: <http://es.wikipedia.org/wiki/Oaxaca>
Figura 2: <http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/oaxaca/>
Figura 3: <http://www.eumed.net/cursecon/libreria/mebb/1.htm>
Figura 4: CD multimedia "Mixtecos" de la "Fundación Cultura Armella Spitalier"
Figura 6: Foto aérea de Google Earth
Figura 10: Códice Nutall.
Figura 15: a) Códice Nutall y b) registro etnográfico.
Figura 22: Códice Vindobonensis.
Figura 23: Códice Vindobonensis.
Figura 24: Códice Vindobonensis.
Figura 25: Códice Vindobonensis.
Figura 46: Foto obtenida por la presidencia municipal de Nundaco.
Planos generados en arc-view, información cartográfica obtenida por INEGI y de registro etnográfico.
Plano "ñuhu" y lectura del paisaje generados a partir de registro etnográfico.
Fotografías tomadas en sitio.

CAPITULO II:

Figura 56: Mapa generado por la historia de Raúl Gabriel Alavez Chavez.
Alavez Chavez, Raúl Gabriel, "Tiponomía mixteca II, Mixteca Alta, comunidades del distrito de Tlaxiaco.", pág. 155.
Figura 58: Mapa generado a partir del registro etnográfico dado por Evaristo Feria Ávila.
Figura 59: Dibujo generado a partir de registro etnográfico dado por gente de Nundaco.
Figura 60: Mapa generado a partir del registro etnográfico dado por gente de Nundaco.
Figura 61: Fotografía de jovencitas, tomada por Jaime Feria Santiago.
Fotografías tomadas en sitio.
Figura 66: a) Fotografía de la iglesia en 1990 tomada por Jaime Feria Santiago.
Figura 74: a) Fotografía del tequío de limpieza en el 2000, tomada por Jaime Feria Santiago.
Figura 63: Fotografía de la misa del 3 mayo del 2009, tomada por Jaime Feria Santiago.

Graficas generadas a partir de la información demográfica de INEGI.
Planos generados a partir de visita en sitio y registro etnográfico.

CAPITULO III:

Figura 85: Códice Selden.
Planos generados de las visitas en sitio.

CAPITULO IV:

Figura 155: Imagen de Casa Mixteca. Revista Arqueología Mexicana Vol. XV, La mixteca, pág. 29
Figura 159: Imagen de Casa Mixteca. Revista Arqueología Mexicana Vol. XV, La mixteca, pág. 29
Planos generados de las visitas en sitio.

La mayoría de las fotografías fueron tomadas en sitio durante el 25 de octubre al 7 de noviembre del 2009 y del 14 de enero al 2 de febrero del 2010.